華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四四四號 每份售港幣壹元伍毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣總經理處：台北市桂林路一九九號二樓

副貿易署長說紡織成衣配額足

製衣業續好景 外貿審愼樂觀

美國兩黨對保護主義意見分歧 工商司將率團赴美談貿易合作

（本報專訊）貿易署副署長施祖祥在展望本港今年對外貿易情況時表示：由於有充足配額，可以肯定的說，今年上半年本港的紡織品及成衣業，甚爲好景，到了下半年若沒有突如其來的問題發生，仍會繼續好景。

施氏接受本報記者訪問時表示，本港紡織品及成衣的出口數額，甚爲鉅大，約佔本港出口產品總額的四成半有多，因此，若該行業前景繼續明朗的話，本港對外貿易的前途，還是一片光明的。

談到美國的保護主義抬頭，施氏認爲若美國保護主義的矛頭眞的指向香港，八七年將會是艱苦的一年，亦爲應該積極經營的一年。

月前到港訪問之美國參衆兩院議員曾向他們表示，美國快會有新的貿易法案，會涉及本港紡織品輸美，可能對本港不利。但施氏亦透露，最近有消息指出，美國共和黨議員及民主黨議員，在貿易及保護主義等問題上，意見分歧，思想對立，此種現象可能令美國政府的決策或多或少有改變，未來的情況未必一定如想像中這般壞。

總括而言，施祖祥認爲對八七年不宜太樂觀，亦不用太悲觀，本港超過四成的紡織品及成衣的主要市場是美國，港府將盡一切努力保障本港的利益。

施氏透露，工商司何鴻鑾將會於本月底或下月初組團往華盛頓，與列根政府談論本港與美國作爲貿易伙伴應有的合作性，及向該國官員解釋本港的立場，並加強游說工作。

至於本港貨品輸往歐洲共市國家的前景，施氏認爲若港幣兌外幣匯率無大波動，應沒有大風險。此外，由於本港與加拿大的雙邊協議業已過期，貿易署將於本月十二日與加國政府展開第五輪會談。同時，與挪威及瑞典研究有關雙邊協議的事項，亦會是貿易署今年主要工作之一。（胡）

署理貿易署長施祖祥

兩講師談出口 增長低於去年

日元強勁提供開拓日市場機會 港幣隨美金下跌有利港貨銷歐

（本報專訊）部份學者對今年的出口增長均不表樂觀，估計比去年的增長率爲低，且沒有新突破。同時美國經濟活動調低，赤字增加，對香港的出口造成一定的影響。

中大會計財務學系講師何炘基表示：在歐洲市場中，德國的經濟狀況最令人滿意，因此本港應增強與西德的貿易關係，至於歐洲其他國家，則未有突出表現。

至於中國市場，則不能作準確預測，因中國政府對貿易方面採謹愼態度。但他肯定國中的對外貿易，會穩步成長，但速度則不如去年。

日本市場方面，由於港幣下跌而日圓強勁，因此要打入日本市場，應有改善的機會，改善貿易賬的困難較大，因爲日本消費市場是被慣性壟斷，至於改善資本賬則較易收效，因爲日本資金流入香港者逐漸增加。

理工商業及管理學系首席講師劉佩珠表示，香港產品一直跟別人走，因此未能有較大發展，既不能藉新產品設計而開拓市場，一切要視乎國際市場作決定，對未來一年，她對香港出口亦不表樂觀。

美國方面，因受保護主義影響，對香港出口的增長有所限制，去年是比預期爲好，希望今年不會太差，至於美國來源證新政策對香港是有利，因爲香港產品在大陸加工多，可有利出口，但從另一角度看，加工品的出口增長，利益却不在香港。

歐洲方面，產品市場已趨飽和，競爭性大。但美元幣值下降，港元也跟着下降，這可成爲香港的有利因素，因此在歐洲市場，應可維持溫和增長。

日本市場方面，發展是有一定困難，潛力亦不大。至於中國，現正處於收縮階段，出口產品到中國者不多，轉口則較大。（珊）

旺角多條街封閉 興建架空行人路 弼街洗衣街交界

（港訊）運輸署宣佈：由今日至一月二十六日，每日凌晨一時至凌晨五時，旺角若干條道路將封閉，以便在弼街及洗衣街交界興建架空行人路。

這些道路爲：聯運行、介於洗衣街與聯運街的弼街、以及通往旺角火車站交通交匯處之斜道。

張鑑泉說不能依賴外地供應

若生產基本零件 電子業發展更佳

紡織成衣業仍樂觀

（本報專訊）立法局議員張鑑泉表示，工業對本港經濟之直接及間接影響，若以數量說明，大於百份之三十九，可見本港工業的重要性。以目前情況而言，本港紡織及成衣業在可見將來，可繼續維持一定水平。

對於本港電子業的發展，張氏認爲隨着中國四化計劃的進程，電子業亦會露出一點曙光，但本港忽視了電子元件的生產，而電子業的發展，若本地有廠家生產基本零件，將會是如虎添翼，假如往往要依賴外地廠家供應，該行業的發展肯定會受一定程度的阻滯。（胡）

日本市場門戶逐漸開放 港商應該把握開拓機會

總商會貿易部副董事說須檢討當地需要

政治穩失業通脹率低有利投資 日元高企料日商將投資港工業

（本報專訊）美國市場今年預測，據經濟學人的總結是下面八字眞言，即「低速增長，貿赤高企。」可見其國內也面臨很多困難，例如石油加價，國民担心通脹失却控制，同時本身論爲最大負債國，外債高達近二千億美元，沉重債務肯定束縛美國的經濟活力，預期保護主義抬頭。港商雖然未能找得新市場完全取代美國，但起碼要減少對美國的依賴。

環顧今天經濟強國，只尙餘日本與西德，所以工商界早已揚言向該兩地進軍，除了在西德取得成績外，日本市場似乎與理想相距尙遠。

香港總商會貿易部副董事梁紹輝指出，拓展日本市場是正確的，不過是需要假以時日。日本在美國的壓力下，市場門戶會逐漸開放，加上日元近期高企，這正是我們的機會。

他補說：本港首先也要檢討當地市場的需要，不然拓展努力是白費的。例如皮草及珠寶，近年港貨在日本市場頗有成績，理由是合市場的銷路。

論及日本市場之所以難以打進，第一點是他們有複雜分銷網，第二有語言障礙，台灣及南韓在這方面比較有利。第三，過去香港有龐大美國市場，只要一個市場，也未開發得完，何勞分神兼顧其他。還有，日本訂單，多數比較細碎，花款式樣要求繁多，香港廠家未必有興趣。

談到日元近期升值，對港日經濟貿易影響時，梁氏謂日本商人將利用日元有價，多作海外投資，例如香港多區物業已爲日資洽購，同時本港股票市場也多了日本資金注入，這是日本資金流進先聲，至於工業投資方面，可能稍後隨到，因爲設立工廠較需要長時間去思慮。據悉大阪有工商集團現正積極研究海外生產可行性，目的減低生產成本，就近市場，香港是其中可選擇地區之一。

展望八七年，他說以目前本港製造業各行各業均有三個月至半年的手頭訂單來看，今年若無不可預見困難出現，好景可望持續下去，起碼上半年經濟表現不會有問題。

他認爲香港的現況足以支持經濟發展，因爲目前香港的政治情況穩定，失業率下降至全民就業，而通貨膨脹率低。

所以外國資金來港投資興趣日漸濃厚，尤其是日元高漲，對日本商人更爲有利。目利在港開展業務的日本銀行數目，已經超越了美國，與及日商在港參與的百貨業，地產甚至工程建設都甚多，足見香港對日本的吸引。（强）

胃仙U

效能一舉兩得

制酸劑

雙層胃藥

雙重效能

內層抗潰瘍素

WEISEN-U

日本醫學界偉大貢獻專治胃酸過多胃潰瘍等一切胃病

回鄉探親，順帶兩瓶，情深意厚，

能挽救胃患者，迅速還我健康。

效力迅速·安全可靠　注意：提防影射·以免誤購

當買胃仙U時請認明胃仙U三字及片上應有英文名（WEISEN-U）

代理批發商：香港：全球藥房　九龍：中正藥房　澳門：協寧藥行　各大藥行均有代售

塔牌 PAGODA BRAND

紹興酒

陳年花雕

（特大裝）

紹興花雕酒　桂花糯米酒

代理處：五豐行

經銷處：有成行辦館有限公司　電話：3-7421186　5-471903

博愛醫院

二元慈善獎券中獎號碼表

凡中獎者請於一九八七年二月五日以前携同中獎獎券前來新界元朗凹頭本院秘書處登記領獎（或撥0-760231/3電話登記），逾期不來領獎者，該中獎獎券作廢，獎品亦將撥充本院慈善之用。

（以下爲全部中獎號碼，如有錯漏，以本院當晚抽獎紀錄爲準）

頭獎	008158	廿六獎	138098
二獎	196543	廿七獎	014625
三獎	114605	廿八獎	124003
四獎	077120	廿九獎	087827
五獎	065304	卅　獎	238076
六獎	058069	卅一獎	028484
七獎	092538	卅二獎	238157
八獎	119193	卅三獎	034703
九獎	183765	卅四獎	089030
十獎	199806	卅五獎	103032
十一獎	112964	卅六獎	062760
十二獎	059651	卅七獎	210615
十三獎	229079	卅八獎	109169
十四獎	024915	卅九獎	236042
十五獎	009946	四十獎	221064
十六獎	110793	四十一獎	140908
十七獎	151548	四十二獎	007448
十八獎	235200	四十三獎	213841
十九獎	113784	四十四獎	077579
二十獎	203665	四十五獎	032501
廿一獎	069011	四十六獎	022753
廿二獎	130306	四十七獎	214346
廿三獎	174159	四十八獎	085550
廿四獎	063459	四十九獎	141413
廿五獎	224358	五十　獎	017923

六合彩　香港獎券管理局

明日攪珠　下午6時50分

截止投注時間

馬會場外投注處及電話投注處

明日下午6時30分

查詢開彩結果 1888

六合彩乃非牟利性質，所有盈餘俱由政府用以資助社會福利計劃

伊利莎伯幼稚園 招生

校址：銅鑼灣天后廟道十一號地下

班別：幼兒班、低班、高班

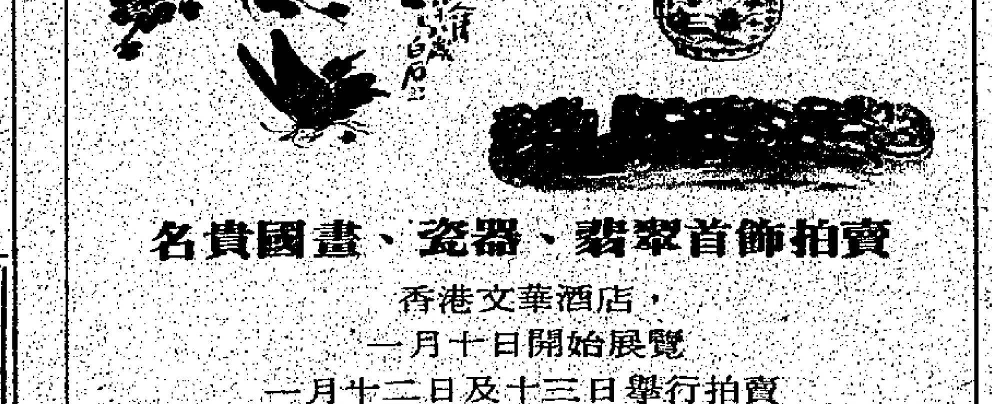
報名日期：一月八日至十六日上午九時至下午五時

請携同出生證明書及半身照片四張

電話：五一七八八七四二

師資優良　空氣調節　視聽教學　校車接送

清潔香港　人人有責



名貴國畫、瓷器、翡翠首飾拍賣

香港文華酒店，

一月十日開始展覽

一月十二日及十三日舉行拍賣

詢問：袁曙華女士

5-215396

CHRISTIE'S 香港

香港置地廣場公爵行3607室

遷址啓事

本行荃灣支行訂於一九八七年一月五日（星期一）遷入沙咀道二四零—二四二號自置行址擴充營業。

電話（照舊）：零—四九零八二八七（四綫）

歡迎光臨指導

交通銀行香港分行謹啓

近地鐵天后站　天后廟道十五號　安福樓

高尙佳宅 招租

月租四千餘　限家庭自用

五百餘尺　水電齊備

可即入住　歡迎參觀

請抵上址管理處由管理員引看

或向寫字樓查詢

電話五—六六八四一三

安發有限公司洽

最可靠的哮喘藥

得此藥傍身　畢生安樂哂

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行期遇，將發作時，早服唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，呼吸困難，服唐拾義哮喘丸，立刻止喘消痰，同時恢復正常呼吸，一切症狀，內服消於無形。

除根：喘癒後，繼服唐拾義哮喘丸，保肺清源，多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

列根入院施手術前宣稱
展望內外形勢 認為今年更好
個人先行解決身體健康問題 然後應付新國會各方面挑戰

（美聯社華盛頓四日電）美國總統列根今日進入比發斯達海軍醫院時表示，他感覺「很好」。醫生們今日要替現年七十五歲的列根總統檢查身體，以確定他在一九八五年所接受結腸息肉切割手術的部位是否復發。到明晨，醫生們將替他動前列腺手術。列根總統佩在今日當地時間上午九時卅分（格林威治標準時間十四時卅分）乘坐直昇機離開白宮。當記者問列根總統覺得怎樣時，列根總統答道：「很好，很精神。」白宮官員們說，列根總統的體檢結果料會在今日稍後或明早宣佈。

（法新社華盛頓四日電）今年是美國總統列根入主白宮的第七年。經在加州渡過其新年假期後，他會進入比諾斯達海軍醫院接受前列腺手術。在入院之前，列根總統對於新的一年甚表樂觀，他認為一九八七年比八六年更好。

目前，列根總統除了身體健康問題值得關注之外，軍火事件和新國會的挑戰，同樣值得關注。美國第一百屆國會由於本週二正式開始舉行會議，屆時將辯論政府的財政預算，國防政策，外援政策和國內企業政策。國會兩院的第一項行動是成立一個特別諮詢委員會，調查軍火事件。儘管列根總統在新一年面臨重重困難，但他的副官們指出，列根總統並無為此而感到頹喪。他準備在新年的開始，首先解決身體健康問題，然後迎接政治上的新挑戰。到明日列根總統接受手術時，第一夫人南茜和白宮幾位主要成員將會前往醫院看望他。依照以往的習慣，但凡列根總統入醫院，甚至是簡單的體格檢查，南茜總是陪伴在側，至於此次，她亦準備在醫院的總統套房內陪伴總統。假如手術進行得順利，她計劃在明日稍後返回白宮，而列根總統則要在醫院停留兩三日，等候醫生們決定，然後出院。列根總統住院期間，醫院將成為臨時的「白宮」，他將會處理一般政務，同時，美國秘密局將採取嚴密的保安措施，確保總統的安全。

列根今日提交國會 一萬億美元預算案
軍費三千億元絕對不能削減
列根說這是沒有增稅預算案

（路透社美國華盛頓四日電）列根總統於星期一向國會提出其新聯邦預算計劃時預料將會受到國會的反對，不過，民主黨議員的決定將佔優勢。列根總統向國會提出美國歷史上最龐大的預算計劃，預料總開支將達一萬零二百億美元，不過，列根總統所要求用來支持其預算建議之政治力量，已因向伊朗售賣軍火之醜聞，及去年十一月所進行的國會選舉之結果所削弱。

（合衆國際社華盛頓四日電）美國總統列根在進入醫院動手術前一日，於星期六簽署美國歷史上首個一萬億美元預算案，並稱該一九八八年財政年度預算草案為「無增稅」的預算案。列根在加州渡新年假期後，於星期五返回華盛頓，他在辦公室簽署該預算案，預算局局長米勒當時在旁。該文件將於星期一提交國會。

民主黨議員 可能提出 削減預算

（路透社華盛頓四日電）美國總統列根就一九八八年聯邦預算而與國會進行的爭拗中，他作出戰鬥的語氣評擊民主黨，警告該在野黨，不要通過作會增加赤字的法例。列根在他的每週電台演說中，概述他今日所簽署的預算案，該預算案將於星期一提交國會。他對美國人民說，控制參、衆兩院的民主黨人士，會「提高你們的稅，而非削減你們的開支。」，警告國會說：「你們不能夠減少（預算案）赤字，之後又通過高提預算案（赤字）的法例。這兩種方法你們都不能做。」民主黨人士在回應列根總統的演說時，矢言致力與列根總統合作削減預算赤字和美國貿易赤字。他們矢言，迅速和公平的調查軍售伊朗醜聞。列根在加州渡過六日假期後昨日返抵華盛頓，他準備恢復工作。今年很可能是列根總統感到特別困難的一年，他遭遇兩大主要問題，是軍售伊朗醜聞和民主黨控制。

同時檢查腸癌情況

列根亦遭受一些私人問題，他將於今日（四日）進入伯泰斯達海軍醫院，檢查他十八個月前患的腸癌是否有復發。在星期一，他會進行前列腺小手術，預料這位行年七十五，是美國歷史上最年老的總統，會在醫院住三或四日。行政當局官員說，在本年十月一日開始的一九八八年財政年度預算案，提議聯邦開支數字為大約一萬零二百億美元，比歷任總統所提議的為多。列根在電台演說中，要求通過三千一百二十億美元國防預算案，又抨擊國會在過去兩年危險的削減軍事開支。

他說：「在過去兩年，當我們的敵人之國防開支增加時，我們國防開支在減去通脹後，卻是減少的，若讓這種降低國防開支的情形繼續下去，這會危害到美國的每一個家庭，以至世界和平。」

社論
日本增加軍費

三木武夫任日本首相時，曾於一九七六年一次內閣會議決定，防衛預算必須限制於國民生產總值的百分之一以下。此項限制對於日本有許多好處：一、軍事開支有限，賦稅可以減少，各種產品的成本隨之降低，大大有利於產品在國際市場競爭能力的提高。二、低軍費政策，執政黨可以藉此來與在野黨競爭選票，在野黨則可要求增加社會福利經費。三、關於國家安全方面，因為日本已與美國簽訂安全保障條約，美國在一九七六年以後的十年間，軍力仍甚強大。蘇聯為了避免與美國戰爭，不會侵略日本。日本遂可大佔美國的便宜。所以日本在過去十年中，歷任政府均依循上項方針。

美國屢次要求日本對於共同安全，多作一些貢獻。但是，日本均以不便違反國民公意為由，婉詞拒絕。

最近幾年，因為日本對於美國的貿易，出超甚巨，前年為四百五十億美元，去年且達六百億美元左右。美國國會會通過保護貿易法案，惟被列根總統否決。去年十一月中期選舉結果，國會兩院均被民主黨議員控制，加上秘密售賣軍火給伊朗事件發生後，列根總統地位動搖，保護貿易主義可能更形猖獗。日本最好作出一些美國喜歡的事，諸如多分担一點共同防衛義務之類。

何況，一方面，美國部署於遠東，西太平洋的軍力，原已遜於蘇聯。加上國會兩院既被民主黨議員控制，列根今後兩年要想增加經費，擴充遠東與西太平洋軍力，殊難達到。

另一方面，蘇聯的軍力，先以陸軍來說，從一九六七年到一九八一年期間，增加了三十個師，達一百八十一個師，包括四十六個坦克師，一百二十六個汽車化狙擊師，八個空降師，八個空中遊擊旅，計一百八十二萬五千人。從一九八一年到一九八六年期間，又進一步增至一百九十九個師，包括五十一個坦克師，一百四十一個汽車化狙擊師，七個空降師，八個空中攻擊旅，計一百九十九萬五千人。並且配備五萬二千六百輛坦克，七萬輛裝甲戰鬥車，二萬七千輛機械化步兵戰鬥車，三萬五千五百輛裝甲運兵車，三萬六千五百門大砲，一萬一千門追擊砲，六千二百個火器發射器，七千門反坦克砲，一千五百個短程地對地飛彈，二萬一千門高射砲。姑以其中三分之一部署於遠東來說，豈非就已十分驚人。

美國部署於日本的陸軍二千五百人，海陸軍戰隊二萬一千八百人。

日本陸軍十五萬五千人，配備一千零七十輛坦克，五百五十輛裝甲運兵車，七百五十門大砲，二百六十個反坦克飛彈，一百門高射砲，三十二架飛機，三百九十架直升機。一旦遭受蘇聯陸軍攻擊，焉能應付？因此，日本必須迅速擴充陸軍。

至於蘇聯部署於遠東太平洋的海空軍，超過美國派駐遠東、西太平洋海空軍與日本海空軍的總和，因此，日本亦非大力擴充海空軍不可。

日本財政部原來編列的一九八七年度防衛預算，乃壓縮於國民生產總值的百分之一以內，僅有三兆四千七百九十五億日圓，比上年度增加百分之四點一，遠較防衛廳要求的比上年度增加百分之六者為低。惟在黨政協調中，政府不能不同意黨方的要求，把一九八七年度的防衛預算再予增列。並經上月三十日臨時內閣會議決定，比較本年度防衛預算增加百分之五點二，總額為三兆五千一百七十四億日圓。於是，一舉而突破了國民生產總值百分之一的上限。

由於自民黨在國會下院的五百一十二個議席中，佔有三百零四個，超過半數以上，一九八七年度防衛預算獲得下議院通過，大概不成問題。

防止學生再遊行示威
天安門加圍欄柵 建兩條人行隧道

（法新社北京四日電）上週成為學生示威目標的北京天安門廣場，已圍上暫時性的欄柵，以備興建兩條巨大的行人隧道。工人通宵工作，在建築範圍外圍上柵欄，及在廣場角落設暫時性的行車道後，高三公尺（十呎）的堅固金屬欄柵在昨晨出現於該廣場。此項前日在大陸報章宣佈的工程計劃，引致路人投以好奇的目光，有些人詢問此突然圍上欄柵的行動，是否因學生在元旦衝過警方路障，進入廣場片刻，未經批准而舉行示威，爭取自由民主一事而起。現場的工人否定這些說法，觀察家指出：此項旨在緩和天安門交通阻塞的廣大工程計劃，顯然在最近的學生騷動爆發之前籌備已久。大陸報章報導：兩條人字形的隧道，會將廣場本身與其北端大門，人民大會堂及革命館連接起來。工程將於五月一日之前完成。

美總統列根，上週末在白宮辦公室簽署明年新聯邦預算案，於週一呈遞國會。列根在星期日進入醫院，接受週一進行的手術。（美聯社）

「北大」學生貼大字報
聲言炮轟人民日報 再要求鄧小平表態
轉過頭來表示支持鄧小平改革政策

（路透社北京四日電）「北京大學」的學生今日又貼出非法的大字報，籲請中共黨政元老強人鄧小平就最近大學生們所提出的民主要求作出反應，並且要求大學生們「炮轟」中共機關報「人民日報」，因為該報最近未能準確報導學生示威的消息。目擊人士說，北大今日至少貼出三張大字報，而且還貼出一封長達四頁致給鄧小平的公開信。在昨日，北大校方曾經將所有的大字報撕毀，只留下一張。不料，今日又有新的大字報貼出來。該封公開信是由北大數學系四年級學生郭志全（音譯）所寫，他在信中說：「我不得不要寫信給鄧小平主任你，因為，除此之外，並無其它表達的方法，請你答覆我們的問題。」該封信說，北大學生們限鄧小平在十日內答覆問題，否則，他們將決定下一步行動。該封信指出，北京官方宣傳媒介歪曲了大學生們元旦在天安門廣場所舉行的示威，而且對學生示威有所詆毀。

該封公開信引起北大學生們的極大注意力，該校有不少學生前往觀看和閱讀。其內容亦指責人民警察部隊在學生示威過程中動粗，又認為示威行動很正確，假如官方宣傳將會詆毀示威，那末，示威行動就會多費工夫。直到目前為止，鄧少平及其他的改革派領袖仍未就此次學潮發表意見，因此，外界推測中共黨政領導高層對於此次示威運動意見分歧。該封信指責官方報紙報導不盡不實，提出太多意見，令到北京市民對學生的行動不滿。該封信表示，希望鄧少平身體健康，學生們大力支持他們提出的改革政策。

美大西洋沿岸的一場大風暴，海潮洶湧，在某些地區造成數百萬美元的損失。圖為巨浪拍岸壯觀情景。（美聯社）

日本人民認為今年生活較差

（中央社東京四日專電）今天刊出的一項每日新聞民意調查顯示約每兩名日本人中就有一人相信今年的生活會比一九八六年苦。每日新聞自去年十一月二十九日至十二月一日向本地三千名選民做了意見調查。當選民被問到他們對一九八七年的生活如何看法時百分之四十五的人答稱，今年的情況會比去年差。只有百分之八的人表示，今年的生活會比一九八六年好。另有百分之三十二的回答者說，一九八七年的生活會和一九八六年一樣。其餘的百分之十五，不做判斷。百分之六十三答稱，他們在一九八六年的生活和一九八五年一樣。只有百分之十一說，他們在一九八六的生活比一九八五年好。

廣汕公路車禍
死亡一人傷十四人

（特訊）四日消息：廣州電台今晨廣播本台消息：昨天廣汕公路發生一宗重大交通事故當場死亡一人，重傷四人輕傷十人。下午一點左右，增城縣花源鄉司機吳志胡駕駛解放牌大貨車由東往西，行至增城龍山口路段，接近轉彎處與同方向行駛的一輛手扶拖拉機相撞，把手扶拖拉機推前二十米九手拖司機陳月華當場死亡。手拖車廂上十六人中有十四人受傷。

中共中央組織部下令
調整不勝職幹部
四項通知嚴格規定幹部守則
不獲羣衆信任的一定要解職

（新華社北京一月四日電）中共中央組織部最近發出通知，要求以改革的精神調整不勝任現職的領導干部。通知說，黨的第十二次全國代表大會以來，各級領導班子在革命化、年輕化、知識化和專業化方面取得了重大的進展。但也確有極少數干部不勝任現職，應以改革的精神妥善調整這部分干部的職務，堅決實行干部職務能上能下、能下能上，這是深入改革干部的職務制度的重要一環。近兩年，各地各部門不勝任的干部陸續作的調整，證明這一改革深得黨心民心。（關于調整不勝任現職領導干部職務的幾個問題的通知）就有關的幾個問題作如下規定。

決策水平低 領導能力差

一、對確屬不勝任的領導幹部應及時調整。其中包括：決策水平低，組織領導能力差，完不成任務，打不開局面，多數幹部，羣衆不滿意的；雖有專業技術特長，不具備担任黨政職務所要求的領導才能，難以適應現職的；個人主義嚴重，思想作風不好，又不認為改正，羣衆不信任，不宜再任現職的。對于濫用職權，違法亂紀，嚴重失職瀆職的幹部，該撤職的撤職，該降職的降職。

思想不好 個人主義

二、調整不勝任的幹部要堅持原則，區別對待。根據不同情況，採取不同的辦法，使被調整職務的幹部各得其所，各盡其能各展其長。對個人主義嚴重，思想作風不好，羣衆不信任的，應予免職，另行安排。三、干部調整工作崗位后，按新任職務確定工資待遇。重新確定，不能保留原職級和原職務工資額。四、調整不勝任現職的干部，要嚴格按照干部管理權限和審批程序進行。今后，對黨政機關縣（處）級以上領導干部，每年年終結合工作總結，由所在單位羣衆和所屬下一級或兩級的單位負責人參加，進行一次以考核工作實績為主的民主評議，並以無記名投票的方式，對被評議干部做出評斷。在正常情況下，多數人認為不勝任現職的領導干部，應在組織進一步考核的基礎上調整其工作崗位。

人類祖先棲息之地
是洞庭湖底
考古學家獲得證明

（新華社長沙一月四日電）「八百里洞庭」一洞庭湖底，原是人類祖先棲息之地。這是湖南省文物考古工作者最近在南縣境內發現大批古遺址後得出的見解。南縣地處洞庭湖沖積平原中心。這次，文物考古工作者在該縣的北河口鄉，荷花咀鄉、九都鄉等地的淤積地層之下，共發現十五處大溪文化、龍山文化、商周文化遺址，面積共十五萬多平方米。從遺址中出土大量紅燒土塊和炭粒，都留下祖先活動的遺迹。其中四處遺址出土的粗泥夾炭夾紅脚、褐陶等，可辨器型有：扁足鼎、釜、罐等，這些器形紋飾反映了母系社會晚期人們的經濟文化活動狀況，其他遺址出土的各種紋飾和多種陶器，反映了父系社會至商周時期文明演化過程，這次所採集的大量樣本，大多完好。

今年是泰國「旅遊之年」，希望能夠吸引三百萬遊客。圖為泰國當局舉行龐大巡遊節目推廣旅遊，古時參加戰爭的「戰象」亦徵召「入伍」。（美聯社）

（新華社北京一月四日電）目前，中國廣大農村全面開展了農村水利建設，為奪取今年農業豐收打基礎。據不完全統計，全國投入冬修水利的勞力三千萬人

「亞行」行長展望今年經濟
亞太各國保持活力 經濟發展審慎樂觀
利率下降 日元急升

（特訊）四日消息：將于明天出版的中國「瞭望」周刊的一篇訪問記，由亞行行長、日本著名的經濟學家藤岡真佐夫，談亞太地區經濟發展的形勢和展望，摘要如下：藤岡先生說：發展中的亞洲人口佔世界百分之五十六以上。盡管這個地區收入低，經濟力量還有限，它仍然是世界上最有活力的地區。

近十年來，亞洲地區的發展速度比其他地區都快，它已經成為世界「經濟」增長的重要來源。

他在回顧一九八六年亞太地區的經濟形勢時說，利率下降，日元急劇升值，農礦產品價格仍然低廉和保護主義增長，給接受亞行援助的國家帶來不同的影響。總的說，上述國際經濟環境的變化，使新興的工業國家和地區得益非淺，而對東南亞國家聯盟（以下簡稱東盟）成員國就不那麼有利了。農礦產品價格低廉使一些國家出口收入減少，其中馬來西亞和印度尼西亞受打擊最大。藤岡對一九八七年亞太經濟持謹慎的樂觀態度。他認為，一九八七年國際經濟環境不會發生大變化。一九八六年的變化會持續下去。東亞一些國家和地區要維持八六年的增長速度將有一定困難，如南韓和中國台灣的增長率預期將低於八六年（可能超過百分之十）的估計數。農礦產品價格有可能稍稍上漲，東盟國家情況將比八六年有所改善。南亞國家繼續發展農業生產，放寬政策，將有助於它們進一步發展經濟，重要的是，要提高人均收入必須加速發展工業。

發展國家必須調整經濟結構

他說：「發展中國家要充分發揮它們的經濟潛力，必須繼續調整經濟結構，這就需要進一步放寬對貿易和金融市場的限制，在對為數不多的資源進行分配時，多依靠私營部門和市場信息。吸收重要的，高水平的外國直接投資，並提高技術轉讓率，是必要的結構調整取得成功所不可缺少的部分。」

巴西航空公司一架七○七波音客機，星期六在阿比起飛後不久，在叢林墜毀，機上五十一人，僅兩人生還。圖為失事機同類型機。（美聯社）

大陸處處有黃金
八六年產金比八五年增十點六

（新華社北京一月四日電）冶金工業部的一位官員今天說，中國一九八六年黃金產量比上年增長百分之十點六。這位官員說，最近幾年，中國的黃金產量連續保持遞增百分之十的好勢頭，這是很了不起的。他說，中國還將採取切實有力的措施，動員各方面的力量，調動一切積極因素，把全國黃金生產提高到一個新的水平。據悉，中國當前已經具備繼續增產的有利條件，各地有着豐富的黃金資源。中國大部分中小礦山的生產手段已有較大改善。國家對發展黃金生產採取一系列優惠政策，各地自籌、集資、聯合辦黃金的積極性空前高漲。特別是地方和羣衆辦金礦的迅速發展，打破了國營一家獨辦的局面，他們已成為中國黃金生產的一支生力軍。

「歐安會」風風雨雨三十三年

陳仲賢

一

歐洲安全與合作會議（簡稱「歐安會」），是蘇聯發起的，由所有歐洲國家參加的區域性安全會議。由倡議至今，風風雨雨已經歷三十三年有餘，其中最重要的兩次會議是十一年前的「赫爾辛基會議」，以及今年早些時候結束的「斯德哥爾摩會議」，均簽署了重要協定。

一九五四年二月，蘇聯外長莫洛托夫在柏林四強會議中，向西方提出召開「歐安會」，未獲普遍響應，但此後蘇聯利用「華沙公約組織」和「北大西洋公約組織」的對峙，一再通過「華沙」繼續作此要求。

一九六九年五月，蘇聯促使北歐親蘇的中立國芬蘭出面，自願担任地主國，使上述倡議逐步轉機。至一九七二年五月，「北約」方面基於國際形勢轉變的考慮，決定予以有條件同意召開「歐安會」。同年同月，美國前總統尼克遜訪蘇時，正式協議舉行「歐安會」。

經過三年的籌備，其中陸續舉行過赫爾辛基外長會議及日內瓦專家委員會議，討論實質問題，並起草有關文件後，與會的三十五國於一九七五年七月三十日，在芬京赫爾辛基舉行高峰會議，並簽署了「赫爾辛基協定」。與會的三十五國，包括歐洲除阿爾巴尼亞以外的所有三十三個國家，及北美洲的美國和加拿大。各國元首在「赫爾辛基協定」上簽署的內容是：一、限制使用武力，尊重主權不干涉他國內政，現存疆界的不可侵犯性，以及軍事演習的預告。二、決定擴展貿易、工業、科技、環境問題等方面的合作，促進旅遊交通之往來。三、強調國家之間的個人與團體更為自由的遷移及接觸，包括對家庭團聚的援助，不阻撓不同國際公民的通婚，擴大印刷品、影片及廣播新聞、文化、教育方面的交流。

二

蘇聯以締結全歐洲條約，保障各國安全，合作為名，以鞏固其本身的地位，在冠冕堂皇的協議中，蘇聯以強調「和解」的重要性及維持歐洲各國領土現狀為幌子，對其東歐勢力範圍，取得條約性的保障。

一九八○年十一月，在西班牙首都馬德里召開的外長級「歐安會」，本來是要檢討赫爾辛基協定執行過程的實績，但由於蘇聯在四年中不斷違反人權事件，又侵入阿富汗，在亞洲、非洲和南美洲到處煽風點火，會議成了東西方互相抨擊的鬧劇，蘇方不但絕口不認錯，反而攻擊西方違約。因此，這次會議，除了決定下次集會時間、地點外，毫無收獲。

三

至一九八四年一月，三十五國依據馬德里協議，在斯德哥爾摩召開歐安會的「歐洲裁軍會議」，這次馬拉松的會議，經過長達三十三個月斷續的艱苦談判，開了一百八十七次全體會議，終於在雙方讓步後，於今年九月二十二日結束。會議就歐洲建立信任和安全措施達成了一項協議，即「東西方武器協議」，給渴望和平及緩和國際緊張局勢的人們帶來了一線希望。

斯德哥爾摩協議的內容主要包括：凡舉行一萬三千人或三百輛坦克以上兵力參加的任何地面軍事演習，須在四十二天前向國會發出詳細通報；與會國須在每年十一月十五日以前，提前兩年預報七萬五千人以上規模的軍事演習，提前一年預報四萬人以上的演習，每年十一月十五日以前交換翌年在歐洲舉行的預報軍事演習計劃；各國互邀觀察員對一萬七千人以上規模的地面部隊演習進行觀察；任何一國懷疑他國不遵守本協議時，均有權對該國的軍事演習進行地面空中監察，但這種監察一年不應超過三次。此外協議還包括「不使用武力」的條款；人權和基本自由問題，主張對恐怖主義活動採取國際合作措施等。

觀察家認為，這是十多年來，較有成效的一次會議，是八十年代東西方之間的第一個控制軍備協議。它反映了歐洲各國希望保障該區和平的趨勢。但觀察家也指出，對此成就也不能估計過高，美蘇能否「誠意」遵守協議，則是關鍵。

抗議法政府刻薄政策
公共事業工人響應罷工一天

（路透社法國巴黎四日電）總理席勒在企圖減輕歷時十八日鐵路罷工的破壞之際，於本週將面對法國最大工會策劃的罷工行動擴展至所有公共事業工人之新挑戰。由共產黨所領導之CGT工會，計劃將於明日，星期二及星期三展開一連串的為期一日之罷工行動，以抗議政府箝制公共事業工人之加薪運動。罷工行動將涉及船塢，巴黎運輸系統，電力及煤氣工人。總理席勒將於星期二打破緘默，接受電台訪問對罷工問題表態。不過，左翼新觀察家報引述他刻下的談話稱，他寧將辭職而不願批准火車司機們的加薪要求。法國學生上月展開的街頭抗議行動，迫使席勒取消一項有關大學改革之議案。

風速高達二百公里
颶風襲科克羣島 逾千人無家可歸

（路透社紐西蘭威靈頓四日電）科克羣島總理戴維斯爵士今日稱，颶風莎拉吹襲科克羣島，導致了超過一千人無家可歸。戴維斯爵士在一份拍往紐西蘭報聯社的電文中稱，莎拉是歷來吹襲科克羣島最猛烈之颶風，根據初步估計，颶風所造成之破壞約超過二千六百萬美元。颶風莎拉的風速高達時速二百公里，昨日直撲科克羣島之後，今日已遠離該羣島。一名民防官員稱，首都阿瓦魯阿的商業及公共建築物，估計有八成受到颶風破壞。該官員稱，港口、公路、橋樑、電力及水力供應設施均受到廣泛破壞。供應出口之香蕉、菠蘿、木瓜及麵包樹果均受到嚴重損毀。拉羅湯加機場已於今日稍後重新開放，不過，由於導航儀器受到破壞，所有班機均只預準在日間上落。

百名囚犯騷亂
阿利桑那監獄

（美聯社美國圖森四日電）阿利桑那州監獄發言人稱：該州監獄囚犯約一百廿五人，週日發生暴動。事緣他們做了午白體操後，不滿返回囚室的命令。圖森監獄共有囚犯五五五人，經數小時擾攘後，獄警迫得向空發槍，并發射塑膠槍彈示警，結果騷亂平息。祇有一名守衛被石塊擊中及兩名犯人中塑膠彈受傷，但傷勢均非嚴重。

南部太平洋 瓦努圖島
強烈地震

（合衆社華盛頓四日電）美國地質調查署官稱，南太平洋的瓦努阿圖羣島星期日會發生強度為黎克特制六點七級的地震，這是該區域八年來最大地震。該署發言人芬萊並稱，但未接到發生傷人或破財物的報告。該署的在科羅拉多州高丹之地震觀察員報告上述地震發生於星期日上午九時零四分。

利比亞領袖卡達菲最近添購一輛多用途的車輛用作「流動指揮中心」。該車在沙漠時速一百廿公里，十五天之內不需補給，車內有床鋪、浴室和豪華睡座招待貴賓。（美聯社）

大陸有五千萬人收聽「美國之音」
許多學生聽該電台廣播 才知道各城市學生示威

（法新社華盛頓四日電）「美國之音」電台台長卡爾遜表示，北京政府當局指責該電台煽動最近中國大陸的大學生學潮，實屬「不公平」之舉。卡爾遜說：「我們一直都特別慎重，我們不想煽動大陸學生示威。」他又表示，該電台只不過是報導當地新聞記者直接目擊的消息，以及兩間西方通訊社所報導的有關消息。在上週五，北京官方新華社曾經暗示指責該電台發表關於大陸學生示威的煽動性評論。該電台估計大陸有五千萬人收聽其節目。大陸有不少大學生表示，他們是從該電台的廣播中獲知各城市的學生示威實況。

世界展望

想到保護主義

美國政府宣佈：由今年七月一日開始，取消八個發展中國家及地區的二百九十項貨品入口特惠優待，轉而徵收百分之五至七的關稅。今次新例，港貨有三十多種貨品受影響，包括珠寶、相機、厨具、及手工具……等。

署理貿易署長施祖祥表示新例對香港影響不大，相反來說，還有好處，因為台灣、及南韓被免除享有特惠的貨品更多，加強了港貨的競爭能力。

港府駐華盛頓商務參贊盧鉛輝則表示：今次將特惠關稅修改，令二百多種貨品剔除在優惠項目外，其中只有三十多種對香港有影響；另一方面，美國今次修改，亦增添多個優惠項目，使香港可以受惠，所以，在兩者相抵之下，今次的修改，對香港影響不大。

是否真的對香港影響不大？在下頗為懷疑：

（一）已有的對美貿易數字肯定有影響，尤其是實質收益方面。

（二）對新的優惠貨品對美貿易向屬未知之數。

（三）所謂有利香港貨與台灣，南韓貨品在美國市場競爭，這是單方面的想法，因為我們尚未明了台灣與南韓如何應變也。

在下更憂慮的，是美國施行的貿易保護主義，只有變本加厲，沒有緩和可能。以後，美國可能還有更多不利於香港貨輸美的措施，我們非提高警惕不可。

法國鐵路工潮

鐵路工人星期五要求當局保證加薪，同時罷工期間工資照發，才會結束歷時十五日的罷工行動。法國的鐵路工人組織了許多不受工會控制的委員會，他們在星期五的會談後宣佈，除非工人每月加薪七百法郎（一百美元）以及罷工期間仍有工資，才肯復工。

在西歐國家中，法國是屬於經濟落後國家之一。在共同市場中，法國經濟發展一直比其他國家放緩的。原因是法國政府行政效率欠佳，總統與總理政見無法消除，使到聯合政府對內對外許多計劃都未能順利進展。即以目前的鐵路工潮而言，如果聯合政府是強固的，總統與總理政策是一致合作的，工人也不會如此的氣勢迫人，將工潮擴大。

每月加薪一百美元在工人而言這個數字不算大。但對法國鐵路當局來說恐怕難以負荷，因為法國鐵路業務一向並非好景。

工潮一定要解決的，否則有擴大或惡化可能。如何解決？那就要看法國總統與總理能否合作應付了。

蘇聯做應聲虫

在下早已說過，如果共產黨需要你的時候，可以遷就你，協助你，與你做朋友，甚至做戰友。如果不需要你的時候，勢必處處避開你，甚至視同陌路人的。蘇聯共產黨的頭頭在這方面做到最夠徹底。

現在是蘇聯需要中國的時候。什麼大大小小的事情，都表示遷就北京，協助北京，站在北京的一邊。此次北京及各大城市大學生示威遊行。「人民日報」只是無可無不可說了一句「美國之音」的報導充滿煽動性的話，真實情況尚未判明，莫斯科急不及待的跑出來助陣，罵「美國之音」挑撥中國大學生，煽動大學生遊行示威。

大學生遊行示威不是如此這般簡單的一回事，北京知道，莫斯科也明白。但蘇聯急要做中國的應聲虫者，無他，今天蘇聯需要中國也時候，到了不需要中國的時候，蘇聯又是另一副面孔了，能不懼哉！

台文教基金會昨發表

對政府領導層施政 民意調查實況報告

民意最推崇經濟及教育成就 最不滿意是交通及內政措施

（中央社台北四日電）國內第一份高級首長針對政府施政所舉辦的民意調查報告今天正式發表。結果顯示，受訪民衆對政府與高級首長過去一年來的施政措施，普遍感到滿意；回答「不滿意」及「非常不滿意」的，顯著偏低。這份「民國七十五年政府施政滿意程度民意調查結果」，今天由「財團法人民意調查文教基金會」在台北台大校友聯誼會宣佈。這項意見調查以電話訪問台灣全區三千零七十二個對象，獲取一千六百三十個分析樣本，分別對蔣總統經國先生、副總統李登輝、行政院長俞國華，政府施政措施以及省市政府首長的施政表現等，調查民衆滿意程度，正負差各爲百分之二點四。

受訪民衆對蔣總統過去一年施政績效，感到非常滿意者佔百分之四十五點三，認爲滿意者爲百分之三十二點四，加上感到普通的百分之八點二，持肯定態度的民衆高達百分之八十五點九。不滿意的爲百分之零點八，非常不滿意的則爲零。

受訪民衆對李副總統非常滿意的佔百分之十七點五，滿意的佔百分之四十三點三，感到普通的百分之十七點二，總計持肯定態度的爲百分之七十八。不滿意與非常不滿意的合共百分之一點七。

行政院長俞國華的施政，獲得肯定的比率爲百分之六十七。認爲不滿意與非常不滿意的僅佔百分之一點三。受訪民衆對政府去年的施政表現，百分之十三點七非常滿意，百分之三十六點三表滿意，表示普通的佔百分之三十二點三，三者合計百分之八十二點三。而不滿意及非常不滿意的只佔百分之四點八。

在省市政府首長方面，以高雄市長蘇南成得分較高，非常滿意及滿意者共計百分之六十點七，加上感到普通的百分之十九點三合計百分之八十；其次是台灣省政府主席邱創煥百分之七十點五；台北市長許水德百分之六十七點七。在民衆最滿意的政府施政措施中，經濟排名最高，計有百分之十二點九；教育居次，爲百分之十二點三。

最不滿意的政府措施中，百分之二十二的受訪者指爲交通措施。其次是內政措施，佔百分之九點三。

菲政府與穆斯林陣綫協議

棉蘭老島設自治區 但不再堅持要獨立

爭取獨立之戰已打了十四年

（美聯社沙地阿拉伯，吉達四日電）菲律賓摩洛民族解放陣綫代表星期六與菲律賓政府代表取得有關棉蘭老島等地成立自治區的協議。

該解放陣綫不再堅持要棉蘭老島等地脫離菲律賓而獨立，象徵着該陣綫的政策有所改變。

該陣綫爲大約五百萬穆斯林教徒聚集之地的棉蘭老島等地，爭取獨立之戰，至今打了大約十四年。該陣綫三十人代表團在伊斯蘭國家組織部所在地的吉大港與菲律賓政府三人代表團從去年十二月三十一日開始會談。

雙方於星期六簽了一項有關棉蘭老島等地設立自治區的協議。但該陣綫代表們說：仍將繼續與馬尼拉方面的菲律賓政府當局進行會談。雙方聯名發表的一份公報並且說：摩洛民族解放陣綫向科拉桑總統建議：將菲律賓憲法草案中，有關棉蘭老島等地劃入自治區之事，提付二月二日舉行的全民複決的暫行條例，加以擱置，以便該陣綫與棉島人民，進行有關民主的磋商工作。

另據菲律賓政府代表團主席阿基諾，賓孟泰爾稱：有關棉蘭老島實行自治的事將在菲律賓主權範疇之內，加以考慮。

據促成星期六下午的上述雙方正式會談伊斯蘭國家組織秘書長察迪稱：該組織將繼續支持有關菲律賓政府與菲律賓國內穆斯林叛變份子之間，達成和平解決問題的辦法的努力。

菲律賓摩洛民族解放陣綫會宣稱：自一九七二年算起，死於菲律賓政府軍與叛軍之戰的人大約達十三萬人，菲律賓政府則將死亡人數說成五萬。

新台幣升值 對國內廠商 有若干衝擊

（中央社台北四日電）中央銀行總裁張繼正指出，新台幣兌美元匯率一年來一不路升值，對廠商不免有或多或少衝擊，路見也就是壞的影響。

張繼正在接受訪問時表示，新台幣一升值對國內廠商的衝擊程度有多大，很但難估計。他分析，我國對外貿易遍及全球，新台幣兌美元雖一路升值，但在國際金融市場上美元的表現並不佳。

因此，以去年年初與十二月二十六日的匯率比較，在國內外匯市場掛牌的其他十三種外幣兌新台幣匯率，有七種是對新台幣升值，有六種對新台幣貶值，而不掛牌的日圓也對新台幣有大幅的升值。

張繼正說，這或許可解釋一年來新台幣兌美元雖一再升值，但我國出超金額卻再度擴大的原因，也可說明新台幣兌某種貨幣的匯率變動，不一定會對整個廠商出口進貿易造成一定的影響。

蘇軍撤出阿富汗

有兩項條件

阿成立全國統一政府 外來干預亦全面停止

（法新社莫斯科三日電）蘇聯「塔斯社」今日引述阿富汗領袖納吉布拉在喀布爾所稱，只有在成立一個「全國統一的政府」及「外來干預」停止後，蘇聯軍隊始會撤出阿富汗。執政阿富汗革命委員會宣佈從一月十五日起實施六個月單方面停火，暫停與回教徒叛軍交戰及實行「大赦」後，納吉布拉發表上述談話。

叛軍已拒絕此項在元旦宣佈的行動，揚言會戰鬥至蘇聯所支持的喀布爾政府被推翻爲止。

「喀布爾電台」在一段於巴基斯坦首都伊斯蘭堡收聽到的廣播中報導，納吉布拉表示，「悔改的囚犯」，會在未來數天內獲釋，「空手」（不帶武器）返國的阿富汗人，會獲得熱烈歡迎。

塔斯社報導：新政府聚集廣泛的政治力量，「直至變成一個聯合政府的程度」。他表示：另一個重要目標，是「盡快以外來干預停止及保證不會恢復干預爲基礎，在全國達成政治解決」。

「這一切會應阿富汗政府的要求，促進有限的蘇聯駐阿富汗分遣部隊回國。」他表示：「只要不會對人口構成危險」，阿富汗軍會撤回軍營，及停止向敵人發動大炮和空中轟炸」。

大馬今年經濟 可望否極泰來

但經濟專家不願預測

（中央社新加坡四日專電）經濟分析家說，許多跡象顯示，飽受衝擊的馬來西亞經濟，今年將有轉機。

雖然大多數經濟專家不願預測確實的數字，不過他們都認爲，最困苦的時刻已經過去，商品價格已逐漸回升，可能出現溫和的成長。

去年馬來西亞國內總生產的成長率出奇的低，只有百分之零點五，而非原來預估的百分之六，因此商品價格全面下跌。

加上公司倒閉，大量刪減開支、商業詐欺情事層出不窮，使經濟情況更加惡化。

不過，政府也接着採取一些重要措施，如改善投資環境，中央銀行提供融資與外銷資金等，使工商界逐漸恢復信心。

馬來西亞大學的兩位教授說，一九八七年將是鞏固與穩定發展的一年，如無進一步外力的衝擊，馬來西亞經濟將呈現溫和復甦。

貿易暨工業部長拉吉里，對一九八七年的前途展望發表談話說：

髮花拒約 招來一場火

痴情莽漢縱火焚理髮店燒死三人

（美聯社台北四日電）台北市一家以女子爲理髮師的理髮店本日發生火警，燒斃三人，重傷一人。警方說：一名男子已承認縱火，原因是一名髮花拒絕了他的約會。

「舒平龕」理髮店樓高四層，着火焚燒後，警方已在現場附近迅即拘捕一名男子陳展發（譯音），廿八歲。陳自承在樓的下層週圍淋遍汽油，然後點火焚燒，因爲一名女子理髮師，拒絕他星期六的約會而縱火洩憤。警員方說：在店的二樓發現兩具燒焦尸體，另一名在店內住宿的僱員則在送院途中斃命。此外，又有一男僱員嚴重燒傷，須在醫院留醫。警方事後獲目擊證人指示出，陳在該店下層週圍淋汽油縱火焚燒。證人又指出陳縱火後仍站在現場附近觀火，警方遂將之拘捕。

孟加拉北寒流持續 貧民凍殭續有所聞

（美聯社孟加拉達卡一月四日電）孟加拉北部持續的寒流，使死亡人數在星期六晚增至十六人，這包括星期五及星期六較早時之七名死者在內。警方說：最新的死亡意外發生於離達卡以北五百公里泰加隆區。較早時，在其鄰近地區班杰拉伊什則有九人死亡之報告。

據達卡氣象官員表示：現時孟加拉北部氣溫已降至攝氏七度（華氏四十五度），並由於受到一股由印度北部喜馬拉亞山脈吹來的冷空氣影響，預料該區下週將持續寒冷。有關官員說：大部份死者爲該區貧窮的簡陋泥屋或茅寮居者。

若干甚至是無家可歸的露宿者。

「各方面雖仍艱困，但比去年要好得多。」

泰國觀光年 昨盛大揭幕

（中央社曼谷四日邊新電）泰國觀光年今天正式揭幕，在曼谷大街上今天舉行歷年來一最盛大、最多彩多姿一的遊行。計有來自二十二省的五千多人及素攀省的二十八頭大象。

哥倫比亞 去年暴力 死萬餘人

（中央社波哥大三日專電）哥倫比亞在一九八六年有一萬一千人死於暴力等原因，使它成爲世界中雖無內戰但卻暴力最多的國家。

上述一萬一千人死於恐怖分子攻擊，車禍，一般犯罪及黑社會兇殺案。進一步而言，共有二千零四十五人因政治因素在暴力中死亡，其中三百五十八人爲軍方人士，五百六十四人是共黨游擊隊，七百八十九名平民，三百四十二人屬於哥倫比亞共黨一國聯盟黨一。

哥倫比亞在一九八六年，共發生三百二十九件共黨游擊隊攻擊事件，這個數目只有內戰已十年的黎巴嫩可以相比。

英哥採共同行動 對抗毒品走私

（中央社波哥大專電）昨天抵達哥倫比亞訪問兩天的英國外相候艾說，英國和哥倫比亞將研擬方法共同對抗國際毒品走私。候艾在波哥大以北約六百六十七公里卡他赫納市會晤哥國總統貝當固時說，英國和世界上其他國家一樣，有意對抗毒品走私。他說，英哥兩國採行的方法將於不久後宣佈。候艾說，英國對加強與哥倫比亞及整個拉丁美洲國家的商業關係也很感興趣。候艾今天下午離開哥倫比亞，前往墨西哥和中美洲國家訪問。

爭取非洲國家合作

美國務卿訪問非洲六個國家

（美聯社華盛頓四日電）美國務卿舒爾茲將於本週展開一次非洲之行訪問在撒哈拉沙漠邊緣區域之六個國家，是爲他初次到該區域旅行，也是到訪象牙海岸的第一位國務卿。他的行程將取道百慕達群島在該地作廿四小時逗留，其間，他將會晤英外相賀維爵士，然後于週三飛往塞內加爾，發表演說，表示祝賀非洲有傾向增進市場經濟之趨勢。其行程亦將包括訪問喀麥隆、肯雅、尼日利亞、象牙海岸及利比里亞等國。舒氏將于一月十五日，返回華盛頓。歷任美國國務卿，甚少到訪中非洲國家，未曾到過象牙海岸者，而歷來訪問過尼日利亞的美國務卿，也祇有在卡達總統任內的范斯一人。今次舒氏到訪的非洲國家，都被認爲親西方，但是，其間之差異似乎多于相似。據稱，整個非洲的國家，都已對美國工會所決定削減美援，表示失望。

港九影院聯合廣告

海城(1)(2) K696915 利舞台 華盛頓 新樂 大光明 0-422136 深水埗 快樂 K666148 佐敦站 百樂 H704646 天后站 金門 紅磡 新聲 沙田 鴻基(2) 大埔 美都 元朗 0-788911 雅都 沙田 0-6976808 寶石 紅磡 K657116 富都 官塘 3-429997 龍華·皇宮·油麻地 珠江 銀都

今天六場 加映四點 許冠文監製主演 神探朱古力 闔府統請 許冠英 胡慧中 梅艷芳 甜美笑料 傾全港香！

今天獻映 首部在中國拍攝美國喜劇 美籍華裔影星王正方自導自演 人性表現！人間溫暖 A Great Wall 北京故事 華盛頓午夜場 血洗唐人街

第3週 今天五場映 人人開心 許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 神探朱古力 冠軍笑片 今新樂早場 紅衫魚 青樂

今天五場 李國豪 龍在江湖 王敏德 陳惠敏 孟海 讚人冠賣 大明光早場 省港旗兵

大滿第2週 科幻冒險喜劇 天降福星 惡門天魔 今快樂早場 省港旗兵

大滿第2週 石破天驚 國際矚目 李國豪 龍在江湖 英雄身手 王敏德 陳惠敏 孟海主演 新寶石早場 檸檬可樂

大滿今天五場 劉家良 鄭浩南 鄭麗盈 王晶 徐淑媛 翁世傑 凶貓 一部意想不到的電影！ 今美都早場 主婦性饑渴

大滿今天五場 凶貓 一部意想不到的電影！ 今寶石 朋友妻 富都 島嶼女

大滿今天五場 凶貓 一部意想不到的電影！ 今龍華 皇宮 熊貓 油麻地 四點 狂獸

今天五場獻映 霍士公司 籌備經年傑作 異形續集 兒童不宜 歌妮韋花再闖異域 驚世啓示錄 今銀都早場：鬼福

光華 京華(1)(2)(3) 金冠 新華 利多域 倫敦 明珠 影都 宇宙 國際 香港仔 H551449 南華 K881755 UA6院綫 凱旋 銀星(1)(2) 泰國ABC

第3週映 闔府統請 神探朱古力 許冠文 梅艷芳

今天獻映 異形續集 北京故事 神探朱古力

今天五場 許冠文 神探朱古力 咸宜老少

第3週 活地阿倫絕妙之作 姊妹情深

六場 性片第一炮 色情大突破 慾火 小妖精

絕早滿 今天五場 魔幻迷宮 映聯AU製 佐治盧卡斯監製

今天五場 大衛寶兒 珍妮花 魔幻迷宮

今天五場 陳沖 白頴 恩 布朗 主演 大班

今天五場 許冠文 神探朱古力 咸宜老少

今天五場 新城87秘神 第一炮 凶貓

今天五場 12:30 2:30 5:20 7:30 9:40 異形續集

六間戲院映 魔幻迷宮 大班 異形續集 神探朱古力

今天五場 許冠文 神探朱古力 許胡梅 闔府統請

第二週今五場 異形續集

即日五場 大班

今天五場獻映 大製片 羅倫斯又一帝空前傑作 大班 兒童不宜 神探朱古力 花仔多情

新光 皇后·皇都·嘉禾 好運 紅磡 麗華 嘉年 嘉華 帝國 帝后 民樂 樂聲 麗聲 總統 鴻基1 鴻基 金聲 凱聲 華聲

今天五場 異形續集 驚世啓示錄

今天獻映 甜美笑料傾倒全香港 87年度賀歲喜劇 神探朱古力

大滿！今天請早 嘉禾賣獻最佳影片 陳欣健導演 神探朱古力

狂滿第3週！ 許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 陳欣健導演 神探朱古力

第三週映 許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 合演 神探朱古力 咸宜老少

帝國第3週 李國豪主演 龍在江湖

帝后今天五場 好色女經紀

今天盛大獻映 民樂午夜加場 凶貓 劉家良 鄭浩南 鄭麗盈 王晶 徐淑媛 翁世傑 主演 兒童不宜 民樂四點銀座怨婦出租

今天盛大獻映 麗聲午夜加場 凶貓 兒童不宜

今天五場獻映 凶貓

今天盛大獻映 小恕招。大無歡。胆者不待胆者任迎 兒童不宜 活屍 人·鬼·屍·合力泡製

南昌 樂宮 普慶 新都 翡翠 文華 黃金 寶聲 金聲 南洋 海運 碧麗宮 國都 大華 京都(1)(2) 大華新 元朗

第二週五場映 令你胆戰心驚嘅電影！ 異形續集 兒童不宜 占士金馬倫導演

絕早爆滿 十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點八 異形續集 兒童不宜 薛歌妮韋花．米高賓主演

今天五場 翡翠、文華加開午夜場 龍在江湖 龍之子 顯神威 李國豪 王敏德

今天五場 龍在江湖 龍之子 顯神威 李國豪 王敏德

今天五場 佐治卡斯 又一傑作！ 天降福星 兒童不宜 科幻歷險喜劇片

今天五場 時間：12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八 異形續集 兒童不宜

今天五場 陳沖 白頴 恩 布朗 主演 大班 杜比立體發行 兒童不宜

連日擠擁 今天四場 大班

大滿特滿 即日五場 松本清張 天城峽 疑案 一個日本女性愛情的引起殺機 田中裕子

今天五場獻映 沙喲娜拉 再見拉 鍾楚紅主演 樂韻柔情 最動人音樂 最浪漫戀情 嘉美蓮丹露主演

今天六場 加開午夜場 沙喲娜拉 再見！ 鍾楚紅主演

今天五場 李國豪 王敏德 孟海 龍在江湖 陳惠敏 兒童不宜

鐵幕國家前所未有的公開論壇
蘇聯舉辦電視辯論
探討老戈改革政策
中國日本生產獎勵制度受讚揚

（法新社莫斯科電）蘇聯電視最近舉行前所未有的辯論會，爲蘇聯領袖戈爾巴喬夫的改革辯護。在辯論會上，有人毫不遲疑地稱讚中國和日本獎勵生產的做法。

辯論會由兩名虛構的共產黨員進行，雙方年紀都五十歲。其中一個叫伊凡的，埋怨改革「違背了我們制度的本質，跟我們過去五十年中對人民所說的格格不入。」

伊凡重提政治局委員波尼辛斯基的下場，在史大林當權之日，「他嘗試推行小小的改革，結果人頭落地。在我國，這種事屢見不鮮。」

獎勵是進步原動力

但伊凡的朋友巴斯耶警告，蘇聯事事不如人，因爲「我們忘記了獎勵是進步的原動力。」中國和日本在經濟上的成就，就是活生生實例。

伊凡反唇相譏：「難道你希望人民發財？你鼓勵自私自利，但忘了蘇聯人民愛好平等（……）和不忍看到鄰居生活比他好。」

巴斯耶回答：「列寧或馬克斯的語錄中，你找不到有一句是鼓吹貧窮平等的。這全是我們發明的。閣下是否相信我們必須缺乏糧食，才算忠於馬列主義，必須無法修理好電視機和必須買劣貨？」

需要大家埋頭工作

伊凡：人民對此已習以爲常。我們好不容易使他們入睡，你却偏偏想突然叫醒他們。這是危險的。你贊成立法禁止蘇聯人一味喝酒，事先根本不徵求他們的意見。

巴斯耶：「應該以暴易暴。」

伊凡：「我所做的一切全符合國家利益。」

巴斯耶：「這麼說來，屬于國家的東西樣樣都是好的。假使你是乘坐由國家司機駕駛的國家汽車，這就是社會主義。假使有人用血汗錢買了一部汽車，擬利用它作爲的士，賺點外快補貼汽油，這就是恢復資本主義。」

伊凡：「我準備爲黨捐軀。」

巴斯耶最後說：「我們幷未打仗，黨不需要我們捐軀，黨需要你埋頭工作。」

洛杉磯善心男子
帮助流浪者無數
服務窮人・爲生平最大樂趣
公而忘私・每週僅回家一次

（特訊）喜雅斯有一妻及四個兒女在近郊的家園等候着他。但他說道，他在街上生活及替窮人服務，比回家去較爲快樂。

他以前是一個口齒伶俐傳教者，他於兩年前脫離郊區的生活。這個瘦削臉子長滿鬍鬚的喜雅斯，現以美國最大一羣的無家可歸男女及兒童的發言人姿態出現。他說道：我被稱爲盜賊的保護者，稱我爲人嗎？多麼光彩，我爲之有愧！我却曉得背後有上帝。

他的最近工作計劃，就是在假日設於市議會對面之公園內的營幕城市。它的十六個營幕給予二百餘個無家可歸者暫時的棲身之所，它每天並供膳近一千份。與行他現在並試行使共同擁有上述菜營地的市政區及州的當局讓那些無家可歸的人居於該處地上的三層高停車場。他現在每天以大部份時間在街上行乞，夜間則與其他的無家可歸者擠在那停車場中。但他接受了夫人的要求，於週末便乘車返回約五十英里外的家園去探視他的家人。但這卅五歲的喜雅斯說道：我只是探訪，它不是我的家，我是沒家的，我從來沒有想過返家的這回事。並說道，他曾爲講道者，職業是屋頂工程工人，但他承認從來沒有做過全職工作的。

現代思潮衝擊傳統制度
美國人對婚姻態度
比十年前更加冷淡

（特訊）超過百分之六十的美國人，認爲他們的婚姻，比十年前更弱，不過，比一九七〇年時，約百分之七十五的美國有此感覺，現在的情形雖有改善，但並不穩定。

據公衆輿論雜誌彙集的數字，發現下述的事實，一九八〇年有百分之六十二的女人，百分之五十八的男人，感覺離婚是可以接納的，一九八五年僅有百分之五十七的女人，及百分之五十四的男人覺得離婚可以接受。

百分之九十三的美國人，認爲互相尊重，是成功婚姻最重要的一着，有百分之四十一的人，認爲有足夠的金錢，能維持成功的婚姻。百分之八十七的美國人同意，今日最好的教養孩子的方法，是嚴謹，舊式及紀律約束對付他們，百分之四十六的女人及百分之四十九的男人，認爲當父母一齊出去工作，孩子就會變壞，百分之六十五的美國人，認爲一個工作的母親，也可以與不打工的母親，一樣與子女發展熱情及安全的關係。

新官上任　列根新委任的總統國家安全顧問卡魯奇在白宮就職宣誓完畢之後，接受妻子馬茜亞的吻賀。（美聯社）

英廣播公司技師
集體罷工求加薪
擬播舊影片迫資方讓步

（合衆社倫敦四日電）昨晚午夜，國營的英國廣播公司五百個電工技師罷工，要求加薪百分之二十，影響電視新聞與體育節目的播放。罷工者表示，如果不給加薪，就播放舊影片代替新聞和體育節目。

但英國廣播公司表示將爭取按原計劃播放節目，包括足球比賽，最新國內外新聞肥皂劇等。

工會方面表示：我們罷工，並不是爲了干擾觀衆的電視娛樂，只是爲了向公司施加壓力。公司方面表示：電工部門罷工者的要求過高，無法予以滿足，當局目前已檢討其他五千五百個周薪僱員的薪金，不能優先照顧電工技師。

受指責的婚禮　瑞典網球明星威倫達和南非模特兒索妮亞在南非杜班市舉行婚禮，受到一些反種族隔離人士的抨擊。（美聯社）

用遺傳因子鑑定法
尋找姦殺女生眞兇
英警方革命性新技術

（法新社倫敦一月四日電）約二千名男士應警方要求接受一項革命性「遺傳因子鑑定法」之檢查，務求查出殺害二名女學生眞兇。

接受調查者分別來自英國中部萊斯特郡三條鄉村，年齡由十六至卅四歲不等。在該宗調查中，警方要求自願者簽署一份聲明，表示自願提供他們的血液及唾液樣本，作爲「遺傳因子鑑定儀」的鑑定樣本，與遺留在二名受害者身上之纖維樣本科學鑑證。警方相信在一九八三年遭姦殺之十五歲達妮・曼及今年八月遭同一命運之十五歲嘻妮・阿什沃恩，均爲同一人所爲。他們並相信兇手爲當地人士。

新的「遺傳因子鑑定」技術發明，是萊斯特大學一名科學家杰弗里斯的近期努力創作的成果，它將對個別人遺傳特性提供詳盡而準確分析。它將同時作爲警方鑒定二名分隔三年遭殺害之女孩均爲同一人所爲。一名十七歲疑犯涉嫌與上述姦殺案有關，經已接受警方盤問。

波斯灣國家
喜愛賽駱駝
地區傳統・民族特色

（特訊）在阿拉伯聯合酋長國和其他波斯灣國家，駱駝比賽成了時尚。駱駝主是有錢有地位的酋長，駱駝比賽活動也是有組織地進行，聘有訓練駱駝的師傅和騎師。駱駝比賽中，勝者是可以得到大筆獎金。

阿瓦巴沙漠的駱駝比賽，第一名可獲獎金廿七萬二千美元。以往，波斯灣各國的比賽駱駝活動，只是假日和婚婚的活動之一。近年來，波斯灣各國政府大力贊助這種活動，是希望人民大衆永遠保留這種生活方式。駱駝比賽是在沙漠舉行，參加的駱駝由三十四至五十匹不等，騎駝一旦開跑，沙塵滾滾，觀衆的喊聲震天，十分緊張刺激。在阿布達比，專門參加比賽的駱駝有三千匹，大部份屬於阿拉伯聯合酋長國的領袖納罕及其他統治階層人員他們才有能力養育良種駱駝。巴基斯坦、阿曼、蘇丹許多會騎駱駝的年輕人，紛紛到波斯灣工作，希望當上騎師，改善生活，增加收入。

夫婦鬥氣・惹來官非
男子與妻吵架
憤而放火燒衣
警方控其違防火條例

（合衆國際社美國加州，杜布克四日電）一名男子元旦前夕與妻子吵架後，放火燒了他妻子價值五千美元的衣物。他被警方控以違反城市防火法例的罪名。有關當局說，四十二歲的亨利・休斯曼星期四一手捧了妻子的衣服，包括兩件貂皮大衣和一件皮夾克到一處空地，然後放火燒了它。

女子斷臂
餵虎耍樂

（合衆社美國，佛羅里達州四日電）此間一名女子因爲越過動物園的警戒欄喂老虎，結果被一頭三百五十磅重的孟加拉虎咬斷左手，目前在醫院接受再植手術。聖藤斯醫的發言人表示，手臂再植的成功機會很大。這名女子叫艾伊，現年三十六歲，她與十二歲的女兒前往參觀動物園，她當時爬過一度四呎高的木欄，企圖用麵包來喂老虎。當她伸手往獸籠中拋出麵包之際，一頭孟加拉虎咬斷了她的手。

中國願與東歐修好
西歐國家頓起戒心
順得哥情・又失嫂意

（特訊）東歐國家領導人在外交場合慣用擁抱及接吻禮，不大習慣此禮節的中國領導人看來今後有機會更多實踐了。東德領袖賀納克的北京之行已取得預期成果，中共與德共正式恢復黨的黨之間友好關係，中共總書記胡耀邦也接受了訪問東柏林的邀請。

北京與東柏林這兩個同在一九四九年十月誕生的社會主義政權在卅七年後言歸於好，會在東德的對手——西德和北大西洋公約西歐成員國中引起何種反響呢？固然，西歐國家是不便對中國的外交舉動公開說三道四的，但私下裏對此外交變局不免要感到不安。

過去十年，北京一直將西歐稱爲反對「霸權主義」，維持歐洲乃至世界和平的一個重要力量，而將華沙條約國視爲引發戰爭的危險因素。然而在賀納克訪問北京時，中共已正式表明，它也將東歐國家視爲維護歐洲及世界和平的一種重要力量。李先念強調，東德已成爲一個發達的社會主義國家及世界十大工業國之一。中國天秤上這樣擺動——抬高東歐，自然相對地降低了西歐在北京對外政策的身價。與東德直接對峙的西德，自亦最關切賀納克北京之行。西德擔心中國在德國統一問題的以往立場會變。在五十年代初，中蘇友好之際，北京是支持東德在這問題的立場，反對西德軍國主義的復活；在六十年代七十年代初，北京又轉爲親西德立場，即不贊成德國的分裂。東德政府一向立場政德國土地上存在兩個德國，並要求東、西德各自加入聯合國。

西德政界現在担憂的是，雖然北京未公開在德國統一問題表明最新立場，但中國相信會尊重「有共同社會主義理想」的東德立場。西歐盟國還會顧忌到，在日後聯合國安理會及其他國際場合，中國會和蘇聯在德國問題、柏林問題上有更多共同語言，加强了東德的外交實力。

西德現在執政的基督教民主聯盟——基督教社會聯盟偏右政府，不會對荷納克訪華感到高興。該黨聯盟在七十年代是中國西德建交的推動者，它與北京都對莫斯科的擴張主義不放心，因此都擁有意識形態的不同而實行「遠交近攻」，對蘇聯人實行强硬態度，並都抨擊西德中間偏左的社會民主黨對聯盟「緩和」的綏靖政策，如今國際風雲多變，中國本身對蘇聯搞緩和，使基督教聯盟黨與中共失去了某種共同戰略利益，反觀西德在野社會民主黨，一貫實行對蘇聯對東歐搞緩和，也與中共建立黨與黨之間友好關係，中共總書記胡耀邦和書記處重要成員黃石都會與該黨魁布蘭特會談。

西歐國家明白，北京轉向東歐，是中國在中美關係停滯不前的現實情況下所作的外交格局調整。西歐一直在涉及台灣事務上小心謹慎，避免得罪中國，以換取中國採取接近西歐的政策，現在西歐各國一定有「又被華盛頓誤了」的感受。對西歐來說，中國轉向東德等國以貿易貨，乃是西歐在商業上的重大失敗，是國際政治變局的直接後果。西歐不會由於外交風雲而冷淡與北京的關係，在此消彼長的情形下，稍有後退就意味對手（東歐）的更多邁進。

勿做孤寡人家・心操你爲家國
爲撮合大學生姻緣
星「結合」雜誌面世
內容包括買樓技巧及約會禮儀

（法新社新加坡四日電）專爲撮合大學生姻緣而設的新加坡社會發展組現正出版一本叫「結合」的季刊雜誌，鼓勵受過高等教育的年青男女快些結婚。

這份雜誌的創刊號本星期會在書報攤發售，內容包括買樓技巧，約會的禮儀及一篇由總理李光耀寫的創刊詞等，李光耀表示担心新加坡的人口會下降及喜過獨身生活的女子越來越多。他說：「三年前我發覺新加坡有許多未婚的女大學生，因爲男大學畢業生多數愛找中學水平的女子爲妻。」他又說：「許多大學畢業生因爲忙於學習和建立事業，錯過了社交機會。」

新加坡現時有人口二百六十萬，自一九八零年起，每年欠缺二千名新生嬰兒，人口增長率亦由一九六零年的百分之三點三下跌至現時的百分之一點八。

有見及此，李光耀曾在國家大學的一次集會上表示，一夫多妻制亦並非沒有好處。

印一私家醫院被封
被指收集不潔血液
實行有捐無類・管他瘋瘋乞丐
此事引起多間血庫關門抗議

（法新社印度新德里四日電）印度報業托辣斯星期日報導稱，印度西部塔納市的血庫紛紛關門，以抗議有關方面關閉一間被指責儲存由痲瘋病人，以及乞丐捐出血液之醫院。

該通訊社稱，自從本地之衛生當局於三週前，下令關閉該間被指責收集不潔血液之私立醫院以來，擁有五十萬人口塔納市的所有醫院均缺乏血漿供應。

塔納市一名市政議員及一名本地記者，於上月「攻擊」該間由韋達亞醫生所經營之私立醫院，幷指責他「吸取痲瘋病人及乞丐的血」。該通訊社引述一名高層醫務官員的話稱，有關當局對該醫院作出了嚴厲的技術指責，幷終止了該處的血液儲存服務。

塔納市不少執業醫生已開始將病人轉往附近孟買市，并開始向鄰近市鎮尋求血漿供應，以應付緊急之需。

印度大多數城市的國家醫院均依賴職業性的捐血者，他們大多數是最貧苦之貧民，每日輸血賣血，以低於七美元的代價輸出一個單位的血液。

日婦困電梯
誕下一女嬰

（路透社東京四日電）一名醫院發言人今天說，一名卅五歲待產的日本婦女，在前往產房途中，被困升降機裏，意外產下一名女嬰。

該名婦人是在昨日黎明前遭此意外，當時她由一名護士陪伴，準備進入東京附近的一間產房進行手術時被困在升降機內。稍後，警方急救組到場，費時四十分鐘，始將該名婦人救出。而該名婦人及嬰兒據醫院報告「一切進展良好」。

孟國電台電視
禁播香煙廣告

（路透社孟加拉達卡四日電）孟加拉政府今天開始禁止電台和電視播放香煙廣告。政府的公佈稱，所有刺激、引誘和鼓勵別人吸煙的廣告都禁止在電台和電視播出。同時政府亦忠告市民，吸煙會危害健康。

巴黎鐵塔模型
利用牛齒築成

（路透社西班牙薩雅德兩四日電）世界聞名的巴黎鐵塔，現在又以另一新型式出現，一名西班牙人用了八八四枚牙齒，再加上他本人的牙齒六枚，築成一個鐵塔模型。馬爾燦，五十八歲，告路透社稱，他有一位友人，在屠場工作，「我向他收集了三千枚牙齒，這是艱辛工作。單是收集和挑選牙齒，便花了兩年時間。建塔時又花了十五個月。」

瑞典網球星招罵
在南非舉行婚禮
如此挑剔・太無道理
新娘是當地人此事實屬平常

（美聯社南非德班四日電）昨天，瑞典網球星威倫達與南非出生的模特兒索妮亞在德班市郊舉行婚禮。威倫達對記者說：我感到無比快樂和幸福，南非報紙說：這對新婚夫婦可能去毛里求斯度蜜月。

但威倫達表示這是秘密，不能透露。有些反對種族隔離主義人批評威倫達在南非舉行婚禮。

威倫達今年廿二歲，索妮亞今年廿四歲，在紐約市工作，她的家人在德班市附近居住。婚禮是在一座劇院內舉行，頗有地方風格。參加婚禮的賓客達一百五十人，由塞古牧師主持。其中三十名貴賓（包括新郎的父母）是由瑞典專程前來的。伴郎是另一網球星尼斯登和瑞典體育記者格柏，伴娘是索妮亞的妹妹梅拉。

囍

謹詹於公曆一九八七年一月五日（星期一）夏曆丙寅年十二月初六日爲 次男 達華 六妹 尚瓊 在加拿大多倫多（CITY OF NORTH YORK）舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

姚永斌 姚李秀貞
承慈命 范尚德 范徐麗泰 謹啓

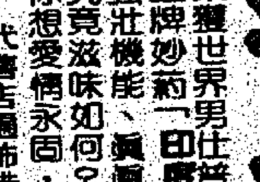
美麗華旅運
美麗華酒店集團

新春精選
9天太豪湖鴻運團 $9,190
暢遊：三藩市、利來賭城、大雪山滑雪場、太豪湖、廸士尼樂園。
出發日期：87年1月26、27、28、29、30日

美加西岸
出發日期：87年1月28、29、30日
7天夏威夷美國西岸 $7,390
暢遊：檀香山、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場、荷里活
9天夏威夷美國西岸 $9,490
暢遊：檀香山、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場、荷里活、賭城、三藩市、金門橋、聖瑪利大教堂
11天夏威夷美國西岸 $11,990
暢遊：檀香山、洛杉磯、賭城、三藩市、温哥華（高士大雪山、三文魚繁殖場、士丹利公園）

3-7391155
5-260321

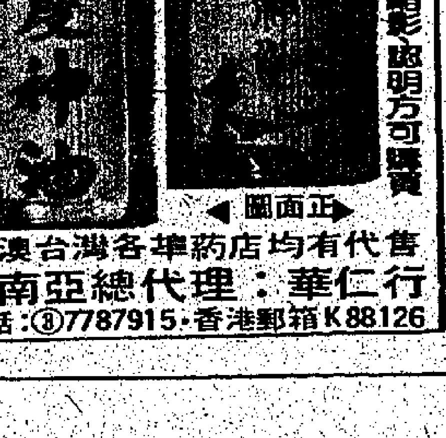
新春各團現已接受報名
報名處：
九龍彌敦道130－134號 美麗華酒店（中座大堂）
香港中環畢打街1－3號 中建大廈620室
辦公時間：週一至週五朝九晚七
週末週日及公衆假期朝十晚六
牌照號碼：350695

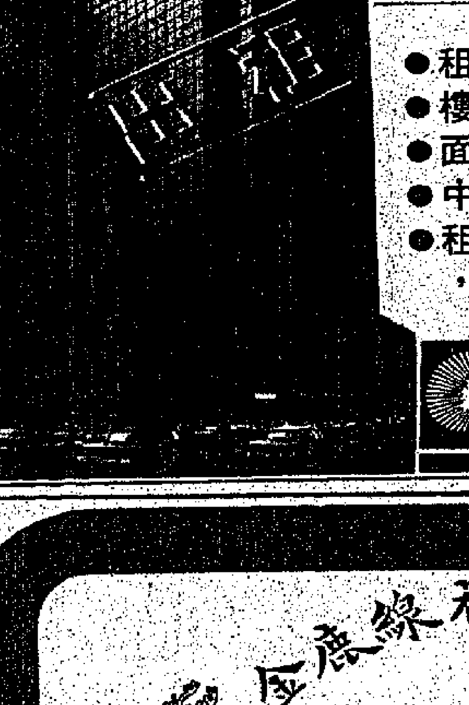
印度神油註册商標

無此商標乃係假貨

今晚你就知

榮獲世界男仕普遍採用，現已成爲夫婦常備之皇牌妙葯「印度神油」，確能令你：增長活力強壯機能、眞眞正正的享受到妙不可言之滋味究竟滋味如何？今晚用過你就知！你想愛情永固，長享婚姻幸福，請用印度神油

代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電⑧7787915即知


◄圖面背►　◄圖面正►
印度神油透明盒裝縮影認明方可購買
港澳台灣各華葯店均有代售
東南亞總代理：華仁行
電話：⑧7787915・香港郵箱K88126



北角城中心
高級寫字樓
●租金相宜
●樓下地鐵站，方便快捷
●面積由749至2800平方呎
●中央冷氣設備及古銅色玻璃外牆
●租客爲各大公共公司及跨國集團，聲名顯赫。
鴻福物業管理有限公司
5-8072028，5-8073237

金鹿綫衫　秋蟬毛衫
民工利
冬季大減價九折
港九代理同時響應
門市部
香港：上環永樂街77號・灣仔莊士敦道224號
九龍：深水埗南昌街200號・旺角上海街505號

本港新聞

下月完成政制檢討報告
兩局憲制小組 建議88年直選
小組副召集人黃宏發在論壇稱 希望立法局最終逾半議席直選 八八年是否直選未有主流意見

（特訊）兩局憲制小組副召集人黃宏發表示，兩局憲制小組，將於二月完成討論直接選舉的報告，並建議八八年應開放六至十個議席，作爲直接選舉。

黃宏發昨日在一個公開論壇後指出，憲制小組將更仔細地考慮逐層模式的情況，如官守議席，及不同類別議席的分佈。而最初希望在十二月或一月交出報告，但現時可能在二月才完成，但沒有確定直選議席數目，只確定其中方向。

黃宏發稱，對八八年推行直選議席，暫時並無主動或主流意見。至於是否會再諮詢區議會，他則認爲綠皮書完成後，相信會與各界人士繼續討論。

黃宏發又指出，政治制度是爲社會安定繁榮，但若爲推出某些政制而影響社會安定繁榮，就不理想。不過，他希望最終可以超過百分之五十的議席，用地域分界的直選方式產生出來；爲使推行方面能逐步漸進，故此應盡早完成策略，以免令香港政制與世界各地太過懸殊。

另外，教育行動組主席夏文浩在論壇上認爲，立法局應有（甲）四份之一席位由市民用普及直選方法選出；（乙）四份之一席位由區議會選舉團方法選出；（丙）四份之一席位由功能團體選舉方法選出；（丁）四份之一席位由官守議員和委任議員出任。

夏文浩建議四分一議席直選 議員由大選區選出 必會兼顧整體利益 區會功能團選舉及官守各佔四分一

夏文浩指出，如果直接選舉採用大選區方式，例如一百萬人一選區，則議員必須兼顧選區內，各階層人士的利益，而不是少部份人士的利益。可培養議員從整個香港利益的角度和整個特區政府和中央政府關係的角度和整個特區政府和中央政府關係的角度去處理各種問題。

該論壇是由香港青年協會大岡青年中心，包括大埔、乙明、隆亨、油麻地、大角咀及蘇屋合辦之公教教育活動之一，題目爲「八八年立法局應否有直接選舉」，昨日的論壇是爲連串的「保知林的故事—公民，基本權利漫畫巡迴展覽」的開始，該展覽以漫畫爲主，首個展出地點是沙田新城市廣場之羅馬圓型獻技場，由一月四日至八日，第二個地點是尖沙咀新世界中心，展期由二月十四日至十八日止；第三站是北角太古城中心，將於二月廿一日至廿五日展出。（娟）

署理港督鍾逸傑爵士昨晨在大埔區百萬行，爲一羣學生打氣。

冷鋒轉弱 最高溫十八度

（港訊）本港地區今日天氣預測：吹和緩北至東北風，初時離岸間中風勢清勁，多雲，初時有幾陣微雨，日間天氣將會較好，部份時間有陽光，最高氣溫約爲十八度。

據天文台報導：冷鋒已掠過華南海岸，並預料將在南中國海北部轉弱。

明日小寒 注意多防

（特訊）時光飛逝，明日又見歲尾「小寒」，市民循俗糯米飯之外，更要「守望相助」，協力「多防」。（立）

今日各版主要內容
「音樂」、「汽車版」（女童軍園地）

爲着順利過渡 鍾逸傑將留任
是否獲委副港督鍾爵士說未能猜測

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨日說，他會否留任多一段日子，要視乎英國政府及新港督的決定。

鍾爵士在主持「大埔區百萬行」開步儀式後向記者說，爲着順利過渡，他很有可能留任多數個月。

在問及他是否將會被委任爲副港督時，鍾爵士說暫時仍未能作任何猜測。

他說關於副港督一事還沒有決定，他複說：「當前急務是決定港督的人選。」

周梁淑怡週三會議質詢 過去五年移民外流資料
譚惠珠將詢問政府怎處理水上新娘問題 李汝大欲知如何確保香港可享貿易權利

（港訊）立法局議員周梁淑怡將於星期三立法局會議上，質詢有關本港移民外流的資料。周太希望知道，在過去五年內本港外流移民的性別、年齡、入息、水平、家庭成員人數和所移居的國家詳細數字。

星期三的會議上議員將提出另外十二項質詢中包括譚惠珠議員將詢問政府會如何處理本港的「水上新娘」的問題。

鑑於文錦渡交通日益擠塞，周梁淑怡議員將問原定爲該處的人民入境和海關事務提供的人力資源，是否足夠應付上述增長。

教育事項方面，謝志偉議員希望知道有關聘請外籍教師來改善官立及資助中學的英語教學的試驗計劃完成後，政府在這方面有何長遠政策。

林鉅成問港大改制影响 伍周美蓮問性教育進展

有關香港大學四年學位課程的建議，林鉅成議員將問政府該建議所引致財政問題的初步評估，以及對本港教育制度會產生甚麼影响。

伍周美蓮議員希望知道有關在學校推行性教育的現行政策，和直至目前爲止所取得的進展。

房屋方面，雷聲隆議員將問一些設計較佳的新型公屋讓公屋居民購買。

李汝大議員希望知道港府現正採取甚麼行動去確保香港作爲英聯邦一份子而可享有的主要貿易權利，會在現時和一九九七年之間，以及在一九九七年後仍會保留。

環境事務方面，廖烈科議員會問政府會否將堅尼地城屠房遷往別處，以減少對附近居民造成的滋擾。

就本年八、九月間進行的選民登記工作，譚王葛鳴議員希望政府告知年齡介乎二十一歲至二十五歲的青年登記數字。她亦將問政府會採取什麼措施，去進一步鼓勵更多青年人辦理選民登記手續。

爲着增進對老人的敬重，許賢發議員將問政府會否規定老人節（即十一月第三個星期日）後的星期一爲公衆假期，以取代其中一日還未命名的法定假期。

有關若干醫院職員向末期絕症病人及其家屬所提供的「善終服務」，林鉅成議員將問政府在全港各醫院進一步推廣這項服務的可能性，以及所涉及的財政負担。

交通方面，倪少傑議員會請政府解釋將某些道路指定爲「二十四小時禁區」的理由。

議員多不反對直選 强調必須謹慎推行
謝志偉認爲立法局四種議員應繼續保留 張鑑泉鄭漢鈞說暫難定八八年應否直選 李柱銘建議政府全民投票測試改革民意

（特訊）多位立法局議員昨就本港未來政制改革發表意見，他們不反對將來有限度推行直接選舉，但不適宜過急，應謹慎推行。而一向贊成直選的李柱銘議員認爲，香港須要一個良好制度。

身兼行政局及立法局議員職位的謝志偉指出：目前的立法局結構只推行了一年多，應有更多時間以評價其成效，不應在短期內作出改變。至於八八年以後是否要有直接選舉，他希望市民能多發表意見，讓政府參考。

他指出，在沒有大問題出現的時候，而試驗期仍未算太長的時候，要在八八年作一突然的轉變，在邏輯上很有問題。所以他個人採取較保守的看法，應按步就班行事。

他亦認爲目前模式上存在的四種議員的情況，日後可能在數目上需要作調整，但應繼續保留。對於應否增設新的議員類別，則需見仁見智。

謝氏續稱，他目前採取中立態度，不希望現在積極的支持直選，但不排除在八八年有直選的可能性。他亦不贊成以十九區分區直選的方式，以取代現時的選舉團方式。

招顯洸議員則表示香港推行直選是無可避免的，但要審慎進行，而採取分區直選形式，較爲可取。他認爲，施行直選的初期應循序漸進，或先進行一試驗性之選舉。

至於一向贊成直選的李柱銘議員就指出，爲了香港前途，應儘快推行直選，而香港最需要的是一個良好的制度。

他解釋說，本港現有的殖民地制度，不能有效地反映民意，及不能令立法局議員有效地爲市民爭取利益，顯示出目前制度必要有所改變。

李氏又認爲，政府應以全民投票的方式，以測試市民對直選的意見。

立法局議員張鑑泉則認爲，很難決定應否在八八年施行直選，要視乎市民的意願。他指出，未來可能有突如其來的事件令市民對直選的看法改變，因此現時對八八年的路向作一定論，未免言之過早。（一般）

另一方面，立法局議員鄭漢鈞則表示：他不反對直選，但認爲未必一定要在八八年施行。

他指出，有關方面應審慎考慮目前的運作情況，那一方面須要檢討及改善，同時亦要考慮應否需要一次急速的改變，及改變對本港經濟繁榮的影响等等問題。

解決越南難民問題 有賴越政府改政策
工黨議員安德遜抵港訪問指出 將晤署理港督議員談政制改革

（特訊）英國工黨東南亞移民問題及英聯邦事務發言人安德遜，昨日抵港訪問一星期，以了解本港越南難民問題及政制改革情況，以便英國國會日後可能提出辯論。

他表示，對於解決滯留本港越南難民問題，他強調，在這個問題上，最基本的解決方法，乃越南政府改變現有政策，令人民不再逃亡海外。

工黨與執政保守黨的政策並無明顯差別，如工黨執政者，也必會盡力說服其它國家收容越難民。

安德遜將會與關注越南難民問題的立法局議員會面，此外，他亦會拜會署理港督鍾逸傑爵士，及與社會人士交流政制改革意見。

貿易發展局87拓展計劃 日本將繼續爲開拓重點
內地拓展專類化最大市場美國仍然重要 本港拓展活動玩具及禮品展分成兩展會

（港訊）香港貿易發展局爲了繼續協助本港廠商，打入各地尚待開拓的市場，在其最新的八七、八八年度貿易拓展計劃，增添了一系列的新活動。

這些新活動包括參予五月份舉行的蒙特利爾國際皮革展覽會，米蘭國際光學儀器展覽會，八月份的伊茲密爾國際貿易展覽會，及九月份在紐約舉行的紐約國際光學器材展覽會。

上述展覽會，均是國際性的貿易活動，每年吸引數以千計來自各國的買家，據貿易發展局研究所得，這些展覽會對推廣港產品極具潛力。

在新的財政年度，日本將繼續定爲港貨市場的重點。

貿易發展局將會再接再勵爲香港廠商組團參加日本主要的貿易活動，例如東京國際貿易展覽會，東京玩具展覽會及大阪電子製品展覽會。

此外，于九月份，一個香港家庭用品的貿易團會訪問東京，大阪及福岡。

貿易發展局亦會在日本舉辦產品展覽會，包括十一月份的「香港製造」成衣拓銷活動，八八年一月的「香港製造」鐘表珠寶展覽會。

在中國內地的拓展工作，將會較專類化，貿易發展局其中的一項新計劃，是參加六月在北京舉辦建築材料展覽會，此是一項展覽建築材料的大規模活動，預料屆時會有來自國內各有關機構的人士達二萬人，這應當有助香港建築公司，建築材料及機械製造商，拓展國內市場。

貿易發展局亦計劃參予九月份的北京電訊設備及電腦展覽會，及十一月份的上海印刷及包裝機器展覽會。

除此以外，貿易發展局將繼續在國內舉辦展覽會，組織貿易團到訪國內各商業中心，此是開拓這個深具潛力的市場工作的一部份。

香港最大的出口市場美國，仍然担當着重要的角色。在貿易發展局的拓展計劃中，本港製造商會有機會繼續參與美國重要的展覽會，像芝加哥國際家庭用品展覽會，洛杉磯冬季電子消費品展覽會，以及在紐約舉行的美國玩具展覽會。

至於在西歐，香港會如過往參加法蘭克福國際春秋季展覽會，巴塞爾的歐洲鐘表珠寶展覽會，及英國的伯明翰國際春季展覽會。

貿易發展局在本港拓展計劃中一項重要發展，就是把香港玩具及禮品展覽會分成兩個獨立的展覽會。

貿易發展局籌辦玩具及禮品展覽會已有十二年，由於反應良好，把這展覽會一分爲二，對參展商及買家將更爲有利。

首屆香港禮品及贈品展覽會將于八七年十月舉辦，而第一屆的香港玩具展覽會則于八八年一月舉行。

貿易發展局新一年裏，在本港籌辦的活動，包括即將來臨的香港時裝節（一月十八日至二十一日），香港鐘表展覽會（九月份）及香港珠寶展覽會（三月份）。

貿易發展局八七—八八年度貿易拓展計劃小冊子，可向灣仔鷹君中心總辦事處索閱。

發展民主政治 八八年須直選
許賢發建議直選議席逾百分廿 建議政府聘市場調查公司調查民意

（特訊）立法局議員許賢發昨日出席城市論壇時表示，直接選舉爲民主政制必然步伐，爲了發展本港政治民主，便必需於八八年立法局選舉採取直選，而直選議席要佔百分之二十至二十五比例。

另外三位出席的講者，亦支持許議員的看法，其中匯點主席楊森表示，支持八八年有直接選舉，而直選議席約佔立法局四分之一，由於香港市民政治意識提高，文化水平好，以及經濟成就令人鼓舞，均有利推行直選。

太平山學會行政秘書季順威表示，八八年有直接選舉，可促使整個代議政制向前邁進，並可加強市民對港府的信心，直選議席需佔立法局二成議席。

至於城市理工學院行政系高級講師張炳良表示，從一些基本法的有關方案可知，立法局議席需要有二成半以上是來自直選，而爲了逐步發展爲市民負責的政府，於八八年立法局選舉，便需有二成至二成半的議席爲直選。

此外，出席講者並促請當局成立民意評審處，來收集市民對政制檢討的意見。

其中立法局議員許賢發對於收集政制檢討的民意方法，列舉四種方案。（一）政府聘請有經驗的市場調查公司，進行調查民意，並透過監察委員會來執行；（二）成立民意審查處，研究民意，成員可包括公衆人士和團體；（三）上述兩種途徑的民意，政府可收集民意團體和再作評估研究。（華）

「八八年立法局應否有直接選舉」論壇講者主持開幕禮。（本報記者攝）

今年二月才公佈 放寬輪公屋入息

（特訊）由於房屋署須等候統計處於八六年初進行之每五年一次本港市民房屋開支抽樣調查的結果，故今年將會押後公佈放寬輪候入住公屋入息限額的決定。

據一項消息透露：有關決定可望於今年二月公佈，較原定時間遲誤兩個月，屆時將會向房委會轄下管理小組提出放寬數額建議。（般）

小評

政制改革蒐集民意

儘管蓋立普民意測驗顯示，對八七年前景感到樂觀的卅三個國家或地區，香港人與意大利人並列前茅，但是否足以反映港人對前景的信心？

路透社日前發表一篇文章，指出香港商界人士，正以分散於海外投資的方式，爲自己的資產買保險，同時陸續把產業賣給外國人套取現金，避免作長期固定的投資。文章引述多位商界人士對前途的看法，認爲香港雖然能夠承受政治前景不明朗的初步衝擊，但在過渡期內，仍然面對嚴峻的考驗。他們認爲政制改革的爭論，將會損害香港的經濟。由此可見，政制改革對港人信心的影响是如何重要，在蒐集民意方面必須要全面。

主動方法調查意見

過去一年，直接選舉的爭論可謂風起雲湧，贊成反對兩派各有意見，支持派認爲直選是香港邁向民主的考驗，在過程中可檢討得失，方便本港政制與基本法銜接；反對派則指出直選只會擾亂本港經濟，嚇跑資本家。在令到九七年前後的政制能夠銜接的大前提下，政制發展主要是操於中英政府，但香港的民意仍然是重要的，實施的政制必須要香港人能夠接受。

如何去蒐集民意及衡量民意，是一件重要的事。在昨日的政制檢討論壇上，立法局議員許賢發建議除沿用原有之諮詢途徑外，採用多方面的方法蒐集民意，我們深表贊同。目前的諮詢民意辦法實在太過被動，欠積極性，希望有關部門的專家能設計出盡量客觀的問卷，主動派員按觸各主要團體，鼓勵他們調查業內人士的意見，並給予充份的時間去進行，如此會比目前發表綠皮書徵詢民意方式來得較有進取，因爲有等團體未必會熱心於表達意見。

金冠大酒樓
選料上乘·出品一流·食在金冠·名不虛傳

保證一貫質量·認眞菜靚價平

鴻圖春茗翅席 每席$1,680
大紅乳猪全體 發財大好市 玉帶明蝦球 鴻圖大展翅 福祿窩燒鮮鮑 生財花彫鷄 金錢菰花膠 清蒸大青班 長壽燒伊麵 生炒鷄絲飯 香花得意露 春暉雙美點

發財紅班翅席 每席$1,280
大紅乳猪盤 發財大好市 福祿明蝦球 紅燒鷄絲生翅 窩燒玉掌鮮鮑 正式鹽焗鷄 杏元燉山瑞 清蒸雙紅班 長壽燒伊麵 生炒鷄絲飯 香花得意露 春暉雙美點

（另加一小賬）

發財大利翅席 每席$980
夜總會翅席 照常供應 $680
備有花車接送　不收入場費
各式合時火鍋上市
九龍尖沙咀彌敦道66-70號·定座電話：③六六六二九一
·尖沙咀地鐵站加拿芬道口·停車場在美麗都大廈地庫·

豐澤三重大抽獎
豐澤電器舉辦之「多、新、大」抽獎，「新」獎之中獎名單經已揭曉。

獎品	中獎號碼
1. 威士汀雪櫃一部	03045
2. 雙寶牌身歷聲錄影機一部	26590
3. 新力錄影機一部	23042
4. [illegible]51cm彩色電視機一部	20702
5. 三菱錄影機一部	50667
6. 飛利浦鐳射唱盤一部	18374
7. 北極星錄影機一部	33482
8. 日立14吋彩色電視機一部	08825
9. 日立14吋彩色電視機一部	23324
10. 飛利浦16吋彩色電視機一部	05994
11. CEC鐳射唱盤一部	20782
12. 先鋒牌鐳射唱盤一部	20665
13. 東芝微波爐一部	59125
14. [illegible]一部	26007
15. [illegible]自動洗衣機一部	33329
16. 家寶抽油煙機連時間掣一部	33363
17. 家寶抽油煙機連時間掣一部	15543
18. 電寶熱水器一部連安裝	18483
19. 北極星電飯煲一個	14597
20. [illegible]手提錄音收音機一部	48346
21. VIVA 蒸氣熨斗一個	48345
22. VIVA 蒸氣熨斗一個	57723
23. 依美石油氣爐一個	48091
24. 飛利浦攪拌機一個	19034
25. ABC 電水煲一個	44306
26. 快潔暖風機一部	28683

各中獎者將由豐澤另行通知。
和記　Fortress

香港中文大學研究院
招收新生

一、本院現招收一九八七／八八年度九月入學修讀下列學位課程之新生：
哲學博士學位課程（全日及兼讀）：
基本醫學　臨床及病理科學　生物化學　化學　中國語言及文學　中國歷史　中國哲學　經濟　電子　市場及國際企業　數學　物理　社會

碩士學位課程：
（文學院）
中國語言及文學（全日及兼讀）（哲學碩士）
英文（全日）
語言研究（文學碩士）
英語教學（哲學碩士）
比較文學（哲學碩士）
藝術（全日及兼讀）（哲學碩士及文學碩士）
歷史（全日及兼讀）（哲學碩士）
音樂（全日及兼讀）（哲學碩士）
哲學（全日及兼讀）（哲學碩士）
神學（全日）（神學碩士）
翻譯（夜間兼讀）（文學碩士）
（工商管理學院）
工商管理學（全日）（工商管理碩士）
工商管理學（夜間兼讀）（工商管理碩士）
市場及國際企業（全日）（工商管理碩士）
組織及政策（全日）（工商管理碩士）
財務及會計（全日）（工商管理碩士）
（醫學院）
基本醫學（全日及兼讀）（哲學碩士）
臨床及病理科學（全日及兼讀）（哲學碩士）
臨床生物化學（兼讀）（理學碩士）
（理學院）
生物化學（全日及兼讀）（哲學碩士）
生物（全日）（哲學碩士）
生物技術（全日及兼讀）（哲學碩士）
化學（全日及兼讀）（哲學碩士）
電子計算（全日）（哲學碩士）
電子（全日及兼讀）（哲學碩士）
數學（全日）（哲學碩士）
物理（全日及兼讀）（哲學碩士）
統計（全日）（哲學碩士）
（社會科學院）
人類學（全日及兼讀）（哲學碩士）
傳播（全日及兼讀）（哲學碩士）
經濟（全日）（哲學碩士）
地理（全日）（哲學碩士）
政治與行政（全日）（哲學碩士）
心理（全日及兼讀）（哲學碩士）
社會工作（全日及兼讀）（社會工作學碩士）
社會（全日）（哲學碩士）
（教育學院）
教育（全日及夜間兼讀）（文學碩士〔教育〕）

二、修讀年限：
哲學博士（二或三年全日制，四年兼讀制）
哲學碩士及理學碩士（一年全日制，二年兼讀制）
文學碩士，社會工作學碩士，工商管理碩士（二年全日制，三年兼讀制）
神學碩士（二或三年全日制）

三、投考資格：
申請攻讀哲學博士學位課程者，原則上須在本大學認可之大學畢業，並已獲得碩士學位，並經認可大學在有關學科上有資格之學者二人同意担任諮詢人；或考獲乙等一級以上之榮譽學士學位，並曾於本大學攻讀碩士學位課程最少一年，且經有關學部認爲具有從事研究工作之能力；或考獲醫學士或相等之學位；或於特殊情形下具有學士學位。
申請攻讀碩士學位課程者，原則上須領有本大學認可之大學學士學位（乙等二級或以上）或在本大學認可之大學畢業，並考獲學士學位之專業資格，且本科成績平均在乙級以上；或具有相等於上述學位之專業資格。除社會工作、兼讀工商管理及教育學部外，其餘各學部准許參加認可大學應屆本科學位試者先行報考本院入學試。投考社會工作或兼讀工商管理碩士學位課程者，須分別具有至少二年或三年之全職工作經驗或具有同等學歷或具有教育文憑或具有教育工作經驗。投考教育課程者，須領有教育文憑或具有教育工作經驗而經教育學院審查認可。

四、報名費：
申請攻讀博士及碩士學位課程者，須分別繳交報名費港幣二百元及一百元。

五、入學試：
除入學獲豁免外，申請人均須參加本院主辦之入學考試，包括語文測驗，口試及有關學部之學科考試，一九八七至八八年度之入學考試將於一九八七年六月二日及三日舉行。

六、除上述考試外，部份學部尙要求考生參加GRE或GMAT等試，詳情請參閱本院概覽及考生須知。

七、有意申請入學者，可即向本校下列辦事處索取本院概覽、考生須知及報名表格：
（甲）香港中文大學研究院（新界大埔道香港中文大學馮景禧樓一〇一室）。
（乙）香港中文大學三年制工商管理碩士課程市區中心（九龍尖沙咀東部加連威老道九十八號東海商業中心三〇八室）。

八、函索申請表格時，請註明擬修讀之課程，畢業或現正肄業之大學名稱、獲授之學位及榮譽等級，並附貼足郵資之回郵信封（六吋乘九吋）一個。
入學申請截止日期爲一九八七年二月二十八日，逾期申請概不接受。

教務長：楊汝萬
一九八七年一月五日

本港新聞

六合街塑膠廠三級大火
男子葬身火海
火勢一發不可收拾波及電鍍廠
廁所發現昏迷男子送院已不治

（特訊）新蒲崗大合街一間塑膠廠昨晚被發現冒出濃煙，事後消防接報到場，經一小時灌救後火勢仍未救熄，遂將火升為三級。由於火場為塑膠廠，火勢一發不可收拾，迅速蔓延，波及隔鄰一間電鍍廠，消防員共動用四隊煙帽隊及七條滅火喉進行灌救，火勢經過三小時的努力灌救後，於今晨零時卅五分救熄。事後消防煙帽隊在火場一間廁所內發現一名昏迷男子，但經送院後證實不治。至於起火原因，初步相信為電引致。

消防員仍在火場繼續調查

火警現場在新蒲崗六合街廿五至廿七號，嘉時工業大廈，該處樓高廿一層，起火單位是十四樓前座B一運通塑膠廠，東主姓許；被波及隔鄰為前座B二環球電鍍廠，東主姓徐。每個單位面積約三千平方呎。

昨晚八時許，上址四樓仍有工人開工，準備離開，突然電燈閃個不停，後變成為熄黑火，未幾，工廠看更突嗅到陣陣濃烟味，於是往外視察，當他舉頭一望時赫然發覺十四樓冒出大量濃烟，於是致電報警。

消防員在晚上八時四十九分接報迅速到達，火警經過三個多小時灌救後，在今日凌晨辰時卅五分將火救熄；同時，消防烟帽隊在火場內繼續進行調查。

當烟帽隊搜查至十四樓B座一廁所內時，赫然發現一名男子昏倒地上，消防員於是將他沿樓梯送下，約十分鐘後，終將傷者送到地面，經急救後，轉送醫院救治，惟已返魂乏術，後經證實為一名卅五歲男子陳X雄，至於其身份仍有待進一步調查。

據現場消息表示，死者疑屬於環球電鍍廠職員，據稱，該廠平日無工人開夜工及看更過夜，但至日前晚上開始有一名男子在上址留宿，但死者是否該人仍有待調查。（合）

上圖：新蒲崗大合街三級火現場，消防員架起雲梯向火場進行灌救。下圖：消防烟帽隊在火場廁所內發現一名男子，事後由救護員將他送院情形。

隨父郊遊離羣迷途
男童歷險幸被尋回
互助會組團遠足大帽山川龍

（特訊）一名男童昨午與家人隨旅行團，在大帽山川龍旅遊燒烤，但男童離羣遊玩時被發現途迷，後由警方，民安隊到場尋找，經過近小時搜索後，民安隊在山間發現一名男子帶著一名迷途小童，欲找警方報案，遂將他們帶返警局，其後男童父親前往認領，父子得以團聚。

途迷男童李X正十四歲，住順利邨利溢樓十一樓某室，據悉男童有經度弱智。

昨日為該樓互助委員會舉辦旅遊燒烤日，目的地為大帽山川龍，男童在父親帶同下，與二百多名街坊同往。

至下午二時，男童與數名小朋友，往附近小徑玩耍，未幾，與他同行的小童相繼返回，團友準獨未見他折返，團友於四處尋找亦未見他蹤影，最後他們向警方報案求助。

終在下午二時半，民安隊牽召到場協助搜索，一名分隊隊長在取得男童資料後，便帶同九名隊員上山尋找，約半小時後，他們途至蓮花山一山澗，發現一對男女抱着一名男童，隊員立即上前查問。獲悉，男子姓韋為一名的士司機，他們一家人趁昨日為假日驅車前往蓮花山燒烤，期間他們發現一名男童似迷途在山路哭喊，他們正想帶他落山報案，便與民安隊相遇。

其後，民安隊員即將男童送回川龍鄉公所，約在三時男童父親李某亦接報趕往鄉公所認回迷途幼子。（合）

大帽山男童旅行迷途，稍後被人發現送院。

卸貨落躉船出意外
遭鋼纜擊中
工人送一命

（特訊）一艘泊於佐敦道對開海面貨船，昨午五時許發生工傷意外，一名工人被鋼纜擊中，跌下十多呎倉底，受傷送院，情況惡劣惟延至晚上八時五十分不治。

意外中傷者名彭兆全、四十三歲，與家人住屯門友愛邨愛禮樓一七X○室，昨午五時許，他當時是在一艘停泊於B一號浮泡上的貨船工作，負責貨物卸下一艘躉船，不慎被吊板鋼纜擊中，跌下倉底，當場受傷，後由其他工人將他救起，為他送院救治後延至晚上八時五十分不治。（合）

三合會報告書建議內容逐步實施
容許黑漢改過條例
下月完成草擬工作
律政司已派員赴美取經對付黑幫

（特訊）中央撲滅罪行委員會成員何錦輝透露：三合會報告書中，有關容許黑社會份子自新條例草擬工作，將快完成，下月可呈交有關方面而進行立法程序。

何錦輝昨日出席屯門撲滅罪行嘉年華會開幕禮指出：對於三合會問題而有需要立法的建議，會陸續進行，其中容許三合會會員脫離黑社會改過自新的法例草擬，約在下月完成，提交滅罪委員會審核後，會呈交行政局和立法局進行立法工作。

他續稱：律政司已委派專員負責研究美國對付有組織罪案情況和設立陪審團制度，以方便警方收集犯罪資料，但是否適合本港環境，則仍待有關當局完成後，由滅罪委員會考慮。

另外，他又透露：八六年第四季全港罪案數字比第三季下降百分之三，其中搶劫、械劫、店內盜竊減少較多，不過打荷包及入屋爆竊則見增多。

由今日開始，一連兩星期，統計處會派員向全港一萬九千個住屋抽樣調查，搜集罪案資料，並會查問市民對司法當局判決輕重的意見。（般）

蔡偉廉被殺案疑兇
押候一月廿三再訊
疑兇與死者同窗三年餘

（特訊）倫敦消息：涉嫌與香港留學生蔡偉廉被殺案有關的十七歲學生里琴斯，昨日在倫敦西南區裁判署提控，法官宣佈將案押後至一月廿三號再審，以便警方有充裕時間作深入調查。

疑兇里琴斯與死者蔡偉廉同杜佛書院的學生，他與死者認識三年餘。昨日他出庭時身穿黑色冷衫，灰色褲，神情緊張，由於法官將案押後，故他暫時無需答辯。同時法官不准被告保釋，他隨即被還押監房候審。

據新蘇格蘭場探員調查所得，蔡偉廉是身中多刀而死，遇害時間應在十二月一號或以後，遇害地點則在倫敦南部巴勒武區一間住所內，稍後才被移屍至根德郡的田野。

兇殺案的第一現場，屬於死者一名親屬所有，蔡偉廉在聖誕假期後向親屬借得大屋暫住，警方在現場地氈上發現有血漬。

蔡偉廉的屍體目前仍停放在倫敦聖喬治醫院，等候死者雙親的決定，不過死者雙親並未由港飛英認屍，蔡偉廉的身份是由其在英的監護人證實。（合）

香港仔火燒連環船
美國運通捐十萬元
支持賑濟災民基金

（港訊）美國運通昨日捐出十萬元予賑濟香港仔大火災民的基金。該場大火在十二月二十六日發生，導致超過一千七百人無家可歸。

該筆善款是昨日在海洋公園齊伯菲馬戲團的籌捐活動中籌得，所有前往參觀籌款表演的觀衆只要在入場時出示運通卡、運通旅行支票、運通旅遊機票封套或運通銀行存摺，美國運通皆會捐出五十元予該基金。

美國運通國際股份有限公司東亞及北太平洋區副總裁及總經理章頓表示，今次本港市民的熱心公益表現，實足以令全港都感到自豪。這顯示出港人在全力發展商務之餘，亦不忘關心社會，時刻準備為有需要者伸出同情之手。

美國運通同時為大火災民組織一次籌募衣物及日常用品的運動。前日，港九兩地的美國運通旅遊辦事處已收到大量外套、毛毡及其他必需品。昨日在馬戲團表演場地亦收到不少物品。

鴨脷洲街坊福利會理事長何鎮東指出，這些金錢及衣物將大大協助災民重新過新的生活。今次街坊福利會負責主辦今次籌募活動，總籌款的目標為一百萬元。

何鎮東表示，我們希望其他公司及市民都會跟隨美國運通所立下的好榜樣，慷慨解囊，共襄善舉。

在西貢公路失控撞毀石壘
汽車飛插村屋後巷
司機被困重傷不治

（特訊）一輛私家車昨日凌晨在西貢公路近白沙灣失事，全車插入一間村屋後巷，車頂毀爛，壓着司機頭部，須由消防員救出，惟送院搶救後，終返魂乏術。

現場為西貢公路五十三號村屋，位置低於路面約十呎，後巷約五呎闊，與西貢公路之間成一凹位。昨晨零時許，廿七歲姓劉男子駕駛編號BZ七四X二私家車，沿西貢公路向九龍方向行駛，當駛至上址時，突然失去控制，全車飛越路邊石壘，像水般的墮下村屋後巷的凹位，車身夾在其中，車頭撞向地面，車頂壓毀，司機頭部被夾着，重傷昏迷。

當時村屋姓石一家人在睡夢中被驚醒，起初以為是爆屋，查看時見發生車禍，立即報警。

稍後消防員到場將傷者救出，惟送院急救終告不治，警方現正調查意外原因，及聯絡其家人。（合）

警方尋獲魚排東主
准二千元保釋候查
三門仔魚排搜出大批炸藥信管

（特訊）大埔三門仔魚排搜獲炸藥案，警方昨晨已將一名涉嫌有關十三歲少年無條件釋放，一名魚排東主昨午已被警方尋獲，事後准予現金二千元保釋候查。

該名魚排東主徐X全（三十餘歲），而警方水警人員在前日之行動，共檢獲爆炸品包括一萬一千條信管及八條軟性炸藥，與十二公斤魚炮。

據悉，上述一批炸藥是由大陸惠東方面偷運來港，而其中一部份炸藥相信已出售，目前警方仍在追查售賣出的炸藥運往何處，賣家何人及數量多少。

較早時，水警北區總部情報組接獲線報，獲悉一批炸藥收藏在大埔三門仔一處魚排內，前午一時，警方人員掩至三門仔登上一個魚排進行突擊搜查，並搜出上述大批炸藥，行動中一名十三歲少年被帶署，據警方軍火專家在現場強調：今次檢獲之信管數量之多實屬罕見。他並指出，被檢獲的八條軟性炸藥，兩條便可製成一顆手榴彈。（合）

假礦泉水以後勢難魚目混珠
食物飲品修訂條例
週內呈立法局通過
食物標籤修訂規例八月起生效

（特訊）今年文康市政科將會向兩條有關食物與飲品的條例先後通過生效，加上配合海關的大力掃蕩行動，相信屆時與商標內容不符或偽造的產品將大幅減少。

文康市政科發言人表示：原訂在上月初提交立法局之一九八六年公共衛生及文康市政第三（修訂）條例草案，於本週提交立法局通過後，將隨即於翌日實施。該修訂條例的目的是將食物包括瓶裝飲品，如礦泉水及蒸餾水也在其內，法例生效後，任何瓶裝飲品製造商必須領牌才可生產，否則將被檢控，違例者的罰則與一般無牌經營食物的法例相同，即罰款一萬元、入獄六個月及每日罰款二百五十元。

另外，發言人說：在去年八月六日於立法局通過的一九八五年食物及藥劑成份與標籤（修訂）規例，經兩年時間予食物製造商準備後，將於今年八月正式生效，屆時食品製造商必須在其產品列明食品成份，而其含量成份也必須與標籤所列的相符。

發言人透露，海關與文康市政科之間也保持聯絡，前者會將入口食物清單交予後者，以便後者決定是否需要採取檢查產品含量。

海關商品標籤調查局發言人表示，海關對商品執法所依據的商品說明條例，是于八一年四月一日開始生效，目的是打擊無牌貨及與商標內容不符的產品，保障消費者，法例實施後近六年，當局現正考慮加強海關法例賦予海關執法上更大權力及法律上的充分權。

不少人對有關政府部門執行的商品條例有所混淆，尤以對文康市政科及海關之間所負責的法例為然，海關發言人說：有關商品標籤說明問題，以食物為例，若不列明內容，便可能觸犯文康市政條例，若內容與事實不符，則又可能同時觸犯文康市政條例及商品說明條例，至於由那一方採取檢控行動，則要視個別情況而定。

不過，無論如何，當上述兩條修訂法例生效後，有關食品的內容虛假及冒牌的情況，在文康市政科及海關的共同監察下，相信會在市面全面減少。

夫妻口角一怒輕生
孕婦吞老鼠藥失踪
丈夫報警鄰家尋回妻子

（特訊）一名懷有身孕八個月婦人，疑與丈夫因家庭問題發生爭吵，一怒之下服食十多粒老鼠藥後失踪，丈夫致電報警，終在隔鄰尋獲妻子，並將她送院救治，情況欠佳。

自殺孕婦朱X，卅二歲，與卅三歲姓張丈夫同住筲箕灣教民村七十X號木屋，昨日兩夫妻疑因家事問題發生爭吵，事後其夫拂袖外出耍樂。

至晚上八時半左右，張姓丈夫返回上址，其妻舊事重提，發生激烈爭吵，某婦一怒之下從抽屜取出十多粒老鼠藥服下，其夫見狀來不及制止，遂下山致電報警。

當警方與其夫到達上址後，發覺婦人不在家中，警方恐防孕婦有生命危險，引致一屍兩命，於是通知上峰留意，當警方在附近搜索時，突聞隣居有婦人呻吟聲，於是入內查看，赫然發現她倒臥地上，口吐白沫，警方即通知救護員將她送院救治。（合）

北角一大廈外牆髹漆廣告
清拆棚架失足墮地
判頭重傷情況欠佳

（特訊）北角銀幕街與英皇道交界的一幅大廈外牆，昨晨十時十五分發生工業意外，一名拆棚的判頭在拆除棚架時，從四樓墮下地面的花園中受重傷，情況欠佳。

意外發生地點在銀幕街十二號金石大廈，外牆日前搭起棚架，為外牆上廣告。昨早承判此項工程的雄利棚廠的兩名判頭及四名工人準備將棚架清拆，四十七歲的判頭鄒穩養，在近四樓處正在拆除竹枝時，一個不留神，失足墮下地下一個花圃中，頭背均告受傷，並且失去知覺。剛巧一名警員經過現場，將傷者送往鄧肇堅醫院救治，稍後轉往瑪麗醫院。傷者鄒穩養，四十七歲，住在犁木樹村第二座二二X一室。（合）

彩虹邨紫薇樓男子自殺獲救。

為學業為愛情輕生
彩虹邨兩青年
分別仰藥獲救

（特訊）牛池灣彩虹邨，昨日下午先後發生兩宗自殺案，兩人同是青年，其一是學生，據悉是功課及家庭壓力引致，另一則為情，由其女友報警，幸兩人均無大礙。

昨午二時許，彩虹邨金華樓十樓一名廿一歲理工學生，被家人發現在居所飲藥圖自殺，報警送院洗胃，幸無大礙。

圖自殺獲救之廿一歲青年姓何，據悉是理工學生，其兄則為警員，最近由藍帽子調往水警，情緒不佳，影響之下，何姓青年也告不樂，加上其自己功課壓力大，在此兩方面打擊下，更顯得情緒不穩定，故相信今次他圖自殺，是與此有關，警方仍在調查中。

另於下午五時許，同邨紫薇樓四樓，一名廿四歲青年疑因為情所困，以烈酒吞下安眠藥，企圖自殺，由於他服下藥物後，曾致電女友訴苦，始由其女友報警，由警方到場救人，將他送院洗胃，亦無大礙。

疑情困自殺青年姓梁，據悉，近日他女友對他疏遠，昨午他致電女友稱要自殺，音調低沉，其女友恐發生事故，報警揭發此案，由警方到場救人，將屋內半昏迷的青年送院洗胃，幸無大礙。（合）

女童之死警方發現有疑點
列懷疑兇殺案處理
死者父三千元保釋

（特訊）警方已將一名女童死亡案件列為懷疑兇殺案處理，死者的父親經調查後獲准以三千元現金暫時保釋。較早前，死者的褓姆和父母曾獲准每人以五百元保釋外出。

女童方淑娟，兩歲零七個月，她於一月二日在褓姆家中被送伊利沙伯醫院，證實死亡，警方經調查後，認為死因有可疑之處。

據悉，經驗屍官檢驗，死者致命原因是小腸出血，而膝部，大腿和腦部有受傷積瘀。

警方曾一度懷疑有人疏忽引至女童死亡，因為有消息說她是從床上墮下死亡，警方日前將案列為虐待兒童案處理。

但警方作較深入調查時，有人向警方表示，死者被送交褓姆前，已備受虐待，身上有多處瘀卯。

根據驗屍結果和調查所得，警方已將案列為懷疑兇殺案處理，死者二十七歲的父親方來生一度被邀協助調查，稍後獲准以三千元保釋外出。（合）

老婦精神病發
用櫈擊傷女兒

（特訊）一名疑患有精神病的老婦，昨午在家中突然狂性大發，用摺櫈擊傷女兒頭部，其後警方將老婦送院檢驗。

現場為灣仔聖佛蘭士街三號某樓。昨五時許，一名卅四歲姓譚女子負傷走落街，至附近一間警察派出所報案，據事主表示，較早前她在家中被疑病發的母親用摺櫈擊傷頭部，其後，警方前往現場將一名老婦陳X球，六十三歲，送院檢驗，據悉老婦患有精神病。（合）

不滿丈夫重酒輕兒女
夫妻刀鋒相向
結果兩敗俱傷

（特訊）一名男子嗜酒如命，昨午幼子肚餓向父討錢被拒，男童母親不滿其夫所爲，雙方遂爭執繼而動武，在混亂中兩人均告受傷，後被送院救治。

現場為旺角康樂街六號某樓一單位，戶主胡X錦，五十八歲，據悉他酷愛杯中物，昨午二時許，其十二歲幼子因肚餓向他要錢買食物，但被拒絕。此時有人指他專將錢買酒，也不願給錢幼子購買食物，結果男戶主與妻發生爭執。其後有人在屋內取出利器向對方揮斬，而對方亦不示弱，隨手取起利刀，與對方對打，兩人終兩敗俱傷，後由警方送院敷藥。（合）

兩匪脅持老翁入屋
住宅遭賊劫
老婦窒息亡

最後消息：一名花甲老翁，今日凌晨返回青山道住所時，在梯間被兩名男子脅持入屋，分別用繩綑起兩老夫妻及用毛巾塞口，匪徒並在屋內大肆搜掠，共劫去財物三千元，事後從容離去，其後老翁致電報警，當警方到場後其妻疑因窒息致昏迷，將她送院救治，惟抵院後延至凌晨二時十分不治。

現場為青山道二百三十X號一樓，今日凌晨零時三十分左右，一名七十八歲老翁余X瑞從外返家，當他行至地下與一樓梯間時，突有兩名男子從後閃出，將他箍頸，並威脅他開門入屋。當時屋內有其五十六歲妻子鍾X容正在睡，匪徒見狀不由分說將二人用繩綑縛及用毛巾塞口，在屋內大肆搜掠，兩匪在屋內搜得三千元財物，逗留半小時後逃去，男事主事後自行鬆縛致電報警，警方到場後將昏迷女事主送院，惟抵院後延至今晨二時十分不治。（合）

EDWARDS COLLEGE

Study in Perth, Western Australia
1987 Edwards College - Wah Kiu Yat Po Scholarship Competition

organised by CM SCHOOLS LTD

徵文比賽

EDWARDS COLLEGE and WAH KIU YAT PO are pleased to offer 2 scholarships to Hong Kong nationals each tenable for a year's study at the college commencing July 87.

DETAILS OF SCHOLARSHIP

(a) 1 scholarship for a course leading to the Edwards Diploma in Secretarial and Business Studies

(b) 1 scholarship for a course leading to the Edwards Certificate in Management Studies

Scholarship only covers the tuition fees and in the case of (a) amounts to A$4600 and for (b) A$5250. In addition each awardee will receive A$200 cash for purchase of books (sponsored by CM Schools Ltd and Advance Advertising Workshop). A one-way airticket for travel to Australia will be given by Qantas Airline, the official carrier for Edwards Students.

The awardees will have to pay for their own board and lodging whilst studying at the college and any other out pocket expenses incurred (estimated cost: A$6000 for 1 year).

RULES

1. Applicants for the scholarship must have completed Form 5 and possess either a Hong Kong Certificate of Education Examination or the GCE O-level Certificate with passes in at least 4 subjects at grade C or better including English Language.
2. Candidates must make their applications through an official application form obtainable from CM Schools Ltd's office.
3. All applications must be submitted with an essay (in the candidate's own handwriting) on

Your career ambition and how you feel you can achieve this through further studies in Australia.

4. Completed application forms with the essay, a passport size photograph and certified photocopies of the candidate's educational qualification must be submitted to:

CM SCHOOLS LTD'S office not later than MARCH 7th 1987

5. The competition is open to Hong Kong nationals of both sexes. Please indicate clearly on the application forms which scholarship you are applying for.

Please write or call personally at:

CM SCHOOLS LTD
(EDWARDS COLLEGE
FAR EAST REPRESENTATIVE)
58 CANTON ROAD,
1-G IMPERIAL BUILDING
TSIMSHATSUI, KOWLOON
3-690578, 3-691093

for a copy of the application form and rules for the scholarship award.

**CLOSING DATE:
JANUARY 26th 1987.**

Sponsored By: 華僑日報　EDWARDS COLLEGE　QANTAS　CMS THE EDUCATION PEOPLE　ADVANCE ADVERTISING WORKSHOP

香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
夜校部一九八六/八七年度第三季招生

夜校課程：（二月中開課）

修業期限分半年制、三月制及短期制，科目如下：

(一)會計科—稅例　簿記　成本會計　審計　商業統計學
(二)商科—秘書實務　打字　速記　函札　商業實務　出入口實務　經濟學　商業法律
(三)電腦科—電腦入門　電腦操作　Word-Processing　Lotus 1-2-3　dbase Ⅲ　BASIC Programming
(四)酒店科—西餅焙製　特式西餅　麵包製作　水吧製作　調酒訓練　酒店英語　酒店房口服務　酒店接待事務　酒店管理　宴會管理　旅遊業務管理
(五)語言科—國語　日語　英語
(六)設計及製衣科—廣告及商業美術設計　室內設計　基本紙樣設計　時裝設計　製衣品質控制　製衣業行政管理　工業衣車實用知識　縫紉　工廠成衣製造　男仕西服
(七)機電科—塑膠模設計　金屬工模設計　機械繪圖　家庭電器修理　變壓器及電動機修理　基本焊接　室內裝修　無綫電修理　電視修理　建築及結構工程繪圖　汽車修理　木工
(八)興趣及其他科—美容訓練　攝影入門　社交儀態　絲帶花製作　人際關係　組織行為　航空（地勤）顧客服務　管理學原理　人事管理

☆☆來函索取簡章●請備回郵信封☆☆

體育

賽百廿分射十二碼決勝負
廣東再度捧盃
港隊表現出色確屬雖敗猶榮

（特訊）第九屆省港盃足球賽，昨午在政府大球場舉行第二回合賽事，由於首回合香港作客廣東，以〇比一敗返，若要奪回省港盃，必須在次回合取勝，因此港隊是役藉主場之利，毫無保留全力進攻，經過九十分鐘的激戰後，香港隊以一比〇贏得次回合，而兩回合總計爲一比一，故雙方要加時再賽，經卅分鐘的惡鬥後，依然未能分出高下，最後互射十二碼分勝負，結果廣東隊以五比三獲勝（十二碼成績爲四比二）。贏得連續五屆省港盃。頭場爲青年挑戰盃準決賽，結果麗新以七球淨勝海蜂，奪得決賽權。

昨午雖然下雨不停，但仍有八千九百八十九名觀衆持傘觀戰，總收入爲廿一萬八千四百九十元正，場面熱鬧。

是役在雨中進行，由於港隊首回合失分，故今仗甫一交戰便緊迫對手。並不時從左，中，右三路進攻，但由於廣東隊球員在上半場氣力充足，故把港隊連綿不絕的攻勢一一化解，因此上半場雙方均未能先開紀錄，下半場港隊攻勢不減，卒於易邊後六分鐘由巴貝利先開紀錄，當時黎永昌左路接應隊友傳球後，於輔位斬球入中，巴貝利從後衝頂，頭槌一「批」，皮球貼楣入網。

廣東隊 由於經過國內的連場賽事後，球隊在作客時出現疲態，進攻節奏緩慢，有威脅的射門也不多，而廣州隊的三名借將麥超，李超波及吳䨇立亦如上一仗，均以正選身份上陣，但表現並不見突出，而能夠演出水準的只有前鋒陳海賢，後衛鍾子健及門將楊寧，尤以後者爲甚，這名個子比大的守門員可謂該隊贏波的功臣，他在守十二碼球時，先後把巴貝利及茹建德的射球拒諸門外。

廣東隊主射十二碼的球員分別爲李朝陽，黃德保，吳䨇立，李超波及麥超主踢，當中只有李超波射失，其餘則全部中鵠。

香港隊 方面，今仗各球員表現落力，並取得六成以上的攻勢，若非巴貝利在加時上半場十三分鐘的頭槌攻門中楣角，可能已爲港隊重奪失去四年的省港杯。

首回合因腳傷倦勤的左後衛余國森，是役已能披甲，並有超水準的演出，使港隊後防固若金湯，而快翼黎勢昌及經驗豐富的施維山亦於是役復出，表現可人，並不時從左，右兩路發動攻勢，爲球隊帶來不少埋門良機，而巴貝利的入球，亦是拜黎永昌所賜。

隊中以鄧錦添、余國森及顧錦輝表現最出色，而門將劉棟平亦表現不俗，他阻擋廣東隊不少射球。

香港隊主射十二碼的球員，只有鄧錦添及張志德中鵠，而巴貝利及茹建德則射失。

港隊今屆在互射十二碼而敗下陣來，可謂雖敗猶榮，非戰之罪也，現祇好期待下屆再努力了。

戰幕初昇 港隊率先搶攻，二分鐘巴貝利左輔回傳，余國森送球至右路，施維山衝頂接應，但被廣東門將楊寧牢接。

九分鐘南華進攻，鄧錦添左輔位大腳傳中，余國森禁區外頭槌頂橫，余國森左禁區外接應，胸口一控後左腳射門，皮球貼柱出界。

十一分鐘，黎永昌開出右路角球，尹志强近柱頭槌「跣」後，巴貝利遠柱無人看管下頂失，大失良機。

十六分鐘，港隊得左路角球，黎永昌開出，施維山伏兵門前，頭槌攻門，但告斜出。

廿一分鐘鄧錦添出右路角球，廣東門將楊寧遠柱單槌打出，但解圍不遠，黎永昌禁區外截得後第一時間勁射皮球斜出。

卅六分鐘廣東隊進攻，陳海賢左路接應隊友傳球後，盤球切入禁區，並推過張志德後起腳射門，港隊門將劉棟平反應敏捷，近柱俯身沒收。上半場雙方兩無紀錄。

易邊再戰 雙方原陣作戰，六分鐘港隊進襲，黎永昌左路接應隊友傳球後，於輔位送球入中，巴貝利從後衝頂建功，爲港隊先開紀錄。

十七分鐘廣東隊人腳調動，以高大的謝志雄入替吳育華，以增强鋒力。

廿分鐘巴貝利接應隊長梁帥榮高空傳球，於近門施用頭槌，皮球柱邊出界。

卅分鐘廣東李超波因起腳過高侵犯顧錦輝，被罰黃牌警告。

卅五分鐘港隊人腳調動，黃國安入替施維山。

四十二分鐘廣東反撲，陳海賢右輔位斬球至遠柱，謝志雄接應頭槌攻門，但門將劉棟平俯身牢接。

四十四分鐘廣東再攻，吳䨇立於禁區外短傳給隊友陳海賢，後者推球至小禁區外抽射，皮球遠柱出。結果香港以一比〇贏得次回合，但由於首回合港隊以〇比一落敗，兩場總分爲一比一，故雙方須加時再賽分高下。

加時上半場 十一分鐘尹志强左路斜傳給後上的黎永昌，後者於底綫大腳傳中，黃國安欲施用頭球攻門之際，被楊寧後發先至雙拳解圍。

十三分鐘鄧錦添斜傳給右路張志德，張氏直推至底綫後傳中，巴貝利近柱接應頭槌攻門，惜欠球運，皮球中楣角彈出。

加時下半場 二分鐘廣東反撲，李朝陽左路切入禁區，在梁帥榮力壓下射門，門將劉棟平遠柱撲出，力保不失。

九分鐘鄧錦添右路大腳傳中，巴貝利衝前接應，施用假身騙過楊寧後，於窄角度左腳扣射，皮球網側出界。

十分鐘港隊換人，茹建德入替黎永昌。結果依然未能分出高下，最後互射十二碼分勝負，結果港隊巴貝利及茹建德射失，而廣東隊只有李超波射失，故廣東隊以總成績五比三擊敗香港隊，奪得今屆省港盃。

雙方開賽時陣容如下：

廣東隊
楊寧
麥超 李超波 陳海賢
郭德軍 吳育華 李朝陽
張小文
鍾子健 王惠良 吳䨇立

香港隊
劉棟平
余國森 黎永昌
梁帥榮 顧錦輝
顏羅球 鄧錦添
張志德 施維山
尹志强 巴貝利

署理港督鍾逸傑頒發省港盃予廣東隊。

港隊巴貝利推進廣東門將楊寧後，近門單刀施射，可惜皮球在柱邊出界。

上週六英國甲組足球聯賽 1—0 愛華頓勝流浪
連贏四仗與榜首阿仙奴僅差一分

（綜合倫敦三日電）剛剛停賽兩週後復出的愛華頓前鋒沙保一個入球，爲球會以一比〇擊敗昆士柏流浪。不單止結束他們在人造草場七仗從未獲勝的紀錄，同時更使愛華頓與榜首阿仙奴的距離縮短至一分，後者因爲對熱刺的第一百週年北倫敦的打比大賽被安排在全國電視直播，需要改在週日上演。

愛華頓 是准一在聖誕新年假期四場賽事均獲勝的隊伍。期間總共射入十三個入球，這紀錄令到領前的阿仙奴領隊格拉成將他們視爲今屆聯賽奪標大熱門，雖然阿仙奴已連續十八場不敗。

「我相信這只是格拉成的心理攻勢」愛華頓領隊簡杜說。「阿仙奴一方面說自己沒有機會，但另一頭卻繼續贏波取得入球。」

不過，倫敦的博彩公司已將愛華頓視爲奪標大熱門，賠率是八賠十五，兩倍也不及，而他們的成績亦屬驕人，除了暫列聯賽榜亞席之外，更以四十七球高踞英國甲組聯賽入球榜，實力强勁。

曼聯 至於其他週六甲組聯賽，曼聯作客修咸頓以一比一打和對手，中場白賴仁開賽八十五秒便被紅牌逐離場。荷斯在四分鐘爲主隊首開紀錄，但是聯的丹麥國腳奧臣七分鐘便扳平。

利物浦 一比〇擊敗作客的韋斯咸後，仍保持向聯賽錦標挑戰的機會。麥馬漢在完場前六分鐘射入決定勝一球。利物浦在上半場完全沒有發揮水準，但易邊後卻明顯改善他們的演出。至於韋斯咸落敗後，已經連續廿四年在利物浦的安菲路球場未嘗一勝。

森林 不過，第四位的森林未能取得一仗勝利。在查爾頓對諾治城的賽事中，前者球員因爲不服球證判對手的一記入球作算，於是上前與球證理論，混亂中球證被推倒而需要送院檢查。史杜特在上半場替查爾頓取得領先優勢，但碧堅斯七十四分鐘的入球爲諾域治扳平。在榜末，李斯特城出人意表以六比一大勝錫週三，摩蘭下半場連中三元，而史密夫則在上半場雙方一比一打成平手後，梅開二度。

盧頓 阻止了修爾斯連勝四場的美夢，以一比〇擊敗後者，紐維在六十八分鐘射入全場惟一入球。

曼城 一比〇力挫牛津聯後，將降班壓力稍爲減輕。但紐卡素仍在榜末掙扎，他們主場被高雲地利以二比一擊敗。溫布頓上半場以〇比一落後，但易邊後鍾斯及西爾的入球，使他們以二比一後來居上，擊敗屈福特。（華）

英國甲組足球形勢

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
阿仙奴	廿三	十四	六	三	卅九	十二	四八
愛華頓	廿四	十四	五	五	四七	廿	四七
利物浦	廿四	十二	六	六	四二	廿四	四二
森林	廿四	十一	六	七	四六	卅三	卅九
盧頓	廿四	十一	六	七	廿六	廿三	卅九
諾域治	廿四	十	九	五	卅三	卅三	卅九
熱刺	廿三	十一	五	七	卅七	廿七	卅八
高雲地利	廿三	十	六	七	廿六	廿四	卅六

港澳粵學界埠際田徑賽 下月七日在港舉行
本月十日上午灣仔場舉行選拔

由香港學界體育理事會主辦之港、澳、粵學界埠際田徑錦標賽將於一九八七年二月七日假灣仔田徑場舉行，爲了選派最佳之學界運動員參賽，香港學界體育理事會定於一九八七年一月十日（星期六）上午八時卅分至中午十二時假灣仔田徑場進行香港學界田徑甄選。凡達到所定標準而，均可經學校推薦參加，詳情可向就讀學校查詢。

參加甄選最低標準

項目	男子	女子
一百公尺	十一秒八	十三秒五
二百公尺	廿四秒正	廿八秒五
四百公尺	五十五秒正	六十六秒正
八百公尺	二分十二秒	二分五十秒
千五公尺	四分四十秒	—
三千公尺	十分卅秒	—
跨欄	十七秒正	十九秒五
跳高	一公尺七十	一公尺四五
跳遠	六公尺	四公尺五〇
三級跳遠	十二公尺五〇	—
標槍	四十公尺	廿四公尺
鐵餅	三十二公尺	廿二公尺
鉛球	十一公尺	八公尺五〇

十日甄選時間表

八時卅分：男子百十欄、三級跳遠、標槍、女子跳高、鉛球。
八時四十五分：女子一百欄。
九時：男子二百公尺、女子二百公尺。
九時廿五分：男子千五公尺、跳高、鐵餅。
九時卅五分：女子四百公尺、男子四百公尺、女子跳遠、標槍。
十時零五分：女子一百公尺、男子一百公尺。
十時卅分：男子跳遠、鉛球、女子鐵餅。
十時四十分：男子三千公尺。
十一時：女子八百公尺，男子八百公尺。

港隊贏波輸盃 演出令人讚賞
本屆世盃足球決賽週，亦有多場射十二碼定勝負，曾被評制度似欠公允。

（特訊）香港隊昨日在省港盃互射十二碼情況下落敗後，教練郭家明表示對球隊表現十分滿意，認爲每一名上陣球員均已盡力，敗亦無話可說。而昨仗亦是港隊近年來表現最突出的一役，如果他們能夠繼續如此演出，將可以帶動本港球市復興。另外，郭家明認爲首回合在廣州的兩分鐘被對方射入一球，是整個賽事的轉捩點，否則他們今仗便不需要踢得這樣辛苦。對於港隊昨仗的部署，郭家明表示，經過上半場四十五分鐘賽事後，他已發覺廣東隊完全缺乏進攻本錢，因此吩咐球員全力搶攻，大施壓力。可惜巴貝利兩度失機，否則戰果應可改寫；但無可否認，今仗已是水準上之作，香港隊實在雖敗猶榮。

至於廣東隊教練臣永榮則表示，今仗他們的演出不及在廣州時的好，主要原因是昨日場地太濕滑，而廣東大部份球員所穿著的球鞋又是膠粒，因此很難適應，造成己隊球員經常失誤。另外港隊今仗表現亦較上仗出色，而且球員多作貼身鏟截，搶球時亦十分狠辣，這點亦使廣東隊昨天經常傳球失誤。（華）

市政盃小球 今修頓兩仗

香港小球總會市政局今辦市政盃小球賽，今日在灣仔修頓場續排有複賽兩場上演，頭場六時，海濱對羣正，次場七時，鋼鑼之友對飆板，各隊伍實力都在伯仲之間，到時將會展開一番爭奪，始能判分出高下也。

網球新秀賽 分各區舉行

香港網球總會與市政局今辦新秀網球比賽，將分別在周末於各區球場舉行，九龍城，油麻地，香港南區，中西區之比賽（將在十一日起全面展開，將來以各區之優勝者再作入圍決賽云。

布里斯班女子網球決賽 文迪高娃稱后
勇克舒莉花新年伊始旗開得勝 文氏去年六次晉決賽未贏一項

（美聯社澳洲、布里斯班四日電）捷克的文迪高娃週日結束一年來無收成的旱季，在此間米爾頓球場上以六比二，二比六及六比四擊敗美國舒莉花，在十萬美元的女子網球大賽的決賽中稱后。

首席種子文迪高娃在一九八六年未有勝利的紀錄，交了白卷，但新年一開始首項賽事，就旗開得勝，令人刮目相看，她贏得一九八七年維珍妮亞「翁妮」盃全年賽事的首次勝利。

二號種子舒莉花在混熱的條件下，苦戰了一小時卅六分。

前美國公開賽冠軍，廿四歲的文迪高娃說：「去年我六次打入決賽，竟然未能贏得一項。」「今年開年就先拔頭籌，應是好兆頭。」

文迪高娃 今仗的勝利使她立即成爲本月十二日在古榮球場開始的澳洲公開網賽的主要角逐者。

今仗她顯示出充分掌握在草地球場的打法，而且對手是一名以發球即上網著稱的「高妹」。

天雨關係，賽事延遲了九十分鐘舉行，文迪高娃立即發揮其進攻戰術，驟取首盤。

舒莉花 反擊，奪得次盤，扳成一比一，但第三盤則十分不順利。在這決定性一局中，文迪高娃在第五局破舒莉花，但跟着自己立即失去一個發球局。已經申請作澳洲公民的文迪高娃在第九局再破對方，但今次她跟住保持自己的發球局並勝出。

賽後舒莉花說：「在她最後兩個發球局，我均以十五比四十佔先，但她竟能力挽不敗，證明是强勁的對手。」

文迪高娃與舒莉花兩人均參加即威爾斯州的公開女網賽，週一開始在雪梨白城球場舉行。（揚）

亞青杯籃球賽 中華男挫日本

（中央社馬尼拉四日遠新電）中華青年男子籃球隊今天在決賽中，以九十五比七十二擊敗日本隊，獲得第九屆亞青杯籃球賽第三名。中華女子隊則以六十六比七十五輸給日本隊，獲得第四名。這是中華隊自一九七七年離開亞洲籃壇，而在今年重返籃壇後的第一次傑出表現。

今天的決賽中，中華男子隊在上半場比數以五十一比四十領先，而中華女子隊在上半場則以三十六比三十九落後。

中華男子籃球隊從比賽開始即一路領先日本隊，得分最多的球員是鄉志龍三十一分，魏永備十八分，朱志清十五分。中華女子籃球隊得分最多的是汪玲蕙十六分，錢薇娟十四分，齊舜十一分。

中華男子籃球隊在這次亞青杯籃球賽中，曾先後擊敗韓國，香港，並兩次擊敗日本隊，但僅以三分輸給大陸隊，和以二分輸給菲律賓隊，因此獲得觀衆們的讚賞。中華女子籃球隊也在這次比賽中先後擊敗馬來西亞，菲律賓，但輸于大陸隊，韓國隊及日本隊，因此獲得第四名。

中華男女籃球隊將與菲韓男女球隊于一月六日上午搭乘包機前往台北轉至高雄參加另一項籃球錦標賽。

學界體育精英比賽 球類越野跑等項目
中小學組香港新界分地進行

由香港學界體育理事會主辦，香港太古汽水廠「可口可樂」有限公司及市政局贊助之香港學界精英比賽，將在一九八七年一月至四月期間舉行，今年舉辦的比賽計有十一項之多，除舊有的小學羽毛球及乒乓比賽，中學羽毛球、籃球、越野跑、足球、手球、乒乓及排球比賽外，更增加了中學組的羽球及乒乓個人比賽，而越野跑隊際比賽亦改爲個人比賽，以增加同學們對體育運動之興趣，藉以將體育運動成爲同學們之日常生活習慣，培養健康體魄。

學界精英比賽在一月份的活動有中學組及小學組的乒乓球單打比賽及越野跑比賽。

中學乒乓球單打比賽將於一月十日九時正開始在銅鑼灣體育中心進行初賽，並於一月十七日下午二時正在銅鑼灣皇仁書院進行決賽。小學乒乓球比賽則於一月十八日假皇仁書院進行決賽，由上午九時開始而將會在下午五時結束，越野跑比賽於一月廿四日在赤柱聖士提反校園內舉行。

以上比賽，歡迎各同學參觀並歡迎合資格之同學參賽，詳情可向就讀學校之體育老師查詢。

奧克蘭國際格蘭披治網賽
梅基能雷奧沙膺種 西士史巴迪等列籽

（法新社新西蘭奧克蘭四日電）排名高的兩名捷克網球員梅西與史雷巴參加週一在此間舉行的十一萬五千美元的國際格蘭披治網賽。

梅西 世界排名第九的梅西是此賽的首席種子，他是爲了下週在墨爾本的澳洲公開賽作備戰而參賽的。

這位天才橫溢的捷克球手，去年在美國公開賽決賽中僅敗於世界第一的蘭度，同時亦打入過去年溫布頓的準決賽。他成爲本項賽事迄今最佳的參賽者。

史雷巴 同袍史雷巴雖然名列世界第廿六位，但是將是梅西勝利的主要勁敵。兩人週日會作熱身表演賽。在此間草地球場的梅西，出人意料之外，在三盤中敗於新西蘭的愛華登。

基士能 三號種子爲印度基士能，上週在澳洲的阿德萊德半準決時敗北，他曾經是溫布頓少年冠軍。

其他種子有美國的史肯倫，費利文，羅斯達諾，奧迪沙和荷蘭的沙巴斯。

梅西被編排於將與半準決的基士能與羅斯達諾兩人中的優勝者交鋒，而史雷巴預料在準決中碰奧迪沙。

此賽的上兩屆冠軍週末各有幸與不幸。

胡瞿德 去年冠軍胡瞿德因爲台維斯盃網手費傑勒退出而補上，八五年冠軍美國舒爾茲在甄選時失手，只能參加雙打。（華）

江門市籃球訪港表演賽
男女先後報捷
女隊昨以八五比六三輕取港聯 男子九五對七二勝愉園邀請隊

江門市男女籃球隊訪港，昨晚九龍伊館分別出師，首仗女子隊挑戰港聯，上半場以卅九比廿二先聲奪人，結果八五對六三輕易取勝，客隊球路嫺熟，久經訓練，確實技高一籌，港女因聯賽未開始，合作未見默契，敗亦意中事。

次仗愉園邀請隊雖獲南華會主力球將曹國强，林金鐘，朱耀祥拔刀助陣，但客隊實力甚强，尤以廣東隊成員李卓民林正平表現出色，前者獨取卅五分，林正平則取廿分，主隊防衛雖擬其鋒，半場客軍已四七比卅四領先，全場九五比七二，昨客軍男女俱打響勝鼓。

校際舞蹈節今舉行
上午九時香港金文泰中學展開 二六三學校三九一四學生參加

（特訊）由教育署體育組及區域市政局合辦之第廿三屆學校舞蹈節，將於今晨九時在香港金文泰中學舉行。本屆舞蹈節，共有二百六十三間學校，三千九百一十四名學生參加。隊數爲四百零三隊，其中一百八十三隊爲中學，一百九十八隊爲小學，廿二隊爲特殊學校。

本屆舞蹈項目，將包括西方土風舞、中國舞、東方舞及現代教育舞等四項，總成績最佳之中、小學，將獲頒發全場總挑戰盃。

在本屆舞蹈節獲優異及甲級獎之學校將被邀請於四月六日至四月十一日在香港大會堂音樂廳，四月廿日在荃灣大會堂及四月廿五日在沙田大會堂演奏廳之優勝者表演及頒獎典禮作示範演出。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

僱主違法易釀災禍 勞工處宜加强檢控
舉報僱主違工安法例 應保障僱員免被解僱

我們對於一直以來的工業意外不斷遞增的情況，發表如下意見，希望有關當局能盡速考慮，並予以實施，以減少造成工友傷亡的意外發生。我們的意見如下：

（一）死因研究法庭對於一切有關意外個案，不應祇簡單公佈裁定結果，例如工友死於不幸等。必須詳列肇事起因及列明誰應負責任等，以警效尤；

（二）在目前工業意外個案中應承担責任的，僱主約佔六成，而工友則約佔一成，在這種情況下，勞工處應積極盡快提高違反工業安全守則之罰款數額，並加强檢控違法僱主；至於對違法使用危險物品，或不遵守安全守則的工友，應盡量予以警告及强迫接受工業安全訓練。基於工友大多數文化水平較低及在件工制度下往往疏忽工業安全，故不應予以罰款或判以入獄；

（三）勞工處應加速增設工業安全訓練班，並由政府立例强迫僱主保送工友接受在職工業安全訓練；

（四）政府應增聘巡廠督察，加强巡視及檢控；

（五）政府應立例禁塞僱員因舉報僱主違反工業安全法例而被解僱。

街坊工友服務處謹啓

精神康復者難立足 社會不容納 含恨返青山

編輯先生台鑒：

我是一位精神病康復者，於一九七八年開始服務護理安老院行業，工作職務是照顧老人之日常起居生活，工作性質頗具意義。精神科醫生曾加獎我加入此行業，爲老人服務，自力更生，做福社會，由一九八五年二月份開始，本人服務於博愛醫院，楊晉培護理安老院爲護理員，工作期間，本人奉公職守，圖報知遇之恩，唯院方於聘請本人時是不清楚我是一位精神病康復者。（因爲醫護人員一般協助精神病康復者之身份盡量不被僱主知道，除非是僱主公開聘請精神病康復者爲例外）。在其後我的身份被盡悉顧，經了一段日子後，在今年九月十八日，正是中秋佳節日，人月兩相團時，以莫須有之罪名，我被僱解僱了。解僱後，無論是心靈，自身情感上都受到嚴重的創傷，在精神大受打擊下，唯有步回青山精神病院，在精神病院之羽翼庇護下，接受精神治療。

陳麗英謹上
一九八六，十二，二十六

巴士不足小巴重要 荃威居民亟盼保留
九巴常言買新巴，究竟買了多少架 撞毀鐵欄該追究，爲何月餘未修理

編輯先生：

本人是荃威花園之住客，對於九巴於荃灣有以下之問題，希望九巴可以解答：

（一）九巴往荃威花園之三十九A巴士於十一月十日（八六）已改爲循環綫，即只以荃灣碼頭爲總站，不再以荃威花園爲第二個總站，很明顯這是縮減三十九A綫之服務，我每天都要搭三十九A往荃灣市中返工，以往以荃威花園爲第二總站時只需等候五至十分鐘，但現在常等至十五分鐘，十分不便。希望九巴不要向運輸署建議取消荃威花園之屋邨小巴。因爲三十九A經荃灣市中心，既然九巴縮減三十九A綫之服務，荃威屋邨小巴之重要性便提高，所以九巴不要「爲難」荃威花園居民，向運輸署建議取消荃威小巴。

（二）九巴次次加價，都話買巴士，但幾何年年話買幾百部，路面上仍有廿年車齡之巴士在行走呢？究竟一九八五年九巴買了多少部，一九八六年又買多少部，君不見三十二B：等巴士及行走荃錦公路之單層巴士車齡已廿多年，睇見就「牙烟」，又究竟廿年來，九巴買了多少新車？年年話買新車，但日日，月月，年年，仍見廿年老爺巴士行走，而且數量不少，何解？

（三）巴士司機駕駛巴士撞死人，當然要查究，但要司機撞死人才補救，未免效率差得很，好似荃威花園之三十九M巴士站之鐵欄，被三十九M某司機撞毀，你們九巴有否追究責任，因爲若當時有人在巴士站內及繁忙時間，肯定有人傷亡，這事件叫一個月前之事，至今（一九八六年十二月一日）該巴士站之破爛鐵欄，仍然沒有被修理，何解？請九巴記着，當時若有人在巴士站，一定有人傷亡，但是否沒有人傷亡，九巴就「得過且過」，不對該司機之技術作檢討及評價，又是否該司機弄出人命，九巴才作檢討。又請九巴記着於一九八五年約十月份，該處三十九M站，曾經有一名四歲小童被巴士撞死。好了，本人希望九巴可以解答以上三條問題。謝謝

讀者梁先生
一九八七年一月一日

港客珠海購書法 貨不對辦覺受騙

敬啓者：本人欲借貴報一角投訴在珠海某渡假村內受騙事。於本月十四日，本人在村內的鄉村俱樂部商場售賣字畫部門見到有張貼着「龍江三傑」的攤檔，懸掛有多幅字跡秀麗的樣本，據稱有二王體，柳公體，隸書體等。本人和同行友人都有愛好中國字畫的雅好。就請「龍江三傑」揮毫。本人指明要依柳體樣品的字，並付連裱共港幣八十五元正（貨單號碼〇七五九三七九）。及後取字一看，竟非常失望。因所寫的字與所掛的柳體樣本竟會相差十萬八千里，醜不忍睹。質詢「三傑」中的師傅，答稱所寫的字與所掛的書皆出自同一手筆，只不過筆法不能時時維持同一水準云。我友人的情況亦一樣，所寫的字遠遠不如所掛的樣本，實在糟糕得很。只可惜貨款已付，交涉不得要領，惟有失望取字離去。

經過多番思索，我們有被騙和愚弄的感覺。因樣本的字實在遠勝所寫的。根本上無可能出自同一人手筆。這次經驗，金錢損失事小，但對於愛好中國書法藝術的遊客所付出的赤誠，打擊實在不小。因我們有理由相信受騙人不只我們兩人。希望有關部門，正視此投訴，因爲這事不單止有損旅遊區的聲譽，亦涉及中國的傳統文化藝術。

此致
貴報編輯先生
林少明上

食物店木板阻路 市署告誡已拆除

華僑日報編輯先生：

貴報十二月十二日報導怡順街一食物店新安裝一扇木門在行人路上。

本署調查後，發現該食物店在鋪前食物櫃旁加設防風板。該木板伸出店外行人路。經告誡後，該店持牌人已將木板拆除。

如果貴報讀者還有意見，請打電話五—五七二二七和市政衛生督察崔慶寶聯絡。

市政總署署長包富士（東區環境衛生總監江博彥代行）
一九八六年十二月二十九日

本港新聞

秘書處決全力加強諮委間溝通
諮委28項題目報告 預期八月前可完成
邵善波透露基本法初稿將在明年初訂出

（特訊）基本法諮詢委員會副秘書長邵善波表示，諮委會秘書處會加強一百八十個諮詢委員的講題，儘量使大家達至共識。但工商派和民主派的妥協，便需要較長時間，方可達至一致。

邵善波說，由於對去年舉辦的中國交流團，諮詢委員的反應良好，故諮詢委員會計劃，於今年再安排三批諮委，前往北京和其他名勝地方，參觀及交流，時間分別爲三月、七月和十二月。此類訪問活動，除可增加諮委之間的瞭解，並可提供機會，給諮委直接向起委反映意見。

至於國內起草委員，暫時未有消息到本港訪問，他又預料今年諮委會工作，會較爲緊張。而爲了配合起草委會的工作進度，而計劃在七八月前，完成二十八個題目的最後報告，其中有關剩餘權力，居民定義等題目的討論文件，已經完成。

此外，他表示，最難爭論性的政制問題，秘書處是有責任安排不同意見的諮委，進行交流，但若到最後，彼此意見仍分岐，無法達成共識，秘書處只好將不同的意見，向起委會反映。

目前在諮委會內，民主派和工商界對行政長官與立法機關產生，有不同的構思，至於日後那一方面讓步，邵氏認爲，這是言之過早，還由於兩者對有關的政制問題構想，仍未有一致。

邵氏又說，由於通過日後所辦的活動，彼此可表達清楚其想法，道單靠文字表達的好。有關今年諮委會的未來工作，邵善波表示，今年會集中整理資料和意見，待基本法初稿明年初完成後，諮委會的工作性質，將會較具體，到時相信更多港人，對有關條文暢抒己見。（殷）

在區內十多個交通黑點採行動
油尖區將加強檢控 違例駕駛者及行人
稍爲忍讓留心交通燈過半意外可免

油蔴地區警察指揮官曾陸培在開幕禮呼籲區民和駕駛者遵守交通規則，免被檢控。（本報攝）

（特訊）油尖區道路安全運動昨日揭幕，並隨即一連兩週在區內十多個交通意外黑點，加強檢控違例駕駛者與亂闖馬路的行人，而違例者一經檢控，最高罰款二千元。

油蔴地區警察指揮官曾陸培指出，在道路安全運動展開之前兩週，已有近四百名違例駕駛者與亂闖馬路的行人，受到在場警員警告，及派發傳單，教導他們遵守交通規則，但期間仍約有二十人嚴重違例受到檢控。

他表示，運動展開期間，區內的有關黑點，會有一名警長及三名警員執行檢控工作，因此，他呼籲區民和駕駛者切勿因一時之快而悔恨終身。

曾陸培致詞時稱，全港去年首三季的一萬零七百九十五宗傷亡意外中，油尖區佔八百一十宗，其中六宗爲死亡，他指出，雖然有關數字，與八五年同期有少許下降，但如果駕駛者和過路行人稍爲忍讓和留心交通燈號，過半的交通意外是可以避免。

此外，油蔴地區議會道路安全運動委員會主席葉國忠在同一場合表示，每年舉辦道路安全運動的目的，旨在傳遞交通安全訊息，鼓勵區民遵守交通規則，小心橫過馬路，避免意外發生。

爲配合今次運動，警方已在區內交通黑點設置五十個道路安全告示牌，及派發宣傳道路安全的單張，而較早前亦在區內學校舉行道路安全問答遊戲，三名優勝者亦在開幕禮上獲贈獎品。

在開幕禮中，區內十四個制服團體與學校交通安全隊亦作出會操，禮成並有警犬表演，而在場更展出多項涉及交通安全的車輛與小型交通安全城，供市民參觀。（蘭）

一輛交通意外後的小型客貨車在道路安全運動開幕中展出，以提醒駕駛者小心駕駛，避免發生意外。（本報攝）

油蔴地區議會道路安全運動委員會主席葉國忠昨日在油尖區道路安全運動開幕禮上致辭。

九巴加強改善裝備
設電子儀器錄行車資料

（特訊）九龍巴士公司爲了改善巴士服務，多時已來，已不斷致力改善巴士的裝備，舊型巴士已逐漸用新型巴士替代；而新巴士除了有更新設計的機械性能，更佳的避震效果及舒適的座椅外，並添置先進的「電子車速紀錄儀」，全面紀錄行車資料，令車隊管理及研究更週全，巴士服務更妥善。

據九巴提供資料顯示：該公司現擁有二千七百部巴士，爲了要妥善管理這龐大車隊，不單要對車輪性能及車長的工作有緊密的監察，更在編排二百多條路綫行走新界港九時，必須密切留意各地區的交通情況及對行車時間的影響。因此，一種最新設計的「電子車速紀錄儀」一途告誕生。

九巴形容這種「電子車速紀錄儀」的性能，大致與民航機的「黑盒」相同，它的作用可將一切行車資料都紀錄在一個直徑以有十二厘米的「電子車速紀錄儀」的紀錄咭紙上，包括行車速度，行車及停站時間與行車里數。這紀錄儀在表板上的車速咪表，亦比傳統性咪表更準確。道紀錄儀還有一盞「超速顯示燈」，若巴士行車超過預早調定的最高速度，顯示燈便會亮着，提醒車長將車速減慢。

一直以來巴士的行車紀錄，都是賴站長紀錄車表每轉車的到站時間及次數，更要準確地知到沿途的車速度變化，整日的停車開車次數和行車總哩數，而這紀錄儀就能自動將這次資料絲毫不差的顯示在紀錄咭上，這個客觀數據足以協助車務人員確切掌握每一條路綫的交通情況及各段時間內每轉車需時多久，而車長的駕駛速度有無超過限制車速，亦在紀錄咭上一目了然，因爲電子紀錄儀的電子感應器會把巴士行車時一切動態一一劃在紀錄咭上，這些紀錄咭只要每星期放置七張在機內，儀器內的針就會隨着電子時計，將一周內每日廿四小時行車的資料紀錄下來，一星期後再換上一疊紀錄咭，繼續紀錄。

資料又指出：九巴在兩年前已積極與電腦軟件公司磋商一套電腦系統，快速輸入及分析紀錄咭的資料，並將每輛巴士的行車資料——如平均行車速度，行車時間，行車哩數等清楚表列出來，以方便運算。預計這套系統將於今年三、四月間便可安裝妥當，屆時所紀錄的資料分析後便可詳加利用。

不過，舊型巴士不適合這種電子儀器的操作，故目前只約有八百多部新型雙層巴士——即八三年開始購入之輸及三軸雙層巴士及機場冷氣巴士，則裝置有這種「電子車速紀錄儀」。當然，新車逐年替換舊車時，將有更多巴士裝有這種儀器。而即將行走之冷氣雙層巴士亦會裝上這種儀器。

鍾氏三姊弟高體能動作
連破多項紀錄
四歲小孩倒立舉體一小時三千三次

（特訊）一個名爲鍾士易筋功（香港）總會的主辦人鍾寶羅，昨日對記者表示，他現正研究一套紀錄方法，將人體運動量發展至最高。

他的三名子女，綺華，冠璞及敏華昨日在旺角一間酒樓向新聞界公開表演，多項高難度動作，據表示已破了有關的健力士紀錄，道已是鍾士易筋功（香港）總會第四次挑戰「健力士世界紀錄」。

年僅四歲，體重四十二磅的鍾敏華，具有天生的堅毅精神和耐力，一口氣在一小時內創出倒立舉放（靜臨式）三千三百次，亦即每次舉放自己體重，累積計算總重量爲十三萬八千多磅。同時，他又挑戰自己上一次創下的一分鐘七十一次跪伏反拗腰紀錄，今次的紀錄是一分鐘一百零一次。

八歲的冠璞，三年前因體弱關係，便動習運動，加强體能，他昨日表演的踢腿，據稱是挑戰一名英國人在一九三一年所創在二十四點九五秒內踢五十次的紀錄，而冠璞只需二十二點九五秒便完成上述數目的動作。

就讀中一的綺華，今年十三歲練功已有八年，她昨在一分鐘內踢高腿九十八次，打破一名英國人於一九八四年在英國廣播電視所創的九十五次紀錄。同時，她又創出以雙腿掛頸旋體，在一分鐘內共轉三十六圈的紀錄。

昨在場監察的有香港瑜伽學會副會長鍾發基。（積）

右圖爲：四歲的鍾敏華表演倒立舉放一小時的高難度動作。左圖爲其表演跪伏反拗腰動作。（本報記者攝）

青協蘇屋中心 舉辦興趣新班

（港訊）香港青年協會，蘇屋青年中心在一月份舉辦之冬季興趣新班，現已接受報名，課程包括有：首飾繩結、太極八卦掌，男子羽毛球中、高班，女子羽毛球中班，國語初、中班，太極、素描、柔道、結他初班及韻律健體舞等。全期課程由六節至十二節，費用由四十五元至八十元不等。歡迎有興趣而年齡在十四至廿五歲的青年男女參加。報名可親臨蘇屋邨百合樓禮堂（蘇屋青年中心）或電三－七二〇四三一八查詢。（辦公時間：下午二時至十時。）

八七年脚踏車大賽 大批奇怪車款湧現
本週六維園連續廿四小時舉行
騎車兼做慈事別具異趣

（特訊）第二屆脚踏車大賽於本週六、日在維園舉行，大批設計特別，七彩繽紛的脚踏車屆時會參加，籌得欵項會捐予本地多個慈善機構，以幫助弱智及傷殘人士。

八七年脚踏車大賽由週六（一月十日）上午九時起，連續廿四小時在維多利亞公園舉行。

是次籌欵活動是由域多利圍桌香港圓桌會第三次主辦，並由本港最大便利集團七－十一便利店贊助。

八六年脚踏車大賽籌得善欵六十萬元，全部捐贈予根德公爵夫人醫院及香港痙攣協會購買輪椅予傷殘兒童，及捐贈予其它慈善機構。

今次大會的籌欵目標爲一百萬元，將捐予本地多個慈善機構以幫助弱智及傷殘人士。

今屆大賽除了正式的賽事外，還設有別開生面的名人賽事，賽事分爲五個短程賽，參加者均是各行各業的著名人物。獎項包括：大班杯、銀行杯、酒店杯、名人杯和龍兄虎弟杯。名人杯分別由電台DJ和電視藝員角逐，而龍兄虎弟杯則由成龍隊和七．十一便利店隊爭奪。另外去年其中一個受益的團體也會展開一場輪椅大賽各今年的慈善團體籌欵。（綺）

道亨存欵證發行量 由二億五增至三億
浮動利率形式三年後可兌回現金

（港訊）道亨銀行最近發行三億港元浮動利率存欵證以供業務發展之用，該行於一九八三年亦發行同類存欵證，但比今次之欵項爲小，爲適應市場之强烈需求，存欵證的發行數量由最初之二億五千萬元提升至三億港元。該存欵證之首席經理人爲標準渣打亞洲有限公司及豐隆證券，而聯席經理人包括：美國運通銀行，澳洲紐西蘭銀行集團有限公司，東銀國際香港有限公司，美銀亞洲有限公司，瑞士信貸銀行，美國芝加哥第一香港有限公司歐文信託公司UBAN INTERNATIONAL LTD及英國勞合銀行有限公司。

是次發行的浮動利率存欵證爲期五年，年息爲三個月期銀行同業拆息加八份三厘，持有人三年後可要求兌回現金。道亨銀行始創於一九二一年，於一九六二年註冊爲有限公司，提供全面性商業及私人銀行服務，以資產值計算，該行已成爲全港十大銀行之一。道亨的主要股東爲科威特投資辦事處及豐隆（馬來西亞）有限公司。科威特投資辦事處乃一九五〇年代由科威特政府把石油收益撥欵成立，至今的投資總額逾二百三百億美元，成爲世界上財力至爲雄厚的基金之一。豐隆（馬來西亞）有限公司則爲馬來西亞豐隆集團成員，集團業務多元化，包括財務，租賃，地產發展及重工業等。

一九八六年四月，道亨銀行之控股公司豐隆投資有限公司向該銀行注資一億五千萬港元，而豐隆投資有限公司透過發行新股二億四千一百萬港元，使其資本增加至九億六千四百萬港元。

道亨銀行共有廿四家分行遍佈港九新界，職員六百六十餘人，服務超過十萬客戶。銀行在同業拆放及外匯市場十分活躍。

道亨銀行乃香港豐隆投資有限公司附屬機構。該公司業務除銀行外並包括保險、證券買賣、地產投資及國際貿易等。透過緊密聯繫及既定之策略，各成員公司構成一個實力雄厚的財經服務集團。

中國學生運動 對港政制發展 產生積極作用

（特訊）一位中大政治行政系高級講師昨日表示，近期中國的學生運動，對本港政制發展有好處和產生積極作用。

該位講師在出席海峽兩岸民運研討會上又說，香港在政治上較海峽兩岸開放，而近期中國大學生要求民主的運動，和台灣反對黨的成立，對本港政制發展，產生了積極的鼓動作用。

他又說，雖然國內有學生反對黨的領導，但始終不是運動主流，相信北京方面仍可容忍。若海峽兩岸民主運動，轉趨激烈，甚致擱生暴亂，對香港會有壞的影響。（殷）

全港街市由元旦起加租
中央街市加幅太大 樓商反對未能解決

（特訊）據有關方面消息：全港卅一間街市，由元旦起，全面加租，加幅最大者爲港島中環中央街市，爲原租值三至四倍半不等（分三年遞增），致爲檔商力表反對，認爲加幅太大，比其他街市獨異，實不公平，不能接納，曾由五行聯合商會與差餉物業估價署及市政總署代表舉行會議，商討合理調整幅度，但無結果，亦未見催繳新租。

消息指出：中央街市於去年十月間，各檔商接獲市政總署之通知，謂檔商現租值一千九百六十元者，由八七年一月一日起，加租至九千六百元。

文謂：當日會議中，檔商對租值認爲由一千九百六十元，加至四千四百元是比較合理（分三年遞增），官方對此紀錄在案，但未獲表示任何意見。

目前，有關檔商正靜候當局答覆，亦暫未繳租。

葡國一雜誌引述消息稱
澳門前途協議 中葡五月簽署
移交日期及國籍問題最爲棘手

（特訊）澳門消息：澳門總督馬俊賢抵葡後表示中葡就澳門前途的會談最大的難題就是決定何時將澳門主權交回中國與及澳門居民的國籍問題。此外，葡萄牙一份雜誌則指出葡國正因爲不能出示一份重要文件的正本而陷於非常尷尬的處境。

該份葡萄牙雜誌撰文指出一份中葡在一九七九年建交時簽署的一份重要文件正本的遺失，令葡國政府非常尷尬，因爲該份文件明文指出葡國政府承認澳門爲中國領土，暫由葡國管理，在適當時間透過會談後將會交還中國，但葡國現任政府却否定此份文件的存在，雖然前任政府均指出此份文件存放在外交部的夾萬內。

另一方面，葡國總理非常重視中葡會談的進展，將會在今次最高國務會議中提出，作深入討論，而澳門總督馬俊賢在葡向外間表示目前澳門前途問題最難解決的有三項：包括移交日期，國籍問題與及行政制度的銜接。

同時根據澳門消息：葡萄牙一份新聞周刊引述該國外交部消息稱，中葡兩國將於本年五月簽署澳門前途協議。

該周刊指出，葡國總統蘇亞雷斯已爲談判的進展感到担心，他覺得外長米蘭達在談判中不夠進取，不能如英國在香港問題上向中方取得保證。該周刊說，蘇亞雷斯會在周二的國會會議上，仔細檢討這問題。（合）

市內資金充裕向好

工商 股市 錢良

元旦過後，接着便是舊曆新年的來臨。今年的舊曆新年，與元旦相差不足三十天。換句話說，本月底，便是過年。本港商場對於農曆新年相當重視，甚至銀行也較爲重視。

一般上來講，每屆歲晚，也會收緊銀根，商場上出現催收賬欵的情形，較爲緊張。不過，估計今年的情況會較爲特別，主要是由於今年本港的社會經濟發展頗佳，出口貿易大增，形成了商場活躍，頭寸調動方面，不會出現困難。那麽，銀行在催收方面，當然也就不會遇上困難。

商場上銀根充裕，對於股市來講，當然也大有好處。觀之在上季度中，股市平均每天的交投額，也在八億元左右，道充份顯示出本港資金充裕，而股市中的資金也十分充裕。

社會經濟的向好推進，股市內部資金的充裕，這就可以保證了大市在現階段中，仍可以在一個較高的水位上保持平穩推進。

當然，大市上升到「二五〇〇」的水位後，出現高水位上的反覆這是在所難免的事，而事實上，市內有個別的短綫反覆回吐，調整調整一下，對於大市本身更爲有利。目前，市內不單只外資長駐活動，作中長綫的投資，而且，也見有不少短綫即日鮮在活動。道些短綫如果不能有效地作出階段性調整的話，一旦出現稍爲不利的傳說或消息一時，道些短綫投機者的活動，便會對大市造成不利的壓力。若是經常調整，手上搭貨不多，要拋空也不會太猖狂。

由於大市本身在「二五〇〇」的水位上，有着相當雄厚的基礎作支持，所以，估計本週開市，市道應該仍可以在好市軌跡上推進。公用股在上週已經見有大戶趁市勢回順吸納，看來，本週內公用股會更爲活躍。

中西區歌唱總決賽 音樂精英角逐殊榮
今晚大會堂音樂廳舉行

（港訊）中西區第五屆歌唱比賽總決賽，將於今晚七時半在大會堂音樂廳舉行，屆時將有十一位歌手及六隊樂隊角逐本屆冠軍榮譽。

比賽共三組進行，計有古典歌曲獨唱組、流行歌曲，民歌獨唱組、及流行歌曲，民歌合唱組。

初賽已於上月初舉行。今晚參加角逐的十一位獨唱歌手及六隊合唱組合是由二百三十多名參賽者及十七隊參賽隊伍中選出。

獎項方面，各組別的冠軍可獲獎金一千元，亞軍及季軍的獎金則分別爲五百元及三百元。

比賽是由中西區政務處，音樂事務統籌處，中西區文化藝術協會及金馬倫獅子會聯合舉辦，並由中西區區議會，市政局及三工程公司贊助；目的是提倡區內人士對歌唱藝術的興趣及發掘區內歌唱人才。

主持今晚總決賽開幕禮的嘉賓包括中西區政務主任謝曼怡，音樂事務統籌處助理音樂總監（專業）汪西三，比賽籌委會主席柯威廉，金馬倫獅子會會長謝啓泰，區議會轄下財務委員會主席周演森，中西區文化藝術協會主席胡楚南，名譽會長黃頌典及音樂組主席楊健明博士等。

旺角坊會捐兩萬 予尤德爵士基金

（國際社）旺角街坊會同寅對已故港督尤德爵士突然逝世，深表哀悼，爲表示對尤德爵士的懷念，經理監事會議，一致通過由旺角街坊會慈善基金撥欵二萬元，響應尤德爵士基金，以誌其對居民貢獻的感銘。

昨日由理監事會主席曾紹松，洪偉民，陳漢宗，劉志民，羅善祥，親自將支票送交旺角政務處，由旺角政務專員馮余梅芬代表接受。

旺角街坊會捐欵響應尤德爵士基金，該會首長將支票送交旺角政務專員馮余梅芬。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

租 俊三樓 柯士甸道 ●住宅800呎
俊福樓 山林道1號 ●寫字樓1700呎
售 樂恒花園 沙田 高級花園洋房●尚餘兩層出售 ●面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司5-225546

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊 露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7綫），5-663691

中環旺舖
威靈頓街39號六基大廈地下700呎
（另有閣樓）地庫700呎合租3萬3
六基有限公司 H252497

中區寫字樓平租
德輔道中166至168號定昌大廈先施對面650呎及2000呎（海景）
於仁有限公司 5－459222

平租
灣仔寫字樓
莊士敦道194－204號
灣仔商業中心
10樓A座1,057呎
11樓C座1,101呎
西營盤住宅
第一街83－87號
安興樓五樓B座300呎
正義 5-452522 5-453265

尖沙咀 銅鑼灣 酒店式傢俬樓
合外來公幹職員，方便自由，專人打掃管理全層套房，兩房客飯廳，厨浴廁，冷熱水，彩視，冷氣，電話，傢俬，電器，設備齊，長短住週租$1400起，投資自住售肆拾餘萬，無尚化算。
尖沙咀金馬倫道
萬業城投資有限公司 電3－7212956葉洽

全幢廠房出售
（一）官塘全幢廠房出售 貨倉出租
（二）九龍灣各有萬尺露天空地及上蓋貨倉出租
有意請電K945830王洽

土瓜灣廠房廉售
旭日街雅高工業大廈6100呎廠房另車位廉售快交吉有意請電
3－629376 陳先生洽

致富商業大廈租
高打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大廈管理處引看或電
③210523 ③362079

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

華僑日報
娛樂版

「華僑影評」
由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」
娛樂雜文依舊由小不點，曲家穗，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」
由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹

「螢影星聲」
一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」
星期二分析呂秀菱裸露拍片原因；徐小明搏得無理。

日日與你在一起
共話娛圈入卦事

本港新聞

第三間大學籌委今開會 定校址校名

結構與港大中大料相若 學科着重科學技術管理

（特訊）第三間大學籌備委員會訂於今明兩天舉行全體會議，以決定第三間大學校名，首任校長及校址。

據籌委會秘書長麥法誠於昨日籌委會總務小組及課程策劃小組會議後透露，小組已就第三間大學校名及校址作出建議，但由於須交由籌委會討論作最後決定，故此不便透露建議內容。

就第三間大學校名問題，最近有不少人提議以尤德爵士命名，紀念這位已故港督，至於校址方面，目前可供最後選擇的四個地點分別位於屯門，荃灣，馬鞍山及西貢。

籌委會兩個小組昨日開會，爲今明兩天全體會議作準備。

籌委會主席鍾士元於會後强調，第三間大學的學科將着重科學，技術和管理三方面，爲香港的經濟發展培養高級人才。

鍾士元又表示，第三間大學的結構應與港大，中大沒有太大分別，只是所設學科不同。

圖示：觀塘推廣社區健康，牙醫免費爲市民檢查。

登記冊上輪候家庭 最高調查編號發表

去年十一月八百五十戶獲配屋

（港訊）房屋署昨日發表登記冊上申請香港、九龍及新界不同地區公共房屋家庭的最高調查編號。將獲調查的最高編號如下：

屯門：G六十二萬（五人家庭）、G六十萬（三至四人家庭）、G五十四萬。

大埔：G六十萬（六人家庭）、G五十五萬（五人家庭）、G四十六萬五千。

粉嶺－上水：G六十萬（六人家庭）、G五十八萬（四至五人家庭）、G四十七萬。

荃灣：G六十萬（六人家庭）、G四十六萬（二人家庭）、G四十二萬五千。

沙田：G六十萬（六人家庭）、G四十七萬（四至五人家庭）、G四十萬。

西貢－將軍澳：G四十六萬。

九龍東部：G五十萬（八人家庭）、G四十五萬（六至七人家庭）、G四十六萬（二人家庭）、G三十九萬五千。

九龍中部：G五十萬（八人家庭），G四十五萬（六至七人家庭），G四十六萬（二人家庭），G三十萬。

九龍西部：G五十萬（八人家庭），G四十五萬（六至七人家庭），G三十萬。

香港東部：G五十萬（八人家庭），G四十二萬（六至七人家庭），G四十六萬（二人家庭），G三十萬。

香港西部：G五十萬（六人家庭），G四十六萬（二人家庭），G三十萬。

在家有老人申請公屋優先配屋計劃已獲編配單位的最高登記號碼爲：沙田（G五十四萬五千一百二十五）、屯門（G五十九萬九千八百二十二）、大埔（G五十八萬七千五百零三）及粉嶺（G五十九萬四千三百三十四）。

房屋署發言人說：「申請書的審查及編配單位，除根據它們登記的先後次序，並需視乎申請人選擇之地區有無適合其家庭人數之單位而定。」

他表示，在八六年十一月再有二千零九十一個家庭向登記冊登記，而在同一月份內有八百五十七個在登記冊上輪候的家庭獲編配公屋單位。

發言人提醒市民，循登記冊申請公共房屋是最正確途徑；而根據現已施行的公共房屋新編配政策，單身者及兩人家庭亦合資格獲配公屋單位，現時並正接受這兩類人士申請。

申請表格及有關資料說明書，可向各公共屋邨辦事處，各區政務處，各區市政局議員接見市民處，及土瓜灣馬頭角道一號的房屋署申請組，免費索取。查詢電話爲三－七一二九二九。

他籲請申請人保持申請書上資料正確，以保障他們的申請。任何改變如嫁娶，添丁或更改地址，都應該立刻通知申請組。

確保私人機構電腦資料保密 法案年內提出

（特訊）有關私人機構電腦資料保密法案，將於今年內完成草擬工作，以便日後加强管制私人機構處理客戶資料的保密細節，避免客戶資料外洩影響個人自由權利。

行政司鍾鋼祖表示，鑑於香港運用電腦的私人機構日漸增加，爲保障市民個人資料避免在電腦貯存下而洩漏，實有需要盡快訂立電腦資料保密法例。

現時除政府機構已有一套電腦資料保密守則，處理電腦資料外，其它私人機構，如銀行、財務公司、旅行社等，客戶貯存於電腦的資料，並無法例管制。

蘇氏指稱，有關法案的草擬工作，乃面對電腦科技日新月異下，必須小心訂定內容，且具有靈活彈性，否則便會因新電腦科技面世而過時，故此其中一項方法，乃立例規定私人機構必須遵守處置電腦資料及保密守則。

歐美國家早於八五年已簽署一項協議，有權不將電腦資料轉交一些毫無保密管制的地區。（毅）

反吸烟統籌工作 由全職人員執行

政府將多花公帑數百萬

（特訊）吸烟與健康臨時委員會主席梁定邦表示，政府將會撥款數百萬元，於今年四月成立一個擁有全職工作人員的永久性反吸烟統籌委員會，以便統籌及推行反吸烟工作。

他表示，計劃中的委員會所包括之全職人員，計有總幹事等職級。

他認爲，雖然以往均有反吸烟活動不斷進行，但日後由委員會負責統籌及策劃工作，活動將更具規模，而效果可望更爲理想。（毅）

小巴車資醫療診金 觀塘老人廉價優惠 擴展爲永久性計劃

（港訊）觀塘區老人廉價醫療服務及交通優惠計劃，今年開始擴展爲永久性計劃。

這兩項計劃由觀塘區議會社會服務委員會屬下之關注老人醫療及交通服務工作小組主辦，在八五年推行以來，共有八千多位老人參加。

廉價私家醫療服務計劃供六十歲以上老人參加，而交通優惠計劃的參加年齡須是六十五歲或以上。

參加的老人可到指定的醫生及牙醫就診並在診金及針藥方面獲八折以上優待。交通優惠計劃方面，參加者可獲區內公共及專綫小巴減費優待。

工作小組主席盧寶娜說，由於參加兩項計劃的人士反應熱烈，小組決定將計劃改爲永久性，省卻老人家每年要換領優惠咭之手續。

「老人廉價私家醫療服務計劃」獲得區內五十名註冊西醫，二十六名牙醫，四間診所及六間牙科診所的支持。

老人交通優惠計劃則獲得行走區內十六綫的一百九十一部小巴及廿一部專綫小巴支持以收取半價或象徵式車資。

盧寶娜感謝支持計劃的醫生，牙醫及小巴司機。她說，參加計劃的小巴司機均屬義務性質，放棄部分收益作爲減費優待。

區內所有老人家歡迎報名參加上述兩項計劃，報名表格可到觀塘政務處及其分處，屋邨辦事處索取，查詢電話：三－四一六三一二五。

南區舉辦連串活動提高意識 公民教育隊作家訪 搜集政制檢討意見

（港訊）南區政務處發言人昨日說，該區在未來數月將舉辦連串探訪、研討會及社區活動，進一步推廣公民教育，並以今年代議政制檢討作爲各項活動的主題。

這些活動由公民教育委員會及區議會轄下社區建設委員會撥款贊助。

南區公民教育運動於去年八月推行以來，經已透過南區節及六個分區委員會的公民教育隊，舉辦多類活動，傳達公民教育的訊息。

公民教育運動的第二部份將集中推廣與代議政制檢討工作有關的事項，使居民明瞭有關問題，進行討論及把意見反映給政府。

爲了加深居民對政制的認識，香港仔鴨脷洲，黃竹坑及海灣，田灣石排灣三個分區委員會的委員和區內中學生將於一月七日探訪行政立法兩局議員辦事處及旁聽立法局會議。

南區各分區之公民教育隊將進行另一輪住戶探訪，提高居民對政制檢討的興趣及搜集他們的意見。

華富及薄扶林兩分區會在一月廿二日晚上於華富禮堂舉行研討會，討論代議政制在香港的發展。講者包括立法局議員黃宏發及遠東經濟評論記者劉惠卿。

赤柱及石澳分區於二月八日舉行春節嘉年華會，除提供娛樂節目外，並會加入公民教育的環節，安排區議員與居民會面，就代議政制的未來發展交換意見。

此外，一個檢討代議政制研討會將於三月初舉行，預料會有逾百名區議員，分區委員會委員、志願機構及居民團體代表參加。

華人革新協會 辦粵劇欣賞會

（港訊）華人革新協會粵劇組爲了慶祝建組三十周年，一月十五日（星期四）晚上七時四十五分假大會堂低座劇院舉行粵劇欣賞會，演出古裝戲「三脫狀元袍」，票價分二十元，二十五元及三十元三種，售票地點灣仔蘭杜街二號麗都大廈二樓E座，查詢電話五－一二八八五一九七或五－二〇二八一八，並於一月八日在香港大會堂增設售票點。

中文大學研究院招新生 博士碩士課程五十二項

二月廿八截止報名．八七年九月份入學

（港訊）中文大學研究院現已開始招收八七年九月入學新生，攻讀下列博士及碩士學位課程：（一）哲學博士（全日及兼讀）課程十四項，計有基本醫學、生物化學、生物、化學、中國語言及文學、中國歷史、中國哲學、臨床及病理科學、經濟、電子、市場及國際企業、數學、物理及社會學；（二）碩士課程三十八項，計有（甲）只供全日修習之課程：英文（分設語言研究文學碩士）、英語教學及比較文學哲學碩士課程）、神學、工商管理專修課程三項（市場及國際企業、組織及政策、財務及會計）、電子計算、電子（理學碩士）、生物、生物技術、經濟、地理、統計、物理、政治與行政及社會學；（乙）只供兼讀修習之課程：翻譯（晚間授課）及臨床生物化學；（丙）可供全日或兼讀修習之課程：中國語言及文學、藝術、歷史（分設文學碩士及哲學碩士）、音樂、哲學、工商管理普修課程（兼讀課程爲晚間授課）、基本醫學、臨床及病理科學、生物化學、化學、電子（哲學碩士）、數學、人類學、傳播、心理、社會工作及教育學（兼讀課程爲晚間授課）。

申請攻讀哲學博士學位課程者，原則上須（甲）在認可之大學畢業已獲得碩士學位並經認可大學在有關學科上具有資格之學者二人同意担任諮詢人；或（乙）考獲乙等一級或以上之榮譽學士學位，並曾於該大學攻讀碩士學位課程最少一年，且經有關學部認爲具有從事研究工作之能力；或（丙）考獲醫學士或相等之學位，或於特殊情形下，持有學士學位。

申請攻讀碩士學位課程者，原則上須（甲）領有該大學承認之乙等二級或以上之榮譽學士學位；或（乙）在該大學承認之大學畢業，並獲學士學位，且本科成績均在乙級以上；或（丙）具有相等於上述學位之專業資格。

認可大學應屆畢業學位考生亦可申請。投考三年制社會工作及兼讀工商管理碩士學位課程者，須分別具有至少二至三年畢業後之全職工作經驗。投考教育碩士課程者，須具有教育文憑或具有同等學歷，或具有教育工作經驗而經教育學院審查認可。

除獲豁免外，申請人須參加研究院主辦之入學考試，包括語文測驗，口試及有關學部之學科考試。申請攻讀工商管理碩士課程者，另須參加教育測驗服務社之工商管理研究院入學測驗（GMAT）。部份學部尚要求考生參加GRE等試。博士及碩士學位課程之報名費分別爲二百元及一百元。

研究生每年學費爲五千四百元（全日課程）或八千一百元（兼讀課程），分二學期繳交。兼讀工商管理碩士課程之學費爲一萬二千一百元，分三學期繳交。所有新生須繳交保證金二百元。該院設有獎助學金，若干學部更設有兼任助教或研究助理職位，可供申請。

有關概覽及報名表格可向中文大學研究院辦事處（香港新界沙田中文大學馮景禧樓一〇一室）或中文大學三年制工商管理碩士課程市區中心（九龍尖沙咀東部加連威老道九十八號東海商業中心三〇八室）索取。報名截止日期爲二月廿八日。

推廣牙齒口腔護理常識

市民接受免費檢查指導

（特訊）鑑於市民對牙齒及口腔護理缺乏認識，觀塘社區健康發展計劃籌備小組昨日舉行教育性活動，好讓公衆能有所了解。

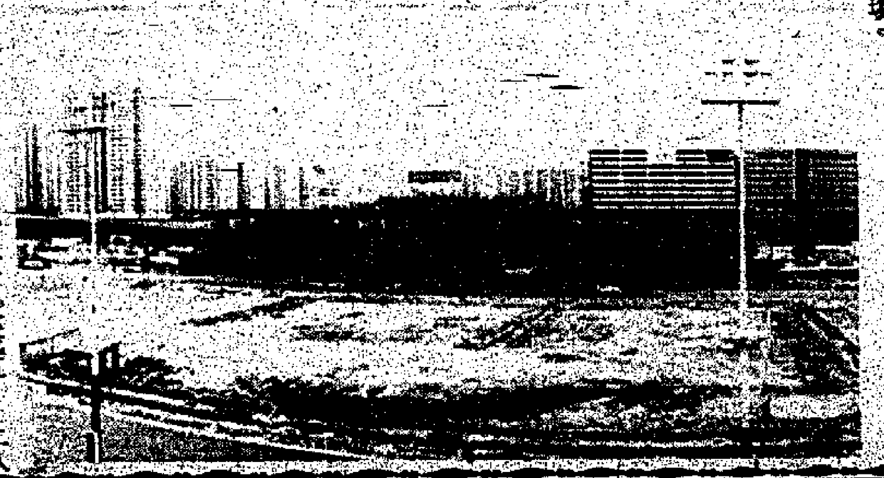
昨日的活動範圍極爲廣泛，吸引數市民前往參觀，而港大學生會牙醫學會義務爲他們檢查，並獲得註冊牙醫當場指導，幫助市民找出牙患及早治療，倘若發現市民有牙患，檢查人員會直接轉介到診所，由牙醫作個別輔導，及介紹適當的口腔護理程序，灌輸預防勝於治療的觀念。

此外，現場又有牙科手術助理員爲市民詳盡講解擦牙方法，擦牙道具等，以引領他們到健康的途徑。

由於假牙日漸普及，牙科技術員會的人員便介紹活動假牙、牙冠套及牙橋的日常護理方法。

錄影帶的放映，可令市民獲得更全面的牙科知識，和牙患及牙齒不正的問題等。

大會又透過精心設計的遊戲，灌輸預防牙患的方法；爲了測試公衆對展覽所傳遞的牙科知識，大會特別印備測驗問卷，讓參加者表達意見。（綺）



圖示：現正加緊興建的市政局九龍灣遊樂場。

九龍灣遊樂場明年落成 可供進行多種運動 裝置器材耗資廿萬

（港訊）耗資三千九百六十萬元興建的九龍灣遊樂場在明年中啓用後，觀塘區內數以千計的青少年將有機會享受廣泛的體育和康樂設施。

市政局投標事務小組在最近會議中批准耗資十九萬四千三百〇八元，由十一間貿易公司供應各式各樣的體育運動器材，以便在新遊樂場供市民使用。

市政局發言人昨日說：「這個遊樂場將會是人烟稠密觀塘區內首個該類型運動場館。」

「場館內將設有一個一百公尺乘六十四公尺內場草地足球場、一條八跑道四百公尺全天候田徑跑道和專爲田徑活動如跳高、跳遠、撑竿跳、標槍、鉛餅和推鉛球等而設的各項設施。」

「其他設施將包括一個設有三個空氣調節系統的室內運動館，可供排球、藍球和羽毛球作賽用，兩個設有空氣調節系統的壁球場，一個小型足球場、園藝花園和兒童遊樂場。」

首批購置的運動器材將包括專爲該室內運動場而設的體操器材，如跳箱、平衡木、柔道墊、乒乓球桌、床上彈網、起跳板、附心跳器、量度器、計分板、電子計分器、羅盤、沙包、羽毛球及排球等。

該發言人補充說：「遊樂場亦購買田徑運動所需的器材，例如跳高、跳遠、撑竿跳及標槍、鉛餅和推鉛球等用品。」

夏鹿必拚英勇雄師

以馬論質不應成爲淘汰的一份子 越級挑戰定把握機會向强手威脅

馬前線

夏志信馬房近期表演並不很理想，但該廐中有一匹馬是在鬥志上絕無疑問的，便是第七班馬「英勇雄師」，此駒今次越級上陣，千四米希望可以贏回，升回大班逃出生天一跑伕。其實，這一匹「英勇雄師」乃是超級之材，上伕拚敗，只是依然不見快跳功夫而已，其實，夏志信很心急要這一匹馬，但是不作快跑，更明顯表示這是一匹超級之材，不作快磨，只爲掩人耳目而已，今次越級跑沙地千四米，此駒亦是在上伕出一大五〇米草地，但是敗了不是其長度，後勁不已……

比較，當然是有較佳的佳態支持，在此情況之下，兩駒各有千秋，看來應有一番惡鬥，如果兩駒的實力差不多，便是看看馬背上的騎師功夫了！

童晋

本週谷中沙地夜賽 馬匹平均必有冷門

夜馬要車同師到沙地去，估計出馬多極有限，不過參戰馬實力平均，可能會有一些冷門馬出現

業後日記

元旦大賽是熱馬天下，較爲冷門者乃森哥之「聰明電腦」而已，另一匹獲得初次勝利之「草上天子」並不是得好分，實自勝馬最服羅馬迷，因爲佢地都唔知差咁多，最多佢買佢而已，故呢類馬勝出，普羅馬迷多數贏唔到。

是日之六環彩派彩甚高，顯出爆冷，因爲不少熱門馬入圍也，就算「聰明電腦」係，佢「長好」亦唔難買，有五千幾算係吽，故買六環彩亦不必刻意求冷也。

週三又有夜馬，谷中沙地作賽，出馬多極有限，但今次夜馬可能有冷門，因爲馬甚爲平均也。

第二班跑一五七五，好多馬都跑得，如「飛翔」「無敵駒」、「全年旺」、「高趣」等都係合路馬，而且夜賽狀態都差不多，甚至連狀態程度亦差不多，都幾難揀吓，但簡底近來手風順的，「無敵駒」應該較好，仲跌騎呢匹馬亦騎得幾準。而且馬門志亦好，「飛翔」合路亦應在考慮之列了。

另一組第二班一五七五，「旺財童子」有着數了，馬合沙地，路程又首本，王馬亦無不拚之理，近來少兩馬也。「車水馬龍」近態非常之好，沙地一樣嘅，亦是有力威脅之馬，買狀態就應該係呢兩匹，但簡底之快馬「喜來運」又未必唔到，兩匹馬抵跑，快放馬着數一的者，呢三匹馬可算各擅勝場。但以質論，林鹿之「封面」又似乎幾好，數伕退藏於密，今次對手不突出，「封面」一有力突圍也。呢一場馬，相信要以配搭定輸贏了。

莫候仁

大馬金刀必利沙 幻影父系美國馬

馬國三世

週三又有大場夜馬賽事，編在快活谷跑沙地，報名馬匹還見得勝躍。其中就短途馬賽事上，不少自購新馬來報陣，其中又會以下「大馬金刀」，「幻影」和「皇冠勇將」會較受注意些。

「大馬金刀」爲澳洲自購馬，在當地共取得一冠一亞，在八五〇米好地出擊贏得頭馬，另外也見在同程上爭得第二位置，其父爲法國七一年棕色馬，在法國贏過頭馬，路程爲二千米，大部份同血統馬中見有冠軍種馬，在七七年退役爲配種馬，子女共贏得四百多場頭馬，其母爲七七年馬，六捷八百至千一米，子女中有兩駒贏出頭馬，多匹子女會三捷八百至千二米，「大馬金刀」之同種馬中有心水，該駒看來早期有利於短途上爭，但成長後該駒有足夠韌性有中長途拚搏，上伕該駒在前段走勢的確不弱，利於今次短途沙地再來爭功。

「幻影」爲紐西蘭馬，在當地共跑過七伕，先在一千米快地贏出頭馬，首兩伕會敗於「馬來之星」，後期在千二至千四米跑入位置，而其同系馬好成功，在本港中亦有過不弱表現。「幻影」之父系爲美國六三年系馬，贏過八場頭馬，可及九化郎中賽事，並在打比賽事爭得第三，在七〇年退役爲配種馬，並爲七四至七五，八〇至八一，八三至八四年三屆兩歲冠軍配馬，另在七八至七九，七九至八〇年就得第二，此系中馬，子女之中有兩駒贏過頭馬，其中曾取勝千二至千六米間賽事，該駒首伕即能夠爭取位置，「幻影」一若在更進一步，馬有條件來爭奪頭馬。

「皇冠勇將」在紐西蘭賽績，一冠一殿，在八四〇米好地贏過頭馬，另外在千一米慢地上得第四。

「皇冠勇將」之父系爲美國七〇年棕色馬，在一場賽事中有過好表現，在七四年退役爲配種馬，子女不少已有好成績交出，過去就有包撈好，頂快在港短途有好表現，其母系四捷於五化郎至一哩，子女不少有好水準，「皇冠勇將」也應是短途好手。

．馬明．

馬世界

三組三班短途賽 形勢是舊馬天下

糧台道

緊接着元旦大賽後，週三晚又再回復在谷中跑沙地，今次第三班有三組一〇三〇米沙地短途賽事，各組除八四正選，還有四匹後備，報名陣容甚充足，應不愁冷場。

上週元旦賽馬，第四班三組八五年配售馬幾乎包辦了冠軍，僅實安威跑第二，且看第三班之八五年自購馬表現又如何。

第一組八五年自購馬有玲瓏，新寶及長旺三匹，三駒都曾於此程上名，成熟程度亦已足夠，隨時可突擊爭勝。此組兩匹八六年自購新馬大馬金刀及幻影，除了沙地性能未明外，進度亦似有未足，暫未到時候，最强舊馬應是新升班之喜洋洋，此駒已十一歲，拚多一次就一次，路程合適，補出應爲首選。八四年聖誕上賽已享冠軍，如太熱慎防有失，此組應是喜洋洋對玲瓏，新寶及長旺之爭。

第二組八五年自購馬有笑口常開，體弱未勇，平步青雲是連綫馬，但要有分頭，不宜熱揀，滿堂樂快而力短，惟沙地合適，遇冷可散，金寶麗操不起，有不外如是之感。八六年新掛班自購馬皇冠勇將佳種及顧變之賽仍未操起，暫可不理，舊馬中數欣，藍寶石，長好運及金寶收均適宜，金寶收恐怕補不上，其餘三匹要以告仔的選擇爲主。

第三組八五年自購馬有銀寶，應該可以一試了，三陽反覆失準，似待降班再打算，三德路程稍嫌短，龍精虎猛連續兩次外避後，即韜光養晦，操練從頭做起，但列後備第四恐不易補上。三匹八六年自購馬好善祇，威世實及贏勝操練未足，此組應是舊馬天下，鴻駿，得米，花旗銀，鑑堵及夢情人可控制大局，猶以鴻駿，轉甘廐後表現如脫胎換骨，應可制勝，允爲本組首選。

靈駒

無敵駒沙地可拼 德怡路縮短更宜

週三快活谷大場沙地夜馬，編由第二班馬跑一五七五米兩組，第三班馬跑一〇三〇米三組，第六班馬跑千四米等担任，各份報名馬頭陣，估計會有劇鬥鏡頭出現，值得優先與大家研究，茲先介紹兩組二班之賽事。

第一組，有十四匹馬報名，十匹正選當中以大哥擺件「飛翔」沙地此班演出最好，近況狀態大勇，此駒有平均快速，而且韌力亦好，一五七五米有力直帶而返。

「無敵駒」沙地性能特佳，此程亦有贏馬佳績支持，今季成熟大勇，馬房最近手風甚順，而且幕後亦有鬥志，上陣有力威脅大局。

餘駒有力一爭的有「旺財童子」沙地能特佳，長途演出最好。

第二組亦係十四匹馬報名，十四正選以白頭佬件「德怡」沙地性能特佳，長途演出最好，今季成熟大男，曾以佳績贏過二千米賽事，今次路程縮短咗，估計應該更適合，上陣取勝機會最大。

沙地王「高趣」及「水霸天下」，前駒沙地唯此駒前實速度較利，一出路，最近漸見回復作戰水準，今逢路合，必定谷盡求勝。「雄心萬丈」性能甚佳，此程亦好，力亦好，有力放到。餘駒有力一爭的以「雄心萬丈」及「車水馬龍」。

喜多贏

林告成最佳拍檔

圈中豪傑

一踏入八七年度，賽事又變得頻密，剛跑完元旦，週六又有兩伕賽事，緊接而來便是週三夜戰，而且仲日以繼夜咁跑。

後晚禮拜三，又有大場夜賽編在快活谷沙地上舉行，由於近期有成個多月有沙地馬跑，故此今次各場報名馬相當多，而且甚多沙地王參戰，所以呢次可以講係必鬥，個個死我活格。

大哥培話：「飛哥自從與告東仔拍番檔後，果然又成最佳拍檔，八七年後至今已與飛哥勝出三場頭馬，其中「清一色」新馬可以講勝來有餘未盡，睇嚟日後仲有得贏，千四米與千六米更合腳法。」

告東仔呢輪騎親嘅馬都好惡，但有時都會大熱死火，此亦難怪告仔嘅，好多馬迷當佢係神仙，所以有些時候騎件有也狀態之馬都成大熱門貨，變咗揸人唔係揸馬，但跑馬終歸都係跑實力，點可以話起死回生，只有馬匹實力相差一兩綫時，則就要靠騎功搭夠，故此告仔騎熱門馬，有時係人爲之揸場，落敗不足爲據。

馬主林話：「呢輪揸廐房，點都係華人廐房嘅馬較爲着數，好似近期之新界牆、大哥飛、甘光遂嘅馬都有上佳之表現，反而外籍廐房嘅，除咗個咖喱方較明朗外，餘大摩、肥羅、銀髮施之門志頗爲曖昧，而高羅，紅面郭又限於兵源兩係想搏殺亦好難，所以現今可以講係華廐好過鬼廐，甚至新紮之安哥及馬少之權哥嘅馬，如果有狀態，亦勢必力搏。

師爺

寶貝仔落敗意中事

銀禧廳

是日也過三夜馬今晨排位，成班手足昨日齊集銀禧合食晚飯，因其中兩位兄弟合股買大彩中獎，請飯慶祝之，未開席前，圍埋傾偈係講賽馬之事也。

馬醫仔道：「告仔都算威番一照，先贏「清一色」，再贏「英雄本色」，連中三元，擒走兩項錦標，可惜佢今季手風奇差，再難玩三……元旦一個月內便提去法國揾食，香港馬迷再難睇倒佢呢個一流騎技。」

實嘉同中間：「寶貝仔初出三件四件，其實係兩色件，有現有甚佳而馬迷買馬……」

……

程德聰非可造材

馬有九流馬，騎師也有九流騎師，成爲九流騎師的原因，其一是欠天賦，其次是對策騎不肯深入研究；集上述兩大項缺，便能成爲九流騎師。

以現時圈中芸芸見習生中，相信程德聰也有資格成爲九流騎師，倘異日見期滿結業後，如非轉爲騎馬人，也祇會誤盡蒼生耳。

雖然程德聰出道時日尚淺，作出這樣的批評，未免有點武斷；但從他今季上陣五匈所見，在在都反映此子欠缺策騎的天賦，而且也不見有任何進步；那麼一來其成材機會微乎其微，既不成材時，便會淪爲九流騎師耳。

就以程德聰策一匹「金石盟」來說，「金石盟」前段搶不出，尚無可厚非，可是馬兒却在中段自動趕上；苟如程德聰有騎馬天份的話，便會把握機會，讓馬兒稍留退居在四五位之間，較貼向內欄而順滑轉彎，此舉能讓坐騎回氣兼不用在外欄失位；惟是程德聰却一直讓馬匹外欄狂衝，不祇走位吃虧，更把勝機拱手給別人。最難睇的「剎那，乃「金石盟」雖貼位，仍有相當衝勁，怎料程德聰半俯半企作分韁時，竟將「金石盟」的衝前的力度化解去，不但對馬匹全無幫助，尋且更令馬兒緩慢下來，成爲尾二過終點。

「金石盟」若換上別人，敢信絕不會如此演出差，雖或未必能勝出，總應走入更近之前列，甚可能入位置也未可料呢。

若以新撇經驗不足來替程德聰解釋，也算得合理；不過作爲經驗之新人，在末段時刻必然俯伏狂推，定不會旁騖別些事或擺姿勢也。相信其時程德聰也未會擺姿勢，必是連基本功夫亦欠缺所致。

程德聰欠天賦之外，其身型高佻也是在策騎欠進的一大障碍，故此未來程德聰肯作出努力，成就也好不到那裏，實而應及早打算，轉往馬房工作，或可因而有更大成就呢。

站在馬迷立場，今後此子策騎出爭，應當其空白一片，絕對是有利耶。

玲瓏

孖寶縮水嚇人一跳

坊間馬友

元旦大賽，熱門馬得勝居多，三姑等人也有多少斬獲，因此發起馬後炮時也特別响呢！

老坑陳曰：「元旦大賽，第一場就由掌聲大熱門得勝，但呢匹馬都唔知咁樣想贏嘅，因爲呢匹馬上次贏都相當規矩，但是今次在直路上透出，一騎落去，便竟然攪到大斜跑，斜到出外欄，已經唔知跑多幾多個馬位矣，再加上又怕撞埋欄，馬面佢會將佢勒實，咁樣都能夠大勝對手四個馬位而跑出一分十三秒正的好時間，就此可知，呢匹馬的潛質真正是多麼犀利啦！」

三姑說道：「照老坑你咁講法，隻掌聲若果唔斜跑，咪分分鐘可以贏十個八個馬位咁多！」

老坑陳道：「呢次是用B跑道作賽，跑道無咁闊，故此斜跑之下所做成的劣勢也無咁大，不過保守估計，若果掌聲唔斜跑，應該可以做到一分十二秒二左右嘅實力，咁就算放在華商會盃中一樣可以贏呢！」

會計黃曰：「元旦個日，要算以飛哥最爲威水嘢，但果日出四場而贏三場，而套寶安威有果好以上次出閘咁好，也不會話輸一馬頭，俾天之福啦！因此飛哥今次根本上可以贏齊四場嘅添！」

司機宗話：「個日第七場馬就最離譜，慢到一分十四秒贏馬，好似全部騎師睇住食草上大千跑咁，點怪到尾場時，曾經馬迷又向班騎師大喝倒采啦！」

老坑陳道：「其實，最近嘅賽事已經正常好多，好似聰明電腦搭草上大千呢口孖寶竟然縮水一半，就知是什麼一回事了！好在尾兩場必攞告突破唔用，否則呢口三寶相信會更加大大縮水呢！」

祝金

點將台

陳啓智進步神速，逐漸爲各大馬房所起用，如方廐便是其中之一，估計稍後時間，此子必有更多頭馬進賬。

本港新聞

婦人歸家走廊遇賊 被劫百元更遭匪傷

（特訊）一名婦人昨午外自返回家中，在電梯被一名持西瓜刀匪徒行劫，糾纏間婦人頸部受輕傷，劫匪搶去一個布袋，內有一百元現款及事主身份證。

昨午五時，一名四十八歲婦人譚Ｘ珠，自外返回深水埗白田上邨第十座十三樓某室，婦人甫出電梯，即被一名年約十九歲的匪徒，持西瓜刀向她指嚇，糾纏間事主頸部受輕傷，劫匪乘機搶去婦人一個黃色布袋。

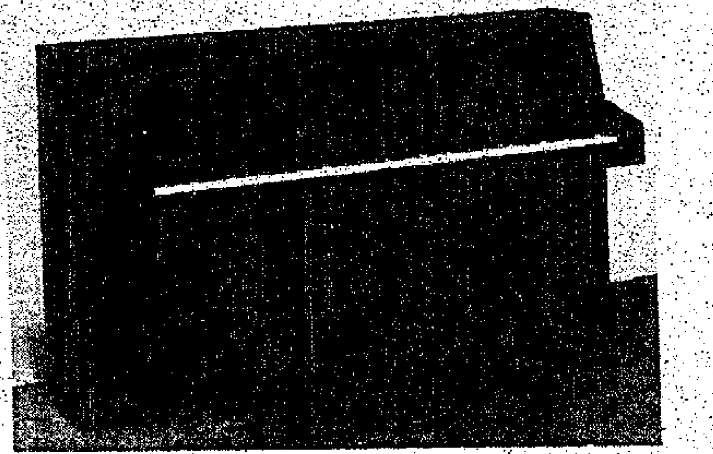
事主其後負傷返回家中報案，被劫去的布袋內有一百元現款，一張身份證及兩張工作證。（合）

五洲琴行業務不斷進展 特聘名家推廣音樂教育

過往的一年，五洲琴行的業務不斷的進展。除了在北角和富中心和葵涌開設展銷會都得到預期之效果；五洲琴行第八支店將於農曆十二月初六（八七年一月五日）於青衣美景花園廿四號地舖隆重開幕，更邀請社會知名人仕參加。

五洲琴行向以代理優質產品，如：美國琴王（BALDWIN）波雲，及西德註冊獎獲九次國家性獎項的（TREBEL）德寶鋼琴外，還致力推廣音樂教育。五洲琴行學生人數超越二千；八七年度參加英皇家音樂試合格率九六％強，優良者更佔七〇％以上。更有五洲琴行學生獲取文憑級試後往海外攻讀鋼琴專科畢業；歸來後并爲本港人士提供教學服務。

五洲琴行培育學生尤重質及人格的修養。特聘名鋼琴家饒餘蔭碩士爲音樂顧問。專業導師教授各項課程；鋼琴方面尤重指法、音色、節奏、姿勢和進度；更設有多項音樂藝術課程如樂理、電子琴、小提琴、吉他、古箏、琵琶等中國民間樂器。第八支店同時設有現代芭蕾舞池，并邀請名家教授。小孩跳芭蕾舞及各種舞蹈。並着重學生在接受課程中不知不覺間領略德、智、體、羣、美之重要性。



圖：五洲琴行代理的世界三大琴王美國波雲。

下圖：鍾沛林議員（右三）、雷聲隆議員（右二）、盧國禮經理與鄭有爲校監、陸坤慈校長（右一）合影。

社區活動彙報

青協盡訴毒中情

青協大角咀中心舉辦「盡訴毒中情」活動。內容除介紹毒品及香港之吸毒問題外，並提供機會探討吸毒者與戒毒者的心態，聆聽前吸毒者之現身說法，同時一起探訪西貢浪茄戒毒村。二月十七日至三月十日，逢星期二晚八時至十時，合共四節，探村日期爲三月八日（星期日）歡迎十八至三十歲人士參加。查詢電話：三—九六四七二一。

穿山過嶺任縱橫

牛頭角明愛服務中心一月十八日（星期日）舉行「穿山過嶺任縱橫」青年遠足活動。路綫包括西貢，海下，荔枝莊，深涌與及企嶺下海，路程達十四公里，步行約六小時，活動時間爲上午八時至下午五時，費用每位五元，參加者須自備食物。歡迎十五歲以上青年人參加。查詢電話：三—七五〇二七二七內綫三三一。

新春菲傭康樂營

粉嶺基督教宣道園一月廿九至三十日（年初一，二）舉辦「新春菲傭康樂營」，負責人呼籲基督徒或非基督徒僱主贊助他們的菲傭參加這個康樂營，讓她們能享受溫暖而及有意義的新春假期。費用每位祇需六十元（另交通費十五元），包括兩日一夜及早，午，晚餐。節目內容包括：遊戲，電影欣賞，詩歌，講道，分組活動，燒烤，營火會等等。查詢電話：〇—九〇〇二二八宣道園。

旅遊自助餐講座

女青年會總部會所一月九日晚上七時至八時舉辦一項名爲旅遊自助餐之講座，內容爲介紹中國東北綫之自助旅遊，由香港自助旅遊會主講，有興趣於農曆年假往中國東北旅遊者切勿錯過。報名請親臨香港麥當奴道一號三樓或致電：五—二二三〇一內綫廿一查詢。

遊船河觀賞烟花

荃灣勞工服務中心一月卅日（年初二）舉辦「春節烟花夜遊船河」。七時集合，專船到維多利亞港欣賞烟花，並在海港夜遊飽覽東方之珠的優美夜景及新春燈飾。報名請電〇—二八九六四七或親臨葵興地鐵站對面葵涌中心商場二樓一B室本中心。

賀年咭設計比賽

旺角街坊會陳慶社會服務中心舉辦「新春年咭設計比賽」，歡迎六至十二歲青少年創作平面或立體年咭參賽，費用全免。賽制設初級組（六至九歲）及高級組（十至十二歲），各設冠，亞，季軍及優異獎以茲鼓勵。凡有興趣參賽者，可於一月十八日或之前携同參賽作品交往該中心。地址：大角咀福全街四十五號或電三—九五三一〇七查詢。

公民知識齊探索

旺角青年服務團主辦「時代精英公民知識齊探索」內容包括展板創作，辯論比賽，晚會及天才表演。一月廿五日在旺角街坊會陳慶社會服務中心，舉行十六至三十歲或中三程度以上之青年人歡迎參加，查詢電話：三—七七一八六一七或七七一八五三六。

免費溫習室會員

播道會靈泉堂舉辦免費溫習室服務，提供寧靜溫習環境，參考書籍及活動，改善同學在缺乏溫習地方及學習上之困難。現重新接受本年度溫習室會員之申請。有興趣之人士可於溫習室開放時間內（逢星期一至星期五，下午六時至九時卅分）親臨跑馬地黃光街廿八號索取申請表。詳情可致電五—七四七四七四查詢。費用全免。

特別聲明

啓者：湯燦棉先生之妻子鍾樸潔女士，現年36歲廣東江門人，於一九八六年中未有知會丈夫離家出外至今下落不明。因此鍾樸潔女士在外之一切活動如有任何華洋轇轕或債務等概與湯燦棉先生無涉。特此聲明。

湯燦棉之代表律師 洗國雄 蘇福禎 律師行啓

香港德輔道中31至37號中國聯合銀行大廈五樓

一九八七年一月五日

東華三院招商承辦洗衣服務

本院現招商承辦一九八七至一九八八年度東華醫院，東華東院，大口環根德醫院及黃大仙護養院洗衣服務。有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華醫院百週年紀念樓二樓總務處索取章程。價單須用火漆封固，封面書明「東華醫院（醫務）開標委員會主席收」及註明承投項目投於右列辦事處之投標箱內。投標時請到本院司庫部繳交按金港幣二千元正，不取之標按金發還，如投得後棄權，按金撥充善舉。截標日期爲一九八七年一月廿三日下午五時正。本院對各標有絕對取捨權。

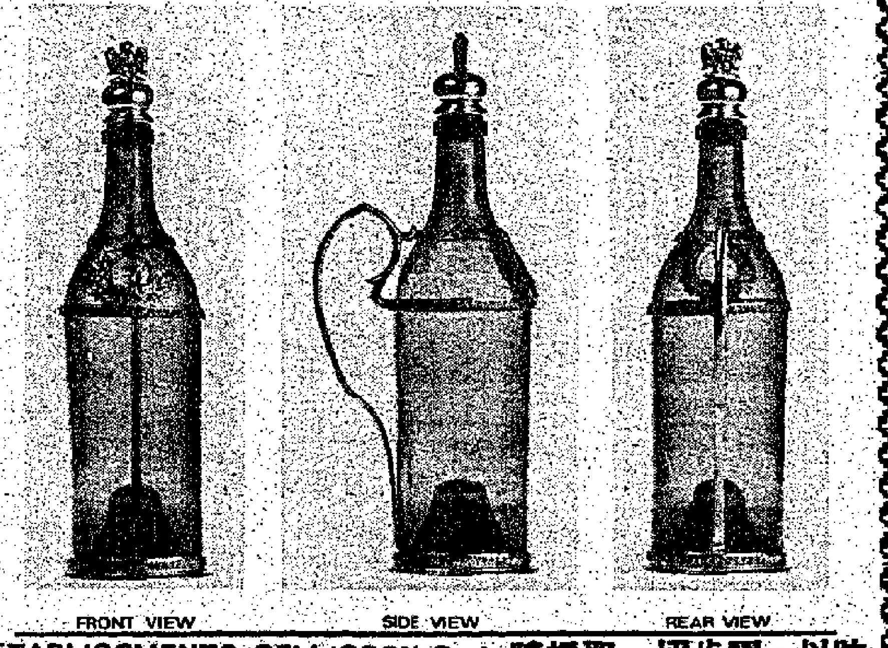
東華三院主席 詹金源

一九八七年一月五日

通告

啓者 ETABLISSMENTS PELLISSON S.A., SOCIETE ANONYME, OF 58 AVENUE DU GENERAL LECLERC, COGNAC, CHARENTE, FRANCE在英國領得下開圖案版權。

英國註冊圖案號碼第 1029443 號



ETABLISSMENTS PELLISSON S.A.將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件並訴之法要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

ETABLISSMENTS PELLISSON S.A.

代表律師高露雲律師行

香港遮打道太子大廈六字樓

一九八七年一月五日

香港大學通告

建築物及場地改建和維修工程合約

凡地政工務司署註冊承造商欲於一九八七年二月一日至一九八七年十二月卅一日期內，參加本大學下列工程投標者，可申請列入本大學之承造商名單內。申請者請以密封函件逕寄香港大學財務主任收。信封上請註明「申請列入承造商名單」。

有關工程如下：

（一）一般樓宇修葺，內外裝修，改建及建造小型附屬建築物，鐵鏈圍欄等；

（二）電器，空調及消防工程。

上述工程合約，多在港幣五萬元以下，但亦有高達港幣二百萬元者。

所有申請函件需於一九八七年一月廿四日前寄達香港大學財務部，逾期概不受理。

離職聲明

啓者：本公司之股東董事徐炳輝與廖曙暉已於一九八七年一月一日離開本公司。此後徐炳輝與廖曙暉在外之一切華洋轇轕，一概與本公司無涉。特此通告。

東亞螺絲有限公司啓

一九八七年一月一日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAI WING LEATHER & ALUMINIUM MANUFACTORY 之鑽機模機牛製成品各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 6912 OF 1986 AND T.W.C.J. 6913/86 準於一九八七年一月五日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌和宜合道門牌一六七號—一七一號 KINGSWAY INDUSTRIAL BUILDING 第一期十七字樓B座 LO YAM TUNG T/A TAI WING LEATHER & ALUMINIUM MANUFACTORY (NATURE OF GOODS—DRILLING MACHINES ETC. 貨物性質——鑽機各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣灣仔寫字樓全層

茲承銀主命定於一九八七年一月五日（今日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣房內將下開物業出拍

香港灣仔譚臣道105—111號豪富大廈二樓全層

建築面積：約三千六百平方呎（交吉）

欲知詳細及投買章程請向銀主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師 陳仲濤律師行

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

香港地方法院

離婚案一九八六年度第四五四七宗

申請與唐子平離婚書經已入稟法院，唐君可前往香港法院離婚登記處其地址爲香港金鐘道三十八號低層一字樓索取申請離婚書副本乙份。如唐君在一個月內仍不與法院聯絡，法院可在唐君缺席時審訊該案。

最高法院經歷司啓

申請人代表律師：廖華德律師行

香港地方法院離婚案

法律援助處檔案編號 LA/MAT 162/86

一九八六年第四三五七宗

茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對與貴地址不詳提出離婚。該上述答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈地庫一字樓之離婚登記處索取申請書副本乙份。如上述答辯人於一個月內仍未與該登記處聯絡者，法庭得將該案作缺席聆訊。

此段廣告將刊登於華僑日報一天

最高法院署理經歷司貝 士啓

康怡中英文幼稚園開幕 雷聲隆鍾沛林議員剪綵

（港訊）本港最具規模之康怡中英文幼稚園，於元月四日上午十時，假鰂魚涌康怡花園本校，舉行開幕典禮暨祈慈教育機構活動日。邀請立法局議員雷聲隆博士，立法局議員鍾沛林，香港地下鐵路總務業經理盧國禮先生主禮，並由該校校監鄭有爲，校長陸坤慈陪同剪綵。隨後由禹和亞藝術學院，綠楊幼稚園及分校，青衣坤慈幼稚園，康怡幼稚園師生，分別表演「雪的變奏」，「櫻花舞」，「扇舞」，「天鵝湖舞」，「詩歌朗誦」，「小火花」，「青蛙功夫舞」，「新疆舞」，「合唱」，「一舞」，「農村舞曲」，「萬寶猫」，「POLKA」等精采節目，在表演完畢時，且安排嘉賓們參觀該校課室及先進設備，直至下午四時始圓滿結束「開放日」一系列之活動。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣小額錢債審裁處 UNDER T.W.S.C.T. ACTION NO. 3705 OF 1986 準於一九八七年一月五日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界上水 CHOI WAH HOUSE CHOI YUEN EST.（彩園邨）（彩華樓）二七〇九室 (WONG KWOK CHU AND WONG YIU BING) (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 588 OF 1986 準於一九八七年一月六日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣青衣島 MAYFAIR GARDENS（美景花園）（譯音譯意）第十座二十八字樓G室 WONG SIU MAN (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2162 OF 1986 準於一九八七年一月六日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍發祥街（譯音譯意）門牌一號—七號 FUNG CHEUNG BLDG. 四字樓C室 YAN HON WING (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例第五節

鉅利大廈（香港北角水星街9-11號）

茲訂於：日期：一九八七年一月十九日（星期一）
時間：晚上八時卅分。
地點：香港北角水星街9-11號。

召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名、其他委員若干名，以符合法例之規定，敬請各位業主依時出席，或以書面委派代表出席爲荷！

召集人：李少㳇　袁淦杰　梁頴儀　鄒富成　何錦彪

召集人代表：澳大利物業管理有限公司

香港灣仔軒尼詩道409—415號新威中心十五樓

電話：5—8935779

一九八七年一月五日

地方法院離婚訴訟案

一九八六年第一九二一宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續答辯人葉炳照前寓香港新界元朗朗邨第四座六一四室可向香港金鐘道三十八號新高等法院大廈低層一字樓地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份如逾期一月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院代經歷司 貝 士 J. BETTS

將本啓事刊登於華僑日報香港中文報章一次

通告

逕啓者：於一九八七年一月五日

楊洪鈞律師

將加入

林文彬律師樓爲合夥人

自該日起，該律師樓將位於香港中環都爹利街一號樂古行七樓以

林文彬 楊洪鈞 律師行名義合夥執業

林文彬 楊洪鈞 律師行謹啓

香港中環都爹利街壹號 樂古行七樓

電話：⑤二一八一五一

電訊：86894 ALCOY HX

電報：ALAVOC"

圖文傳真機：5-8106148（G3）

全安投資有限公司派息通告

啓者本公司經股東年會議決訂期本年十二月卅一日起開派一九八五至八六年度股息周期請於拾弍個月內帶齊息摺到本港東區灣仔道230至230A號華盛頓中心十八樓總寫字樓領取息單簽領是荷

派息時間：每日上午十時至十弍時半 下午二時至四時假期停派

承董事局命 總經理周港樑謹啓

一九八七年一月三日

清潔香港 人人有責

香港地方法院離婚訴訟案

一九八六年第四三一二宗

茲有一份離婚呈請書已入稟法院控訴下開答辯人袁錦添前寓香港九龍茶果嶺大街一九三號五樓其可向金鐘道三十八號新高等法院大廈LG1樓離婚登記處索取呈請書副本乙份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，法庭將進行缺席聆訊。

香港最高法院署理經歷司貝士簽署

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PISCES INDUSTRIES LIMITED 之清潔液或去油液及傢俬各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 486 OF 1986 準於一九八七年一月五日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界沙田火炭坳背灣街門牌十四號—二十四號 KINHO INDUSTRIAL BUILDING 一座 (BLOCK 1) 樓下單位A (PISCES INDUSTRIES LIMITED) (NATURE OF GOODS—ONE LOT OF CHEMICALS IN METAL CONTAINERS (APPROX. 64) CONTENTS BELIEVED TO BE CLEANER/DEGREASER 貨物性質——清潔液或去油液）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHI LUEN IRON WORKS 之鑽機鋸機銲機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1962 OF 1986 準於一九八七年一月六日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍吳松街（譯意）門牌一七六號樓下 CHI LUEN IRON WORKS (NATURE OF GOODS-SAWING MACHINE, DRILLING MACHINE, WELDING MACHINE 貨物性質——鋸機，鑽機，銲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八七年一月八日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有貨單及目錄表投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣豐田小福星、嘉蓮娜及DAIHATSU私家車、偉仕牌電單車、HIACE及日野貨車共十三部廣告

茲定於一九八七年一月七日星期三上午十一時十五分在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍紅磡鶴園街十二號中華電力有限公司鶴園電力站運輸部內之豐田小福星、嘉蓮娜及DAIHATSU私家車，偉仕牌電單車，HIACE及日野貨車共十三部欲知詳細請向本行索取（注意看車時間，一月五日及六日每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港壽德隆大廈三樓內　電話五—二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

HSIN CHONG PROPERTIES LIMITED
（新昌地產有限公司）
易名通告

啓者，HSIN CHONG PROPERTIES LIMITED（新昌地產有限公司）董事局，地址在香港皇后大道中15號，置地廣場公爵大廈3301室，茲宣佈從1987年1月12日起，該公司改名爲"ALLIED PROPERTIES (HK) LIMITED"

該公司之股份，現由香港聯合交易所有限公司公佈該股票之價格，特此通告。

年利達律師行

一九八七年一月五日

謝

先夫王公文斗字孝玉府君之喪 於昨（四）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

未亡人 王廖咪

孝男 守謙 守忠 媳 趙慧儀

孝女 彩華 燦雲 麗雲 香芸 婿 郭啓盛

孫男 志軒 志港

泣叩

聞

先嚴謝字兆祥號玉山老爺痛於公曆一九八七年一月一日（農曆丙寅年十二月初二日）下午四時十分壽終養和醫院積閏享壽七十有五歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一月七日（農曆十二月初八日）（星期三）上午十一時大殮正午十二時在該館敬禮大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化哀此訃聞

孝男 德根 媳 陳細珠

孫女 慧玲 慧珊

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四四三三一（十綫）

聞

先夫謝字兆祥號玉山府君痛於公曆一九八七年一月一日（農曆丙寅年十二月初二日）下午四時十分壽終養和醫院積閏享壽七十有五歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一月七日（農曆十二月初八日）（星期三）上午十一時大殮正午十二時在該館敬禮大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化哀此訃聞

妻 冼玉金

孝男 德根 媳 鄧綺梅
德安 媳 黃蕙儀
德富 媳 陳曦齡
德賢 媳 周滿
德強 媳 馮桂蘭
德威 媳 黃惠貞
德明 媳 伍少萍

孝女 翠英 婿 許定銘
美英 婿 莫錦泉

孫男 啓文 衍文 韻傑 嘉樂 立榮

孫女 詩韻 韻怡 韻婷 韻燕 韻雁

外孫男 莫蔚霖 RONALD 許文翹

外孫女 許皓兒 莫蔚淇

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四四三三一（十綫）

華僑教育

張慧冰議員謂幼稚師資重要
政府應予幼園教師接受職前在職訓練
謂學前教育在整個教育環節佔重要地位 當局宜立例管制學前機構俾能達到水準

（專訪）市政局議員周張慧冰校長表示，本港的高等教育發展，一直頗爲重視，事實上，小學學前教育在整個教育環節上，亦佔有重要地位，因此，當局在未有足夠資源資助全港小學前教育以前，至少要做到的是先將小學前師資訓練做好。

周張慧冰議員稱，政府在有足夠資源時，可考慮直接資助小學前教育，不過，政府沒有必要開辦官立幼稚園或幼兒園。

她說，由於本港社會進步，三、四歲的小孩智商已開始發展，故小學前教育是必需的。過去，政府對有關問題不予重視，直至最近教育統籌委員會第二號報告書發表，始對有關之師訓問題作出檢討和建議。

她認爲政府應撥速予有關教師接受完善之職前或在職訓練，課程內容應包括兒童心理、教學方法、兒童問題之處理等。在幼師得到廣泛的訓練後，教育當局應干預幼稚園或幼兒園的師資和師生的人數比例。

由於政府的資源有限，短期內全面資助小學前教育機構定有困難。周張慧冰議員說，若政府只資助少數有關機構，可能影響整體幼教機構的發展，倒不如將資源用於加強師資訓練。

她又認爲目前有某些小學前教育機構的質素和設備欠佳，因此，政府宜考慮訂定有關條例，讓全港小學前教育機構的質素達到接近的水平。（永）

公開教育師資不足 當局應設專訓學校
政府擴展大學學位未能解決學額不足 應實現以資訊辦多元學分制公開教育

每年報考兩所大學的學生都超過三萬人，但取錄的名額只得三千，能進入大學讀書的比例只得十分之一。而美國進入大學讀書的比率則高達十分之三，因此香港比起外國相差甚遠，競爭更形劇烈。在精英教育的現況下，製造了無數的失敗者。政府雖計劃在九四年建立第三間大學，但屆時所能提供的學生總數亦只得六千三百個，仍然未能解決大學教育學位嚴重不足。

基督教服務通訊第三十八期指出，既然國際教育顧問團報告書認爲香港極宜利用電台及電視推行教育，則說明教育的多元化是不能忽視。

通訊的「評論」中指出，在這個資訊極度發達的時代，電波的接觸面較爲廣闊和快捷，利用電視、電台、電話、電腦、函授和小組導修等，學員可在各學習中心，借用錄音帶、錄影帶，各種參考書籍及器材，作爲自我學習。利用快速的傳送，實可以擴充現有的教育和解決學位不足。

「評論」建議公開教育應多元化，以適應各階層人士，開辦的課程，應包括電腦、商科、文科、社會學科，和管理學等，修讀應以學分制計算，以期達致學位極度的標準。發展高等教育，能給予以前未有機會讀大學的人有第二次教育的機會。出席率合符規定的學員，亦應頒發證書，以資鼓勵。

據指出，香港成人教育協會曾作過開放教育問卷調查，超過八成受訪者都認爲有推行公開教育的需要，專上程度的公開教育課程應組織委員會統籌，在現有的大專院校開辦。另外，香港學校訓導人員協會舉辦的教育廣播研討會又指出，要消除社會與經濟鴻溝，須有全面開放的教育體系，以配合轉變中的社會需要，其次是考慮遙距教。

「評論」又認爲，本港推行公開教育經常遇到的困難，是師資的缺乏，故需設立專業訓練學校，培訓人材。本港居住環境擠逼，公立圖書館藏書及設備不足，成人自修缺乏適當的條件相配合，再加上香港人精神緊張，日常生活節奏繁忙，容易分心，是自學時間不足等，都是發展公開教育的絆腳石，此等問題，亟待改善。（永）

圖爲市政局議員周張慧冰校長。

四絃琴
青年政策

一九八五年早已過去了，一九八六年亦成爲歷史。回顧一九八五年國際青年年，這一年裏有關的統籌委員會配合「積極參與，促進發展，共享和平」的口號，推行了一連串的活動，把青年年辦得有聲有色。雖然國際青年年早已成爲過去，但有關「青年政策」的製訂，卻遲遲未有定論。現在，有關製訂青年政策的建議，又再提到日程上了。

對於製訂青年政策，各方意見並不一致。有些認爲現今政府提供服務的對象已包括青年人，他們基本上受到社會和政府照顧，因此並沒有另行製訂一套青年政策的必要。然而有些則以現時政府雖爲青年人提供了不少服務，但在若干程度上卻並不全面，服務的範圍也未能適當協調，故此青年政策極爲需要。

以人口比例計算，香港有超過百分之四十是青年人（根據聯合國的定義，年齡介乎十五至二十五歲的爲青年人），其中在職青年更佔總勞動人口的百分之三十以上，可見青年人對香港未來的發展，具有極大的影響。現時香港政府所提供的服務，主要根據服務範圍而訂，如教育、醫療、社會福利等，所以，青年人亦享有有關的服務。可是這些根據服務範圍而製訂的政策，並未能有效地爲青年人提供服務。

青年政策的製訂，主要是使政府由以往根據服務範圍轉變爲根據服務對象而提供服務，方向更明晰地指向青年人。因此，青年政策應該是一套各個政府部門在提供服務給青年時的一個明確目標和工作指引。此外，它更應在一定程度上使各部門在提供服務時取得適當的協調，使青年人在僅有的資源下獲得最佳的服務。

不過，青年政策的製訂，主要還在於其意義的建立。它爲青年人標示了一個方向，就是在身心方面有正常及充分的發展，有謀生的技能，使自己成爲社會有用的一份子。（伯牙）

教育一週

敢問
胡耀輝

一九八七年一月一日午間一班同學到訪，他們有的在小學任教，有的當銀行主任，有的在教署任視學，有的在中學做主任，有的在大學任助教，可以說是學有所成而又有所長了。我和他們可以說是師友之間，這些年來他們給我的鼓勵可真不少，我們見面總是上天下地無所不談的。就在一九八六年已過去的時刻，我們都集中注意力在國際及中國事務方面。首先談及中國大學生遊行從而說到文革所給後人的啓悟，我們都同意以下的一個觀點：大多數人認爲對的事，未必就是眞理。就拿文革時期各省各縣的民情來看，那時誰人不認定文革是對的，所謂愛憎分明，仇恨階級敵人的心理充滿了八億人民的心坎內。就這樣，中國人便承受了令人刻骨銘心的十年浩劫。其後我們談到英美政制，從美國的共和黨與民主黨，英國的保守黨和工黨的各爲其擁護者提出的政綱的研討，我們亦得出以下的結論：政客或工會的發言人大多是拿着全民意願的旗幟來掩飾自己的階級利益，爲了達到目的，可以不擇手段，站在發光幕前說了一大堆謊話也面不改容，這種包藏禍心的臉孔，使人看了不禁打起冷顫來。

同學們談得十分投契，在興高采烈的時候，他們忽然向我提出了許多個敢問來：

敢問教育署負責幼稚園的視學大人，可會發現現時香港很多幼稚園課程大部分都與兒童的心理發展相違背，不但沒有照顧兒童好奇好動的心理，反而勉強兒童每天都得花上三四小時靜靜地坐下來寫他們不當要寫這麼多的字，弄到兒童一提起做功課便哭哭啼啼。

敢問教育署負責小學的視學大人，可會發現現時香港有不少小學生，讀完了六年小學，竟然英文二十六個字母怎樣寫法也不大清楚，中文連一句通順的句子都寫不通，究竟六年來他們是怎樣在學校學習的？是小學現時課程出了毛病？或是從事小學教學工作者出了問題？

敢問號稱代表全港教育工作者的所有教育團體，你們對於幼稚園教育和小學教育究竟知道多少？可會徹底了解教育的基礎是在幼稚園和小學？是否了解治本比治標還來得實際？

敢問那些口口聲聲講提高教師專業地位的教育社團，你們用什麼方法來提高教師專業地位？在那一年那一天曾經提出具體而又可行又實際的辦法來提高教師的專業地位呢？你們喊口號已喊了整整十五年了，今天教師的地位和十五年前是否已提高了很多？抑或沒有提高反而一落千丈呢？

學生的思想是活潑而又敏銳的，他們的敢問擦亮了筆者的眼睛，我不禁又要敢問上面那些敢問的答案究竟在那裏可以找得到？

教協及安民中心合辦 兩項兒童教育講座 九日及十四日舉行
座位有限參加者須先報名

爲人父母，或是爲人師表，誰不想自己所教導、所養育的孩子稍乖伶俐，得人喜愛，可是在香港複雜的現實環境下，教育下一代又談何容易？

香港教育專業人員協會和安民社會服務中心爲幫助新一代父母，師長在教導兒童時所面對的重責，特別於一月九日（星期五）晚上十時至十二時假北角渣華道一二八號渣華商業中心二二零五室合辦兩項兒童教育講座，邀請著名兒童心理學家理盧幼慈女士就「孩子頑皮及反叛行爲的管教輔導方法」及「訓練兒童的自治及思考能力」作深入淺出的討論。

理盧幼慈女士現任美國德州長輝兒童心理治療中心執行總監，前任美國禹利學校之駐院心理治療主任，會著作「寓學習於遊戲」一書，對兒童教育，心理輔導甚有心得。

爲方便家長，教師與講者一起討論，屆時兩項講座均用粵語講授，並有即場示範及發問時間，惟因座位有限，每次講座只能容納五十人，費用十元。有興趣人士請電五－六四八三四三香港教育專業人員協會或五－八一一一一一安民社會服務中心或親到北角渣華道一二八號渣華中心四樓或二二零五室報名。

淺談中學編制（三）
——對「港大」三改四之迴應
市局議員 周張慧冰

○來論○

第三個是「五．一」制。這是我較主張去嘗試的一種編制。我用嘗試的字眼是因爲這個概念較新——雖然以前也有「五．一」制，但其基礎是建立於中學會考後再用一年時間完成，而爲中大入學服務的一年預科，其局限性可見一斑，所以不能成爲一般編制的依歸。同時也較穩重，即使實施的結果不理想，再進行改制也不會造成大斷層。它的優點是既可取消中三評核試，又可保留現存的會考制度，更可作爲大學「條件式錄取新生」的參考。例如某學生在中學會考這一環節考取某成績即可給予他某個分點（例如比重約佔總分的六成或七成），並對該生作有條件的暫取承諾。到了中六考試考到某個合理成績，（比重約佔總分百分之四十或三十）則可獲大學錄取。因此這個編制應可配合大學選拔才質優秀的學生接受高等教育。同時，這個中大也可給一些「邊緣」學生一成績中等者有多一個機會。這種機會是多面的，既可面向就業技能方面，又可面向其他專上院校。例如某學生在中學會考成績只得四，五個C，理工學院也不會考慮取錄他，但如再給予機會，讓該生就讀中六，假如這個學生有較明顯的進步，（事實上，此類中等成績的學生如能給予機會，他們在有目標的追求下，多能努力奮發而有所突破），屆時理工或其他專上院校可再考慮錄取他。在基礎概念上亦是一種補償。此等學生於是毋須像現在那樣要爭相重讀中五。在這種構思下中大的班級或人數大概是中五的五成到大成。至於如何合理的使用中六這一年？既然出現今爲考中大的中六預科的局限，又要比現在爲考港大的中六中七兩年預科更爲合理，這就值得我們去探索，我認爲有兩個途徑可以達至這個目標。第一是延遲中六的考試時間來保證這一學年的完整性和使這學年不致太短。例如由考試局在電腦使用時間方面想辦法或配備多一套電腦，使中六的考試時間由原本的四月延至七月，即中五在五月考試，小六在六月考試，中六在七月考試。（反正大學的入學是在十月）。等二是把現在的中六，中七預科課程作一修訂。由於大學已明確地表示大學學科的學術概念不需在中學階段貫輸，因此我們就可將現存預科的學術性較強的內容，其中包括屬於大學一年級的課程撥歸大學教授。而利用中六這一年着重去培養中六學生的理解，思維和語文能力。屆時的中六就可實設計成如SAT內容的考試，既可挑選到比較強的優秀學生，又可減輕學生死記硬背的壓力。當然，這一年我們仍給學生提供傳統的文理學科的通識教育，再加上工商技能知識，重點在一些基本技術或廣博接觸及提高語文水準。就這個編制來說，我們對中學的投資當然不用增加。

總括來說我們應大力發展高等教育。一個五，六百萬人口的大都市和金融中心，不可能只得這麼三兩間大學，一兩所工業專上學院。提高專上教育的投資是時代的需要，中學應配合大學教育的發展，中學學制應有所改革，但這種改革應在原有的基礎上進行，同時所採用的模式或方案應從香港本地區的實際出發，發展一程跟香港社會相適應的學制。（全文完）

免費普通話每日一分鐘
熱線電話：3-961382, 3-961322（內容每週刊登一次）

香港普通話研習社撰稿 華僑日報教育版主辦

第一百五十四講—早晨和您早

甲：Nín hǎo. 您好。
乙：Zǎochen, huā! shí'èrdiǎn bàn le. 早晨。嘩！十二點半了。
wǒmen qù chī wǔfàn ba. 我們去吃午飯吧。
甲：Hǎode, gāngcái nín shuō "zǎochen", 好的。剛才您說"早晨"，
zhè zài pǔtōnghuà lǐ shuō "nínzǎo". 這在普通話裏說"您早"。
búguò chāoguò zhōngwǔ shí'èrdiǎn 不過超過中午十二點
jiù bù néng yòng le. wǎngwǎng 就不能用了。往往
zài shàngwǔ shídiǎn yǐhòu jiù yòng 在上午十點以後就用
"nín hǎo" dàitì le. Háiyǒu, "huā" zì yào "您好"代替了。還有，"嘩"字要
shuō chéng "yō" huòzhě "huō" cái 說成"喲"或者"喔"才
héhū pǔtōnghuàde jiǎng fǎ. 合乎普通話的講法。
乙：Xièxie nín. 謝謝您。

第三期「訓導原理」課程定於九月二十六日開課
三分二訓導教師經驗不足有待進修 課程包括兒童心理輔導及法律常識

最近香港學校訓導人員協會舉辦的訓導人員工作問卷調查，顯示有六成在職訓導工作教師，均表示缺乏專業訓練；調查更顯示擔任訓導工作的教師年資一至五年者，竟佔三分之二，由於經驗之不足，又缺乏專業訓練，面對問題學生，培感困難。香港學校訓導人員協會有見及此，早於八六年九月會與香港中文大學校外進修部，聯合創辦第一期的「訓導原理」課程，報名踴躍。

教師是知識的傳授者，先管後教，才能達至良好的教學效果；訓導是整個教育的主體，是整個教育成功的因素，也是整體教育的目的，教育的成敗，決於訓導的成敗；所以教師在管理學生，指導學生，訓練學生，除具有「仁者風範」之外，還應有高尚的修養，爲了擴濶教師的視野，提供專業進修機會，改進訓導技巧，香港學校訓導人員協會繼續與香港中文大學校外進修部，聯合舉辦第二期「訓導原理」課程，全期八講，於三月中旬起一連八週，在尖沙咀漆咸道中大校外課程部授課。

「訓導原理」課程的安排及策劃，由中大校外進修部黃重光博士和該會會長許保榮主持，課程內容：（一）訓導的基本理論及（二）獎懲運用的價值，由深水埗中學校長高家裕主講。（三）訓導與兒童心理學，由資深社會工作者蘇關兩主講。（四）防止黑社會滲入學校，由防止罪案科偵緝總督察伍德良主講。（五）教師與法律常識，由徐志剛律師主講。（六）特殊學生的處理，由伯裘英文書院校長譚萬鈞主講。（七）訓導輔導和社工的關係，由迦密英文中學校長張子江主講。（八）個案研習，由會長許保榮主講。學員出席率達百分之八十以上者，將獲發結業證書。

由於反應熱烈，猶滿見遺者，可參加該會開辦第三期課程，定於九月二十六日開課，如有意參加，可致電三一一八九一二三八與許保榮聯絡。（水）

香港普通話研習社
（創辦於1976年註册不牟利的推廣普通話團體）
社址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈⑦⑧⑩樓
香港灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4樓A室
查詢電話：3-917370／5-8336282（星期一至六10時至9時辦公）

普通話課程

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	星期	時間（下午）
旺角彌敦道719號銀都商業大廈7字樓	初班	1月7日	15	三	8：10—9：40
		1月7日	12	三	6：00—8：00
		1月8日	15	四	6：00—7：30
		1月9日	15	五	6：00—7：30
		1月10日	12	六	4：45—6：45
		1月13日	15	二	8：10—9：40
		1月13日	15	二	8：10—9：40
		1月14日	12	三	7：45—9：45
	中班	1月9日	12	五	6：00—8：00
		1月9日	15	五	8：10—9：40
		1月10日	12	六	4：45—6：45
		1月13日	12	二	6：00—8：00
		1月16日	15	五	6：00—7：30
灣仔軒尼詩道中邦大廈4A	初班	1月9日	12	五	8：00—10：00
		1月14日	15	三	8：00—9：30
		1月14日	12	三	7：45—9：45
	中班	1月13日	15	二	6：15—7：45
荃灣大會堂	初班	1月8日	12	四	7：00—9：00
		1月12日	12	一	7：00—9：00

二月份課程現開始接受報名，簡章備索！

本社出版下列書刊（附盒帶），歡迎選購：
- 普通話課本（1至3册）
- 經懿集（歌集）
- 口語詞滙編
- 散文故事選
- 辨音字表
- 普通話貿易會話
- 散文短劇選
- 兒童普通話

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

6-MONTH FULL TIME COURSE 日校全科班

COMMERCIAL GROUP CERTIFICATE 商科証書班
科目：簿記及會計、打字、視聽及電機打字、文字處理／電腦打字、商業信札、進出口文件及計價、辦公室實務、電訊實務。
保送：LCCI及Pitman公開考試。
一月開課，簡章備索，額滿即止。

EVENING FULL COURSES 夜校全科班
ACCOUNTANCY 會計全科課程
- AIA (Foundation & Professional)

MANAGEMENT 行政管理課程
- ABE (Part I & II)

COMMERCIAL GROUP 商科課程
- Stage I & II

BANKING 銀行公會試課程
- IOB Local Stage I
- IOB Stage II Part B

SECRETARIAL GROUP 秘書課程
- Stage I, II & III

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可兒考英國AIA、SCCA、IAA、ABE等專業學會基本課程考試。

選修課程
- 會計及成本會計：初中級簿記、高級高等會計、會計守則(SSAP)、中高級成本會計、管理會計、中文簿記會計
- 秘書：速記理論及速度、秘書實務(Pitman)、商業信札(Pitman)、商業英語會話、初中高級打字、IBM電機打字、電訊操作
- 商業及事業：商業英文(LCCI)、進出口文件及計價、銀行押滙、香港稅法(實務)、統計／公司法、市場學、商業管理

商業電腦課程
Computer-Business Application Softwares
Use of personal computers　Wordstar　Lotus 1-2-3
(with hands-on practice and additional self-practice hours)

嘉名小學幼稚園
①本校招一九八六年度幼稚園初級，小學一年級，上下午班新生暨各級插班生
②即日開始派發入學申請表格 時間：上午九時至十一時下午一時至四時
③家長請携備出生證明書半身照片兩張報名費五元來校領取
校址：九龍塘蘭開夏道十三號 電話：3-366948
九龍塘蘭開夏道十五號 電話：3-372580
校監：陳延瓊

聖類斯教育機構
功課督導班
本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6 中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學費：每月260元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時
上課地點：
(一)松柱商科語文書院（西區） 香港大道西428號3樓 5-403882
(二)利瑪竇夜校（華富） 香港華富邨華富道55號 5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘） 九龍協和街223號 3-893289

聖類斯教育機構
(一)小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3：00—4：30
學費：每月170元（小提琴由學生自購）
(二)兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11：00—12：30
學費：每月120元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時
上課地點：地利亞預科夜班（太古城） 香港大古城太豐路 5-681134

聖類斯教育機構
補習課程
(一)會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5) (B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦、美術等。
(二)F.1—F.3英文補習班
(三)功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學P.1—P.6 中學F.1—F.3
(四)托福課程研習班
香港：西區第三街179號 5-489905
大道西428號（松柱書院） 5-403882
灣仔駱克道237號 5-720256
華富邨華富道55號 5-513501
太古城地利亞預科夜班 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號 3-7439313
官塘協和街221—223號 3-893289

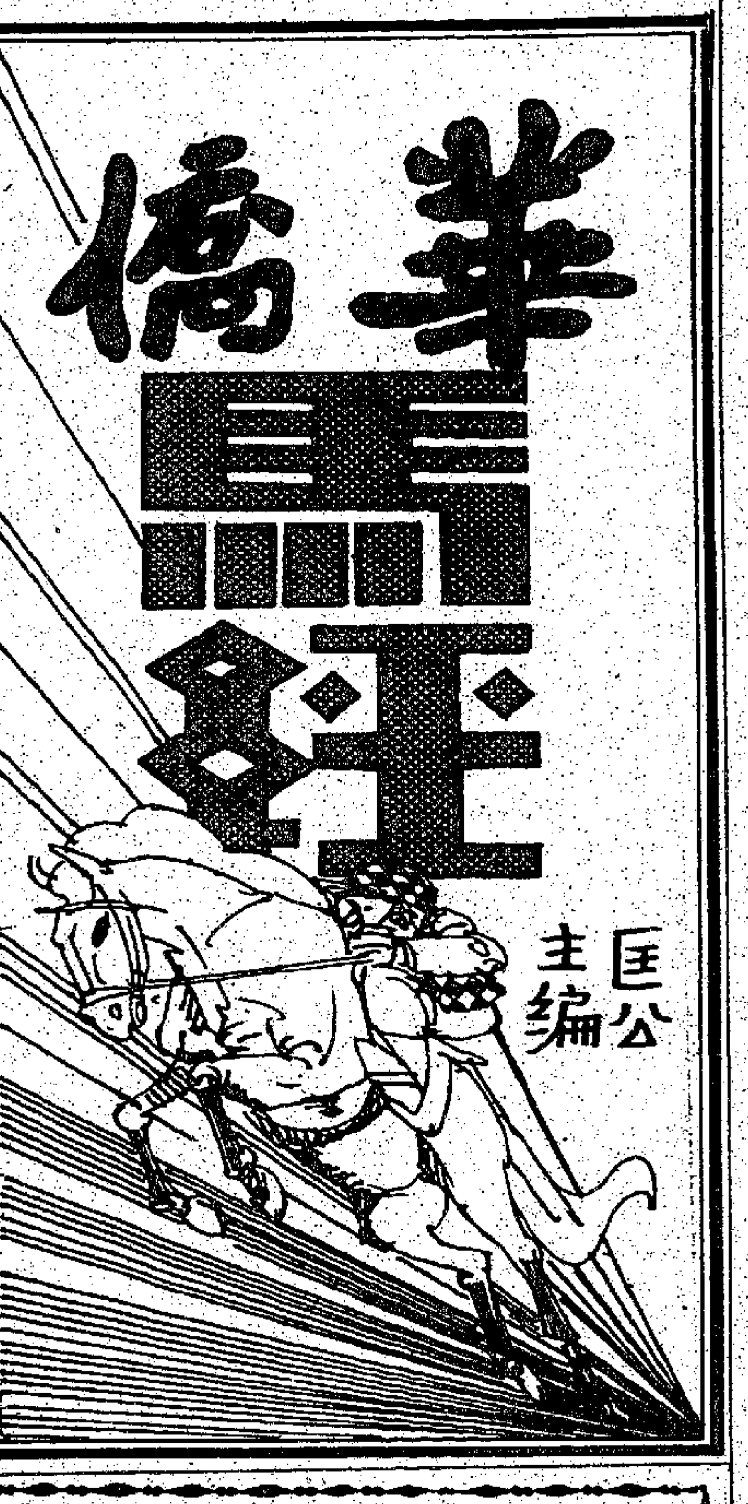
港美學生文化交流 學界徵文比賽
徵文
截稿日期一九八七年一月十五日
如有查詢可電5-419415 5-435832
主辦機構：前程教育輔導專業顧問會 華僑日報
太平洋教育及文化交流協會贊助

瑪利亞書院LCCI 夜間商業課程
春季課程 一月十五日開課
■ 本校師資優良，一向以公開考試之優異成績見著。85及86年學生連獲兩項LCCI世界首名殊榮。此乃師生共同努力之成果。
■ 本校作風嚴謹，全部講義依最新考試範圍及商業資訊編訂，學生得以掌握最實用之商業知識，發展其個人事業。
■ 課程分類
Ⓐ選修科（分初、中、高級）（四個月畢業）
Accounting, Advertising, Bookkeeping, Business Arithmetic, Business Computing, Commerce, Commercial Law, Cost Accounting, Economics, English for Commerce, Marketing, Office Practice, Public Relations, Shipping, Shorthand, Typewriting, Word Processing（電腦文字處理）
Ⓑ証書／文憑課程（四個月畢業）
初級証書：(a) Commercial Studies Group Certificate (b) Shorthand/Typing Group Certificate
中級証書：Business Studies Certificate
高級文憑：(a) Accounting Group Diploma (b) Marketing Group Diploma
簡章備索　全部保送參加87年夏季考試。截止報考日期：一月十四日。各校校務處辦理　即日報名
青山道正校：深水埗青山道339—345號（長發街口） 3—611819 3—616809
青山道分教處：深水埗青山道25—35號（嘉頓酒樓對面） 3—615147—9（三線）
紅磡校：紅磡蕪湖道272—274號（蕪湖街口） 3—330271—4
北角校：北角英皇道335—341號（恒生銀行大廈） 5—668515—8（四線）
屯門校：屯門仁愛堂圍2—4號（何福堂對面） 0—865500
香港仔校：香港仔大道52—64號（毗隣香港仔中心） 5—8149770 5—8149381

維多利亞幼兒園
招一九八七年至八八年度新生
招收班別：上下午幼兒大小組全日組（兩歲至四歲）
報名日期：一月十二日、十三日、十四日上午九時至下午五時（請備出生證明書、相片一張）
開學日期：大組：一九八七年八月十一日 小組：一九八七年九月十日
報名地點：銅鑼灣興發街32—36號（銅鑼灣維多利亞幼稚園）
校址：幼兒園：銅鑼灣天后廟道11號（香港維多利亞幼兒園） 銅鑼灣興發街52—56號（銅鑼灣維多利亞幼兒園） 康怡花園康愉街14號（康怡維多利亞幼兒園）
幼稚園：銅鑼灣興發街32—36號（銅鑼灣維多利亞幼稚園）
小學：銅鑼灣大坑香館街1236號（孔聖會維多利亞英文小學）
備註：△凡就讀本園之幼兒可直升入銅鑼灣維多利亞幼稚園 △幼稚園畢業生可優先升入孔聖會維多利亞英文小學（不另招生）
校長：丁毓珠 副校長：孔美琪

香港中華基督教青年會 香港會所
爲在職人士 提供認可專業資格
夜間全科秘書文憑課程
投考BASIC或INTERMEDIATE PITMAN SECRETARIAL GROUP CERTIFICATE
報名地址：灣仔港灣道四號二樓（旁爲香港藝術中心）
查詢電話：5—8611911

清潔香港 人人有責



千里龍駒轉用榮仔
新豐回配告仔剷人
李易學獲兩大練馬師支持

封網

李易學失意於導師大摩，却獲平叔權哥所倚用，確有塞翁失馬，焉知非福的感覺。

△後晚快活谷繼續有賽事，係跑沙地，馬迷最緊要有得玩，唔多理你乜鬼嘢地，今年天氣咁怪胎，日前又有番好似同兩天氣，夜馬跑沙地穩陣得多，以下係部份上陣馬新配搭及內定配搭消息優先報導。

△麥志榮元旦賽事替張七叔旗下「有着數」拚入亞軍，已經盡晒佢所能，末段內閃脾氣咁重，唔怪佢事，吳鄒勝過爲佬譚兩仗千六米跑得唔湯唔水，故此，張七叔繼續支持阿榮，後晚再有關照，上次千五米轉會即爆晒「千里龍駒」，後晚同樣路程越級挑戰，消息話，希望有磅更輕幫助挑戰成功，遂改用麥志榮減多幾磅參戰。

△「萬寶來」最近由洲官馬房轉入飛哥旗下，後晚決爭一五七五米，至於主帥人選，消息話，唔會好似「花獨重逢」換人，最後仍改賞徐貴良，指定由徐仔繼續掌帥印，飛哥宜家用人採多元化，邊個騎師冇乜計。

△平叔旗下「新豐」，上次一〇三〇米改用陳炳雄執韁，輕輕鬆鬆追番第三，消息話估唔到跑短少少仲犀利，因此，抖左一抖，後晚再爭一〇三〇米，決定重交告東尼押陣，想點你明啦。

△李易學今季喺師傅馬房唔多得意，唯有儘量搵機會向外發展，由於佢確係騎得兩咀，消息話，平叔決定支持佢，後日又彈隻「長好運」俾佢玩，睇吓由史永邦跑輸左，睇吓學仔可唔可以着手成春嘞。另外，權哥對佢日前贏「長青樹」表現的確出色，故此，後晚又有關照，「飛翔」跑番較早贏過「鑽石礦」嗰千五米路程，由於大頭炳仍在停賽期間，故此，呢匀改交學仔掛帥。

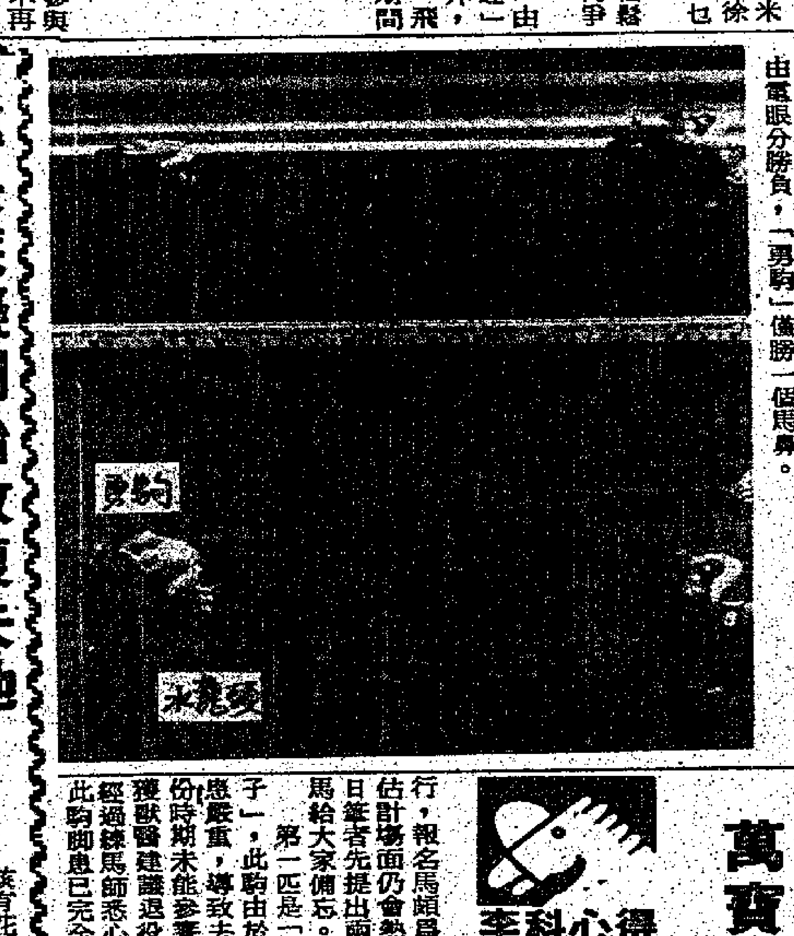
週末賽事又掀高潮
生力啤盃鑿雄列陣

（中力星）

紅牌生自成一派，所以早課後葉楚航（右）陳志忠（中）羅德權（左）三人有講有笑，談得極爲開心。

沙田馬場於一九七八年十月啓用，馬會董事局隨即通過於一九七九至八〇年度賽馬季開始接受商業贊助賽事，生力盃即在一九八〇年一月開辦，第一屆參與贊助的廠號，均已不再繼續，祇有生力盃則年年照辦，今年已經辦到第八屆，成爲最長壽的贊助賽事，定本週末（十日）在沙田馬場舉行，是日共編八場比賽，全日舊馬担任，下午一時半開跑，其中一場即爲生力盃賽。

第八屆生力盃，是第一、二班混合賽一六〇〇米，以第一組作賽，另外三組改爲讓賽，列陣盃賽的全爲第一班馬，十五匹馬報名，同德上週末試閘後不良於行不能上陣，其他十四匹，全部有機會參戰，你知幾時扶勝百年紀念瓶之威勢而出爭此盃賽，必定成爲插台賽。其他四場比賽，第一、二班混合賽一場跑一二〇〇米，今次將取消移欄，以A跑道作賽，第四班一一〇〇米一場，一八〇〇米一場，第五班一一〇〇米一場，都是勢均力敵之爭，有關評磅，今午將可評定公佈。



上週末第四場賽事，「勇駒」與「水龍頭」鬥個燦爛，終於要由電眼分勝負，「勇駒」僅勝一個馬鼻。

六班千四米熱鬧且勢均
墨玉忌熱威業必拚
提防野馬突如其來

勞楚報導

今次六場夜馬，在快活谷沙地路道上演，第六場只有一場一四〇〇米，此場報名馬滿，預料上陣馬匹必然爆滿，有力爭勝的馬匹不少，有冷有熱都有機會，今天就談談這場幾匹重心馬。

此場報名馬共有十八匹，後備馬就有八匹之多，前三名是「大白鯊」、「金面兒」、「驃雄」，其餘五匹暫宜不談。「金面兒」今季雖然幾次拚搏未能出頭，但每次表現俱佳。今次狀態仍保持在戰鬥水準，路程適宜，久未出頭的老馬，有機會自然不會放過，所以「金面兒」若補出就要留意，是此場爭霸分子之一。

「驃雄」此程實力也不弱，今次負輕磅而路程適合，日前狀態比跑入位置時更好，若補出的是牛冷門馬留意，至於「大白鯊」近況一般，補出與否作爲不大。

在十四匹正選報名馬中，以「墨玉」、「威業」、「迎運佳」、「神雕」、「野馬」等駒最值得一談。

「墨玉」實力並非突出，在此場無力左右大局，不過目前狀態甚佳，而且跑沙地此程當然合脚法，已有戰績支持，預今次是熱門之一。不過以馬論馬只能爭位，大熱擂場有戒心。

「威業」小休之後佳態復起，又復贏馬時水準。此駒仍在盛年，實力足與任何對手周旋，今次當然是爭霸分子，值得重視，是重心分子。

「野馬」是此場最佳冷馬，以往此駒跑長途比短途好，不過老退之後一般馬匹都可以跑較短的路程。目前野馬狀態甚佳，提防今次突然而來，值得重視。

「迎運佳」、「神雕」兩匹目前狀態都在戰鬥水準，此程實力亦足與對手一戰，可惜今次對手甚強，看來爭位有希望，要贏馬的確不易。其餘各駒近況一般而已，機會稍次。

・勞楚令・

傳朱鹿擬開始收復失地
沙地戰高威應有計
路長不足阻礙爭勝

匡公論馬

朱寶明馬房上季成績有振興跡象，全季埋單結數，以十二場冠軍，十六場亞軍，廿四場季軍，十七場殿軍，排名練馬師龍虎榜十八位，名次還在林紅飛之上，中小型倉口取得好成績，對普羅馬迷扶弱鋤強心理，有很多鼓舞作用，所以，今季未開鑼前，有心人對朱鹿前景抱樂觀。

豈知戰過三巡，現時差不多跑咗半季賽事，朱鹿成績滯留不前，名列榜尾，陣中馬匹，無論冷熱，均令人失望居多，江湖傳聞，最高統帥今季戰略係二叔公割禾——望下撻，換言之，下半季才發動攻勢，聞說認爲會收事半功倍之效，勝過季初與人硬碰硬，如意算盤是否打得響向有待下回分解，放在目前事實，提起朱鹿馬，大部份人反應係兩個字：怕怕，長遠嚟講，任何馬房採取過份保守戰略，最終結果始終難被睇好，處理馬匹應該有花堪折直須折態度，過份刻意保留對內在奮鬥心起不良反應可以斷言，本公並非落井下石彈朱大叔，只希望恢復積極進取態度，對己對人，都有實際好處。

後晚谷中沙地戰，朱大叔旗下擂台馬「高威」，從今季兩沙一草賽事演出論，目前已屬有花堪折直須折階段，本公既然可以睇出可拚夠贏，騎練決無不知之理，況且根據此馬上季之今演出，在狹窄谷中場地對戰表現，更勝沙田遠闊跑道，唔啱一二三五米恐防場地乾快難追，留力以待好合理，千五米決不嫌長，正選馬有多匹疲兵，身爲第一後備，有心補上決不會請纓無路，今晨排位公布只要榜上有名，本公認爲，值得擁場，冷門仲帮添！

匡公

兩匹沙地特佳馬匹
旺財童子仍見勇
萬寶來班次有利

李科心得

週三晚賽事，回師快活谷沙地舉行，報名馬頗爲踴躍，估計場面仍會熱鬧，今日筆者先提出兩匹心水馬給大家備忘。

第一匹是「旺財童子」，此駒由於一度腳患嚴重，導致去季大部份時期未能參賽，且更獲獸醫建議退役。不過經過練馬師悉心調理，此駒腳患已完全康復，且更有越跑越好之勢，昏十一月廿二日賽事，此駒以兵不血刃姿態輕勝另一匹沙地王「飛翔」，一分廿九秒八時速已值一流水準，難得不升班可於今次參戰，當然仍會拚盡求勝，乃週三晚最佳重心投注對象。

另一匹是「萬寶來」，此駒雖非傷病馬，但却爲體質孱弱份子，故亦不能頻頻出賽。「萬寶來」雖已來港四季，但甚少於沙地作賽，僅得一次一五七五米上名戰績，性能方面難免令人懷疑，不過看此駒出脚有如搓麻雀，乃正宗沙地王的脚法，筆者肯定必能適應。以班次論，「萬寶來」縱於第五班亦能多次上名，如今身處第六班自然突出，中距離亦爲此駒正宗途程，加上同組之「墨玉」、「威業」、「威趣」、「神鷗」等均爲叫座力強份子，此匹「萬寶來」自會被冷落，既有賠率幕後又志堅強，當然亦爲上佳的投注對象了。

李科

伍碧權倚用李易學
谷勇飛翔全力再搏
上週焦頭爛額後欲雪前仇

馬圈幹探

上週末伍碧權出馬三匹，其中「好騏」狀態未起，故馬房信心不大，但其策兩駒「脫穎而出」與及「鑽中鑽」均信心十足，認爲有十足把握爭勝，結果兩駒力拼下只走第三而回，幕後獨贏連贏全部敗北，輪到焦頭爛額。

今次周三快活谷夜馬，伍碧權馬房報名一匹「飛翔」上陣，以雷達睇，必有戰意，而且贏面相當高的，因爲今季「飛翔」改由陳炳雄打理時，演出已見不俗，經常有好表現的，但陳炳雄由於被罰停賽關係，所以今回「飛翔」便要被迫易配，班手足話，由於李易學替伍碧權贏了一匹「長青樹」幕後與權哥對學仔非常睇好，認爲是可以倚重的騎師，所以「飛翔」昨朝早，已交由李易學過檔操練，今回周三之戰，亦決定由學仔出擊。

雷達日前睇過一課「飛翔」試閘，走得相當好，此駒雖然馬身偏瘦，但勝在夠快而夠力好，跑中長途好合脚法的，今次如配陳炳雄爭千五米沙地，仍有好機會的，但陳炳雄被罰停賽，今回益了學仔了，減了五磅上陣，相信對爭勝有很大的幫助，而且李易學一向放馬功夫好，記得上季佢贏大摩之「清惑」與「靈犀」等馬，都是由短途起家，越跑越長，而走得甚好，「飛翔」本身有速度，今次全程在前面放，好有機會勝同一仗，替伍碧權吐氣揚眉的。

據我雷達所知，上周伍碧末權搏輸了兩匹馬後，非常氣頂的，今回李易學如果周三能勝「飛翔」，眞是前途光明的，日後大把馬騎的，所以「飛翔」今次之戰，雷達信心十足，認爲集狀態鬥志路程場地各項優點於一身，不勝也無話可說了。

雷達

虎年最後一戰
上演打比預賽

虎年最後一天日間賽馬，定在農曆十二月十九（一月十八日、星期日）在沙田馬場舉行，上演一年一度的香港打比預賽，不限班次，祇要是四歲馬就可以報名參加，路程爲一六〇〇米，配磅有硬性規定，第一班負一三三磅，第二班負一式六磅，其他班次的負一式一磅，如屬北半球馬，一律獲照各班之負磅，減三磅。

此爲本季第廿次賽馬，秩序祇排一天，定一月十八日（星期日）在沙田舉行八場比賽，八場比賽，除上述一場香港打比預賽之外，另一項錦標爲第二班的沙丘園盃，路程爲千弍米，將分組三場，一場爭盃，兩場改爲讓賽。

第三四班混合賽，弍〇〇〇米，第七班一弍〇〇米，新馬分別跑一壹〇〇米及一四〇〇米各佔一場。

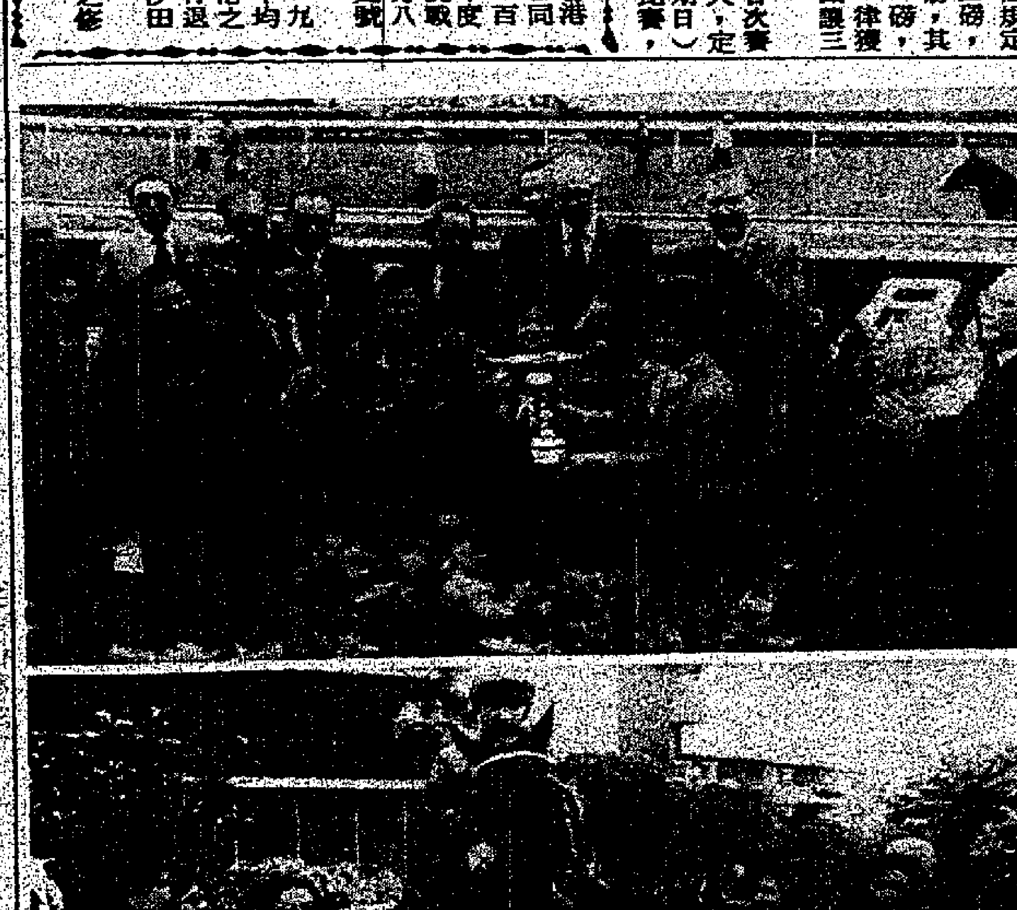
有關馬匹報名定明日（六日）星期二上午十一時止截，分場將在星期三公佈。

鐵行盃恢復辦

英皇御准香港賽馬會董事局已同意於鐵行成立一百五十週年紀念年度恢復舉辦鐵行挑戰杯賽事，該項賽事將於一九八七年四月八日晚上舉行，以歡迎該行之「皇家王妃號」抵港。

鐵行與本港賽馬淵源久遠。直至一九八〇—八一年度馬季爲止，本港每年均有舉行鐵行挑戰杯賽事以歡迎適時抵港之一艘鐵行郵輪。一九八一年二月，鐵行退出本港馬圈，但鐵行杯則仍然陳列於沙田馬場。

馬會將於其賽事程序表作出所需之修訂。



上週末的保良局盃，告東尼替「馬照跑」取勝奪錦標。上圖爲頒獎時有關人等都高興不已；下圖爲告東尼入凱旋門時，一大羣靚女守候，齊齊拉馬合映留念。

維多利亞賽馬會與馬會建立聯繫

董事局欣然接受澳洲維多利亞賽馬會之建議，正式與該會建立聯繫，並同意於一九八七年三月廿一日舉行一場以維多利亞賽馬會命名之錦標賽事。同日，維多利亞賽馬會亦將舉行一場名爲「英皇御准香港賽馬會碟」之錦標賽事。該兩項錦標賽事以後將每年舉行一次。

印度之星發難遇伏
小告博馬多數在前

董專欄

星期六晚馬亦頗出人意料，熱馬得手者多，開場就係告陳連贏，「清一色」搭「快嘉樂」，都幾正路，第二場「喜好」搭「金蘋果」亦正過正菜。甚至第三場「馬照跑」搭「大利時」亦是熱馬佔優。

第四場「勇駒」能有較好之分頭亦是靠上次大敗所致，我都話一換番個徐貴良上去就贏得，呢匹馬嘅後勁係要佢至贏得出者，「水龍頭」有心出冷，可惜後勁確不及「勇駒」，呢一場「彩龍」無端大熱唔知邊度有流電出，你話佢上次後上跑得好，冷敲吓並無不當，但成爲大熱門，阿森哥就算話得我都唔買也。「銀駿」呢一場冇後勁睇，消息派呃番次，因爲話佢釘甲經傷也。

第五場「金虎仔」成爲熱門，筆者早已不看好此馬，千四草地佢麻麻唔，何況「奧運勝利」，狀態咁好，應該贏嘅。不過呢一場「金石盟」輸在配搭弱，如果搵個范雲斯上去，乜都掂。德聰係嫩，有得講，「戰車」雖然跑入第二，但馬亦不能高估，謀仔已經騎得好辛苦。睇騎「傳播衛星」，覺得魏達禮呢位新將狠勁似乎不夠。

「英雄本色」贏在告仔，佢騎馬一跟在前面就殺氣現，佢唔興留馬在後慢慢追者，炳雄前兩次騎就係留後上唔到，今次小告一早拉在前三位，等到「鑽中鑽」力弱，佢一衝而上，手到拿來。「鑽中鑽」今次雖然落敗，但已有進步，呢匹馬可以追吓者。「人傑」今次路較長唔敢追得咁早，如果跑千八，佢有取勝之機。

「海國之寶」由於對手弱，勝來不費吹灰之力，簡馬近來信心十足，新界簡亦似乎甚錫呢位愛將，唔會俾鏟佢孭，黎恩佛出策簡熱馬有擇場價值，各位如睇第場煲「金銀峰」都想佢去也。可惜出閘執輸，跑番個第四，否則會爆大鑊也。

尾場爆出隻「東耀」，賓良亦學到小告嘢，一隻要傳嘅馬，唔俾佢擺咁後嘅。在「眞功夫」與「發火」力放之餘，「東耀」與「英皇之威」呢對馬已經一路跟住，佢地响外欄跟，森哥之「印度之星」亦在內欄吼住。結果「東耀」憑後勁勝出，「印度之星」有心秋化得第二，森哥遇強中手了，「寶貝仔」呢匹馬就始終唔係點夠。

・董士・

上週五試閘
小福星及格

馬會宣佈上週五快活谷試閘，祇有小福星及格，此外藍琪道，娛樂之星，又得米皆不合格，多希望要再觀察。得利寶未有參加。

週三沙地夜賽配磅表

馬名	負磅	騎師
第二班（第一組）一五七五米		
飛翔	一三四	伍
無敵駒	一三二	簡
全能	一三二	方
九龍神駒	一二八	登
金戰士	一二五	夏
高超	一二四	甘
永霸天下	一二四	歐
威王	一二四	施
麟驥	一二三	摩
全年旺	一二二	朱
（後備）		
千里龍駒×	一二二	張
靈犀	一二三	摩
雷公	一三一	夏
偉龍	一二八	登
註：馬名下有×者爲三班馬越級挑戰。		
第二班（第二組）一五七五米		
旺財童子	一三七	王
幸運鳥	一三二	夏
王者金剛	一三二	方
德怡	一三二	吳
車水馬龍	一二八	簡
封面	一二四	林
喜來運	一二四	登
雄心萬丈	一二三	甘
乾坤	一二三	張
八支	一二三	摩
（後備）		
高威	一一九	朱
超眞好	一二七	夏
多采多姿	一三一	摩
雄才	一二七	甘
第三班（第一組）一〇三〇米		
幻影	一三五	安
聖鷹	一三四	洲
美麗駒	一三一	林
大馬金刀	一三〇	方
老頑固	一三〇	摩
長旺	一二七	朱
保常威	一二五	吳
玲駿	一二一	簡
（後備）		
新豐	一三五	登
喜洋洋	一二九	甘
金手指	一三一	吳
利是旺	一三三	洲
第三班（第二組）一〇三〇米		
平步青雲	一三八	夏
佳境	一三四	朱
藍寶石	一三三	洲
皇冠勇將	一三三	方
滿堂樂	一三二	摩
長好運	一三〇	登
笑口開常	一二四	郭
大家好	一二二	甘
（後備）		
金籌	一二一	歐
歡欣	一二七	吳
福樂之寶	一二三	簡
金豐收	一二〇	甘
第三班（第三組）一〇三〇米		
花旗銀	一四〇	簡
好喜訊	一三三	施
威世寶	一三三	張
鴻駿	一二七	甘
三德	一二六	歐
三陽	一二五	吳
得米×	一二三	陳
銀寶	一一八	夏
（後備）		
鐵塔	一二八	郭
夢情人	一三四	洲
驟勝	一二七	朱
龍精虎猛	一一八	摩
註：馬名下有×者爲第七班馬越級挑戰。		
第六班　一四〇〇米		
加利	一三六	羅
墨玉	一三五	歐
威業	一三四	施
萬寶來	一三三	林
翡翠福星	一二八	張
迎運佳	一二八	登
神鵰	一二五	吳
野馬	一二五	洲
英勇雄師×	一二〇	夏
威趣	一二〇	甘
（後備）		
大白鯊×	一三〇	摩
金面兒	一三三	郭
驃雄	一一九	朱
特快龍	一二六	簡
先知	一二九	甘
超勝	一二二	吳
惠山	一二一	張
順手	一二九	林
註：馬名下有×者爲第七班馬越級挑戰。		

昨早張鹿兩馬拍跳，「千里龍駒」換上麥志榮在前駕馭放傾表現更勝贏馬時；後追的「雄輝」亦見有進步漸告回勇中。

風火台漏

告仔近已轉移基地

告東尼雖然仍未前赴美國參加杯賽，但是在港已經有完全轉倉的表現，事實上告仔近期與林紅飛的合作，比較融洽，相反的與登鹿的隔膜越來越深，而近期早課，告仔已將主力放於飛哥馬匹身上，總之肯經常出操的馬匹，短期內必有表現，對於此項因素，實在值得特別留意。

林紅飛麗豪講手足

林紅飛近期成績甚佳，目前在練馬師龍虎榜上，排名於第六位，爲了犒賞廐中上下員工，飛哥已於昨天在沙田麗豪酒店內的麗豪酒家，設宴[illegible]一醉，飛哥是科班出身，一向工作都在低層做起，故此與各員工合作融洽，成績滿意乃是意料中事呢。

安仔担任新人教官

雖然安排劉同安担任新人在沙田馬場試騎時教官之職，但是名騎師蘭尼仍是親自前往內圈旁停留，協助監督，且告訴安仔用如何方式主教，事實上蘭尼在港人心目中，乃是澳洲馬圈人士在港最受歡迎的一位，而日來安仔於試課之後，立即趕入沙田，担任教官之職，勤力而認眞。

・班超・

千里龍駒神采奕奕
長旺近況已告冒起

沙田操

昨晨只有八九匹馬出作快跳，作慢跑者亦疏疏落落，何敬森操馬最多。

「飛翔」李易學試千二米，一分十七秒六，末段廿六秒六。沿欄而跑，相當文靜，爆火完全收斂，出脚靈活自然，饒有彈力，過終點之後再衝一程，走勢份外強勁，近況甚勇。根據過往表現看，跑沙地特別出色，強如「鑽石礦」也俯首稱臣，今番路程合適，又得減五磅之利，力足與對手一較高下。

「千里龍駒」麥志榮，與助手的「雄輝」聯袂試千二米，一分廿三秒九，末段廿五秒四，一起步，前駒即搶先而去，沿欄領放到底，先一乘抵終點，神采奕奕，脚步雄健，毛色潤澤，態況比上伏更加勇猛。按過往表現，跑沙地頗合胃口，今趟越級挑戰，不會吃虧，事關底子優厚之故，提防殺個措手不及，後駒食沙而回，在末段被打了兩鞭，仍難以趕上向對方挑戰，但不足爲辱，事關班次距離實在太大也，已日漸收身，值得留意。

「驃雄」何敬森試千二米，一分廿四秒六，末段廿七秒，沿欄而跑，不大起勁，馬身始終不大長肉，態況徘徊不前，必有內在毛病。

「銀影」助手試四百米，卅二秒九，沿外欄跑來，但見神氣十足，脚步輕爽，肥態已盡消，日趨佳境。

「長旺」何敬森試千二米，一分廿二秒七，末段廿六秒二。按韁輕跑，但見精神煥發，脚步輕爽，身體豐滿而紮實，勇況冒起。

「永霸天下」助手沿外欄慢跑一圈，但見神采飛揚，脚步輕捷，態況依然勇健。

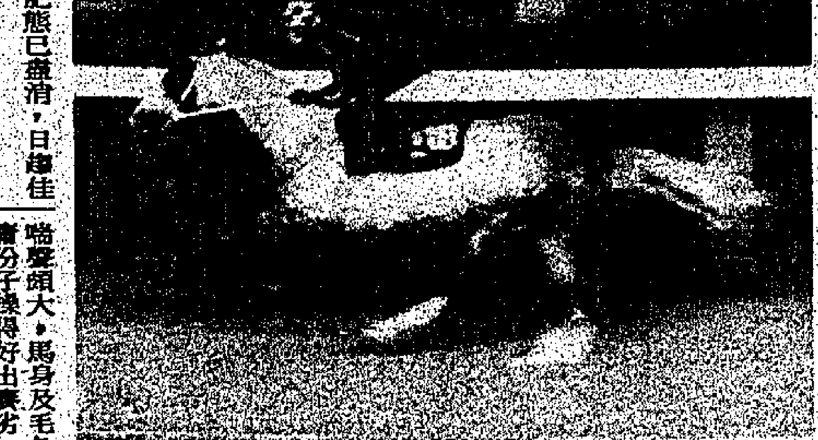
「高威」何敬森，與助手的「青城」一同試八百米，並肩慢跑，未分高下，內檔的「高威」體健神清，步姿輕捷，日見回勇，後者走勢生硬，還待操練，始可言勇。

「青天」助手試四百米，卅二秒二，沿外欄跑來，毛色光潤，外表看來似模似樣，但上陣却一無是處，也許有內在毛病。

「戀馳」何敬森試八百米，一分零三秒七，末段廿九秒四，沿外欄跑來，出脚快捷，氣勢旺盛，日趨佳境，此馬身材健碩，運步迅捷，型格和步法都屬短途馬，且不是泛泛之輩，出頭之日不遠了，值得重視。

「滿堂樂」助手慢跑一圈，但見火氣十足，毛色潤澤，馬身也相當健壯，表面看來相當勇健，但連戰皆敗北，可能有內在毛病。

（南公）



歡欣老馬保持水準
德怡態略遜贏馬時

谷中早課

週日快活谷早課，例見平淡，全朝由吳鼐馬支撐大局，共有十九駒登場，也不失爲熱鬧的一朝也。茲將試課馬操述如下：

「歡欣」助手跳一段，卅四秒一，按實慢步而前，落山入直路稍爲加快脚步，從容姿態走返，步履平穩，老馬近況仍堪保持下來。

「保常威」助手沿外欄踱一圈，有些少躁火，神態亦覺普通，行到上山再突然急衝一段，步弩力弱，走來平平無奇，弱馬休後復操，未有水準，有待進一步操磨。

「幸運七拾」助手跳一段，卅四秒六，按實貼欄慢步走回，身重力弱，喘聲亦大，試來予人印象欠佳，老馬健康仍差，狀態低沉。

「盈豐」助手與「新希望」助手伴跳一段，三十秒四，前駒落山將速度尾爲加快，終點前去勢已然轉弱，脚勁平常，休後初見復操，雖言有狀態，後駒全程處於下風，直路稍爲追上，但走來仍非太好，上力未夠，近況祇係一般水準而矣，有待再磨。

「廣心知」吳定强慢走一圈，按實外檔而回，神態依然活躍，落脚輕爽，拚後健康正常，態況保持有一定水準，觀感仍佳。

「奪獎」助手策踱一圈，爸不多三脚，神色甚生，火氣充裕，四肢爽朗有力，贏馬後態況未見回落，保養甚好。

「飛翔」由李易學試課，走勢饒有彈力，狀態極爲勇邁，值得加以留神未來動態。

「海龍」助手慢走一圈，按實中檔而回，輕巧有餘，雄輝之勢不足，連拚後狀態絲毫未有改進，健康成疑，留意日後操練進展。

「德怡」助手策踱一圈，沿外欄慢步行返，神態不差，馬身紮實，唯火氣稍不及前時，態況略遜贏馬時，觀感尚好。

「鴻運當頭」吳定强慢走一圈，按實而前，越過直路嗱髮頗大，馬身及毛色則覺好，質庸份子操得好出賽劣，非可靠之材。

「芳心知」助手慢走一圈，按實而前，出脚向順，動力則平平，拚後準備工夫已放鬆，狀態由高處回落，不宜再憧憬矣。

「眞寶貝」助手策踱一圈，沿外欄行返，仍有躁火，行來馬頭搖擺不定，疏操弗馬態況未有進展，暫未係注意時候。

「將軍」吳定强慢走一圈，按實外檔而回，休後體力大致已回復，但狀態已不及贏馬時好，觀感普通，有待進一步操磨。

「威發」助手慢走一圈，按實貼欄而返，終點前脚步已有拖泥帶水之態，弱馬健康非太好，態況在水平之下，未宜高估。

「強心戰士」助手慢走兩圈，按慢而前，脚法漸見純熟，馬身肥態大減，近期進展頗佳，態況一課比一課好，可予留意。

（老惠）

新界版

新界東部唯一大埔墟屠場
當局收地發展
上水屠場地開投無接納一年無下文
肉商促撥地建臨時屠場服務過渡期
免東部四區會回復私屠致不良後果

（本報專訊）位於大埔墟，唯一為新界東部提供屠宰服務的「新界北約肉商聯合屠場」，已接獲政府通知於本年十月收回土地作發展用途，但迄今未獲安置，屠場方面促請當局在大埔區以短期租約形式撥地約卅個月，興建一間臨時屠場，以便在過渡期間繼續為居民服務。

這間新界首間而具有卅三年歷史的屠場是於一九五四年夏季啓用。據屠場發言人鄧華昨日出席大埔區公益金百萬行後對本報表示：這間屠場是由當時新界民政署長戴斯德及衞生官范德森極力提倡新界肉食衞生的情況下而創建，使沙田、大埔、粉嶺及上水四區的牲畜能集中屠宰，檢驗合格，供應市民。而該屠場歷來恪守政府衞生守則，官民稱讚。

他表示政府於去年初撥出上水虎地坳開投興建新屠場，但所有投標者未獲接納，轉瞬又一年，仍無下文，而該屠場反接到地政處通知謂要在本年十月收回土地作其他發展用途。

鄧華表示由於這是目前新界東部唯一的屠場，屠場將所屠宰之豬牛羊集合檢驗，方可維持肉食衞生，故此在上水區的新屠場未建好之前，應准予在區內建一時臨時屠場，繼續服務，一俟上水新屠場建成之日始行遷往。

他說：「新界北約肉商聯合屠場」現希望政府在大埔十二約垃圾堆填區第一期土地撥出二萬伍千方呎，用短期租約卅個月，興建一間過渡性質屠場，建築費自備，俾能繼續提供屠宰服務。

鄧華補充說：該屠場每日最高屠宰量是四百頭豬及四十頭牛，但隨着新界東部人口在近十多年來激增，該屠場已于十年前達到屠宰量飽和。根據該屠場于去年統計，新界東部每日有二百頭豬及二十頭牛需運往其他區的屠場屠宰，佔新界東部需求量的三分之一。倘若該區域一旦沒有屠宰場，肉食很可能會走回卅餘年前老路，各自在家私自屠宰，引致不良後果。（新）

將於本年十月被政府收回土地的大埔「新界北約肉商聯合屠場」。（本報記者攝）

元朗具大資源發展仍較落後
商業及社會問題研討會昨指出
張有興李汝大戴展華認為有吸引力
建議設都市發展委會策劃

（特訊）立法局議員張有興、李汝大及戴展華，昨在元朗商會中學出席該會舉辦的「商業及社會事務問題研討會」，認為元朗區有特殊吸引力，例如名勝古蹟天后廟、老婆餅等，都可吸引遊客。工業之發展，也隨其他新市鎮工廠之飽和而移至元朗。雖然交通系統稍長，然在往後十年八載，經鐵能接駁荃灣、上水，則地方繁榮，拭目可待。會中另提及港大三年改四年制問題，當局將會詳細研究。

研討會首由元朗商會會長鄧同光致開會詞，除讚頌三位議員身份外，並述及商人也須適應社會發展，指出元朗商會已有五十年歷史，雖經時代多次變遷；但一直仍為官商溝通橋樑，相信九七年後亦不會改變，藉着今次的研討會，集各議員的遠見，在地各位街坊會友，嘉賓校長教師的智慧，尋求一條可以謀取北方繁榮的途徑。

鄧同光又說：元朗為本港最大平原地區，具備足夠土地供應建設用途，無需開山劈石填海，亦已有區大發展潛力及資源。但可惜限於人為因素及地理環境，直至今天，元朗區之發展仍遠遠落後於沙田、屯門、大埔等地區；同時在商業活動方面，並不活躍，社區建設更停滯不前。

由於欠缺私人發展商垂青，而區內缺乏具有規模購物商場，飲食中心及娛樂場所，因此較難及引市區居民遷入居住，更為嚴重者是就業機會偏低。

試觀橫洲工業邨用地，落成後至今幾年，閣津廠商並不活躍，有負政府當初厚望。此種情況，是否元朗區市鎮設計模式有欠完善或有其他原因？是我們今後研討論點之一。

另一方面，具有經濟影響力之商界人士，在地方基層組織上得首到政府當局重視，在政府方面並未有充份利用地方商會之力量作為推動行政一份子。因此，我們探討應如何去爭取獲得委任之權利。

天后廟名勝 老婆餅食品 可吸引遊客

張有興議員首先表示意見，認為的確在一九九七年後，元朗一樣繁榮。因政府有長遠計劃，而區域市政局的推施，大致與市區相同，側重地方經濟、商業、環境衞生清潔，社區康樂文娛活動。每個市鎮皆具有其特點，而元朗優點亦多，如天后廟之名勝，每年有會景巡遊，食品如老婆餅等，若能向遊客多點宣傳，吸引入元朗，則商業更趨蓬勃。

李汝大議員則說：應設立一個都市發展計劃委員會，由政府統籌，因工商業與社會服務是一個意義深遠的題材。香港的價值在乎經濟發展，而工商業的經營推動經濟。不過，由於社會迅速變遷，經濟繁榮亦帶來若干社會問題。譬如新界地方近年建設新市鎮，龐大人口遷入，服務設施未能配合，例如屯門中學額不足，乃由於公共房屋發展遠在建校之前，社區人口激增，獅子山隧道亦造成嚴重擠塞，即是交通設施落後於新市鎮設計，新計劃的隧道仍未確定何時完成。所以工商業促進經濟和社會繁榮，同時亦帶來不少社會問題，似乎發展計劃應有長期安排，並且須具預見將來情況的觀察力。

另一方面，由於新界郊區迅速都市化，一些傳統作業，例如農業，畜牧和漁業，或多或少為其他工商業務取代，原來從事這些傳統作業的人士，未必全部都能適當轉業，亦引致一項社會問題。

我建議考慮設立一個都市發展計劃委員會，包括工商界和社會代表，就都市發展作預先全面性策劃，鼓勵工商企業界投資新市鎮發展，減輕政府負擔的角色，用較為靈活的方法，使各種服務配合發展。例如一個財團興建沙田住宅區，另一財團取得隧道主辦權，立即同時建設新隧道，於是兩者差不多同時落成，交通配合人口遷入。甚然其他社會服務，例如學校亦可交由辦學團體建設，其時間配合，可由計劃委員會協調，不同財團之間互相配合，可以發揮工商業推動社會的功能，而效率肯定遠勝政府部門各自為政，先後脫節的情況。

戴展華議員則述及元朗的商業，集中在在大馬路和幾條平衡街道一帶，天水圍正在興建發展，九〇年人口會大為增加，朗屏邨正先後有居民入住。而元朗土地面積佔全港總面積百分之十四；但商業中心之發展卻慢於沙田，主因乃交通問題。倘將來屯門元朗輕鐵可連貫荃灣，上水，則交通運輸網可大為改進。

他又指出：元朗工業邨目前雖僅有百分之三十左右投資；但由於其他市鎮如大埔等區的工業用地已告飽和，遲些時，元朗工業邨能和亦不足為奇。同時，也因人口增加，若干年後，本區的中學位，也應未雨綢繆。

提議築新路 縮短通荃灣 助商業發展

問答時間開始：高中校長寸培光指出港大「三改四」，對學前教育，小、中學及專上學校皆受牽連，衝擊矛盾，衆而有之，請問立法局及有關當局，須否全面檢討？

李汝大表示：當局佈港大「三改四」時，教育統籌委員會事先亦未知，而第二號報告書無任何決定。立法局定期一月廿一日先討論第二號報告書之中六問題，到本年二月十八日，另一次休會辯論中六有關部份。我認為上述建議「三改四」，若在統籌及銜接得不好，影響亦大，故必須作全面檢討。

一位教育工作者提說明年輕鐵落成後，由於屯門廣場為一有名百貨商場及商業中心，相信可吸引元朗不少居民前往購物消費，豈不把元朗資金大量外流？另提到工業邨落後問題，均由戴展華分析答覆。熊定嘉也批評當局認為不會拖低元朗之發展，有興建朗屏邨的工程，幾個部門不夠協調，公路建成啓用良久，但紅綠燈還未安裝，行人來往提心吊膽；而高速公路廿四小時雙層貨車無法停泊附近舖戶起卸貨物。凡此種種，請議員們向上層反映。

鄧科也提議希望在元朗南便開築另一條高速公路，可縮短赴荃灣里程，有助商業發展。陳永東則提及新界地區性商會頗多，當局應列為功能性團體，藉此擴展地方行政，均請議員們向當局反映。

研討會迄兩小時始完結，並由該會主席蔡創業向各議員致送紀念品。

赴會者尚有：陳世愷、駱振華、鄒滄民、林炳森、吳乃文、蘇顯璁、郭興坤、馮后貴、鄧國新、曾海雲、蔡會……

元朗九龍巴士今增一條新綫
68X行屯門荃灣公路

（特訊）行走九龍至元朗巴士由今（五日）開始增加一線，編號為六十八X，以行走荃灣新公路及屯門公路為主，中間停站較少。

此線總站為佐敦道碼頭，經廣東道、衆坊街、上海街、荔枝角道、黃竹街、汝洲街、長沙灣道、葵涌道入荃灣新公路，青山公路而直抵元朗東的鳳翔路總站。

行車時間約七十餘至八十分鐘之間，全程收費四元三角，學童車船優待證及代用券不適用。每隔七至十四分開車一次，頭車上午六時十二分，尾車晚上十二時六分開出。

至於原有六十八號巴士，九龍總站在廣東道與西貢街口附近之小公園。元朗總站則不變；但車次比以前略減。

此外，原有六十八號A綫，則由九龍佐敦道往元朗朗屏邨作總站，路線沒有變更。（君）

大埔區百萬行雨中展開
五千多人熱烈參加
署理港督鍾逸傑主持開步禮表示
英國對港督人選仍未定

（特訊）署理港督鍾逸傑爵士昨晨表示，新港督人選，英國政府仍未有最後決定，不過已接近公佈時間。

鍾逸傑爵士昨晨出席大埔區公益金百萬行開步禮後，被記者問及會否繼續留任時，他表示不予置評和猜測。大埔區公益金百萬行昨可能要留任多幾個月，以協助新港督處理政務，不過仍要新港督和英國政府作出決定。

至於港府會否增設副港督一職，鍾逸傑表示，昨晨在大埔工業邨舉行，雖然早上有幾陣微雨，但不減大埔區五千多位市民的熱誠，署理港督鍾逸傑爵士伉儷，新界分區步行名譽顧問吳國泰，「百萬行」統籌主席陳麗玲，大埔政務主任兼「大埔區百萬行」會長白律治，「大埔區」步行主席何容生，西貢北約鄉事委員會主席藍伯平，大埔區議會主席黃源章，張枝繁及釋慈祥法師，陪同主持剪綵開步禮後，在一片鑼鼓喧聲後，四十多隊步行隊伍及其他熱心市民隨即向終點進發。

是次步行是公益金百萬行的一條嶄新路綫，全程十二公里，由大埔工業邨出發，途經沙螺洞至鶴藪水塘，然後折返終點大埔工業邨。步行者只需三至四小時便能行畢全程，沿途風景優美，步行一方面既可做善事，又可瀏覽怡人景緻，舒暢身心，實屬一大樂事。

下一次的百萬行──「香港區百萬行」已定於一月十一日在香港政府大球場舉行，是次「百萬行」原訂由已故港督尤德爵士主持剪綵開步禮，現因尤德爵士的去逝，大會得到會長尤德爵士夫人的特別批准，「香港區百萬行」將作為悼念尤德爵士對香港的貢獻之義舉，歡迎各界組隊或與家人朋友一同參加，參加表格可於各區政務處或公益金辦事處（銅鑼灣世界貿易中心九〇五室）索取，如有垂詢，請電五－七六三六一。（新）

㊀右起：張枝繁、吳國泰、何容生、鍾逸傑爵士及夫人在大埔區公益金百萬行起步。㊁元朗商會舉辦商業，社會事務研討會合照。㊂屯門滅罪嘉年華會開幕，官紳齊剪綵。（本報記者攝）

屯門罪案下降近一成
助警破案拘罪犯．九位好市民獲獎
嘉年華會續鼓勵防盜
主題重睦鄰滅罪．寓滅罪行於娛樂

（特訊）屯門區防止罪案嘉年華會于昨午因雨霧迷濛，臨時改在呂明才中學舉行，請由中央滅罪委員何錦輝博士，立法局議員劉皇發太平紳士，屯門警區指揮官白德智及屯門政務專員謝顯方聯袂主持剪綵，有多項歌舞節目助興，吸引數以千計各階層居民入場欣賞，寓滅罪於娛樂。

典禮首由屯門區滅罪委員會主席薛浩然致歡迎詞，略謂本區今次仍沿用「警民齊合作，滅罪享太平」為口號，推展滅罪運動，並分為「鄰里守望計劃」，座談會，派發宣傳單張及今天的嘉年華會幾個階段進行。在過去一年來，顯示本區罪案有減少跡象，但仍盼望居民們防盜防竊，守望相助，去參與滅罪運動。

繼請何錦輝博士致詞，略謂：初步統計顯示屯門在去年（八六年）舉報的案件共二千四百零三宗，與八五年的二千六百五十六宗案件相比，下降達百分之九點五。

其中，盜竊案佔三百七十五宗（八五年為四百二十宗）下降百分之十點七，而汽車盜竊案則有三百四十九宗，八五年為三百六十四宗。由此可見，屯門區治安情況可算理想。

何錦輝博士又說：屯門區今年推行的防止罪案運動，主題着重睦鄰滅罪，而區內居民亦積極響應「鄰里守望計劃」。

「鄰里守望計劃」是於一九八四年十二月開始推行，在首兩個階段，屯門區先後共有二十座大廈共二千六百六十三個家庭參與。

目前，這項計劃已進入第三階段。

屯門區防止罪案嘉年華會是由政務處及區議會贊助，防止罪案運動籌備委員會主辦，目的是喚起市民一起參與滅罪。

繼由白德智總警司頒獎與九位好市民，包括：（一）陳耀明護衞員，（二）葉廣培報警拘獲一吸毒犯。（三）伍炎培，破車內盜竊。（四）李少雄，破商店盜竊，破車內盜竊。（五）侯義，破電子遊戲機公司勒索，令警方拘三人，兩人罪名成立，第三人則入教導所。（六）謝永保，破車內盜竊。（七）徐備方及（八）江劍森，合拘一名向女子暴露下體的男子。（九）盧德和，截拘三名十四、五歲搶掠婦人手袋等。

繼請劉皇發主席頒發鄰里守望計劃證牌與各座大廈互委會代表，謝蘭方專員頒發攤位設計優勝及各單位紀念旗，薛浩然送紀念旗後，並由屯門區防止罪案籌委會主席向四位主禮人致送紀念品並致謝詞，然後舉行剪綵禮。

赴會者尚有：區議員陶鑑籌、鍾志輝、鄧棟朝、廉署屯門元朗總主任張張娣芝、警民主任陳麗婷、黃明、鄧合穩等多人。（君）

屯門建牙科診所
為六萬學童服務
有三十座位明年中完成

（港訊）當局將在屯門興建牙科診所，為區內約六萬名小學生提供服務。

牙科診所位於震寰路，佔地兩層，位於一幢四層高樓宇之低層。診所設有三十個整牙座位，牙科手術室及辦公室，將為學童定期檢查牙齒及提供基本護齒計劃。

建築署現招標承投上述工程，工程將於四月展開，預期明年中完成。截標日期為一月二十三日中午。

吐露港公路北行車道今明晚封閉

（港訊）運輸署宣佈：為方便進行道路工程，在大埔北交匯處的吐露港公路北行車道將於今晚上八時至翌日凌晨五時封閉。該段路面於明天晚上八時至翌日凌晨五時再度封閉。

在封閉期間，前往大埔北交匯處以北行車輛須改經大埔公路。

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程！

聖路加之夜晚會
募捐玩具與寒衣
分贈兒童院老人中心

（港訊）聖路加書院夜校部於十二月三十日晚舉行聖路加之夜八六綜合晚會，溫情洋溢，該校師生為慶祝聖誕及迎接八七年的來臨，共同籌辦了這個晚會，當晚節目豐富，分別有話劇、合唱及個人歌唱比賽等，另有嘉賓演唱助慶、禮物抽獎等。正如晚會籌備主席陳紹華主任所言：夜校同學由於大部份在日間都有工作，舉辦活動是相當困難的，但該校由暑假迄今，已先後推出旅行、中英文週、籃球比賽、話劇……一連串活動，以調劑學生之學校生活。而十二月份的大型活動，便是當晚八六年的聖路加之夜，而加之學生們熱烈發動之募捐寒衣及玩具運動，共捐出各類棉被衣衫等百多份，餘件並於當晚分別捐贈石圍角老人服務中心及大埔聖基道兒童院。

嘉名小學暨幼稚園舉行遊戲運動大會

（港訊）嘉名小學暨幼稚園，於八六年十二月十六日上午九時三十分，在九龍仔公園田徑運動場舉行聖誕聯歡遊戲運動大會，到會家長來賓逾千餘人，場面熱烈。節目有韻律千人操、接力跑、高腳步行及各種遊戲競賽，花式表演等，精彩非常，博得家長掌聲齊起，同聲稱讚，至中午十二時三十分盡歡而散。

本港新聞

徵文比賽接受投件 優勝者獲頒獎學金
前往西澳洲進修秘書商管課程

（港訊）CM SCHOOLS LTD、EDWARDS COLLEGE、華僑日報，澳洲航空公司及駿業廣告工程公司聯合，舉辦八七年度西澳 EDWARDS COLLEGE 獎學金徵文比賽。分為學生及公開組兩部份。

EDWARDS COLLEGE 將會頒發兩個獎學金給與兩名勝出者，包括：

（一）一年免費秘書課程 學費為四千六百澳元。

（二）一年免費商業管理課程 學費為五千二百五十澳元。

此外，優勝者並可獲以上各機構資助：

（一）澳洲航空公司往西澳柏斯單程機票一張，價值港幣三千一百九十元。

（二）書簿費二百澳元。

申請人必需中學會考合格及有四科成績達C級以上。包括英語課程乙；或同等學歷，如GCE等。有興趣者請電三－六九一〇九三或五－六九〇五七八 CM SCHOOLS LTD. 索取申請表格。

聖路加之夜捐贈寒衣由夜校部校長 Mr. Kennis（左）贈與書康老人中心代表吳國強先生。

維昌洋行聘用擢升四位高級行政人員

（港訊）維昌洋行在中港貿易市場上有悠久的歷史，而且信譽昭著。該公司最近聘用及擢升以下數名高級行政人員：

羅慶文先生獲擢升為維昌洋行工業器材有限公司董事，羅先生在鋼鐵業務方面已有十五年經驗，曾任樂嘉文洋行有限公司高級行政職位。

方傑華先生獲委任為產品經理，負責銷售富豪船舶機器，方先生有六年市場推廣及船舶機器業務的經驗，對中港台貿易均有經驗。

勞逸強先生加入維昌洋行機器工程有限公司，擔任產品經理一職，負責醫療及分析儀器部，勞先生有五年有關工作經驗，曾銷多種醫療及分析儀器。

林炳輝先生獲委任為維昌洋行機器工程有限公司的產品經理，專門負責食品加工及包裝部門，林先生在食品業有五年工作經驗。

維昌洋行四位要員，（由上至下）羅慶文、方傑華、勞逸強、林炳輝。

台幣升值 兌換鉅損

（台北訊）根據台北中央銀行估計，到去年年底止，央行因新台幣升值、美元貶值所發生的兌換損失，約新台幣三百億元。

中央銀行總裁張繼正指出，自七十四年九月美元在國際市場大幅滑落以來，央行因新台幣升值，美元貶值所發生的兌換損失，以歷年提存的兌換準備抵補後，估計到七十五年十二月底，帳面上的兌換損失約三百億元。

商業專欄廣告
費廉效大 集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功
林濬主理治病強身

無綫亞洲電視多次專訪，「亞洲早晨」「歡樂今宵」「青春前綫」「下午茶」示範，經錄影專訪林濬醫師治病強身的中國名家放氣功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太歲真功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或試新氣功請息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失
保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售
電話：3-7800651 3-7800611

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

反射治療
張桂春醫師主診
亞洲早晨反射治療節目主講人專醫失眠鼻敏感血壓高頭痛頸膝腿痛風濕關節炎骨退化骨刺坐骨神經痛 旺角油麻地彌敦道五三〇號永僑大廈七樓C座（電梯6字油麻地地鐵口中僑國貨樓上）3-329078本中心即將開辦反射療班及免費講座詳情請電本中心

反射穴位圖

美國自動運水無縫魚缸
港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

本港最具特色之文化機構
佛教法住學會春季課程
◀二月開課 學額有限 請即報名▶
佛學：佛學概論、中國佛學、佛學名著選讀、佛學問題分析、梵文佛典導讀、中國人生哲學、思考方法
哲學：老莊哲學、問題與思考、中國文化要義、哲學問題分析、西洋哲學史、西方近代政治思潮、語言哲學
藝術語言保健：書法、篆刻、國畫、攝影、粵曲、二胡、國語速成班、英文文法分析、日用英語、G.C.E. 'O'LEVEL ENGLISH、太極、靜坐、氣功
地址：油麻地彌敦道494—496號五樓及六樓 電話：3—327882 3—7809392

陳金衛痔瘻專科
水針療法
採用大陸秘方青草汁：只一次注入痔根，立止疴血腫痛，並使痔根自行脫落。全無痛苦，不必手術住院及內服外擦他藥，工作行動如常，保不復發，收費低廉。
九龍：彌敦道442號淳豐大廈6字七樓C(教堂西樓斜對面) 診症時間：上午九時至二時 預約電話：3-7710433
香港：灣仔軒尼詩道454號六樓按5字(消防局對面) 診症時間：下午三時至七時 預約電話：5-756053
（公眾假期照常、星期天休息）

儒慶齋 書畫金石 文房四寶中心
花鳥工筆畫半價賤賣
（1月2日至1月15日）
備有齊白石、徐悲鴻、趙之謙、曾國藩、汪精衛真蹟及清代古字畫
各類現代字畫、大量昌化雞血石、高級壽山石
營業時間：上午十時至下午六時半（週日休息，假日照常）
香港九龍尖沙咀金馬倫道34—36號福僑大廈二樓A座

佳記桃花
金橘四季桔 零沽批發 大批賀年桃 花時花樹苗 盆栽
新界大埔佳記園址大埔汀角道工業邨（鳳園路口） 電話：0-6573789
門市部大埔墟仁興街 電話：0-6561482
大埔佳記園

賈氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
功效適用全家老幼 藥味可口 順氣安痰 標本兼治 效立止劇咳除根 日咳夜咳一服見效 感冒喉頭炎氣管炎百日咳 本露專治傷風咳流行性

命理掌紋 黃掌原
紫微斗數 獨得之秘 揚名中外 靈前驗後 敢決敢斷 絕對真誠
香港英皇道45號9B 電話H700736 歡迎預約
牙買加國會議員陳英藩先生來港過訪黃掌原先生相談甚歡陳議員對黃先生推崇之至題字介紹並贈照留念
德業駢臻
良師益友

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
遊嘉道理農場 野味團
乘舒適豪華旅遊車暢遊新界
參觀嘉道理農場賞奇花異卉
遍遊園內秀麗風景區美如畫
漫遊三疊潭西方寺名勝古蹟
圓玄學院午餐進食精美上素
遊竹林禪院參神上香四面佛
荃灣文物館三棟屋休憩懷古
攸潭尾歡喜樓享用精美蛇宴
日期：1月11日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$178
牌照號碼：350313
報名處
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

商務印書館成立90週年祝慶
多項文化活動將展開

今年（一九八七年）是商務印書館成立九十周年，爲了慶祝這家中國歷史最悠久出版社的九十大慶，商務印書館香港分館特舉辦多個大型文化活動。

已計劃的大型活動包括：贊助無綫電視「香港早晨」節目舉辦全港學生書法比賽，邀約全港學生參加，透過全港學校，甄選出五千名學生參與比賽，從而提高學生學習書法的興趣。

另外，假座藝穗會舉辦「中國織物圖案—古代到現代」展覽，綜合介紹中國歷代織物的美侖美奐圖案，使本港及外國人士全面認識中華服飾文化的精粹。

與香港理工學院的紡織及製衣學院合辦中國傳統織物圖案時裝展覽，鼓勵本港年青一代的時裝設計家，開拓創新的設計觀念範疇，希望能透過中國歷代織染繡紡織物的精妙圖案設計，結合現代西方時裝的設計技巧，爲整個時裝界帶來新穎的創意。

除此之外，商務印書館香港分館並會舉辦「商務九十回顧展」，書籍設計展，學術研討會，學期閱讀報告比賽，及出版學術性系列「商務九十叢書」等等，積極推動本港的文化教育工作及培養社會人士的閱讀風氣。

香港管弦樂團首次音樂會
長笛大提琴配鋼琴
聯合演奏優雅室樂

音色清脆的長笛，優美的大提琴配上鋼琴，雖然不能說是經典的室樂配搭，但無可否認這三種樂器一起奏出的音樂不但優雅脫俗，更出奇地融洽。尤其是由三位樂器大師奏出，效果更是十全十美。香港管弦樂團將於明日（六日）獻上本樂季首場室樂演奏會，晚上八時正在大會堂劇院舉行。

三位份量充足的演奏者分別是樂團的首席長笛幸馮巧笙，首席大提琴韓美敦及法籍鋼琴家莫尼克．德費。

幸馮巧笙在曼克頓音樂學院畢業，曾在多個比賽中贏得不少大獎；來港後更曾與樂團之豎琴手合作灌錄一張大碟。韓美敦畢業於寇蒂斯音樂學院，曾巡迴歐洲、以色列及美國等地演出。香港法國領事館及歌德學院更曾分別贊助及邀請他演出，而他的演奏更獲一致好評。至於莫尼克．德費，她除了是國際知名外，與管弦樂團的關係更密切，因爲她與樂團的合作不但經常獲得很高評價，她與丈夫韓美敦更成立了漸在世界樂壇冒出頭來的「德韓二重奏」。

在這場音樂會中，樂迷不但能欣賞到「德韓二重奏」之美妙音樂，更能聽到長笛、大提琴及鋼琴幾種不同配搭的六首樂曲，其中包括了海頓、棉湘、威拉士、蕭斯達高維契、魏拉、羅伯士、韋伯之作品。

門票分十五元、廿五元及三十五元，在大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、荃灣大會堂、沙田大會堂及通利琴行（銅鑼灣、金馬倫里、太古城中心、萬宜大廈分行）電腦票房提售。電話訂票更可電五—七三九五九五。

圖爲長笛大提琴與鋼琴手，將演奏六首優美樂曲。

美國圖書館舉行
健康 體育 運動 書展

你想不想知道多些保持身體健康的方法？你又想不想知道多些運動的花樣？美國圖書館舉辦的「健康、體育與運動」書展，會令你知得更多。由一月六日至廿四日，在金鐘道統一中心二樓，各位可以看到由美國各大出版社精心挑選出來的體育書籍，一共有一百二十多個書目。大多數的書籍均由專家撰寫或由專業團體出版。內容豐富，精簡又容易明白。運動方面的書籍，包括：籃球、足球、羽毛球、乒乓球、單車、滾軸溜冰及高爾夫球等。而關於強健的書籍，就有「步行之樂趣」、「營養與運動員」及「中學體育」等。另外，書展有一些特別提供運動員及專業教練所參攷的書籍，例如：「田徑—運動員之受傷治療及藥物」、「運動員之心理輔導」、「如何致勝」、「長跑」、「運動員手冊」「如何訓練及比賽」等。較爲特別的還有：「求生訓練」、「婦女自衛術」及「奧運記錄」等。美國圖書館位於香港金鐘道統一中心二樓。開放時間：星期一至五，上午十時至下午六時，星期六，上午十時至下午一時。書展期間，香港圖書文具有限公司將提供免費服務，爲讀者訂閱書展內之圖書。又一月十九日（星期一）爲美國假期，圖書館將休假一天。

特稿

三位國畫大師 名字各有故事

在中國老一輩的成名畫家中，他們有的人取名，往往銘刻着一段不大爲人所知辛酸的經歷或奇遇。以下介紹的便是其中三位：

徐悲鴻不是徐悲鴻

徐悲鴻起初的名字徐壽康。

一九一二年，十七歲的徐壽康由於對父母包辦的婚姻不滿，正當家裏要爲他娶親時，他逃了。後來，他被父親抓回來完了婚，並於次年得一子，但沒有因此而減輕對父母的不滿。

這種不滿，終於在爲孩子取名的時候爆發了。父親堅持爲孩子取名「吉生」，說：「吉祥如意生了個胖孩子。」兒子卻堅持反對說：「不，由於我遭刼，被你抓回來完婚才有了他，所以，應取名（刼生）。」父親聽了，氣得半天沒說出話來。

父親病故後徐壽康於一九一五年離開家鄉宜興屺亭橋到上海。儘管他有繪畫的技能，可任何差事也找不到。他把身上穿的衣服當了，身無分文，飢寒交迫，走頭無路，正要跳黃浦江自殺時，被窮朋友黃警頑救了。他想到自己從出生那天起，就災難一個接着一個，悲痛的事不斷發生，決心改掉「壽康」這個名字，於是，「徐悲鴻」這個名字就誕生了。

齊白石不是齊白石

二十七歲以前，齊白石不叫齊白石，叫齊純芝。比齊純芝年齡大的人，喊他「阿芝」，因爲他是木匠，又有人叫他「芝師傅」。到他二十七歲時，敎他畫畫的老師胡沁園，有一天仔細看了他畫的許多畫，便說：「你怎麼沒有別號呢？畫畫題款，總得有個別號」，「這是祖宗傳下來規矩。」他對老師：「學生無別號，就請老師給取一個吧。」胡老師想了想，說：「在離你家不到一里的地方有個驛站叫『白石鋪』。白石鋪雖沒有名山大川，可田園風光却十分美好，我看你就叫『白石山人』吧！」旁邊的人都說「好，好，這白石山人聽起來確實挺雅。」老師說的，也正是學生想的。

四個字的別號不論是寫起來，還是叫起來都有些囉唆。齊純芝在題款時，常常只寫「白石」二字，於是，「齊白石」成了他馳名中外的名字。

李苦禪不是李苦禪

李苦禪在山東老家時，叫李英。少年時經常背着冰冷的窩窩頭（中國北方居民的一種粗糧製食品）四處求人敎他畫畫。爲了實現他當畫家的理想，一九一九年背井離鄉到了北京。後來居然考上了國立北平藝專。爲了掙錢上學，他晚上拉洋車，白天上學。不管是炎熱的夏日，還是寒風刺骨的三九天，從新街口拉到前門觀音寺，才掙五個銅子兒。他雖然賣盡了苦力，但生活仍然艱苦得要命，買不起畫紙、鉛筆，只好揀別人扔掉的鉛筆頭在廢紙上作畫，磨礪素描功力。

刻苦出成就。李英的繪畫水平提高很快。他的同學和老鄉林一廬看了他的幾幅新作後，驚喜地說：「佳作！佳作！難得的寫意畫。」又聯想到他學畫的艱苦歷程，揮毫寫了「苦禪」二字送給他。「苦禪」意思是苦畫畫的，因爲寫意畫又叫禪宗畫，故「苦禪」二字不僅說明李英生活之苦，而且還表明了他是畫寫意畫的。所以李英興奮地說：「言之故當，言之故當，以後我就叫『李苦禪』好了。」（大文）

攝影快訊出版

攝影快訊第五十二期現已出版，本期內容以實用技術爲主，包括：相紙直接成像影快相，利用鬆化曝光控制法拍攝全景照片，建築攝影淺談，潛水攝影及設備，攝影應用的小小技巧，器材性能報告有：奧林巴斯×A四，萬能達五〇〇〇，寶麗來百彩系統實得全系列相機，最新高畫質錄影機，古老相機時興玩意，佳作欣賞有獻給和平，攝影中心師生展作品選及八六年度國際顯微大賽優勝作品等，精采圖文，不容錯過，各大書報攤器材店有售。

花鳥（國畫）　李苦禪作

蝦（國畫）　齊白石作

雙鵝圖（國畫）　徐悲鴻作

國際象棋賽
今日起報名

市政局及香港國際象棋協會將聯合舉辦一九八七年市政局香港國際象棋公開賽，歡迎國際象棋好手報名參加。

賽事將於一九八七年一月中至三月底期間，在灣仔愛群道伊利沙伯體育館會議室舉行。報名表格現已在伊利沙伯體育館及大會堂詢問處派發。報名費用每人四十元，截止報名日期爲一九八七年一月十二日。

查詢詳情可致電市政局體育推廣辦事處（五—七五六七九三）及香港國際象棋協會（五—二二六〇八一）。

葵青節精彩節目
中國小舞劇薈萃
葵涌演藝學會將演兩場

成立剛好兩年的葵涌演藝學會將於葵青節期間演出「中國小舞劇薈萃」及粵語話劇「怪客人」。

「中國小舞劇薈萃」是由該學會的舞蹈團担綱演出。內容分兩部份，於一頭一節，舞蹈員將選演一些中國的民族舞蹈，其中包括藏族、蒙族、漢族和朝鮮族的傳統舞。而在下半節中國舞劇，則會演出四齣舞劇，他們分別是描寫捕漁人出海謀生的「盼郎歸」，一改編自民間傳說中浪漫而詭麗的「畫中人」，描述楚漢相爭，楚王被困垓下，烏江自刎情景的「十面埋伏」，而最後的一齣則是家傳戶曉的水滸傳故事「林冲夜奔」。葵涌演藝學會的舞蹈團對演譯中國舞蹈的經驗豐富，透過這些舞劇和舞蹈，他們定能把中國人對生活的感受和民族情操表現出來。

至於粵語話劇「怪客人」方面，該劇是著名法國劇作家莫里哀的作品。他一生寫有喜劇、鬧劇、諷刺劇等三十多部。他的劇本豐富多采，妙趣橫生，曾多次被搬上舞台，深受劇迷的歡迎。「怪客人」的故事是：主人翁艾伯登是一個視財如命的財主，爲了金錢，他竟安排兒子娶有錢的寡婦，而女兒則下嫁可作她父親的老頭兒。兒子克特和女兒克瑾早已有了意中人，而兒子的女友便是艾伯登想娶的伊利莎。爲奪美人，父子各施各法，而最後……「怪客人」的劇情尖銳，通過栩栩如生的人物，戲劇性的情節和幽默的語言，本劇深刻的暴露了怪客人愛錢如命的醜惡本質和建基於金錢的冷酷人際關係。

「中國小舞劇薈萃」與「怪客人」分別將於一月六日及七日晚上八時在荃灣大會堂演奏廳上演。兩場表演的票價均爲十元、十五元及二十元；另設半價票優待廿五歲或以下的學生及六十五歲或以上的觀衆。門票現於上述會堂票房及各城市電腦票房出售。市民亦可致電五—七三七三九八留座（至表演前一天止）。

畫家梵高傳改編
「生之慾」今續演

「生之慾」又名「梵谷傳」，是叙述荷蘭名畫家溫逐．梵高的事蹟。這位後期印象派畫家，一生的願望是瞭解人生，然後以繪畫表達出來。他生平的坎坷不遇，悲慘生涯恰好作爲其作品的基石。他的畫有股雷霆萬鈞的震撼力，使人看後身心沸騰。梵高常認爲，「人不祇求幸福而生存——人必須爲社會作番大事業，爲達到崇高理想，爲超越卑俗……」。他對抗命運，追求理想，努力不懈，竭而不捨，正好作爲時代衆生的典範。

香港青雲話劇團將「生之慾」編寫成爲劇本，搬上舞台，與廣大觀衆分享。此劇由徐廣林先生導演並飾演溫逐．梵高。其他演員包括良鳴、龍天桑、方偉立、江馨聖……暨該團數十團員傾力演出。

是次演出，由市政局文康市政科贊助，並列入葵涌區節表演項目，演出日期尚餘八七年元月五及十八日兩天，查詢詳情，請於下午致電：三—七五五六六〇。

本港新聞

利漢釗丁午壽董建華
加入新昌集團董事會

（港訊）新昌集團（香港）有限公司宣佈，利漢釗先生、丁午壽先生及董建華先生，已接納邀請加入該公司董事會。

利漢釗先生爲希慎興業有限公司常務董事，又爲恒生銀行有限公司，香港中華煤氣有限公司，森那美香港有限公司，利希慎置業有限公司及銀聯保險有限公司之董事。

丁午壽太平紳士爲開達實業有限公司及KADER ENTERPRISES LTD之董事總經理。

董建華先生爲東方海外實業有限公司主席，亦爲香港地下鐵路公司及星島有限公司之董事。

潘氏宗會27週年
新員就職聯歡會
灣仔政務處會偉權主任主禮

（特訊）潘氏宗親會前（三）日晚上八時，假銅鑼灣珠城酒樓舉行成立廿七週年紀念暨第十二屆會董就職典禮及會員聯歡大會，請灣仔政務處一級行政主任會偉權主禮。嘉賓到有文康司徐淦伉儷，灣仔兩區分會主席徐中吉，順德聯誼會何煇，灣仔政務處聯絡主任何復華，暨王徐律師事務行雷錫璋及會員親友等六百多人。

儀式開始，首由主席潘紹根致詞稱：本會成立具有廿七年悠長歷史，期內幸賴先進宗長展佈新猷，多所建樹，會務得以循序推進，時至今日，已有顯著成就，本人德薄才疏，承蒙各同寅推舉，蟬聯重任，誠惶誠恐，今後秉承已往方針，除加強會員福利外，仍以敦睦宗誼爲主要任務，繼續擴大組織，吸收會員增加新血，敬希社會賢達，宗彥同寅鼎力支持，使會務百尺竿頭，更進一步。

詞畢，新員就職，會偉權主任持監誓，會長潘鴻昭頒發選任證書，潘學平會長授旗徵求會員由紹根主席，副主席漢威，偉中及邦松接受，潘紹根主席致送紀念品與主禮人，末由副主席潘松邦致謝詞，禮成歡宴，凝開卅六席，歌唱助興，情況熱鬧。

該會第十屆會董名單如後：首席會長悅南，會長鴻昭、永利、潘政、學平、芳芬、銳釗、志泉、存恩，名譽顧問：永祥、新安，顧問：潘瀚、應開、錦波、五根，主席：紹根，副主席漢威、潘暖、偉中、邦松，總務：孟儀、瑞安，財務：廷東、明德；交際：應榜、錦華，文教：潘滔、桂根，福利（港九）其生、永良，福利（新界）潘明、潘熾，康樂：少初、潘棠，聯絡：華新、潘斌，海外：潘鑠、佩芳，香核：乃武、關源，婦女：美華、少珠。（濤）

潘氏宗親會二十七周年會慶會董就職，會長潘鴻昭頒發選任證書與潘紹根主席。（本報記者攝）

廣東（香港）旅遊
收購港國泰酒店

（特訊）廣東（香港）旅遊有限公司同香港國泰置業公司經過十個月來的商討，于前天上午正式成交，國泰酒店自一九八七年一月一日起歸廣東（香港）旅遊有限公司之後，命名爲「新國泰酒店」照常營業。

今天中午，廣東（香港）旅遊有限公司與國泰置業公司正式辦理了成交手續之後，廣旅公司全體董事會成員接見了將在「新國泰」繼續服務的員工。

廣旅公司董事長黃健對員工講述了新國泰今後業務經營方針及公司的發展計劃宣布了新國泰酒店經理室及部室人員的任命。他說，「廣旅」要堅持優質服務，提高效益，在香港除了購進新國泰酒店外，擁有粵海酒店，廣旅賓館。新國泰酒店將作爲接待內地「香港遊」旅客的基地，除對酒店進行逐步裝修外，將原來的豪國酒樓與廣州的廣州酒家合作經營「香港廣州酒家」並擬設立廣東旅運有限公司，彩色冲印等多項旅遊服務，以滿足內地「香港遊」旅客的需要。

據介紹，廣旅公司近幾年在內地的中山富華宮，佛山賓館，蓮花山賓館等都進行了投資，計劃還將在海南投資興建瓊南賓館。

鐘聲慈善社敬老濟貧
派發棉被利是金
九百老弱者受惠

（特訊）鐘聲慈善社關懷貧苦市民，每年農曆歲晚派贈棉被利是金敬老濟貧，數十年來從未間斷，深受貧苦市民歡迎。

該社由社會署及政務處協助，代將棉被及利是金贈券分送港九多個地區公共屋邨，安置區、木屋區及街頭露宿貧苦老弱市民與兒女衆多，缺少棉被禦寒之貧窮家庭。憑券領取。

該社本年決定在港九兩地分三次派發，首次于本月三日下午三時，在觀塘順天邨鐘聲社老人中心門口廣場進行，社會署官塘區總福利主任梁仲銘，官塘區議員潘有江，鐘聲社永遠名譽社長蔡魯主持派發，社長葉志光致詞，感謝熱心人士支持，政府長官主持派發。繼透露第二次及第三次敬老濟貧，一月十日及十七日下午三時，分別在深水埗李鄭屋邨鐘聲社老人中心及港島西環鐘聲社中學進行，三次共派發棉被九百張及利是九百封。

當日到場協助派發者有董事：顏爲善、利堅、梁浩鑾、陳有章、曾洛生、陳覺軒、陳德才、哈秀麗、靳學廣、錢伯威、楊勵賢、黃國鴻、何光瀛、陳景輝、楊俊文、區偉林、馮少文、馮冠齊，鐘聲慈善社聖約翰救傷隊員及童軍照顧老人及維持秩序。（濤）

混凝土工場租約
以最高價錢批出

（港訊）屋宇地政署最近以最高價錢批出兩份混和混凝土工場租約。

兩幅面積均爲一千五百平方米的土地位於西環填海區，水街對面，同樣以簡化投標程序批出，租約爲期三年。

一幅土地以年租三百五十萬元批予中港混凝土有限公司，另一幅則以年租四百二十萬元批予瑞安建築有限公司。

高額租金可以顯示出有關方面對混和混凝土工場需求甚殷。

港島北區地政專員李森日前與中港混凝土有限公司總經理華樂豪簽署合約。

圖爲李森（右）與華樂豪於簽約後握手。

勞工處就業輔導組
職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

停車場管理員（男）

茶果嶺，沙田，紅磡，九龍灣。年五十五以下，小學程度，能書寫阿拉伯數字及英文字母，體健，流利粵語，居港滿兩年或以上，月薪一五七〇至一七七〇元。

臨時秘書（女）

九龍灣。中五程度，速記一百，手機打字五十，經驗不拘，月薪三千至五千元。

文員（女）

紅磡。年十八至廿五，中五程度，電機打字每分鐘三十五字，月薪一八〇〇元。

臨時職員（男、女）

港、九、新界（需戶外工作），廿五歲以下，會考五科合格，包括中、英文科，工作日期由八七年一月十九日至一月廿八日，日薪一百三十五元。

臨時二級工人（男）

香港島。流利廣州話，有清潔經驗，香港區居民爲合，日薪一百一十元。

勞工處專上教育就業輔導組職位空缺

一、會計主任

男女均可，大專或理工或大學會計系畢業，有兩年有關之工作經驗，月薪四千五至五千，在九龍城一工程公司工作。

二、電腦機工程師

男性，持電腦工程學高級文憑，經驗不拘，月薪四千，在柴灣一製造廠工作。

三、會計師

男性，年廿五至三十，須已完成ACCA LEVEL五，有日本股票有關工作經驗，操流利廣東話及英語，月薪七千元，在中區一公司工作。

四、採購員或工程師

男性，持生產或電子工程學高級文憑，有二至三年有關之工作經驗，月薪五千元，在大角咀一製造廠工作。

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：
香港灣仔軒尼詩道四號地下
電話：五—二七〇二七六
五—二七〇六二二

二、油蔴地辦事處：
九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下
電話：三—六九五五二五—七

三、荃灣辦事處：
新界荃灣大河道六十七至六十九號地下
電話：〇—四九二〇一五四

CAPITOL—EMI在美
首間雷射唱碟工廠投產

EMI環球唱樂公司主席兼行政總監孟能（BHASKAR MENON）最近宣佈，CAPITOL—EMI在美國的首間鐳射唱碟工廠已正式投入生產，廠址設在伊利諾州的JACKSONVILLE。

CAPITOL唱片製作廠早於一九六五年成立，CAPITOL—EMI合組的鐳射唱碟工廠正好採用這些現成的設備。該廠每年可以生產七百萬隻鐳射唱碟和二千五百萬卡式錄音帶。

連同EMI環球音樂在JACKSONVILLE這間新設的工廠在內，該公司目前在世界上三大洲正經營三間鐳射唱碟工廠。第一間設在日本的GOTEMBA，由東芝—EMI合資經營，於一九八二年正式投產，每年產量不斷增加，現在已增至一千五百萬隻鐳射唱碟。今年五月，EMI音樂在SWINDON開設了歐洲新廠，每年產量高達五百萬隻，並且計劃早日擴充業務。

孟能指出：「隨着JACKSONVILLE新廠的啓用，EMI音樂公司目前已能夠在三間分別設於日本、英國、北美的自設廠房內大量生產鐳射唱碟產品。在全世界，鐳射唱碟載體正越來越受歡迎，本公司亦已承諾大量投資於生產設施，提高產量，因此可以爲消費者提供EMI音樂旗下當紅歌星歌曲精選的數碼音響的美好享受。」

娛樂圈

歌影迷會成立二週年舉行聯歡
鍾鎮濤預算生日時 再與六百影迷相敘

鍾鎮濤昨日假天天漁港與歌影迷們舉行聯歡，慶祝影迷會成立二周年，出席的影迷爲數約二百，其中更是三代同堂出席者。阿B的影迷會除了香港之外，東南亞各地皆有影迷會成立，不過最近阿B忙於在港拍片，很少前往東南亞各地演唱，所以沒有通訊息。

昨日阿B與影迷歡敘時，並主持歌唱、抽獎等各項節目。他決定稍後在他慶祝生日那天，預算招待六百阿B迷，在生日會中齊齊歡叙。

鍾鎮濤透露元旦時與朋友們一同慶祝，飲酒、跳舞外還交換禮物，有的禮物很豐富，但他不夠幸運，祇抽得一件價值十五元的禮物而已。（球）

港台與演藝學院合製劇集
以音樂舞蹈入戲劇

香港電台成人教育組監製魏國威透露，香港電台稍後會和演藝學院合作製作劇集，內容類似勵志劇，演藝學院表示對港台全力支持，劇集以音樂、舞蹈和戲劇爲主線，除了會邀請演藝學院的學員和導師演出之外，還會邀請鍾景輝、林立三和謝寧參加演出，預算會在三月開工，五月推出。

另外，港台亦會在四月假赤柱舉行一個號外節目，特別嘉賓將會邀請鄧麗君，目前與唱片公司方面聯絡之中。

戶外演出主要是推廣普通話，而鄧麗君的國語極受大學教授的欣賞，加上鄧麗君在赤柱居住，與當地居民打成一片，相信會大受歡迎。

華僑影評

凶貓
氣氛好夠刺激

·史提芬·

「凶貓」是一部不合乎情理的鬼怪片。既然是鬼怪片，他不合情理似乎是必然的，因爲在現實生活中，有理可尋就不是鬼怪妖魅了。

故事說劉家良在看大戲時，突然心有感，連戲也不看急回房拿他的奇怪工具。原來五十年前，他曾協助父親收貓妖，父親臨死前曾預言五十年後貓妖會復生，他應以茅山法把貓妖收復做福人羣，爲此劉家良就復出，追尋貓妖。

原來五十年前，劉家良用符埋藏貓妖的地方，現給發展了，所以寫上了符咒鎮妖的大石都給移開了，把貓妖放了出來。

鏡頭一轉，一間寧靜無人的大厦，只有護衛員在巡視。但他們嗅到有腥臭之味，一個新丁負責追查腥臭的來源。就此導演余允抗就展開了嚇人的氣氛。

鬼怪片最主要是氣氛和特技，在「凶貓」中，這樣的要求他是做到了。尤其是在光和顏色的設計上，余允抗是以藍色來襯托氣氛的。如在寧靜的大厦通道，或是電梯的樓梯，他足以紅色爲主，但遠的通道，則打藍光作透視，引導觀衆想像那將是貓妖出現的地方，或是那是地獄門。

以前的妖精鬼怪總是邪不勝正的，但現在的導演很喜歡强調道高一尺，魔高一丈的理論，戲不看完，眞不知誰個是勝利者。所以看這樣的戲總是令人死細胞的。

總括來說，余允抗這個戲拍得很有氣氛，而且也緊張核突，以香港人來說那是有親切感的，而且也是個中高手，但與外國的魔怪核突片比，似又低了一皮。

陳美玲三十歲之後才肯披嫁衣。

對演戲有濃厚興趣 陳美玲望無綫賞識

踏入新的一年，陳美玲願望是世界和平。因爲最近有謠言，不久之將來會世界末日，其他國家對這個謠言十分相信，但香港市民非常樂觀，而且不相信，因此，她要展望將來。

陳美玲稱，正替自己計劃好將來，不想只顧及目前。五月她爲推出新大碟，並將她今後歌路和形象改變。

她又稱，早前曾有片商找她拍西片，但後來竟沒有下文。拍片機會去年比較多，因時間不及所以推辭了。

最近，陳美玲將爲香港電台拍攝一新劇集，竟然對該戲產生了濃厚興趣，故此，她希望無綫有機會，派她演出劇集。

談及拍拖？陳美玲希望新一年中沒有緋聞也沒有戀聞。她稱，三十歲之後才出現戀聞也未遲，現在男朋友也有，但並不適合，如她要公開時候，表示她要結婚了。

陳美玲又稱，聖誕節和新年心境十分平靜，因爲，香港的節目雖多並不濃厚。

關之琳將參加脚踏車慈善賽。

噱頭精品

「鑽石黃老五」演員很有可觀，李龍基加馮偉林加郭鋒，而毛舜筠那份傻氣，「論盡」，墨守成規的表現，令人叫好，是全劇最具娛樂性的人物，很多細節，幽默抵死，例如林右計經營女性內衣物檔舖，其間與顧客們言談產生的笑料，堪博一粲。（雅士）

太不公平

星期四晚「歡樂今宵」，幾乎每小節都看到盧海鵬，「蝦仔爹哋」、「也都八」，以及「MARK哥檔案」，可能，他出場會帶來歡笑，但一則曝光太多，不好，二則忽略其他藝員，實在不公。（茵）

懷疑心理

利智被派演「貂蟬」，對她日後演出，觀衆可能會有懷疑，經過「包裝」後，她以新形象示人，漫慢被接受，但那半鹹淡的廣東話，實在吃力不過。（茵）

麥潔文近來十分風騷。

關之琳怕在港過節 新春時往美國過年
協助警察慈善籌款作宣傳

關之琳昨日前往警察學堂出席第二屆脚踏車慈善大賽記者會。一九八七年脚踏車大賽將於一月十日至十一日連續二十四小時在維多利亞公園舉行，今次除了正式的賽事外，尚有一項名人賽事，參加者均是各行各業的著名人物。獎項包括有大班杯，銀行杯、酒店杯、路德杯，名人杯和「龍兄虎弟」杯。名人杯分別由電台DJ和電視藝員角逐，而「龍兄虎弟」杯則由成龍隊的成家班與七十一便利店爭奪，身爲成家班的關之琳屆時將上陣參賽。

該節目亦會邀請精於唱國語歌曲的歌星如姚莉、張露、靜婷等主唱一些懷舊國語歌曲。同時亦會邀請羅文和呂方出席。

大賽籌款爲一百萬，將捐予本地多個慈善機構，以幫助弱智及傷殘人士。

關之琳最近參加狂歡舞會時，因飲酒和捱夜之故，一時爲之聲綫沙啞，至於新曆年已過，而農曆新年也隨之而來，關之琳將定前往美國過新年，不欲個人在香港看得朋友們到處去拜年，而她自己有所惹觸。

雲影畦與亞視藝員合攝。

雲影畦回顧港台成功節目
電視部與廣播合作
精英滙演尤德爵士逝世

回顧八六年香港電台電視部最成功的節目是「女皇訪港精英大匯演」及「尤德爵士逝世」兩個特備節目，足以證明香港電台及電視部充份表現合作精神，製作兩個具有意義的節目。上述消息是雲影畦透露的。

雲影畦稱，未來一年希望可以更加深入探討製作一些節目，希望與兩台商議在黃金時間播映香港電台製作的節目，港台負責担任聯絡角色，希望廣播道上下一團和氣。

她又稱，八七年中會在節目上加强公民意識，新劇集方面「執法者」是講述警察制服黑社會的問題，因爲過去的電視和電影渲染了黑社會，港台要證明黑社會非英雄主義，建立警察形象。

以「阿信」一角紅透日本的田中裕子在「天城峽疑案」中與渡瀨恒彥演出對手戲。

與無綫解決續約問題 商天娥進行減肥

商天娥與無綫的續約問題，最近終以解決，她決定繼續效力，而且對加新幅度亦相當滿意。不過，要在來年二月左右才有新劇演出。

她也樂於有短期的渡閒，於是有意在農曆年回鄉旅遊，探親。

此外，她的減肥計劃亦進行得如火如荼，而她的減肥食譜亦頗見成效。她希望很快便能以健美的身材來演出下一部新劇。

還有，她亦正努力儲蓄，打算於未來投資做時裝生意，向商界方面發展。所謂有志者事竟成，希望很快便可見她把理想實現。

大埔區百萬行昨舉行
潘鈦怡不拍寫眞 覺鄺惠珊很聰明

本年度的「大埔區百萬行」已於昨晨假大埔工業邨順利舉行，上午九時由署理港督鍾逸傑爵士伉儷主持剪綵開步禮，亞洲電視所派出「電視」劇集的演員潘鈦怡，劉少君，楊仲良。香港電台亦派出職藝員參加。

潘鈦怡昨日對記者稱，本月九日將赴菲律賓旅行，十三日回來，十六日考車牌。本來月中她要隨外景隊前往潮洲拍元宵特輯，但因爲要考車牌和去菲律賓旅行，未知屆時能否可以啓程。

對於參選「環姐香港區選拔賽」其中一位佳麗鄺惠珊的退出，潘鈦怡覺得鄺惠珊十分聰明，也是有計劃將自己知名度提高。

早前，有人叫潘鈦怡拍「寫眞集」，但遭潘鈦怡拒絕了，因她逐步之後退向幕後發展，無需要拍「寫眞集」。

潘鈦怡希望五年後能退居幕後，

潘鈦怡又稱，她會給五年時間自己由幕前轉到幕後，由於她有意轉投幕後發展，因此，她希望充實自己，今年內會去外地讀書，攻修一些短的課程。

何英偉要奪取勝利。

與劉美娟認識在選視生前
何英偉被傳拍拖 他追問消息來源

何英偉昨日返回亞視續拍電視劇「春蠶的秋天」。雖然已開了幾天工，但他仍然覺得自己表現生硬，可能還未習慣拍電視過程。

週刊報導何英偉與劉美娟拍拖，而且人是在的士高認識。何英偉對於這宗報導並不覺是什麼一回事，因他與劉美娟早已認識，是朋友介紹的，對劉美娟印象也不錯，但未有心理準備要向她展開追求，目前與劉美娟只是朋友階段。何英偉自出道以來出現他身上的緋聞也不少，之前有方國珊，現在與有美娟，何英偉不明白消息從何而來。

華南影聯

我每年都參加華南電影工作者聯合會的除夕聯歡。不爲什麼，只爲見見那些老一輩的電影人。他們在香港電影貢獻了畢生精力，有些已退休，有些仍在份內都已是半退休狀態。像黃曼梨，盧敦，吳回，李月清等，在電視小螢幕偶然露面，也不過是客串性質，排遣一下老年寂寞而已。

粵語片當年三大紅小生：吳楚帆，張活游等，數年前我仍在這些宴會上見到，想不到今年便已三去其二，目前碩果僅存的吳楚帆已在加拿大安享晚年。

今年，我見到黃曼梨與李月清，很自然便想起這三大皇牌來，記得我們小時候便已看他們一羣人演出的「家，春，秋」，眞是一晃眼又幾十年了。

不過，華南影聯會也是有新血的，年輕的電視台從業員中，有不少現已是他們的會員呢！（唐壓思）

陳昭思

圖右起：胡慧中、許冠文、李德能、森森同在香港電台合攝。

爲適應環境變化 許冠文接受訪問

許冠文昨日破例往香港電台接受森森和李德能訪問，同時還有胡慧中。過往，許冠文從未試過在電台接受訪問，間有在播音節目出聲，也是主持節目的人到他寫字樓錄音而已。據許冠文表示：今次破例接受直播訪問，是覺時至今日應有所改變，與拍戲題材日日新一樣，個人工作作風，也該適應環境而有所變化。

許冠文透露一九八七年的大計，據調他已訂下八七年希望在一年內能開拍三部新片，由於有了陳欣健負責執導，也許會能夠達到的，農曆新年過後，便爲新片進行開拍工作。許冠文文透露最近在工作之餘，常赴東沙島，菲律賓及嘉勒比海潛水打魚，皆因他歡喜食海鮮。（球）

港台電視部舉行 港台教育展繽紛

香港電台教育電視組爲介紹其製作，特與房屋署聯合辦「港台教育展繽紛」活動，這個活動爲期約兩個月，內容包括有教育節目圖片展覽及教育節目綜合表演，透過這些活動，讓市民認識港台各教育電視及電台節目。

教育圖片展覽會於八六年十一月十六日至八七年一月四日在各公屋邨巡迴展出，內容除了介紹各教育電視及電台節目的內容外，還有製作經過及幕後花絮等。

教育節目綜合表演，爲整個活動的高潮，更是港台教育電視組邁向一步與民作密切的接觸。學校教育節目組以芭蕾舞表現出各學科的特色，輔助教育節目組「小寶寶」節目的小寶寶及大姐姐齊跳彩球舞，青少年節目組「故事小豆芽」的HARRY哥哥與小朋友演出魔術及舞蹈，成人教育節目組「學聽學講普通話」演趣事；沈金玲及梁家輝爲大會司儀，麥潔文，陳美玲，張葆健，蔡國權及達明一派演出歌舞，可風中學銀樂隊，羅培丹芭蕾舞學校及陳式宏小學表演助慶。

這個活動的精彩片段，可於一月十一日（星期日）於無綫電視翡翠台播出的「識多一點點」節目中欣賞得到，播出時間爲上午七時半至八時半及下午二時半至三時半。

何英偉說與劉美娟只是普通朋友。

蔡國權矇查查 接拍無綫劇集

蔡國權最近接了無綫通知將會演出一部電視劇，但他十分矇查查，因爲他連劇名和演員對手甚麼也不知。

蔡國權稱：第一次與無綫拍電視劇，心情難免緊張。而他早前爲「工字不出頭」劇集作曲，塡詞到主唱。

今年五月蔡國權將會推出新大碟配合演唱會一齊推出。雖然有不少大歌星開演唱會，但蔡國權沒有感到有壓力，只希望盡力做好演唱會。他又認爲票房紀錄並不是問題，狄龍、發仔成了紅人。

香港電台爲善不甘後人參加百萬行。

亞視派出「母親」一劇演員參加百萬行。

熊良錫私事不影響節目
林佐瀚過亞視主持 二十集「話說運河」

據稱，亞視將會推出一項新節目「話說運河」，由林佐瀚主持，共有二十多集。

昨日，記者就此事詢問高亮，初時他還不肯透露，因爲目前林佐瀚仍爲無綫主持「每日一字」，表示林佐瀚仍和無綫有合約在身。後來才知道該節目是錄播，高亮才表示，假如對方已沒有約在身，即使公開了也無妨。

但事前邱德根曾說過這節目是由羅銘偉擔任主持，如今改由林佐瀚主持，是否轉換了人選。高亮表示是否換人則不知情，是由另一部門負責，就算有此事，也不會令到林與羅出現尷尬。因爲，羅銘偉本身有很多工作。

有關消息傳出區凱鈴與熊良錫的緋聞，高亮稱，亞視方面極之關注事態的發展，而亞視與區凱鈴和熊良錫接觸過，區凱鈴不承認此事與太太分居，其他一切事宜都不承認，雖然兩位當事人否認，捉賊也要拿贓，沒有證據也無法子。

高亮又稱，目前他會關注事情的發展，陸樹雄表明態度，這是兩人的私事，不會影響熊良錫目前的工作。

嘟嘟替成龍扣上花球，張學友看見笑到合不口來。

呂秀菱顏寧再合作
否認彼此有心病

徐楓的湯臣公司踏入一九八七年，便立刻大展拳脚，其中有一部片，初定女主角是呂秀菱及顏寧。

這引起了圈中人猜測，呂秀菱與顏寧爲何會再合作？因爲她倆拍佳映公司出品，由何藩導演的「心鎖」時，就有過「心病」。

據說，這「心病」的起因是，最初佳映籌拍時，先選用了顏寧担任片中女主角之一，但在未定角色之前，宣傳人員便向外宣佈顏寧是「第一女主角」。及後，公司決定邀呂秀菱演出，而且要她演第一女主角丹琪。於是，顏寧見熟鴨子飛了，心裏總是不舒服。後來兩人被邀去拍定裝照時，竟互相面左左，擦臂而過，連合照也未合拍過一張。

所以，湯臣這次找呂、顏兩人再合作，就使人奇怪兩個靚女會否合得來？

87 ……得勝
許冠文
再創…… 再開新紀錄
香港……000.000
請
神探朱古力
領銜主演 許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中
導演 陳欣健
凱旋，葵芳，順利加盟聯映
今天五場 勁得滿
海城加開四點場 嘉禾。京華加午夜場
皇后 皇都 嘉年 嘉華 國泰 海城 嘉禾 麗華 紅磡 凱旋 好運
國際 京華 新樂 葵芳 順利 環球 光華 滿堂 UA6 寶華 南灣

麗宮
最後五場 請勿錯過
哥倫比亞公司寶座冠軍趣情絕片
龍威小子續集
羅夫麥茲勞。宮本正譚莉富田主演
洛奇導演尊雅維遜最新佳作
以柔制剛 名家風範
上次打擂台威風八面今番生死決指頭滴血
。兒童不宜看。
明天正斗靚妹仔

美國水星SABLE旅行車
內部寬闊備多項附件

旅行車一向以實用為設計重點，最主要的是能同時載人、載貨，而這主要的目的，在過去五十年來，都沒怎麼變動。只要能多載些人和物，能平穩的行駛，是否加速慢些形狀不那麼好看，大家也並不太在乎。

不過一九八六年的「水星SABLE旅行車」，卻既有傳統的優點，還有一些附加設備的好處，此外價錢和外型也是它勝於其他同類車的地方——美國的舊價，歐洲的流綫車型。一般歐洲人對旅行車，倒不像美國人，持有資產階級的態度，因而他們稱旅行車所用的字「ESTATE」，也比美國人的「WAGON」顯得高格調些。而且他們仍多半是開旅行車去打獵，或到渡假屋，因此我們可以看到奧迪AVANT，富豪七系列渦輪增壓車及平治T300等，和轎車有差不多相同的吸引力、舒適程度的旅行車。

現在這一系列高水準旅行車中，可以加上「水星SABLE」這一款車了。雖然SABLE並不能提供那些歐洲高價轎車所擁有的每一性能，但基本上，它至少能令你絕不會把它當作運雜貨的車。

它的外型確是很與衆不同的，全車身都很圓滑，就連車頭燈，也設計成圓弧條狀，與車身混成一體，就連門把和車頂的行李架，也是流綫型的。

令人高興的是，這車並不只是在外型上屬流綫型，而且風阻係數只有零點三四，在美國出售的旅行車中，它的風阻係數是最低的了。

以內部空間來說，SABLE旅行車是很寬闊的，排椅式的前設座，可以坐六個人，而每個人都有很鬆動的頭、腿、臀部空位。而且即使後座沒有收摺起來，也仍有充裕的空間可以擺放行李、物品（約四十五點七立方呎），若收摺起後座，則旅行李的空間，可增至八十立方呎。

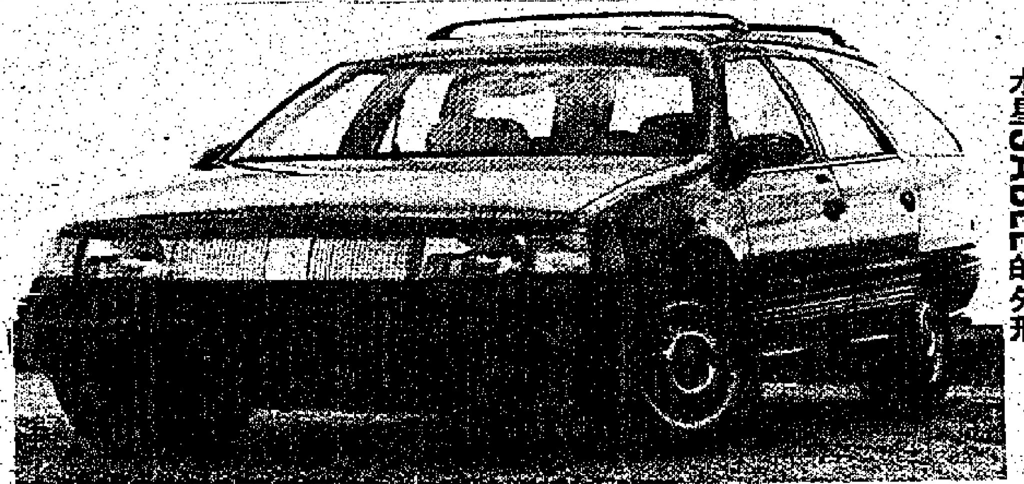
此外車身內大多數的鋼金屬零件是用電鍍的鋼做的，增加耐用性，車內的氣溫控制、電動窗門、定向定速行駛控制系統等，都是此車所具備的優點。而且大部份的控制鈕，都安裝在門板上，向住司機及乘客位的部份，方便用者使用。

車內也有大圓的速度錶、油量錶及溫度儀，而這些測量儀器，一般車廠在自動波車上，都會省略不要，但SABLE卻保留了，以便駕駛者對行車狀況有更清楚的瞭解。另外還安有警示燈，監視燃油量、機油量、門關妥否等，以適時提出警告。

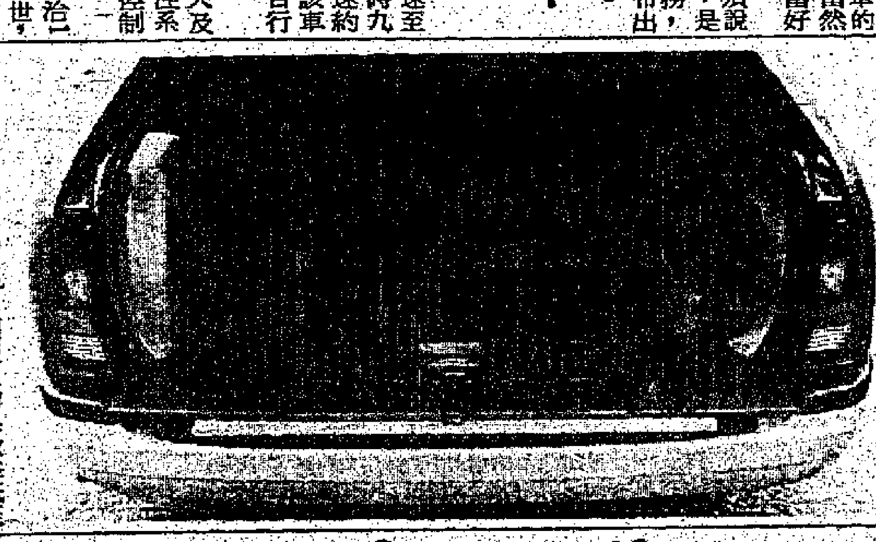
很特別的一項裝置，是車尾門的開關方式是向上拉開的，因而可以提供貨物伸出車外的額外載貨空間。車尾底還有個可移動的野餐拖盤，可在車尾開個小型宴會呢！

此車的引擎為多點式燃油噴注V6引擎，是橫切成直角安裝於車前箱內，與四段速的自動波相銜接，可在十一點三秒內，由零加速到六十哩。這成績和標誌五○五渦輪增壓旅行車的九點五四秒相比，當然是慢些，但仍是相當好的表現。

總之，我們必須說，SABLE旅行車，是能擔負所有傳統任務，卻又為美國同類車帶出創新面貌的旅行車。


水星SABLE的外形

前後座位都是排椅


車尾附有野餐拖盤

水星SABLE旅行車的引擎

平治W201車系六汽缸新車
明年投產供應本港市場

仁孚行有限公司即將在本港推出平治W201車系190E2.6型新車，採用六汽缸引擎，馬力高達一六六匹。

平治190E2.6型新車的外型精巧馬力比較同級房車強勁，在現時W201車系的190D、190D2.5、190、190E及190E2.3—16五款中，以190E型最受歡迎。

平治汽車本港總銷仁孚行有限公司營業經理甄添麟先生表示，190E型大受歡迎，主要有兩個原因。第一，該系列汽車車身比較細小，適合本港狹窄的街道及停車位。第二，它的操作性能靈活，適合本港的斜而多彎角道路。

新推出的平治190E2.6型汽車，保留傳統轎車輕巧，美觀的優點，貼路性能優良，並具有S級房車的舒適享受，引擎的耗油量也十分經濟，在市區行車時，平均每百公里用油十一點九公升。由靜止加速至時速一百公里僅需時九秒，而最高行車時速約二百一十八公里。該車亦配備自動波，適合行駛香港。

車上的電子點火及機械/電子燃料噴注系統均採用微型電腦控制。

甄先生表示平治190E2.6型汽車的面世，再度成為平治車廠不斷致力促進汽車技術發展的最佳明證。

平治190系列汽車的車身設計匠心獨運，每部分都有其獨特功能，車頭的相邊由下側伸出，壓低車身向上提升的力度，使行車保持平穩。車身的流綫型設計，則使阻力系數降低至○·三三，而該系列各款汽車均採用多桿牽引式懸掛系統。

如同W201車系其他各型汽車一樣，190E2.6型的車廂內部也是按照人體力學設計，美觀實用兼而有之，車頭座位調校設計精良，確保駕車者舒適。

甄先生又表示，本港駕車人士愈來愈重視汽車的品質及其長遠經濟價值，未來數年本地汽車市場將會流行高價的優質汽車。他認為平治190E2.6型新車將會成為要求嚴謹的車主所嚮往的名車。

這種平治190E2.6型新車將於一九八七年一月開始投產，供應本港市場。

平治W120車系的190E2.6型新車

十七吋RE71石橋牌輪胎
保時捷選為九五九車專用

保時捷將於一九八七年生產的二百五十輛，新款九五九型車的其中一百卅五輛，已正式選用BRIDGESTONE石橋牌RE71型輪胎，為厚車出廠時裝備的輪胎。

石橋牌輪胎香港總代理同成有限公司發言人表示，早在八五年初，保時捷已選用石橋牌輪胎，為其出廠車車胎之一。而如今他們經過嚴格測試許多著名廠牌的效能後，最後決定採用RE71為新車的原車裝備，可見RE71確有其與衆不同之處。

發言人表示，十七吋的RE71是專為保時捷九五九型新車而製的，原料及輪胎花紋都經過特別設計，因而結構堅靭、貼地性能高，高速行駛時，重心低，急轉彎也不會令車身搖盪得太厲害；而且高速行駛時所產生的熱力、摩擦，都因其特殊設計所得的優良散熱效果，而得以適當散放，減少輪胎損耗，爆烈的可能。

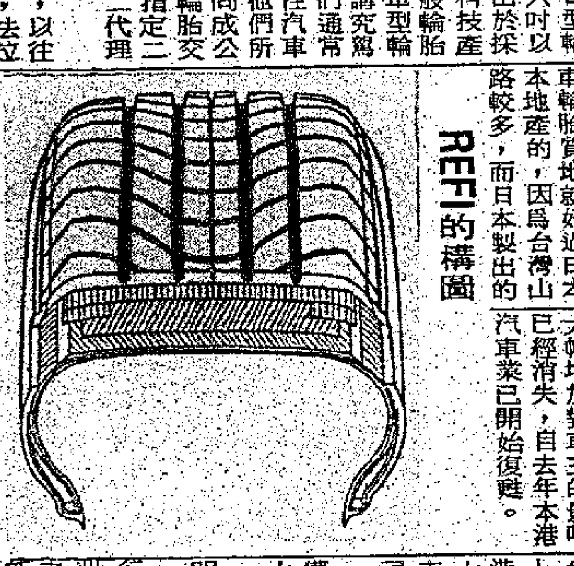
目前香港汽車市場中，日本車仍佔首席地位，以十三、四吋輪胎的需求量大些，但一些歐洲車的車主，或喜開快車的人，仍喜歡RE71等，較適合跑車用的輪胎，不過這些車至多也是用十五、十六吋的輪胎，所以雖然香港市面在八五年中，已開始出售石橋牌RE71型輪胎，但全都是十六吋以下的車胎。另外由於採用這種屬於較高科技產品，售價亦較一般輪胎為貴的跑車、賽車型輪胎的人，多是較講究駕車樂趣的人，他們通常只到相熟的專業性汽車用品商號，購用他們所需的物品，因而同成公司並不直接將此輪胎交給零售商，而是指定二、三家分銷作第二代理。

發言人指出，以往在高科技輪胎中，法拉利的P7，是相當著名的，但石橋牌的RE71與之做過全面性的比較後，就平均的各項功能的優點來看，RE71的水準仍要略勝一籌，而這種比較專業性方面的分別，即使是他們自己也不能清楚透徹瞭解，所以要找專門的汽車用品商號，直接推薦給客戶，會比較容易受落的。

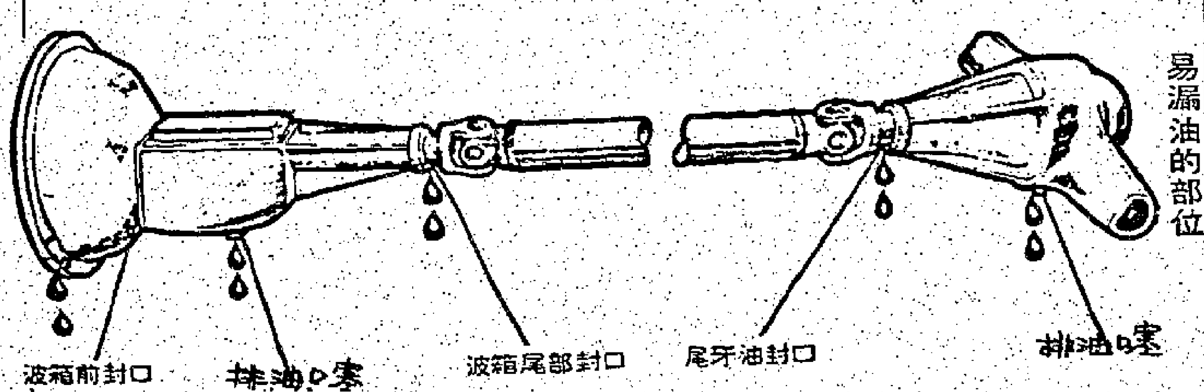
同成有限公司代理BRIDGESTONE輪胎已有三十四年的歷史，期間推出市場的輪胎不下百多款，以往石橋牌着重於一般輪胎的製造行銷，但隨著市場需求與部分人士口味的轉變，石橋牌也開始發展高科技的輪胎，而事實證明他們有質素和其他著名的高質輪胎競爭。

現時，BRIDGESTONE在美國、澳洲、印尼、泰國、台灣及日本本地，都有設廠生產輪胎。

發言人表示，雖然廠牌名稱一樣，在品質管制下也有一定的水準，但由於產地的不同，所生產的輪胎特點也不一樣，例如台灣的小貨車輪胎，質地就好過日本本地產的，因為台灣山路較多，而日本製出的小貨車輪胎，却是以行駛平坦公路而設計的，故台灣生產的小貨車輪胎會比較硬而耐磨些，適合走山路。故此買輪胎，除了選廠牌，挑花紋之外，還得注意原產地呢！


REFI的構圖

汽車結構與保養略述



漏油

經常加油以保持適當的潤滑油量，並非應付漏油的好辦法，漏油情況只會日趨惡化，不會自動好轉的，因此必須修理。一滴漏出來的機油，已能令該部份弄污一片，倘若每隔一星期視察汽車各部份一次，漏油的情況便很容易早發現。不過輕微漏油通常很難追查出漏處的，因為機油流得很遠，而且會被粘附的塵埃吸收，滲透蔓延成很大的範圍，或因行車的氣流，把漏出的機油吹到其他部位去。譬如引擎的前端漏油，油漬可能在引擎的尾部。

大部份的汽車都很容易有輕微漏油的現象，我們必須清楚知道的是，這種漏油情況是只該顯示出有嚴重的故障還是只是車原本設計的毛病。通常令引擎或其他部份有油漬污染的，都是不甚嚴重的滲漏，而不是一滴滴地漏出來。倘若你不能確定那是漏洩或只是滲漏情況，（特別是位於車輪部份，因這可能顯示煞掣失靈）最好還是請修車公司檢查。

有兩種較易察覺的現象是顯示出麻煩的。第一，經常需要加添機油以保持水平；第二，把汽車停泊下來時，發現機油從車底滴下地面。這兩種現象皆顯示你的汽車已有麻煩，切勿置之不理，如果發現汽車的任何一部份的潤滑油滴漏，應即處理，莫再遲疑。

香港汽車業緩步穩定復甦
美機構明年來辦國際車展

根據政府統計數字顯示，本港一九八五年的新登記汽車數目由八四年的六千六百五十九架增至一萬一千一百一十九架。進口客車總值亦告上升，增幅達百分之三十四。

香港汽車市場，本年首三季進口新客車總值達港幣九億一千六百九十萬元。

今年一月至九月的首次登記私家車數目已接近八五年全年的數目，達到一萬零一百八十八輛（八五年全年為一萬一千一百一十九架）。

總部設於華盛頓的展覽籌辦機構克勞斯公司（E.J. KRAUSE & ASSOCIATES）有鑑於香港汽車業復甦，特別訂於明年十月在本港舉辦首度國際汽車展覽——「車八七」（EXPO CAR'87）。

克勞斯（香港）有限公司執行董事李懷樸表示，汽車首次登記費大幅增加對車主的影響已經消失，自去年本港汽車業已開始復甦。

李懷樸表示，克勞斯公司最近在此間向各大汽車商人進行了深入的市場調查，百分之九十五的受訪者都贊成在港舉辦國際汽車展覽。大部分汽車商人認為汽車展覽有助推廣他們公司的形象以及助長業務。他們亦認為香港已具備條件，可以舉辦一個大型的汽車展覽。

「車八七」已定於明年十月八日至十一日，假尖沙咀海運大廈舉行，分別展出歐洲、美洲和亞洲三大地區的汽車。同時會重點介紹新意念汽車，老爺車，汽車零件和服務，預料會吸引到十二萬人參觀。

李懷樸表示：「香港經濟近年增長強勁，正是舉辦國際性汽車展覽的適當時機。國際性汽車展覽可以匯聚整個行業的力量，並且比個別牌子汽車展覽發揮更強大的宣傳效力，但本港至今還未舉行過這樣的展覽。」

在為期四日的展覽中會有多個重點節目，包括一個特別貿易預展與一個由多個部門決策者及官員組成的代表團來港參觀展覽，洽談聯營的士及酒店豪華房車的事宜。

新車價目表

捷成洋行汽車部　九龍長沙灣道924-926號　3-7468118

車輛名稱型號	價格	附件價格	
福士GOLF GTI（二門）	$ 152,000	冷氣機	$ 9,000
福士GOLF GTI（四門）	$ 157,000	車頂天窗	$ 5,800
福士GNLF GI開篷車	$ 160,000	合金輪	$ 3,000
福士GOLF GLI開篷車	$ 172,000		
（價格包括90%的第一次登記稅）			
福士TRANSPNRTER小貨車	$ 89,000	自動波	$ 9,000
福士LT35D小貨車	$ 117,000	冷氣機	$ 9,800
福士SANTANA X15	$ 125,000		

福士GOLF開篷車

世界級電單車手出賽
八七年度愛克發贊助

愛克發，吉華有限公司將於一九八七年全力資助電單車手雷迪基斯參與世界各項賽事。比利時籍電單車手雷迪基斯本年度表現出色，被譽為歐洲十年內最卓越電單車手之一，在一九八六世界錦標大賽中，排名第七，預料於一九八七年度將會有更佳表現。雷迪基斯在過去兩屆澳門格蘭披治大賽中皆屈居亞軍，以數秒之差敗於英國車手夏士林。在八五年賽事中，是由於雷迪基斯及夏士林是同一車隊，所以只是敗於出賽先後的次序。而八六年賽事，雷迪基斯在第一回合穩操勝券，但在第二回合就以數秒之差，屈居第二。雷迪基斯誓言在八七年澳門格蘭披治大賽中，捲土重來，全力以赴，屆時定必作一番龍爭虎鬥。

八七年代表愛克發出賽的雷迪基斯

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

阿里山六天團
27/1香港—高雄—壽山公園—佛光山 住京王
28/1高雄—澄清湖—嘉義—阿里山 住阿里山賓館
29/1阿里山—日月潭—台中 住寶島
30/1台中—小人國—台北 住統國
31/1台北—野柳—故宮 住世紀
1/2自由活動—夜機返港
HK$2,550
旅行社牌照：350238

台北酒店	特價酬賓	
永安	120	130
第一	120	155
東亞	130	140
華麗	140	150
天成	160	170
一樂園	170	190
美琪	185	205
康華	275	285
富都	440	490
力霸	440	485
環亞	550	560
來來	640	650
老爺	660	705

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
・特惠機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民・
13年專業經驗
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽証
歡迎(VISA卡)付款

永安
銅鑼灣：恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡 G 67 3-7656583
九龍德福商場43號 3-7566993
荃灣中心A51—52號 0-403998
沙田火車站8號 0-6067666
元朗元豐中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505—1506室 電話：5-256243・5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註册牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$ 6580	日本本州六天	天天出發	$ 4290
美國西岸賭城九天	逢星期二、五、日	$ 8780	日本九州八天	逢星期四	$ 5480
美加西岸溫哥華十一天	逢星期二、五、日	$ 11680	九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$ 5480
歐洲五國十天	逢星期四	$ 6980	菲律賓七天	逢星期四、六	$ 2230
歐洲八國十四天	逢星期四	$ 9880	曼谷芭堤雅七天	天天出發	$ 2730
澳洲七天	逢星期三、日	$ 7480	清邁曼谷七天	逢星期二	$ 2950
台灣環島七天	天天出發	$ 2480	馬星(檳城)七天	逢星期一、四、六	$ 3630
台灣環島八天	天天出發	$ 2680	泰馬星十天	逢星期四	$ 4490

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5,990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $8,790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7,990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10,400
乘搭新航最新 BIG TOP 客機

菲航美洲假期
牌照：350160
・夏威夷美國西岸 七天 $6588
・夏威夷美國西岸 八天 $7588
・夏威夷、羅省賭城十天 $9188
・美國加拿大西岸十二天 $12388
・美國東岸奧蘭度十一天 $13288
・美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1770　泰國5天 2370
韓國包單人房 2990　日本5天 3490
夏威夷逍遙遊 3990　澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天　泰證$100四天
歡迎信用咭及旅行支票
台北第一飯店　溫哥華3200　羅省1950
三晚$310包接送　多倫多3750　紐約2650
一樂園飯店$170　歐洲2700　澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(永隆銀行樓上)

金輝旅行團 政府註册旅行社 號碼：350168 3-916347-8 3-968132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990　甜蜜假期星馬遊$3390
美加遊$6590　威馬曼谷清邁遊$2370
歐洲遊$10690　菲航菲島宿霧遊$1690
澳紐遊$6990　韓國漢城大觀遊$2800
日航美加精華遊$7295　日航天地日本遊$4350
大韓美加縱橫遊$4290　華航日本縱橫遊$3790
新航歐洲假期遊$8880　華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
HK$5,200
JAKARTA — BALI — YOGYA
7 DAYS TOUR
HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

大通 九龍K 699568 (6線) 香港H 8100811 (4線) LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特價機票
代辦國內親友出國機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 溫地伯$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雅加達$3100 南美$4500 歐洲$2100
直綫航空公司電腦訂位
九龍：尖沙咀漢口道16號楔溪大廈1005-6室 10字
香港：中環雲咸街7號珠義大廈704室 7字

大閤旅遊 牌照號碼：350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
・廣州住中國、中央大酒店・
・直通車或飛翔船往返港穗・
・免費品嚐北京烤鴨・宮庭菜・
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發
四天直航團 $1290
五天直航團 $1390
・直航採用豪華噴射客機往返桂林・
・港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助・

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓環遊七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2490
泰國、曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號遠東大廈17樓1701—3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107—8室(松坂屋樓上)
分社：荃灣地鐵站荷李中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704—5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加$4190起　歐洲8天$6789起
日本$3890起　菲律賓$1690起
馬星$3399起　泰國$2370起
韓國$2790起　台灣$1770起
關島考察團$3950起　澳洲7天$6990起
代售世界各國特平機票・國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德忌立街17—19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002
☎：5-8336661 ☎：5-254596 ☎：3-676175 ☎：3-320011 ☎：0-4984448 澳門：333877

全港獨有
五大特點：
(一)選擇最佳行程：除一般舊行程所包括之七岩海灘、布吉島、占士邦島、曼谷市、芭堤雅外，本社特別精心設計，加插真正之最新遊覽區—蘇梅島、素叻市、尖灣等地。
(二)住宿最高級：全程住宿於總統、納萊、芭堤雅皇宮、布吉美輪等五星級大酒店。
(三)膳食最豐富：只有本團能夠安排享受多次豐富海鮮大餐及嘉業斯夜總會乳豬席
(四)交通最特色：採用海、陸、空多款交通工具，讓團友享受不同之樂趣。
雖然價錢與市面相同，其實以行程內容比較，明顯豐富得多消費者明智之選擇
曼谷芭堤雅五天團 逢星期日，布吉島曼谷芭堤雅七天團 逢星期日
布吉島芭堤雅六天團 逢星期六、日　清邁曼谷芭堤雅八天團 逢一、三、六、日出發
泰國 5～8天豪華團 2370起
獨家住宿總統酒店(五星級)
全港首創・獨家主辦
蘇梅島 布吉島・芭堤雅・攀牙灣 素叻、曼谷、仁廊溫泉、春平府
八天遊$3380
蘇梅島簡介：蘇梅島乃全泰國之第三大島嶼，面積247平方公里，島上名勝有著名之娜曼瀑布、海榮海灘及趣緻奇妙之亞公亞婆岩等。海灘水清沙幼，每年都能吸引不少之歐美遊客到此享受裸泳及太陽浴之樂趣。
逢五、日出發

美國貿易保護情緒升上行動階段

從美國去年十一月外貿赤字再度擴大說到

去年底美國決定增加歐共市農產品關稅、對未能保障勞工權益國家採取貿易限制勢必令國際貿易交流面臨壓力 今年剛開始又宣佈修訂新優惠關稅，對多個新興工業國家某些產品在當地銷售條件被刪除

美國十一月份貿易赤字高達一百九十二億三千萬元之新高峰，此現象令美元在外匯市場應聲下挫，隨之而來的是美國貿易保護主義呼聲更高，因此八七年全球貿易將受打擊，美國與共市之農產品貿易戰已予我們此一啓示。

據美國商務部宣佈，美國八六年十一月份貿易赤字擴大至破紀錄的一百九十二億三千萬美元，較十月份的逆差數字急升七十一億六千萬美元。而十月份貿易赤字經修訂後，向上調整至一百四十七億一千萬美元。

商務部稱：八六年頭十一個月未經修正的貿易赤字總額達一千五百九十一億二千萬美元，較去年同期上升近百分之廿。

商務部官員指出：十一月份的入口驟增，與入口商增加入口以避免十二月一日生效的消費者附加費有關。

分析家指出：十一月份貿赤較預測爲高，反映出台灣的商品入口的增加，包括破紀錄的汽車數量入口，以及對日本的貿易逆差創新高等。

製造品赤字急升至一百六十億六千萬美元，其中客車入口總值達破紀錄的四十九億美元。另外，鋼鐵、紡織品及辦公室器材的入口亦增加。

對日貿赤十一月報六十七億四千萬美元，而八六年至十一月的總額逾五百四十億美元。

商務部指出：在修正之前，十一月份貿赤是繼連續三個月下跌後回升的。

商務部稱：十一月份入口上升百分之廿點五，破紀錄的三百七十八億二千萬美元，而出口則下降百分之三點八至一百八十五億九千萬美元。

經濟家原先估計：美國經濟繼八六年最後幾個月出現穩定改善的跡象後，美國貿易赤字預計最多將由十月份的一百廿一億美元再次擴大到一百廿五億至一百四十億美元。

儘管八六年十一月份美國入口赤字飆升是有不少產品趕在十二月徵收入口稅前運入美國所造成，但是美國赤字不減反增，依然令美元大受壓力，同時貿易保護主義呼聲更高。

事實上，美國之貿易保護主義不少已付諸行動，例如收緊入口限制，增加消費附加稅，以致最近對共市之農產品增加入口關稅，引致共市亦作出報復行動，可見美國赤字大增，將令八七年國際貿易進一步受到壓抑。

現時，美國國會正擬提出一些貿易法案，旨在解決龐大之貿易赤字，於此亦可意味對未來國際間貿易交流會構成不利之影響，其後遺結果不單止令國際間貿易競爭會更爲激烈，同時令到發展中國家及資源性國家經濟深受打擊，國際商品價格因此不易回升，易磨擦加劇，照目前發展趨勢而言，此情形對發展中國家及貧窮國家有顯著之影響，貧富國之間對立與國際間債務危機也難以緩和的了。

繼去年底美國對歐洲農產品加征附加稅後，八七年甫開始，美國又宣佈詳細檢討後之美國優惠關稅產品，結果，儘管今次結果對本港並無任何重大影響，甚至有部份產品受惠，但總體而言，也可以說是貿易限制收緊之反映。同時美國已聲言對勞工權益未充份關注的國家採取更嚴厲之貿易政策，由此可顯示出八七年美國貿易政策收緊是必然之趨勢。

由七月一日起生效的新普及特惠稅制產品名單中，美國將剔除二百九十項產品，總值爲三十億美元，與此同時，美國將新加入九十五項產品，它們在八五年的入口值爲九億五千萬美元。

香港及其他先進的發展中國家，將在今年的新列入受惠產品名單中略爲取得免稅優惠，但如菲律賓、哥倫比亞、馬來西亞等國家，將肯定會在新標準中明顯受惠。台灣是今次新特惠稅標準中受影響最大的地區，根據新規定台灣祇有約二十億美元的產品可以仍然受惠，較目前台灣共有三十二億美元享有特惠稅輸美產品比較，減幅達百分之三十七點五。而南韓方面的受惠貨品亦祇賸餘十二億五千萬美元，減幅爲百分之二十四。相對來說，香港及新加坡在該等發展中國家來說，在美國今次的新優惠中反而是有淨獲益者。

尤特解釋香港於在八六年初的特惠稅標準中，受惠程度被大幅削減，今次香港是處於一淨增加一位置，不過他亦強調美國特惠稅對台灣及南韓等地仍然重要，因爲該等亞洲國家在八六年輸美貨品中，有近成半至兩成的產品仍是以享有特惠稅入口美國。

美國今次特惠稅制度檢討行動，乃總統列根在八四年時頒佈進行，目的是削除一些已具競爭能力的第三世界國家產品繼續享有特惠待遇。尤特強調美國會繼續逐年將較先進發展國家在特惠稅制度中削除，以讓較落後發展中國家有更多機會將產品輸往美國。現行的特惠稅制度，將延展至一九九三年才告屆滿。

根據貿易署統計數字資料顯示，香港在特惠稅制度下的輸美貨品總值爲三十七億美元，其中祇有十二億美元貨品是以享有免稅的。

港府駐華盛頓商務參贊盧銘輝表示，美國今次將特惠關稅修改，將二百多種優惠關稅剔除於優惠項目外，其中只有三十多種對香港有影響，但另方面，美國今次修改，亦增添多個優惠項目，使香港可以受惠，所以兩相抵銷下，今次的修改，對香港影響不大，亦比起其他發展中國家影響爲低。

由於美國資施的優惠關稅制度，乃採取「畢業」制，即產品銷美達到一定水平及具有競爭力時，便會被剔除在關稅優惠之列以外，所以有力之產品次第被摒諸優惠關稅以外乃必然趨勢，從今次關稅檢討結果而言，美國對於一向與美國貨品競爭性不大的三千種產品免徵關稅，這次將其中二百九十種剔出，開始徵稅百分之五到百分之七。

美國認爲，這幾個國家和地區雖然仍是發展中地區，但已較先進，所以要取消某些產品的免稅待遇，其中據說也有香港一些輸美貨品。在另一方面，也有另外九十五種產品獲得新的優惠。

美國國會是十年前通過免稅或優惠措施的，在一九八四年重新審訂時，不顧列根政府反對，以「這些國家必須尊重國際承認的勞工權利」爲由，通過縮小範圍的決定。這便是本次措施的由來。儘管這一措施是兩年前的決定，但在民主黨由一九八七年開始掌握國會兩院控制權的情況下，還是給人帶來一種印象，即保護主義今後在美國將更爲加強。

美國在年初伊始，已推出一系列之貿易法案，例如增加共市農牧產品進口關稅，從新考慮對未能充份保障勞工權益之國家採取更嚴厲之入口限制措施，由此可反映美國貿易保護主義情緒不少已提升至行動階段了，因此今次美國宣佈新檢討之特惠關稅結果雖對本港有利，未可視之爲美國對本港貿易另眼相看，而在於一年以內，本港還可能面對美國提出更多之貿易法案之挑戰的。（麥鈞一九八七年一月三日）

八七年金融投機氣味更濃

冒險家將趁勢大顯身手

股市狂態反映各路大財團決意加快抽水步伐。看其動態，頗有「五十年太久，只爭朝夕」之慨。

說起過去一年本港金融業的「輝煌成就」，離不開股市恒生指數的二千五百六十八點，上升八百一十五點，升幅達百分之四十六，而年內的高低差距幅度更超過百分之六十四。此外，銀行存款不斷上升，尤其是外幣存款升幅更大，各種外幣兌匯交易空前活躍。至於股市指數期貨之應運而生，馬到功成，更是令人側目。

舉凡炒股份，炒外匯，炒期貨，都莫不帶有濃厚的投機賭博色彩。這在香港來說，亦是所謂「九七心態」的具體反映。這種現象，在新的一九八七年裏，必將有更加突出的表現。

加速套現表露無遺

注意股份市場動態的人都會感覺到，目下香港股市的交投，主要是靠一些假消息來刺激與一年前的由各大公司業績之實質支持是兩回事。過去在市場施放「流罨」者，多數是細價股的炒家或幕後人，藉此炒起該等股份之價位圖利。但近期卻連一些大公司也頻頻有謠言傳出，股價隨之炒起，由此可見幕後人套現的願望已越來越迫切，而且步伐加快。故此，跟風者應謹慎從事了。如果以爲股市永遠是有升無跌，走勢無休止持續向上的，那就未免太過天真。

何況，即使撇開經濟與政治方面的實質因素不談，僅從技術性觀點出發，股市在一年中也會有季節性的消長。去年首季，便是「淡季」一。其後是持續九個月的反覆上升。至此，是否將會出現一次幅度較大的「技術性」調整？這也是投資人士應有所考慮的。現時已屆各大公司末期業績的陸續宣佈期，相信將會有更多的預測性消息傳出，例如某公司拆細，某公司派高息之類。小投資者對這等消息，實應理智對待，以免跌落陷阱。

銀行業面對新挑戰

銀行業務方面，在新的一年裏，競爭將愈趨激烈。而業內人士也預期該業面臨更大的挑戰。東亞銀行董事行政總裁李國寶在接受新聞界訪問時便提到未來的三大挑戰。首先，隨着資金市場不斷湧現新的金融工具及債務證券化的趨勢，在外國已出現一些複雜的債券，其利率雖然頗有吸引力，但其風險程度卻比傳統的證券較難預測。本港金融界爲了適應環境的變化，將難免跟隨外國的步伐。其次，目前港元貨幣基金十分普遍，一旦該等基金之利率上升，將會對銀行吸引存款的競爭力造成影響。第三，銀行應否參與對諸如認股權證、指數期貨及其他金融工具之買賣及經營，也是一個難題。他認爲由於新的金融產品不斷產生，銀行缺乏各方面的人才去處理，且該等產品之風險程度不同，銀行的參與程度應如何釐定，也頗費思量。

事實上，本港受九七大限影響而形成的投資出路偏窄現象，在新的一年裏將顯得愈加突出。銀行業務面臨僧多粥小的壓力，十分明顯。各銀行集團之間爲了爭生意，而各出奇謀。小型銀行便面對更大的困難。因此，在新的一年裏再有銀行「出問題」之可能性不容完全排除。本來，在很多正常國家和地區，銀行出事並不是什麼大不了的事。富強如美國，近兩年間每年都有百多間銀行倒閉。但由於香港存在九七問題，對銀行問題特別敏感。當局如不干預，恐怕「牽一髮動全身」，動搖整個社會經濟；如繼續干預，外匯基金便注定又要受損。對將來或許可能出現新的銀行問題如何因應，是擺在財政司面前的一道難題。

明哲保身更形重要

對本港整體金融業在一九八七年的表現，雖可作大致樂觀的預測；但仍不可忽視潛在的陰影，那就是若一旦地產物業市道再趨瘋狂，對銀行、財務機構及上市公司所帶來的負累與危害，便很嚴重。

人們應記得，上一次香港股市及地產高潮，是由佳寧購入金門大廈，其後又一再轉手炒賣所啓其端的。繼而大宗物業（地產）轉手炒賣之風大盛，加上當時政府實行高地價政策的推波助瀾，遂將地產及股市推至瘋狂地步。接着危機出現，地產股市崩瀉，很多上市公司不穩或倒閉，銀行呆賬壞賬大增，形成整個金融業的風雨飄搖局面。事隔三數年，而經驗教訓猶新。

詎料，最近同類的歪風又有冒起之勢，而且參與玩火活動的「財團」似乎比前更多，大有「五十年太久，只爭朝夕」之慨。

依目前趨勢發展下去，大火燎原的機會漸次增大。然則，一九八七年可能又是一個瘋狂投機的年頭。對冒險家來說，這自然是黃金機會。但冒險成功以及受惠的人，從來不會太多。香港大多數市民都希望細水長流。但也有極少數人不作此想，貪求痛痛快快地大剝一筆，此地將來的前途如何，他們不會感到興趣。所謂「一時勢造英雄」，目下香港及周圍環境頗有利於造就該等冒險家。故此，「明哲保身」之訓對普羅大衆來說，就顯得更加重要。（葉世庚一九八七年一月二日）

新年伊始金價急升

金商對今年金價走勢表樂觀

黃金價格於去年八月間開始抵起強勁升勢，至九月間國際金價度達四百四十美元，港金價更扳上四千大關，是八三年十月以來的最高價。而至年尾，收市價爲三六二九，全年上升五百八十餘元，波幅則達一千零六十餘元。

在一九八七年的第一個交易天，九九金價突然大升一百零七元，創兩個月以來的最大升幅，亦是十一月中以來的最高價，打破了金市的悶局。

利昌金行有限公司董事經理胡經昌表示，金價大升主要是炒家藉着美國貿易赤字大增的消息而乘勢炒高，油價升至十八美元實際上的利好作用不很大，因早已預期達到此一水平。他說，近日的升勢與上月前炒南非禁白金出口的消息相似，事實上前並無特別的利好因素支持，如炒家獲利回吐，金價在短期間可能回落。他稱：貿易場的交投較平時增加，但增幅並不大。

金銀業貿易場副理事長徐國烱表示，港金跟隨國際金價走勢高開，主要是受外國金市力托所致，短錢者宜觀望，不可盲目入市，每安士金價不妨以三九〇美元作止蝕盤。

他說，目前金市好淡參半，利淡因素包括目前產金國的年產量較四年前增一倍，猶太金客以多頭的手法左右金市。至於利好因素包括美國貿易赤字創新紀錄，美元前景暗淡，油價上升以及通脹上升等。

假設上述利好消息生效，現金價將見四三〇美元，而期金會到四五〇美元水平，這與九月底、十月初時金價高達四四五美元的情況類似，因此他認爲金價上升可能僅屬短暫調升，稍後可能會調整，而現階段散戶入市慎防大炒金商獲利，所以宜做多頭及少量，方可止蝕。

順隆集團董事應子賢指出，金價上升主要是受到油價回升至十八美元水平的刺激，此外，美國經濟表現差及美元急跌均是刺激金價上升的因素。

應子賢表示，美國公佈的十一月份貿易赤字較預期大而達到一百九十二億美元，使投資者担心美國經濟情況，美元亦因此而急跌，美元兌日圓跌至一五七點九水平，這更助長黃金升勢。

應子賢表示，雖然黃金目前已衝破四百美元心理阻力關口，但由於一日升幅頗大，因此獲利回吐壓力頗大，不過由於美元疲弱及油價上升因素仍然存在，故相信短期內金價變動不會太大，仍會在四百美元左右水平徘徊。

周生生珠寶金行有限公司副總經理周君任說，本港金價勁升百多元，主要是去年年底的對上一個交易日美國金市因美元疲弱和油價上升，再次對金價看好而上升十多美元，因此港金價格便出作跟隨上升。他說，雖然金價長遠來說值得看好，但目前市場一般仍認爲除非有突發性事件，否則金價短期內仍將在三千六百元至三千七百元之間徘徊。

在新的一年，金價的走勢將會如何？頗令人關注，去年是金市八〇年狂潮以來最活躍和金價最高的一年，今年第一天金價便大升，打破了十一及十二月的悶局，會否是金市更活躍的開始？

國際黃金有限公司投資部經理梁日輝對八七年的展望是樂觀的。

他說，長期來看只要金價不持續低過每安士三百八十美元，應視爲吸納的訊號。理由爲：一、今年（八七年）世界對黃金的需求不會低落，八六年底美國的金幣熱潮，相信起期的兩個多月，已使用了近一百噸黃金，估計在八七年會有更多需求。二、世界油價回升。三、美元下跌，通貨膨脹率在一年內有重行上升機會。四、白金價格在上升，對黃金的利好影響。他認爲，金價要返回每安士四百美元並非難事。

不過，事實上金市的走勢是難以預測的，過去多年來的情形已可證明。但黃金作爲主要的投資對象，在可能的範圍內對其價格走勢作出預測是必要的。（龍文）

空氣紡棉紗需求增 設備及產量反減少

也許一部分紗廠拆除舊機械改換新機械，致令出現反常現象，預料今年進口空氣紡棉紗大量增加，對市場有調和作用。

去年香港棉紡織業產銷大勢好轉，牛仔布產量重見十年前的旺態，添置無梭機增產牛仔布的原有布廠再投資；與新投資設廠均告明顯增加。由於空氣紡棉紗需求增加，產量最大的一家紡廠在去年三月曾經表示，由六月開始，每月增加空氣紡棉紗四千件，故在一般想像中，去年香港棉紡業設備的空氣紡機械，以及空氣紡棉紗產量，都是相應增加。

可是，上週香港棉紡業同業公會發表，去年底完成的調查統計，該會的會員棉紡廠設備的環錠紡總數爲二十六萬九千五百三十二錠，比前年（一九八五）底增加一萬〇八十錠，以二十支紗爲平均計算的環錠紡棉紗，月產一千一百一十一萬七千四百二十八磅，比前底增加五十五萬四千二百八十磅。空氣紡設備總數四萬三千六百六十八轉子，比前年底減少一千二百二十四轉子，以十支空氣紡棉紗爲平均計的空氣紡棉紗，月產量一千七百二十二萬八千三百二十磅，比前年底減少七萬二千六百四十磅。

在一般概念中，去年香港產空氣紡棉紗需求量增加，比環錠紡棉紗需求量增加尤爲明顯，但棉紡業同業公會統計報告，環錠紡棉紗月產量增加百分之五，空氣紡棉紗月產量減少百分之零點四。

平情而論，香港棉紡業去年既然恢復景氣，牛仔布產銷形勢好轉而增加，況且港產空氣紡棉紗又沒有受到中國大陸及其他地區同類產品在香港市場競銷，大家都知道，香港棉紡業受中國大陸產品較低價競銷的，主要是環錠紡棉紗，空氣紡棉紗因爲中國大陸運來是筒子紗，要經過翻紗工序，增加工資及消耗，布廠採用中國大陸空氣紡棉紗不便宜，所以，港產空氣紡棉紗可謂獨擅勝場。

但爲什麼統計數字顯示去年香港空氣紡棉紗反爲減產？推原其故，大抵有一個可能，就是個別棉紡廠將一部份比較舊式的空氣紡機械拆除，改換新的空氣紡機械設備，而在新的設備未裝置完成之前，致令調查所得的統計數字減少，空氣紡棉紗月產量亦告減少。

最近港產空氣紡棉紗供不應求，若干家棉紡紗廠採取配銷辦法，價格提升不在話下。律以「價高招遠貨」的道理，相信今年第二季，進口的空氣紡棉紗數量將會大增，特別是中國大陸空氣紡棉紗可能有盤頭運來，這是在深圳加工做成盤頭，運來新界亦相當便利，對於香港織布業需求亦將有調和作用。（關鳳翔一月四日）

旅行手袋出口逐跌

主因與過往數年業內廠商紛告內遷設廠有關，儘管業商接單報增，但反映在出口上仍是減少，而轉口同類產品則按年遞增。

旅行用品及手袋製造工業原是本港主要出口工業之一，但經過八十年代初期本港多行工業大舉內遷深圳等地設廠後，本港現時出口旅行用品及手袋已逐步減降，而另方面經港轉口的同類貨品則按年遞增，並且在貨值上已超越本港出口，今後本港旅行用品及手袋工業接單即使有增進，但恐怕在出口方面已難反映出來。

據手袋業內人士指出，去年本港旅行用品及手袋製造工業的接單實際上已較前年有所改善，原因是歐美市場的需求均已從八五年的弱勢中復甦過來，而至目前爲止，港商接單仍然不弱，預料今年的出口預可有樂觀的增長。

但從出口方面的資料顯示，今年首三季本港出口的旅行用品與手袋的總值是十一億六千七百萬元，比對減少百分之三，倘若連同今年港[illegible]

本港出口旅行用品及手袋主要市場仍爲美國，以首三季而言，佔四億四千五百萬元，較八五年續降百分之十七，西歐市場方面則佔三億零七百萬元，增長率百分之十二，而最值得注意的是日本市場，佔八千五百萬元，增長率百分之六十二。

以貨類劃分而言，首三季出口的手袋總值爲五億零一百萬元，較去年減百分之四；旅行袋、背包等佔一億二千七百萬元，增長率百分之九，而皮包夾等佔一億四千五百萬元，減幅百分之三。

以製造物料劃分，塑膠佔四億一千四百萬元，比對去年無大增減；皮革佔三億三千二百萬元，減幅百分之三十；紡織布料佔三億零三百萬元，減幅百分之六。（彭明八七、一、三）

空運出口前景樂觀

踏入八七年空運出口暫因配額貨尚未付運而暫告轉靜，但以儆位需求情況顯示配額發放後付貨將甚擠擁，爲今年空運出口奠下良好的基礎。

本港空運出口在經歷去年的大幅回旺之後，踏入八七年的初步表現仍然不弱，儘管一月份上旬因缺乏配額付貨，而在新一年度配額付貨因新配額尚未作出分配之下，空運出口在一月份的上半月通常均會較爲淡靜。雖然目前配額付貨尚未開始出現，但據業商表示上半月的貨機艙位需求亦甚見緊張，反映出其他非配額付貨出口仍然保持，廠商在接取新一年度的訂單成績不弱。

據業內人士指出，在剛過去的十二月份空運出口付貨仍然是甚爲擠擁，雖然聖誕節貨及冬季急單付貨大部份已在十二月初付峻，但因不少廠商仍需趕付八六年度配額訂貨而使下旬出口仍見擠擁。

而就全年空運出口付貨而言，據香港空運貨站的資料顯示，香港空運貨站的空運出口去年的總貨量爲三十二萬四千四百多噸，較前年的二十四萬三千三百多噸，上升了百分之三十三點三二。而香港的空運入口總貨量爲十九萬二千三百多噸，比前年的十七萬八千一百多噸，增加了百分之七點九七。總計香港空運貨站在一九八六年的空運貨物處理量，達到五十一萬六千八百多噸，較前年增加了百分之廿三點二六。前年的處理量爲四十一萬九千三百七十五噸。

就個別月份付貨而言，去年最高峰的時期是十一月，達到五萬一千六百一十一噸，較前年最高峰的十一月，上升了百分之十八點八一，當時的處理量爲四萬三千四百三十七噸。

空運貨物最大出口市場是美國，貨量爲六萬五千五百噸，佔空運出口總貨量百分之二十點二。

在前年，香港的空運貨物最大出口市場亦是美國，當時的貨量是四萬九千三百噸，佔空運出口總貨量百分之二十點四。

若以八五和八六年出口往美國的貨量作比較，去年較前年增加了百分之廿二點八六。

由於貨量強勁，所以去年香港往美國航綫出現了特殊現象，就是有很多包機加入服務，其中以十一、十二月的包機數目最多。在以往，包機服務在該綫出現是極爲罕見的。

雖然去年由香港出口往歐洲約有四成，幅度比美國綫還要高，但是由於貨量低於美國，所以仍未能成爲最大市場。

現時由於空運出口實際上是處於季節性例淡期間，貨機班次大抵祇維持在正常班次，類似去年底的包機及加班貨機已然消失，艙位方面因有較多的新訂單貨的原因，而空運業人士仍預料同樣的有利因素仍然持續，而從一月空運付貨及艙位的需求看來，今年空運出口將可另創高峰是可以預期的事。（彭明八七、一、三）

帶來亞太國家的新機運

美歐競爭日圓升值

此一新國際分工其中一個層次是以港、台、韓、新爲中心。

近期在亞太區國家中出現一個相競爭取外貿的局面，這個局面的出現是由當前世界進入另一次新的國際分工不無關係，此中特別是以亞太地區更爲特出，而自從去年九月五國財長會議後所帶來日圓大幅升值的局面，使此一個國際分工更具必要，因爲日圓升值使日本的商品出口成本，勞工成本大幅提升，大大地削弱了日本商品在國外市場的競爭力，所以來多的日本大小企業，均紛紛在海外尋求新的生產基地，以維持其產品在國際市場的競爭力，在美國以至歐洲各國爲了爭奪亞太市場也同蘇需要在海外特別是在亞太區建立其海外生產基地。

據專家分析，在此一新的國際分工中，大體上將會分作三個層次，第一個層次是美日兩國，隨着這兩個國家產業結構高級化，今後美日的出口商品將會偏重於高級技術產品或高附加價值產品，第二個層次是以台、港、韓、新四個新興工業國和地區爲中心，它們的產業類型將是偏重於技術密集和資本密集的商品生產，而這些產品在國際市場競爭中已具有一定競爭力，第三個層次則是除新加坡以外的東協各國，此中包括泰國，它們是處於此一新的國際分工的底層，至於中國則處於第二和第三個層次之間，因爲有某些產業是高第三層次，但工業生產的總體水平，則低於第三層次的國家和地區。

而由於世界進行另一次新的國際分工的格局，將會給亞太地區國家帶來了一個新機動。

香港牛仔布產銷旺態預料延續至六月底

但去年布廠擴充較速，漿紗工序未能配合，且因空氣紡棉紗供不應求，成爲牛仔布生產的最大阻力，業內人士担心後遺症下半年出現。

香港牛仔布生產，一九八六年第二季開始，已重見十年前的旺態，預料旺態可持續至一九八七年六月。但筆者首先要補充一句，並不是說六月後生產將會轉弱，而是可以預先的生產旺態還有半年時間持續，故未可「以詞害意」。

大家都知道，香港每一項工業，在產銷好轉的階段，勢必導使原有的廠家再投資擴充機械設備而增加生產，布業當然不會例外，但織布業除了原有的廠家擴充之外，又誘使一些新投資設廠，投入生產行列。

去年第二季至第四季織布業內添加無梭機的熱潮，成爲新的熱潮，可是新的織布機陸續投入生產，却遭遇一種阻力，這就是漿紗的工序，因爲牛仔布用的空氣紡棉紗，首先經過染色，跟着又要經過漿紗，然後上機，織布機增加，漿紗問題一直未能解決，致令不能全力開工生產。香港的漿紗廠祇得十多家，頭紗運入中國內地漿紗，則運輸麻煩。所以，漿紗問題非短期內所能解決。

目前本港牛仔布產銷旺盛，但最近因漿紗問題仍未解決，漿紗廠應接不暇，每磅由一元一角提高至一元三角。

如果彼邦牛仔服裝市場發生變化，不難重蹈一九七七年那樣，退貨及退訂風暴，一旦發生，則織布及製衣業將受影響。（關鳳翔一九八七年一月四日）

物業市道續欠平衡

不同用途需求參差

商樓租值平穩，工廈仍見呆滯。住宅樓銷路雖不弱，但隨着炒家手中持貨增加，終將對新樓花需求造成影響。

新年伊始，各方面對地產物業市道期望甚高，事實上，目下地產市道正呈現復甦之勢。整個物業市道發展則仍甚不平衡。地點較好的中小型樓宇新盤價格，由於受炒家抬捧，頗見上升，但未見暢活。商業樓宇及寫字樓銷路平平，租金却堅穩。工業樓宇繼續表現最差，無論銷路與出租狀況都異常呆滯。

近期一個規律是，不少中、大型物業轉讓易手趨頻。這反映兩種情況。一是物業投機活動增加。一些公司將購入不久的物業，趁高價或有買家而推出圖利，但同時又作出新的地產物業投資。二是銀行及財務機構在過去數年間接按的物業，原業主無法還款，處於「斷當」狀態。如今物業市道轉活，銀主乃把握機會套現。該等物業之轉讓價，與地產市道高峰（一九八零至一九八一年）時尚有一段距離，但普遍已比最低潮時上升三成至五成。更重要的，低潮時期根本缺乏買家問津；如今有人承受，已屬難得。銀行可藉此減少呆、爛帳的數額，而炒家則增加了手上的投機籌碼，可謂各得其所。

目前中區及灣仔寫字樓出租率，一般可維持八成以上的水平。就近幾年的情況而言，這可算是一個較高的出租率。租值也比最高峰時低約百分之二十至三十。由於商界對新寫字樓的需求未見特別殷切，而新落成的商廈則陸續充塞市場，故預料今年中區及灣仔旺區寫字樓租值僅可維持平穩；而其他地區則續呈疲弱。那些預期寫字樓租值可上升者，其想法多屬一廂情願。

工業樓宇方面，新設的工業區——屯門、沙田——廠廈供過於求的現象未改。雖然該等地區附近公屋及居屋相繼落成入伙，廉價工源有增無已，奈何工業和企業多屬微薄，接單情況也非如官局宣傳的理想，廠商新投資意願未見提高，反而無法支持下去的小廠商被淘汰者，經營維持一定的比率，使工廠大廈新空置與新入伙比數相若。這樣，工廈落成增加，便意味着總空置率上升。有的從舊廠廈搬至新廠廈，令新廈出租（或自購）情況出現好轉的表象，但實際上舊廠廈的空置率却同時上升，只是不那麼受人注意而已。據屯門及沙田，葵涌不少工廈管理人士指出，現時新設工廠與原有工廠關閉的比數，充其量是一比一，他們表示看不出工廠總數有何增加；一些工廠則處於勉强維持局面，隨時有關閉之可能。

最後說到住宅樓宇，情形大致上仍然是新樓較有銷路，而舊樓則低價亦難於脫手。

不過，業內人士指出，隨着炒家手中的樓花單位增加，在市道放緩時，將被迫減價求售，這必定使新樓花銷受到不利影響。一方面炒家不敢繼續入貨，而用家之需求部份從舊樓及炒家二手樓方面得到滿足，終會使樓價止升回降。這對廣大消費者來說，無疑是一件好事。（公孫義一九八七年一月二日）

世界貿易勢將放緩

利好因素漸次消失

匯率利率趨定，油價回穩，再難刺激貿易增長。而美國貿赤續升，將令貿易限制措施升級，對國際貿易發展不利。

去年世界貿易在油價格下降以及貨幣匯率之調整兩大因素刺激下，呈現局部復甦，但今年上述兩大因素已告消失，加上貿易磨擦之勢，[illegible]

[illegible]

新興工業國對美貿易順差續有增無已，而日本對縮短與美貿易的差距則毫無誠意，這也是導致美國貿易保護措施升級的一大因素。

去年，日、韓、台、港對美出口額及貿易盈餘均創出歷來的新紀錄。今年美國國會在民主黨的操縱下，必定通過更嚴厲的立法，來實行干預。在這種情勢下，香港亦難免遭波及。故今年本港對美出口，像其他國家一樣，很難期望有較大的增幅。（家强八七、一、二）

今年港貨輸美前路崎嶇

美國貿易保護火燄越燒越熾

去年本港的出口貿易增長雖然一改過往習慣，歐洲市場取代了美國的地位，但是，美國輸入本港製品的總值仍佔本港總出口貨值四成的地位依然牢不可破。因此，這個大市場的經濟動態乃然是值得關注的。消息傳來，美國去年十一月份的外貿赤字高達一百九十二億美元，使在十一月份前連續三個月的外貿赤字已出現改善又再引來懷疑。美國的外貿赤字若無法持續地縮細，則貿易保護主義氣燄不但不會收斂且會進一步擴大，對香港的出口前景自是威脅性日高了。貿易保護主義的威脅性雖然與時俱增，但亦未到達極之可怕的程度。況且單一個月的貿易赤字擴大，亦不能確定往後美國的外貿赤字會大幅增加的。因此，對今年港貨對美出口無須過份悲觀。但由於美國貿易保護情緒升級，使前路充滿荊棘。

美國的外貿赤字由十月份的一百二十一億美元擴大到十一月份的一百九十二億。據美國商業部的解釋，其中是受到一些特別因素所影響的。其一是，在十一月以前幾個月進口的貨物，由於貨單的工作程序而計算在十一月份的統計數字之內，以致是月份的赤字有百份四十是受上述因素影響；其二是將付諸實施的稅務改革，對消費者有利，進口商大量向外購貨囤存候市，例如汽車的入口量在十一月份銳增；其三是鋼鐵的入口量大增，一方面是由於國內的USX企業有工潮，另方面是外國的鋼鐵廠盡量利用八六年的入口配額，形成是月份鋼鐵進口大增，其四是，十月份美國製造的飛機外銷晉高水平，十一月份已回復正常。將以上的因素與最近的貿易活動情況綜合衡量之後，美國商業部認爲去年九、十兩個月的外貿表現可能並非太好，而十一月份也不太壞。商業部仍對今年外貿將有顯著改善保持信心。

美國十二月份的外貿數字雖有待公佈，但即使維持在十一月份的水平，全年的外貿赤字約在一千七百億左右，比對前年的二千億，最少減少百份十五。換言之，美國力迫美元貶值，至去年底的十五個月內，美元兌西歐主要貨幣及日圓已貶值約三成半，使美國的外貿赤字終能縮細。據經濟合作及發展組織的估計，今年美國的外貿赤字會降到一千四百億左右。

美國的外貿赤字今年能否進一步縮少，這與美元匯價、美國產品出口競爭與入口限制的張度互爲因果。

自八五年美國力迫美元貶值顯然是成功的，其效應除已顯現出來，以去年底美元兌馬克是一點九二，兌日圓是一六〇點一〇，比對八五年二月底時的最高點，美元兌馬克貶值達七成，兌日圓則已貶值百份六十五，貶幅已相當巨大。而在去年十月間，美國與日本亦達成穩定匯價的協定，儘管雙方未說明那個匯兌水平是適當，但顯然美國亦認爲美元的跌幅已足夠。美國雖沒有與西德達成同樣的協定，但西歐諸國也不會任由美元在近期水位再大跌。事實上美元的過强或過弱對美國及其主要貿易夥伴做成不良影響。但要美元貶值的效應繼續顯現在赤字的縮少上面，則今年美元匯價最好在現水平作有限度的升降。以當前各大工業國的情況看，大家在協調匯率穩定的努力方面已較易於互相配合。而問題的重點自然是在美國的入口保護壓力方面。

美國總統列根雖奉行自由貿易制度，但現時的情形似有獨力難支之勢，尤其是現在的美國國會已由民主黨控制，使國會保護主義勢力如虎添翼。去年十二月底，美國宣佈對歐洲農產品進口征收百份二百的附加稅，公佈一出，歐洲共市官員即時作出反應，認爲這是美國的「關保主義」。激憤之情抑揚於表，且對美國採取報復性措施。去年美國有多批議員先後訪港，其中更包括了提出「曾健士法案」的曾健士參議員在內。他們雖同意香港是一個自由貿易區與表明進口限制並非以香港爲目標。不過，最近本港的官商在展望今年的外貿前景也預期今年美國會有更多的保護入口法案提出，可見其威脅性是一定的。

在過去四、五年間，由於世界貿易疲之不前，歐美各主要工業國無不企圖採取關門政策，限制進口，香港也窮於應付，例如歐美各國給予香港的特惠關稅幾已蕩然無存，惟是香港去年的出口貿易仍能有理想的成長，雖然當前歐美的保護貿易情緒高揚，但去年香港與美國及歐共市已達成了新的配額協定，未來五年的增幅雖少，但在配額制度下，出口受到一定的保障，至於其他次要出口貨會否受到新的限制，目前仍難估計，但即使有新的保護法案提出，從醞釀、辯論到立法所產生的影響，恐怕要到今年下半年以後才明朗，例如，剛於上週末公佈的美國新優惠關稅，也在今年七月開始實施，初步觀察，此一新關稅措施對港貨去銷的影響非大，因此，當前美國的貿易保護行動雖升級，但祇要港貨在當地市場的競爭能力不減，而當地市場的消費力在今年保持穩定，則起碼今年上半年對美國的出口貿易仍可維持緩慢的增勢，但美國民主黨控制的國會將會再有些新的法案提出與會造成多大程度的影響，則有待進一步觀察了，無論如何，港貨對美國出口前景還是荊棘滿途的。（超君一九八七年一月三日）

從美國去年十一月外貿赤字再度擴大說到

美國貿易保護情緒升上行動階段

去年底美國決定增加歐共市農產品關稅，對未能保障勞工權益國家採取貿易限制勢必令國際貿易交流面臨壓力

今年剛開始宣佈修訂新優惠關稅，對多個新興工業國某些產品在當地銷售條件被削除

美國十一月份貿易赤字高達一百九十二億二千萬元之新高峰，此現象令美元在外匯市場匯率下挫，隨之而來的是美國貿易保護主義呼聲更高，因此八七年全球貿易將受打擊，美國與共市之農產品貿易戰已予我們一些啟示，因此八七年全球貿易增長不易有大改善。

據美國商務部宣佈，美國八六年十一月份貿易赤字擴大至破紀錄的一百九十二億二千萬美元，較十月份的速報數字急升七十一億六千萬美元。而十月份貿易赤字經修訂後，向上調整至一百四十七億一千萬美元。商務部稱：八六年頭十一個月未經修正的貿易赤字總額達一千五百九十一億二千萬美元，較去年同期上升近百分之廿。

商務部官員指出：十一月份的入口驟增，與入口商增加入口以避免十二月一日生效的消費者附加費有關。

分析家指出：十一月份貿赤較預測為高，反映出台灣的商品入口的增加，包括破紀錄的汽車數量入口，以及對日本的貿易逆差創新高等。製造品赤字急升至一百六十七億六千萬美元，其中客車入口總值達破紀錄的四十九億美元。另外，鋼鐵、紡織品及辦公室器材的入口亦增加。對日貿赤十一月報六十七億四千萬美元，而八六年至十一月的總額逾五百四十億美元。

商務部指出：在修正之前，十一月份貿赤是繼連續三個月下跌後回升的。

商務部稱：十一月份入口上升百分之廿點五，破紀錄的三百七十八億二千萬美元，而出口則下降百分之三點八至一百八十五億九千萬美元。經濟家原先估計：美國經濟八六年最後幾個月出現穩定改善的跡象後，美國貿易赤字預計最多將由十月份的一百廿一億美元再次擴大到一百廿五億至一百四十億美元。

儘管八六年十一月份美國入口赤字暴升是有不少產品趕在十二月徵收入口稅前運入美國所造成，但是美國赤字不減反增，依然令美元大受壓力，同時貿易保護主義呼聲更高。

事實上，美國之貿易保護主義不少已付諸行動，例如收緊入口限制，增加消費附加稅，以致最近對共市之農產品入口關稅，可能引致共市亦作出報復行動，將令八七年國際貿易進一步受到壓抑。

現時，美國國會正擬提出一些貿易法案，旨在解決龐大之貿易赤字，於此亦可意味對未來國際間貿易交流會構成不利之影響，其後果不單止令國際間貿易競爭會更為激烈，同時令到發展中國家及資源性國家經濟深受打擊，國際商品價格因此不易回升。照目前發展趨勢而言，八七年國際貿易難有顯著之增長，此情形對發展中國家及貧窮國家打擊最大，貧富國之間對立與國際間債務危機也難以緩和的了。

繼去年底美國對歐洲農產加徵附加稅後，八七年甫開始，美國又宣佈詳細檢討後之美國普及特惠關稅結果，對本港並無任何重大影響，甚至有部分產品受優惠關稅之惠。但總體而言，儘管今次結果對香港並無太大影響，但美國剔除優惠關稅產品多於新列入優惠關稅產品而言，也可以說是貿易限制收緊之反映，同時美國已聲言對勞工權益未能保障的國家採取更嚴厲之貿易政策，由此可顯示出八七年美國貿易政策趨勢。美國貿易代表尤特表示，美國將由七月一日起生效的新普及特惠稅產品名單中，剔除二百九十項產品，它們在八五年以免稅待遇入口美國的總值為三十億美元，與此同時，美國將新加入九十五項產品，它們在八五年的入口值為九億五千萬美元。

香港及其他先進的發展中國家，將在今年肯定會在今次新特惠稅標準中受影響，但如菲律賓、哥倫比亞、馬來西亞等國家，將明顯受惠。台灣是今次新特惠稅標準中受影響最大的地區，根據新規定台灣祗有約二十億美元的產品可以仍然受惠，較目前台灣共有三十二億美元享有特惠稅輸美產品比較，減幅達百分之三十七點五。而南韓方面的受惠貨品亦祗餘十二億五千萬美元，減幅為百分之二十四。相對來說，香港及新加坡在該等發展中國家來說，淨增加一位置，不過他亦強調受惠程度被大幅削減，今次香港是處於一中。尤特解釋香港於在八六年初的特惠稅標準中，受惠程度被大幅削減，今次反而是有淨獲益者。在美國今次的新優惠中，台灣及南韓等地仍然重要，因為該等亞洲國家在八六年輸美貨品中，有近成半至兩成的產品仍是以享有特惠稅入口美國。

美國今次特惠稅制度檢討行動，乃總統列根在八四年時頒佈進行，目的是剔除一些已具競爭能力的第三世界國家產品繼續享有特惠待遇。尤特強調美國會繼續逐年將較先進發展國家在特惠稅制度中剔除，以讓較落後發展中國家有更多機會將產品輸往美國。現行的特惠稅制度，將延展至一九九三年才告屆滿。

根據貿易署統計數字資料顯示，香港在特惠稅制度下的輸美貨品總值為三十七億美元，其中祗有十二億美元貨品是以享有免稅的。

港府駐華盛頓商務參贊盧鐸輝表示，美國今次將特惠關稅修改，將二百多種優惠關稅剔除於優惠項目外，其中只有三十多種對香港有影響，但另方面，美國今次增添多個優惠項目，使香港可以受惠，所以兩相抵銷下，今次的修改，對香港影響不大，亦比起其他發展中國家影響為低。

由於美國實施的優惠關稅制度，乃採取「畢業」制，即產品銷美達到一定水平及具有競爭力時，便會被剔除在關稅優惠之列以外，所以產品之競爭力次第被排優惠關稅以外乃必然趨勢，從今次關稅檢討結果而言，對本港產品未來數年內去銷反而有利。

美國對於一向與美國貨品競爭性不大的三千種產品免徵關稅，這次將其中二百九十種剔出，開始徵稅百分之五到百分之七。美國認為，這幾個國家和地區雖然仍是發展中地區，但已較先進，所以要取消一些產品的免稅待遇。在另一方面，也有另外九十五種產品獲得新的優惠，其中據說也有香港一些輸美貨品。

美國國會是十年前通過免稅或優惠措施的，在一九八四年重新審訂時，不顧列根政府反對，以「這些國家必須尊重國際承認的勞工權利」為由，通過縮小範圍的決定，這便是本次措施的由來。但在民主黨掌握國會後，這一措施是兩年前的決定下，還是給人帶來一種印象，即保護主義今後在美國將更為加強。

美國在年初伊始，已推出一系列之貿易法案，例如增加共市農產品進口關稅，從新考慮對未能充份保障勞工權益之國家採取更嚴厲之入口限制措施，由此可反映美國貿易保護主義情緒不少已提升至行動階段了，因此今次美國宣佈新特惠稅檢討之特惠關稅結果雖對本港有利，未可視之為美國對本港貿易另眼相看，而在於一年以內，本港還可能面對美國提出更多之貿易法案之挑戰的。（麥鈞一九八七年一月三日）

八七年金融投機氣味更濃

冒險家將趁勢大顯身手

股市狂態反映各路大財團決意加快抽水步伐。看其動態，頗有「五十年太久，只爭朝夕」之慨。

說起過去一年本港金融業的「輝煌成就」，令人即時聯想到的，離不開股市恒生指數的二千五百六十八點，上升八百一十五點，升幅達百分之四十六，而年內的高低差距幅度更超過百分之六十四。此外，銀行存款不斷上升，尤其是外幣存款升幅更大，各種外幣兌匯交易空前活躍，至於股市指數期貨之應運而生，馬到功成，更是令人側目。

舉凡炒股份，炒外匯，炒期貨，都莫不帶有濃厚的投機賭博色彩。這在香港來說，亦是所謂「九七心態」的具體反映。這種現象，在新的一九八七年裏，必將有更加突出的表現。

加速套現表露無遺

注意股份市場動態的人都會感覺到，目下香港股市的交投，主要是靠一些假消息來刺激與支持。一年前的「流竄」者，多數是細價股的炒家或孖展人，藉此炒起該等股份之價位圖利。但近期卻連一些大公司也頻頻有謠言傳出，股價隨之炒起，由此可見藉後人套現的願望已越來越迫切，而且步伐加快。故此，跟風者應謹慎從事了。如果以為股市永遠是有升無跌，走勢無休止持續向上的，那就未免太過天真。

何況，即使撇開經濟與政治方面的實質因素不談，僅從技術性觀點出發，股市在一年中也會有季節性的消長。去年首季，便是「淡季」。其後是持續九個月的反覆上升。至此，是否將會出現一次幅度較大的「技術性」調整？這也是投資人士應有所考慮的。現時已屆各大公司末期業績的陸續宣佈期，相信將會有更多的預測性消息傳出，例如某公司送股，某公司拆細，某公司派高息之類。小投資者對這等消息，實應理智對待，以免跌落陷阱。

銀行業面對新挑戰

銀行業務方面，在新的一年裏，競爭將愈趨激烈。而業內人士也預期該業面臨更大的挑戰。東亞銀行董事行政總裁李國寶在接受新聞界訪問時便提到未來的三大挑戰。首先，隨着資金市場不斷湧現新的金融工具及債務證券化的趨勢，在外國已出現一些複雜的債務，其利率雖然頗有吸引力，但其風險程度卻比傳統的證券較難預測。本港金融界為了適應環境的變化，將難免跟隨外國的步伐。其次，目前港元貨幣基金十分普遍，一旦該等基金之利率上升，將會對銀行吸引存款的競爭力造成影響。第三，銀行應否參與對諸如認股權證，指數期貨及其他金融工具之買賣及經營，也是一個難題。他認為由於新的金融產品不斷產生，銀行缺乏各方面的人才去處理，且該等產品之風險程度不同，銀行的參與程度應如何釐定，也頗費思量。

事實上，本港受九七大限影響而形成的投資出路偏窄現象，在新的一年裏將顯得愈加突出。銀行業務面臨僧多粥少的壓力，十分明顯。各銀行集團之間為了爭生意，而各出奇謀。小型銀行便面對更大的困難。因此，在新的一年裏再有銀行「出問題」之可能性不容完全排除。本來，在很多正常國家和地區，銀行出事並不是什麼大不了的事。富強如美國，近兩年間每年都有百多間銀行倒閉。但由於香港存在九七問題，對銀行問題特別敏感。當局如不干預，恐怕「牽一髮動全身」，動搖整個社會經濟；如繼續干預，外匯基金便注定又要受損。將來或許可能出現新的銀行問題如何因應，是擺在財政司面前的一道難題。

明哲保身更形重要

對本港整體金融業在一九八七年的表現，雖可作大致樂觀的預測；但仍不可忽視潛在的危險，那就是若一旦地產物業市道再趨瘋狂，對銀行、財務機構及上市公司所帶來的負累與危害，便很嚴重。

人們應記得，上一次香港股市及地產高潮，是由佳寧購入金門大廈，其後又一再轉手炒賣所啓其端的。繼而大宗物業（地產）轉手炒賣之風大盛，加上當時政府實行高地價政策的推波助瀾，遂將地產及股市推致瘋狂地步。接着危機出現，地產股市崩潰，很多上市公司不得不倒閉，銀行大眼盤，形成整個金融業的風雨飄搖局面。事隔三數年，而經驗教訓猶新。

詎料，最近同類的畜風又有冒起之勢，而且參與玩火活動的「財團」似乎比前更多，大有「五十年太久，只爭朝夕」之慨。

依目前趨勢發展下去，大火燎原的機會漸增大。然則，一九八七年可能又是一個瘋狂投機的年頭。對冒險家來說，這自然是黃金機會。但冒險成功以及受惠的人，從來不會太多。香港大多數市民都希望細水長流。但也有極少數人不作此想，貪求痛痛快快地大「剷」一筆。所謂「時勢造英雄」，此地將來的前途如何，他們不會減到興趣。目下香港及周圍環境頗有利於造就該等冒險家。故此，「明哲保身」之訓對普羅大衆來說，就顯得更加重要。（葉世庚一九八七年一月二日）

新年伊始金價急升

金商對今年金價走勢表樂觀

黃金價格於去年八月間開始掀起強勁升勢，至九月間國際金價一度達四百四十美元，港金價更扳上四千大關，是八三年十月以來的最高價。而至年尾，收市價為三六二九，全年上升五百八十餘元，波幅則達一千零六十餘元。

在一九八七年的第一個交易天，九九金價公然大升一百零七元，創兩個月以來的最大升幅，亦是十一月中以來的最高價，打破了金市的悶局。

利昌金行有限公司董事經理胡經昌表示，金價大升主要是炒家藉着美國貿易赤字大增的消息而乘勢炒高，油價升至十八美元實際上的利好作用不很大，因早已預期達到此一水平。

他說，近日的升勢與一月前炒南非禁白金出口的消息相似，事實上前並無特別的利好因素支持，如炒家獲利回吐，金價在短期間可能回落。他稱，貿易場的交投較平時增加，但增幅並不大。

金銀業貿易場副理事長余國佩表示，港金跟隨國際金價走勢高開，主要是受外國金市力托所致，短線者宜觀望，不可盲目入市，每安士金價不妨以三九〇美元作止蝕盤。

他說，目前金市好淡參半，利淡因素包括目前產金國的年產量較四年前增加一倍，猶太金客以多頭的手法左右金市。至於利好因素包括美國貿易赤字創新紀錄，美元前景暗淡，油價上升以及通脹上升等。

假設上述利好消息生效，現金價將見四三〇，而期金會到四五〇美元水平，這與九月底、十月初時金價高達四四五美元的情況類似，因此他憂慮金價上升可能屬短暫回升，稍後可能會調整，而現階段散戶入市恒防大炒金商獲利，所以宜做多頭及少量方可止蝕。

順隆集團董事應子賢指出，金價上升主要是受到油價回升至十八美元水平的刺激，此外，美國經濟表現差及美元急跌均是刺激金價上升的因素。

應子賢表示，美國公佈的十一月份貿易赤字較預期大而達到一百九十二億美元，使投資者担心美國經濟情況，美元亦因此而急跌，美元兌日圓跌至一五七點九水平，這更助長黃金升勢。

黃金目前已衝破四百美元心理阻力關口，但由於一日升幅頗大，因此獲利回吐壓力頗大，不過由於美元疲弱及油價上升因素仍然存者，故金價短期內變動不大，仍會在四百美元左右水平徘徊。

周生生珠寶金行有限公司副總經理周君任說，本港金價勢升百多元，主要是去年年底的對上一個交易日美國金市因美元疲弱和油價上升，再次對金價看好而上升十多美元，因此港金價格便出作跟隨上升。他說，雖然金價長遠來說值得看好，但目前市場一般仍認為除非有突發性事件，否則金價短期內仍將在三千六百元至三千七百元之間徘徊。

國際黃金有限公司投資部經理梁日輝對八七年的展望是樂觀的。

在新的一年，金價的走勢將會如何？頗令人關注，去年是金市八〇年狂潮以來最活躍和金價最高的一年，今年第一天金價便大升，打破了十一及十二月的悶局，會否是金市更活躍的開始？

他說，長期來看只要金價不持續低過每安士三百八十美元，應視為同低吸納的訊號。理由為：一、今年（八七年）世界對黃金的需求不會低落，八六年底美國興起的金幣熱潮，短期兩個月內，已使用了近一百噸黃金，估計在八七年會有更多需求；二、世界油價回升；三、美元下跌，通貨膨脹率在年內有重行上升機會；四、白金價格上升，對黃金的利好影響，他認為金價要返回每安士四百美元並非難事。

不過，事實上金市的走勢是難以預測的，過去多年來的情形已可證明。但黃金作為主要的投資對象，在可能的範圍內對其價格走勢作出預測是必要的。（龍文）

空氣紡棉紗需求增 設備及產量反減少

也許一部分紗廠拆除舊機械改換新機械，致令出現反常現象，預料今年進口空氣紡棉紗大量增加，對市場有調和作用。

去年香港棉紡織業產銷大勢好轉，牛仔布重見十年前的旺態，添置無梭機增產牛仔布的原有布廠再投資；與新投資設廠均告明顯增加。由於空氣紡棉紗需求增加，產量最大的一年，由六月開始，每月增加空氣紡棉紗四千件，故在一般想像中，去年香港棉紡業設備的空氣紡機械，以及空氣紡棉紗產量，都是相應增加。

可是，上週香港棉紡業同業會發表，去年底完成的調查統計，該會的會員棉紡廠設備的環錠紡總數為二十六萬九千五百三十二錠，比前年（一九八五）底增加一萬〇八十錠，以二十支紗為平均計算的環錠紡棉紗，月產一千一百一十一萬七千四百二十八磅，比前底增加五十五萬四千二百八十磅。空氣紡設備總數四萬三千六百六十八轉子，比前年底減少一千二百二十四轉子，以十支空氣紡紗為平均計的空氣紡棉紗，月產量一千七百二十二萬八千三百二十磅，比前年底減少七萬二千六百四十磅。

在一般概念中，去年港產空氣紡棉紗需求量增加，比環錠紡棉紗需求量增加尤為明顯，但棉紡業同業公會統計報告，環錠紡棉紗月產量增加百分之五，空氣紡棉紗月產量減少百分之零點四。

平情而論，香港紡織業去年既然恢復景氣，空氣紡棉紗需求量隨牛仔布產銷形勢好轉而增加，況且港產空氣紡棉紗又沒有受到中國大陸及其他地區同類產品在香港市場傾銷，大家都知道，香港棉紡業受中國大陸產品較低價競銷的，主要是環錠紡棉紗，空氣紡棉紗因為中國大陸運來是筒子紗，要經過翻紗工序，翻紗工費及消耗，布廠採用，中國大陸空氣紡棉紗不會比港產空氣紡棉紗便宜，所以，港產空氣紡棉紗可謂獨擅勝場。

但為什麼統計數字顯示去年香港空氣紡棉紗反為減產？推原其故，大抵有一個可能，就是個別紡廠將一部分比較落伍的空氣紡機械拆除，改換新的空氣紡機械設備，而在新的設備未裝置完成之前，致令調查所得的統計數字減少，空氣紡棉紗月產量亦告減少。

最近港產空氣紡紗供不應求，若干家棉紡紗廠採取配銷辦法，價格提升不在話下。律以「價高招遠貨」，相信今年第一季，進口的空氣紡棉紗數量將會大增，特別是中國大陸空氣紡棉紗可能有盤頭運來，這是在深圳加工做成盤頭，運來新界亦相當便利，對於香港織布業需求亦將有調和作用。（關鳳翔・一月四日）

旅行手袋出口逐跌

主因與過往數年業內廠商紛告內遷設廠有關，儘管業商接單報增，但反映在出口上仍是減少，而轉口同類產品則按年遞增。

旅行用品及手袋製造工業原是本港主要出口工業之一，但經過八十年代初期本港多行工業大舉內遷深圳等地設廠後，本港現時出口旅行用品及手袋已逐步減降，而另方面經港轉口的同類產品則按年遞增，並且在貨值上已超越本港出口，今後本港旅行用品及手袋工業接單即使有增進，但恐怕在出口方面已難反映出來。

據手袋業內人士指出，去年本港旅行用品及手袋製造工業的接單實際上已較前年有所改善，但本港手袋工業的內遷結果，還有就是外來投資者在計劃設廠投產時，均以國內為第一選擇，形成本港同類工廠總數愈來愈少，即使接單增加，亦難以支持本港出口的增長。

但從出口方面的資料顯示，今年首三季本港出口的旅行用品與手袋的總值是十一億六千七百萬元，比對減少百分之三，倘若連同今年港元匯價的減跌計算在內，本港出口的旅行用品及手袋實際減少約有一成以上。

而另一方面，今年首三季經港轉口之同類貨品總值則達到二十億七千八百萬元，增長率為百分之三十九，是繼八五年增長四成半之後的另一次大幅增加。

在市場需求景氣及來單回升之下，本港直接出口的旅行用品及手袋出口不增反減，而轉口方面則連年大增，反映出近年本港旅行袋及手袋業內遷的趨勢。

本港出口旅行用品及手袋主要市場仍為美國，以首三季而言，佔四億四千五百萬元，較八五年續降百分之十七，西歐市場方面則佔三億零七百萬元，增長率百分之十二，而最值得注意的是日本市場，佔八千五百萬元，增長率百分之六十二。以貨類劃分而言，首三季出口的手袋總值為五億零一百萬元，較去年減百分之四；旅行袋、背包等佔一億二千七百萬元，增長率百分之九，而皮包皮夾等佔一億四千五百萬元，減幅百分之三。以製造物料劃分，塑膠佔四億一千四百萬元，比對去年無大增減；皮革佔三億三千二百萬元，減幅百分之三十；紡織布料佔三億零三百萬元，減幅百分之六。（彭明八七、一、三）

空運出口前景樂觀

空運出口暫因配額貨尚未付運而暫告轉靜，但以價位需求情況顯示配額發放後付貨將甚擠擁，為今年空運出口奠下良好的基礎。

本港空運出口在經歷去年的大幅回旺之後，踏入八七年的初步表現仍然不弱，儘管一月份上旬因缺乏配額付貨而暫告轉靜，但其他非配額付貨對艙位需求尚多，反映今年歐美市場一般訂貨仍踴躍，而且估計在一月下旬配額付貨會相當擠擁，為今年空運出口奠下另一個增長的基礎。

據空運業內人士指出，在踏入一月份之後，空運出口在過去一年來的繁忙擠擁已隨年尾配額結束而告一段落，在剛過去的十二月份空運出口付貨仍然是甚為擠擁，雖然聖誕節貨及新年貨大部分已在十二月初付竣，但因外市場的競爭力，所以眾多的日本大小企業，均紛紛在海外尋求新的生產基地。

而在新一年度配額付貨因新配額尚未作出分配之下，空運出口在一月份的上半月通常均會較為淡靜。雖然目前配額付貨尚未開始出現，但據業商表示上半月的空運出口付貨仍然保持一定的水平，反映出其他非配額貨對艙位需求亦甚見緊張，而在接取新一年度的訂單方面成績不弱。不少廠商仍需趕付八六年度配額訂貨而使下旬出口仍見擠擁。

而就全年空運出口貨站的資料顯示，香港空運貨站的空運出口去年的總貨量為三十二萬四千四百多噸，較前年的二十四萬三千三百多噸，上升了百分之三十三點三二。而香港的空運入口總貨量為十九萬二千三百多噸，比前年的十七萬八千多噸，增加了百分之七點九七。總計香港空運貨站在一九八六年的空運貨物處理量達到五十一萬六千八百多噸，較前年增加了百分之廿三點二六。前年的處理量為四十一萬九千三百七十五噸。

就個別月份付貨而言，去年最高峰的時期是十一月，達到五萬一千六百一十一噸，較前年最高峰的十一月，上升了百分之十八點八一，當時的處理量為四萬三千四百三十七噸。空運貨物最大出口市場是美國，貨量為六萬五千五百噸，佔空運出口總貨量百分之二十點二。

在前年，香港的空運貨物最大出口市場亦是美國，當時的貨量是四萬九千三百噸，佔空運出口總貨量百分之二十點四。

若以八五和八六年出口往美國的貨量作比較，去年較前年增加了百分之廿三點八六。由於貨量強勁，所以去年香港往美國航綫出現了特殊現象，就是有很多包機加入服務，其中以十一、十二月的包機數目最多。在以往，包機服務在該航綫出現是極為罕見的。

雖然去年由香港出口往歐洲約有四成，幅度比美國綫還要高，但是由於貨量低於美國，所以仍未能成為香港空運貨物出口的最大市場。

現時由於空運出口實際上是處於季節性例淡期間，貨機班次大抵祗維持在正常班次，類似去年底的包機及加班貨機已然消失，但貨量方面因有較多的新訂單貨支持而顯得不弱，而且從廠商及空運業商的艙位需求顯示，待下半月新年度配額發放後，配額付貨的艙位需求將會更為擠擁，特別是美洲綫方面，目前已有業商要求為大批配額付貨作出安排。

去年本港空運出口大增的原因無疑是受到港元匯價回落的吸引所致，而歐美市場的短期急單訂貨需求亦是造成空運出口付貨擠擁的原因，而空運業人士預料同樣的有利因素仍然持續，而從一月空運付貨及艙位的需求看來，今年空運出口將可另創高峰是可以預期的事。（彭明八七、一、二）

美歐競爭日圓升值

帶來亞太國家的新機運

此一新國際分工其中一個層次是以港、台、韓、新為中心。

近期在亞太區國家中出現一個相競爭取外貿的局面，這個局面的出現是由當前世界進入另一次新的國際分工不無關係，此中特別是以亞太地區更為特出，而自從去年九月五國財長會議後所帶來日圓大幅升值的局面，使此一個國際分工更具必要，因為日圓升值使日本的商品出口成本，勞工成本大幅提升，大大地削弱了日本商品在國外市場的競爭力，所以衆多的日本大小企業，均紛紛在海外尋求新的生產基地，以維持其產品在國際市場的競爭力，在這方面，歐洲各國以至美國也同樣需要在海外特別是在亞太區建立其海外生產基地。

據專家分析，在此一新的國際分工中，大體上將會分作三個層次，第一個層次是美日兩國，這兩國國家產業結構高級化，今後美日的出口商品將會偏重於高級技術產品或高附加價值產品。第二個層次是以台、港、韓、新四個新興工業國和地區為中心，它們的產業類型將是偏重於技術密集和資本密集的商品生產，而這些產品在國際市場競爭中已具有一定競爭力，第三個層次則是除新加坡以外的東協各國包括泰國，它們是處於此一新的國際分工的底層，至於中國則處於第二和第三層次之間，因為有某些產業是高於第三層次，但工業生產的總體水平，則低於第二層次的國家和地區。

而由於世界進行另一次新的國際分工的格局，將會給亞太地區國家帶來了一個新機動。

香港牛仔布產銷旺態預料延續至六月底

但去年布廠擴充較速，漿紗工序未能配合，且因空氣紡棉紗供不應求，成為牛仔布生產的最大阻力，業內人士担心後遺症下半年出現。

香港牛仔布生產，一九八六年第二季開始，重見十年前的旺態，預料旺態可持續至一九八七年六月。但筆者首先要補充一句，並不是說六月後生產將會轉弱，而是可以預先的生產旺態還有半年時間持續，未香，故未可以詞害意。

大家都知道，每一項工業，在產銷好轉的階段，勢必導使原有的廠家再投資擴充機械設備而增加生產，香港布業當然不會例外，但織布業除了原有的廠家擴充之外，又誘使一些新投資設廠，投入生產行列。

去年第二季至第四季，布業內添加無梭機，闊封機，成為一個新的熱潮，可是新的織布機陸續增加了，卻遭遇漿紗的工序阻力。原因是牛仔布用的是染色漿紗，首先要經過漿紗然後上機，織布機增加，漿紗需求直線上升，但漿紗機增加有限，一直未能解決漿紗問題，致令新織布機不能全力開工生產。

也許有人這樣問：「織布機既然增加了，為甚麼漿紗機未配合增加？」因為大多數布廠的染色漿紗要委託漿紗廠處理。現在香港的漿紗廠只得十多家，在兩年前本港牛仔布生產疲弱的時期，已有一部分漿紗機遷運到中國內地。及至今年本港牛仔布產銷復振，需求漿紗亦告復增。但漿紗廠因為染污，新投資漿紗廠，政府方面殊不易批准發給牌照，如果將盤頭紗運入中國內地漿紗，則運輸麻煩，所以短期內漿紗問題非易解決。

目前本港牛仔布廠商受到漿紗問題困擾，漿紗廠應付不暇，漿紗費亦告提高，致令布廠不能全力開工。至於空氣紡棉紗，其餘幾家紗廠的空氣紡棉紗只能供應一部分布廠用，另一部分則須採購中國大陸、巴基斯坦及美國的空氣紡棉紗補充，但由於交貨期長，故此未能及時應付。如果歐洲市場持續旺銷，倘若布廠服裝廠不能及時取得所需棉紗，一旦發生變化，不難重蹈一九七七年彼邦牛仔服裝市場逆轉的覆轍。（關鳳翔・一九八七年一月四日）

不同用途需求參差

物業市道續欠平衡

商樓租值平穩，工廈仍見呆滯；住宅樓銷路不錯，但隨着炒家手中持貨增加，將對新樓花需求造成影響。

新年伊始，各方面對地產物業市道期望甚高，事實上，目下地產市道正呈現復甦之勢，而整個物業市道發展則仍然不平衡。地點較好的中小型樓宇新盤價格，由於受炒家抬捧，頗見上升。但未見暢活。商業樓宇及寫字樓銷路平平，租金卻堅穩。工業樓宇繼續表現最差，無論銷路與出租狀況都異常呆滯。

近期一個規律是，不少中、大型物業轉讓易手趨頻。這反映兩種情況。一是物業投機活動增加。一些公司將購入不久的物業，趁高價有買家而推出圖利，但同時又作出新的地產或物業投資。二是銀行及財務機構在過去數年間接按的物業，原業主無法還款，處於「斷當」狀態。如今物業市道轉活，銀主乃把握機會套現。該等物業之轉讓價，與地產市道高峰（一九八零至一九八一年）時尚有一段距離，但普遍已比最低潮時上升三成至五成。更重要的，低潮時期根本缺乏買家問津；如今有人承受，已屬難得。銀行可藉此減少呆、爛賬的數額，而炒家則增加了手上的投機籌碼，可謂各得其所。

目前中區及灣仔寫字樓出租率，一般可維持八成以上的水平。就近幾年的情況而言，這可算是一個較高的出租率。租值也比低潮時提升了百分之二、三十。由於商業區對新寫字樓的需求未見特別殷切，而新落成的商廈則陸續充塞市場，故預料今年中區及灣仔旺區寫字樓租值僅可維持平穩；而其他地區則續呈疲弱。那些預期寫字樓租值可上升者，其想法多屬一廂情願。

工業樓宇方面，新設的工業區——屯門、沙田——廠廈供過於求的現象仍未改。雖然該等地區附近公屋及居屋相繼落成入伙，廉價工源有增無已，奈何工業經營也非如當局宣傳的理想，廠商新投資意願未見提高，反而無法支持下去的小廠被淘汰者，經營維持一定的比率，使工廠大廈新空置與新入伙數相若。這樣，工廈落成增加，便意味着總空置率上升。有的從舊廠廈搬至新廠廈，令新廈出租（或自購）情況出現好轉的表象，但實際上舊廠廈的空置率卻同時上升，只是不那麼受人注意而已。據屯門及沙田、葵涌不少工廈管理人士指出，現時新設工廠與原有工廠關閉的比數，充其量是一比一，他們表示看不出工廠總數有向增加；一些工廠則處於勉強維持局面，隨時有關閉之可能。

最後說到住宅樓宇，情形大致上仍然是新樓較有銷路，而舊樓則低價亦難於脫手。

不過，業內人士指出，隨着炒家手中的樓花單位增加，在市道轉淡時，將被迫減價求售，這必定使新樓花銷售受到不利影響。一方面由於用家之需求部分從舊樓及炒家二手樓方面得到滿足，終會使樓價止升回降。這對廣大消費者來說，無疑是一件好事。（公孫義一九八七年一月二日）

世界貿易勢將放緩

利好因素漸次消失

匯率利率趨定，油價回穩，再難刺激貿易增長，而美國貿赤續升，將令貿易限制措施升級，對國際貿易發展不利。

去年世界貿易受石油價格下降以及貨幣匯率大變動兩大因素刺激，呈現局部復甦。但今年上述兩大因素已告一段落，油價及匯率相繼回復穩定，故上述兩大因素的刺激作用已較去年稍遜，世界經貿中心預料今年世界貿易的增長將較去年放緩。

美國商務部宣佈，美國去年十一月份貿易赤字擴大至一百九十二億二千萬美元，較十月份的速報數字急升七十一億六千萬美元。而十月份貿易赤字經修訂後，向上調整至一百四十七億一千萬美元。商務部稱：八六年頭十一個月未經修訂的貿易赤字總額達一千五百九十一億二千萬美元，較去年同期上升近百分之二十。

事實上，美國總統列根已於去年最後一天宣佈將入口美國總值四億美元的共市產品徵收高達百分之二百入口稅。美國貿易代表尤特表示，苟若貿易赤字繼續未因美元的降值而得到抑制，將意味着不得不推出保護主義武器。

自然，各國都不欲貿易戰的發生，也會設法避免。但冰凍三尺非一日之寒，國際貿易矛盾存在已久，照情形看，今年非但不可能調和，反而會升級激化。

另一方面，石油價格下降的利好因素已告過去。每桶十八美元的油價，在油國協議減產以後，正產生作用。一則消息說，沙地阿拉伯已宣佈取消二月份以後的美國優惠價，一些訂單原來規定，原油價格將根據扣除煉油成本計算。

再者，日本及亞洲新興工業國對美貿易順差繼續有增無已，而日本對縮短與美貿易的差距則顯得毫無誠意，這也是導致美國貿易保護措施升級的一大因素。

去年，日、韓、台對美出口額及貿易盈餘均創出歷來的新紀錄。今年美國國會在民主黨的操縱下，必定通過更嚴厲的立法，來實行干預。在這種情勢下，香港亦難免遭受波及。故今年本港對美出口，像其他國家一樣，很難期望有較大的增幅。（家強八七、一、二）

美國貿易保護火燄越燒越熾

今年港貨輸美前路崎嶇

美國的外貿赤字由十月份的一百二十一億擴大到十一月份的一百九十二億。據美國商業部的解釋，其中是受到一些特別因素所影響的：其一是，在十一月以前幾個月已進口的貨物，由於貨單的工作程序而計算在十一月份的統計數字之內，以致是月份的赤字有百份四十是受上述因素影響；其二是將付諸實施的稅務改革，對消費者有利，進口商大量向外購貨存貨，例如汽車的入口量在十一月份銳增；其三是鋼鐵的入口量大增，一方面是由於國內的USX企業有工潮，另方面是外國的鋼鐵廠盡量利用八六年的入口配額，鋼鐵進口大增；其四是，飛機外銷普高水平，十一月份已回復正常。將以上的因素與最近的貿易活動情況綜合衡量之後，美國商業部認為去年九、十兩個月的外貿表現可能並非太好，而十一月份也不太壞。商業部仍對今年外貿將有顯著改善保持信心。

美國十二月份的外貿數字雖有待公佈，但即使維持在十一月份的水平，全年的外貿赤字約在一千七百億左右，比對前年的二千億，最少減少百份十五。換言之，美國力追美元貶值，至去年底的十五個月內，美元兌西歐主要貨幣及日圓已貶值約三成半，使美國的外貿赤字終能縮細。據經濟合作及發展組織的估計，今年美國的外貿赤字會降到一千四百億左右。美國的外貿赤字今年能否進一步縮少，這與美元匯價、美國產品出口競爭與入口限制的強度互為因果。

自八五年美國力追美元貶值雖然是成功的，其效應除已顯現出來，以去年底美元兌馬克是一點九二，兌日圓是一六〇點一〇，比對八五年二月底時的最高點，美元兌馬克貶值達七成，兌日圓則已貶值百份六十五，貶幅已相當巨大。而在去年十月間，美國與日本亦達成穩定匯價的協定，儘管雙方未說明那個匯兌水平是適當，但顯然美國亦認為美元的跌幅已足夠。因此，這個協定與西德達成同樣的協定，但西歐諸國也不會任由美元的過強或過弱對美國及其主要貿易夥伴造成不良影響。但要美元貶值的效應繼續顯現，則不在近期水位再大跌。事實上美元匯價最好在現水平作有限度的升降。以當前各大工業國的情況看，大家在協調匯率穩定的努力方面已較易於互相配合。而問題的重點自然是在美國的入口保護壓力方面。

美國總統列根雖奉行自由貿易制度，但現時的情形似有獨力難支之勢，尤其是現在的美國國會已由民主黨控制，使國會保護主義勢力如虎添翼。去年十二月底，美國宣佈對歐洲共市產品進口征收百份二百的附加稅，公佈一出，歐洲共市官員即時作出反應，認為這是美國的「霸保主義」。激憤之情抑揚於表，且對美國採取報復性措施。去年美國有多批議員先後訪港，其中更包括了提出「會健士法案」的會健士參議員在內。他們雖同意香港是一個自由貿易區與表明進口限制並非以香港為目標。不過最近本港的官商在展望今年的外貿前景也預期今年美國國會有更多的保護入口法案提出，可見其威脅性是一定的。

在過去四、五年間，由於世界貿易疲不振，歐美各主要工業國無不企圖採取關門政策，限制進口，香港也窮於應付，例如歐美各國給予香港的特惠關稅幾已蕩然無存，惟是香港的出口貿易仍能有理想的成長，雖然當前歐美的保護貿易情緒高昂，但去年香港與美國及歐洲共市已達成了新的配額協定，未來五年的增幅雖少，但在配額制度下，出口受到一定的保障，至於其他次要出口貨會否受到新的限制，目前仍難估計，但即使有新的保護法案提出，從醞釀、辯論到立法所產生的影響，恐怕要到今年下半年以後才明朗，例如，剛於上週末公佈的美國新優惠關稅，也在今年七月開始實施，初步觀察，此一新關稅措施對港貨去銷的影響非大，因此，當前美國的貿易保護情緒升級，但只要港貨在當地市場的競爭能力不減，而當地市場的消費力在今年保持穩定，則起碼今年上半年對美國的出口貿易仍可維持緩慢的增勢，但美國民主黨控制的國會將會再有些新的法案提出，則有待進一步觀察了，無論如何，港貨對美國出口前景是荊棘滿途的。（超君一九八七年一月三日）

你想知道你的男友屬那類人

從他看報紙的習慣，可以看出他的性格來。

一位專家指出：從男友看報紙的習慣，是可以看出他的性格來的。想知道妳的男友是那一類人，不妨留意下文。

（一）若果妳的男友在看報紙時，第一版看的是港聞或國際版，那表示他是一個做事認真的人，他們辦事時有責任心，但流於刻板，缺乏創作性，所以他們是一個執行命令的人，多於發號施令的人，故此他們多不會有太大成就。

（二）假如妳的他一看是體育版的話，那表示他是一個好動之人。他們做事雖然有衝勁，但往往粗心大意，錯在不必要之處。但總括來說，他們胸無城府，是樂天知命，做終身伴侶也不錯。

（三）假若妳的男友一看便是娛樂版，那表示他是一個缺乏野心的人。他們辦事散漫，並不力求上進。但他們也有好處，就是經常有新的話題，永遠不會令妳感覺沉悶。

（四）一看報紙便看副刊的男友，是頗佳的終身伴侶，他們用情專一，而且辦事有責任心及耐性，另外他們有一個好處，就是對家庭十分看重，他們並不是那種會花天酒地的人，故此是個好丈夫。

（五）愛看圖中版的男子，他們是天生的懶人，他們凡事得過且過，不喜歡營勁去想東西，並非會專心待妻子的人。

·雪貂· 白色貂皮企領短褸，圓筒型衣袖設計，高雅大方，色澤雪白搶眼，別具氣派。

櫻唇的魅力

當你微笑，細語，思考的時候，臉上的動作最明顯的就是嘴唇。因此，嘴唇成了女性魅力的關鍵。所以在此特為你介紹不同色調的口紅，及其美化的功用。

細小的嘴唇——可使用明亮的顏色，塗比原有的輪廓稍為大一點，在嘴唇中央塗濃一點，周圍則逐漸淡薄。

厚大的嘴唇——選擇與自己嘴唇接近的自然顏色如橙或褐色，中央與口角兩旁塗濃一點，其他地方則淡薄。

口角兩旁下垂的嘴唇——中央山角稍為塗高些，口角兩旁卻明顯地上向上描繪，即使是用同樣的口紅，上唇要濃些，下唇則要淡些，此點必須特別注意。

橫潤的嘴唇——最好用明亮的口紅，嘴唇中央山角塗圓一點，兩旁口角則稍下重。

下唇過於厚大的嘴唇——下唇最好塗濃一點，給人以影子的灰暗感覺，可以用不同顏色調配，中央山角輪廓要明顯，全體以菱形為描繪，使之有緊縮的感覺。

上唇過於肥厚的嘴唇——上唇塗深濃顏色，而上唇的線條塗在原有輪廓之內，口角兩旁微翹起，中央山角尖銳分明。下唇的線條則塗在原有輪廓之外，圓形描繪。

瞭解了嘴形的補救方法之後，你更應對塗抹唇膏有更深一層的瞭解，以下的介紹是描抹唇膏的步驟。

（一）以唇筆沾上粉紅唇膏，細心塗抹在唇上。

（二）再以唇筆沾上深紅色唇膏，沿着唇的輪廓描繪。

（三）將唇膏均勻塗抹。

（四）再加深唇膏的色彩。只要能將唇的線條描畫好，口紅塗得適當，你的嘴則不難成為一張最有魅力的嘴，扣人心弦。

染髮

·阿濃·

白髮的確是一種老態。或由於遺傳，或由於操勞，不少中年女性已經頭髮灰白。為了看上去年輕一點，精神一點，染髮的確有其需要。

不過一開始染髮，便跟染髮劑訂了合約，欲罷不能。因為如果不繼續染，新生出來的白髮和已染的黑髮截然兩色，十分難看。

在店裏染髮，價錢貴、費時多，倒不如自己在家裏做。勝在的染髮劑操作容易，不用一小時便可完成。一瓶染髮劑可用兩次，所費十餘元而已。

中國女性仍以染黑色和深啡為宜，其他西方女性才有的頭髮顏色，染了總使人覺得不是良家婦女。

到年紀真的老了，由得他滿頭銀絲，是另一種美態，染得烏黑，反而覺得不自然呢。

風濕與骨刺

健康生活

很少上了年紀的人不抱怨自己有風濕的毛病，這些「久不久發作」的痛楚往往被認為是年齡必然帶來的問題，無可避免，只能忍受。

但其實一般人所稱的風濕，只是一個籠統的名詞，包括所有肌肉、筋腱、關節、韌帶和骨骼疾病所帶來的不適。

雖然因退化而引起的「風濕」十分普遍，也有很多情形是與疾病、創傷有關，因此不宜忽視，或招致不必要的副作用，應由醫生指導始為妥當安全。

一般而言，大部份老人都或多或少都有點退化性關節炎，它是由於關節內的軟骨逐漸減少而引起的慢性關節變化，一些調查指出，在超過七十歲的老人之中，約八成都已有這個情形，不過並非所有人都會感到「風濕骨痛」的病徵。

正常的軟骨，含有水份，富有彈性，例如人的耳朵骨就可以在拉、扯、壓之後仍然回復原狀，而關節內的軟骨，能容許關節自由活動，減少磨擦，並吸收肌肉運作時的震盪壓力。

但日積月累的關節活動，會令軟骨逐漸耗損變薄，令骨組織受到磨擦，關節亦會開始感到疼痛及僵硬。

軟骨底下的骨組織，又可能產生骨質增加的反應，即長出「新骨」，這種情形和皮膚起厚繭的現象差不多。

這些新的骨，在X光照片下，像一些骨邊的小尖刺，所以很多人稱之為「骨刺」。

骨刺是否很可怕的一種物體，能致人於死地，或是癌症的先兆？

這些都引起很多人恐懼。但只要明白骨刺的成因，就不必恐懼。事實上骨刺有如皮膚表面的雞眼和厚繭，是由於過份磨擦而引起的，只要將這些磨擦力除去，事實上很多時骨刺會自動消失。

所以，生骨刺不必擔心，最重要的是了解清楚毛病所在和處理方法，至於風濕和退化性關節炎可否預防或減慢？下星期自會詳述。

內地親友來訪

·玉芙·

廚娘

鄰居李太昨天送了她廣州來的表姊歸隊同去後，抱着一大包髒衣物到自助洗衣店，當我碰見她，問她和表姊玩得可開心之時，她搖了搖頭，表示招呼內地親戚，頗不易為！

她說，前年她返廣州探表姊，人家熱烈歡迎，全家請假到車站接車，又想方法找到一輛小巴，帶她到處遊玩，看港澳親戚有如貴賓。只可惜，內地親友來港，我們就倒不轉頭來，以同樣的熱情招呼他們，因為生活環境不同，顯得香港人「人情」比紙薄！

李太繼續說，首先難辦的是居住問題，就算隨旅行團來住三兩天，家裏也沒有多餘的床鋪，只得招呼人家做「鳳長」。約親戚朋友見見面，出外吃餐晚飯也數百元，幾天安排又食又住又探親，消費可不少。

用錢還是小事，要向老闆請假就艱難，李太李先生都要上班，幸好新年有日假期，平日托雙方的母親大人代為照顧，帶表姐上街購物，這樣好似將遠方客人太冷落了。

李太唯一覺得「好過得意」的就是表姊只准帶三十元港幣到港，一切旅港費用，包括買糖果餅干等「手信」回去的錢都由李太支付。所以相信表姊也不怪李太抽不出時間來作盛情招待了。

答讀者A君：

「平衡深層清潔乳」，每個較著名牌子的化粧品都備有，那屬於清潔面部皮膚系列，用時稍按摩面部，讓毛孔擴張，徹底清潔，用後再揉皮膚收縮水。

火警須知

由於竊盜案子日漸囂張，使得許多住戶的房屋裝備了鐵閘，鐵窗，也因此在起火時葬身火窟的枉死者不在少數。

大部份的樓房起火的地點都是由下往上燒，因此熱氣和燃燒廢氣不斷的彌漫上來，使得許多人立刻窒息倒地不起，事實上火醞離他還有一段距離，卻因為熱氣而斷送了生命！

你聞到烟味時，切記不可馬上開門，先摸一摸門的上端，看看是不是很燙，如果很燙，萬不可以開門逃生，因為外面已充滿了熱氣，絕對沒有機會再讓你衝出去。因此如果有可能，唯一的辦法是跨窗逃生或向窗外呼救兩個機會另外一種情形門如果不燙，開門也要小心，先用身子或腳把門頂住，以便情況不妙時能夠立即關門，逃出時隨手把門關上（別小看關門這個舉動），因為關上門熱氣和濃烟會暫時關在裏面，不至於很快蔓延到各個房間。

所以起火時，切記：「開門」、「關門」的重要性，同時這樣也會增加生存的機率。在許多公共的場所，可以看見很多懸掛着的紅色的鋼筒——化學滅火筒。平時大家總是讓它靜靜地掛在牆上，很少動它，即使搬動時，也總是小心翼翼，經過搬經常，不幸什麼地方着火，把它頭朝下地倒過來，立即從下端的小孔裏射出一股強大的氣流，將火撲滅，那噴出的氣體，是可以裝滿幾間屋子。這是甚麼氣體？平時，它又藏在那兒呢？

和是二氧化碳，它既不會燃燒，也不會幫助燃燒，同時，又比空氣重。它一噴出來，就像一層棉被似的遮在燃燒物表面，使燃燒物與空氣隔絕，火就被撲滅了。既然化學滅火筒是二氧化碳的「倉庫」，在平時，為甚麼它裏面竟沒有一點二氧化碳的影子呢？原來滅火筒裏面有兩種液體——外面的大鋼筒裏有一種，裏面的小玻璃瓶裏又有一種。平時，它們倆是「互不侵犯」，各管各的。因為裏頭那小玻璃瓶是瓶口朝上，只有在倒過來時，它們才會遇在一起。它們一相遇，立即引起化學反應，放出大量的二氧化碳。

化學滅火筒究竟裝着兩種甚麼樣的液體呢？隨着滅火筒的種類不同，有各種不同的配方法。有一種裝的是硫酸與碳酸氫鈉溶液，有的是泡沫式滅火筒裏，裝的是硫酸鋁和泡沫液。儘管它們的配方不同，但主要的藥劑都是要使它們相互起化學反應，放出二氧化碳。

化學滅火筒必須經常檢查，看看鐵管有沒有被腐蝕，特別是要檢查出氣孔有沒有被泥土或雜東西堵住，那一倒過來就成了一枚炸彈，所以要特別小心。

更美好的一年

娃娃樂

一九八七年剛剛開步，但願世界和平，人心穩定，小孩個個聰明健康。從電視的傳播裏看到元旦的前夕盛況，人們深宵雲集在避風塘，擁簇着禮炮，等待着迎接新一年的來臨，時間的巨輪一下子飛快滾過，只留下八六的軌迹讓人們回顧。千金的一刻，人們呼歡鳴放禮炮的繽紛，香檳如噴泉般飛瀉，個個臉上洋溢着歡笑，迎一個更好的新年，可是鏡頭一轉，這邊廂的北京大學生在遊行示威，要求民主自由，是的，人人都希望能夠爭取更好的目前及將來，一如小傢伙他們，一個假期橫跨兩年，轉眼間如日西墜，一下過去了，其中的過程是美麗動人的，但若不好好把握，找幾天去溫溫功課，後果如何，真是各人自知了。小傢伙也盼望一八七的來臨，因他說又有一個新的開始，他望他的第七個年度——七歲快些來臨，那麼又有生日蛋糕可吃，我卻盼望他在第七個年度更加懂事，更加愉快。

·時裝新設計· 夜之節拍，教人迷醉，更教人心曠俱動。穿上黑色衣裳，烙入黑色午夜，漸漸帶出令人難以忘懷的經歷。簡單的黑色絲絨晚服，卻令妳有一個不簡單的美麗回憶吧！（良港）

「多綿勞」薄餅專門店

經營外賣手法新鮮 要和雲吞麵爭一日之長短

消費

奇餅、燒鷄和雪糕，各自經營手法不同，有些頗受歡迎。最近，一間據稱有真正美國口味，營養豐富的多綿勞薄餅專門店，已在沙田開幕，它的特色，是專做外賣生意，每日營業時間由上午十一時至凌晨一時。

如果你住在沙田區，打個電話六四九九八八二，該店保證在三十分鐘內送到給你一個即製的新鮮熱烘烘的薄餅。假若要你多等，即可享有六元的現金折扣作為補償。

薄餅有蘑菇、洋葱、青椒、火腿、菠蘿、煙肉、免治豬肉、橄欖、芝士……等配料，分十吋和十四吋兩種，價錢由廿四元至五十六元。

你晚上想吃宵夜，假日「野火」不開餐，一個大薄餅四人吃得夠飽了，而且有足夠的營養。本港有多間經營美國食品的專門店，但是很有名的，它們有售漢堡包，曲奇，這新的外國食品外賣經營手法，要和雲吞麵外賣爭生意。帶來居民不少方便，但香港人是識飲識食的，如貨真價實，味道好，服務好，想信這種服務會流行起來。（圖為香噴噴的薄餅）

·蘇聯太空人初嘗漢堡飽· 蘇聯兩位太空人索洛杜夫（左）及高哥夫，去年年底訪問美國時，對麥當奴漢堡飽感覺又新奇兼新鮮，據案朗懷大嚼，神情似足小童。

浪漫愛情小說女作家、羅曼蒂克之后——巴巴拉·嘉蘭

她雖然是個祖母級人物，但卻甚瞭解年青人的心態；筆下浪漫，個性保守，反對性愛隨便。

巴巴拉嘉蘭並不是什麼影視明星，他不是綺年玉貌的美女，她是一位成功但高齡的言情小說女作家，她被譽為「羅曼蒂克之后」，因為她的暢銷小說充滿浪漫溫馨，旖旎浪情風格，深受年青讀者歡迎，她一共著作過四百三十五本流行小說，單是八五年她一口氣出版了廿六本新書，打破了她過往的紀錄。屬多產作家之列。

巴巴拉雖屬祖母級年紀，但她的愛情小說卻充滿時代氣息，從沒有古老十八代的橋波。其故事，人物，內容構思都富有潮流節奏，加上她的文筆流暢，感情投入，使讀者看來相當親切且有代入感，受歡迎的程度不下於影視紅星。

這位高齡的多產女作家為人風趣幽默，曾經在一份週末雜誌撰文說：如果當我八十五歲，不能照顧自己，也不能再寫書時，我希望我的兒子用個枕頭為我結束生命。這只是她的戲言，但反映出她愛開玩笑的個性。

她說：人們常訪問她，問她為什麼能夠這麼了解年青人的心態，以她的年紀實在和年青一輩有代溝，但在她的小說裏卻能把年青人的戀愛感受，感情表達描寫得淋漓盡致。巴巴拉說：主要在於觀察，寫小說許多時是空中樓閣，憑空想像，所以要使內容有真實感，則在於多觀察，便不難把握到要點。

不過，巴巴拉卻很強調地指出：寫言情小說多數涉及男女性愛的問題，但她個人的觀點卻相當保守，她一直認為女孩子在結婚之前不應有性行為，所以在她的愛情小說裏，並不主張濫交，也不鼓吹女性隨便與人發生關係。

她說：現在似乎是色慾重於一切，男女第一次交往，已可以答應上床，這並不是浪漫，而是色慾的追逐。她對女性和另朋友看待電影，跟着「巫山雲雨」實在過於隨便。這位女作家常向女孩子警告說：婚前性行為，會降低夫婦婚後的羅曼蒂克氣氛，她說，男人雖然像獵人喜歡四週獵艷，但他們卻重視妻子是否處女。

她又說：兩年前一份婦女雜誌會作問卷調查，問讀者是否有婚前性行為，大部份的答案說：「有」。而四年前同樣的問題，卻只有五分二的人答「有」。巴巴拉說：這證明今日人們對性態度開放，她覺得這並不好。伊表示：任何潮流變遷她都可接受，但性愛氾濫她始終未能接受。

圖：浪漫言情小說女作家巴巴拉嘉蘭反對性愛隨便。（武）

旅遊攝影樂趣多

專家為你講心得

春節出門做好一切準備

一年一度的春節快到了，你是不是已準備好出外旅行呢？旅行裝備中最重要的物件，除了證件及金錢以外，就是攝影器材和菲林，因為旅遊而不留影，就等如入寶山空手回。可是光有攝影器材仍然不足以享受攝影樂趣，如果沒有基本的旅遊攝影知識，也不能保證你有滿意的收穫。以下是一些旅遊的攝影經驗談，希望可以幫助大家拍到愜意的佳作：

（一）採用即影即有相機——培養攝影技術的最佳工具，就是寶麗來即影即有相機，因為效果可立刻顯現，如有疏忽或犯錯，可以即時發覺，重新思考改善方法再拍，直到滿意為止。其實，很多專業攝影師初學攝影時，也是用這個方法學習，而在短期內得到很大的進步。

（二）注意風土人情——留意當地的風俗，服裝與及人物，這些都是生動而又有意義的素材，使你的旅遊照片生色不少。還有獨特的風景，不尋常的建築物或古蹟等，都是不可錯過的對象。還有，旅途中帶備即影即有相機更是結識當地人士，聯絡溝通的好幫手，拍攝完後再拍一張送給你的新朋友，保會使他喜出望外。

（三）注意構圖——構圖是照片的靈魂，我們在室外拍攝時，很多時不能改變光綫（例如沒有時間等到雨過天晴），但是我們能掌握構圖來增進攝影效果。一個好的攝影者一定要學習如何運用構圖元素來產生悅目的照片。例如前後景的襯託能用，會比集中拍攝前景或遠景來得有趣味，我方便製造氣氛，由高角度或低角度拍攝，多數可以改善構圖，在景物的空間部份加入人物或物件，會令到整張照片更有生氣。

（四）貴精不貴多——初出外遊玩的人，往往喜歡走馬看花，次為越看得地方多越便宜。但稍有經驗的人，便知道「趕鴨子」式旅遊的滋味，和「到此一游」式攝影的乏味。所以如果要拍得好作品，最重要的是停留時間，必要時，甚至應該減少遊玩地點，爭取多點時間在某地逗留，才會有機會發揮你的技術，享受攝影之樂。

（五）發展主題——除了拍攝單獨的情景外，可將同一事物以不同的手法，不同的角度表現，成為一個組合，在表現環境氣氛和情感方面，比單張照片更勝一籌。

（六）捕捉歡樂與幽默——在旅程中，最令人忘懷的並非那些預定行程，而是途中遇到的突發事件和趣事，如果將歡樂的時刻把握機會拍攝下來，就是日後美好的回憶。對於喜歡寫遊記的人士，有了照片作參考，就會更家方便和描寫傳神。當然，捕捉珍貴鏡頭，必須要時常一機在手，還有，記緊檢查相機是否已上好菲林，雖知有些地方由於太過遙遠，可能一生只去一次，如果因忘記上菲林錯過拍攝，便真正遺憾。因此，我們最後的忠告是，帶備足夠菲林。

沙宣提供美髮要訣

令秀髮更美麗健康

每逢佳節新年期間忙於參加派對或的士高狂歡的人，都會忽略打扮自己，及梳理新的髮式。

和記洋行翡翠組高級產品經理蘇做瑩表示：「在家自己梳理髮式，要避免一般人經常犯的錯誤，才能梳出滿意的效果。以下維達沙宣特別為大家提供美髮要訣：

一般人梳理頭髮都集中在頭髮的髮身及髮尾部份，而忽略髮根。髮根富有頭髮的質量及彈性，所以需要小心打理。要使短髮有力及富有彈性，可將沙宣啫喱膏塗在髮根上，用風筒吹乾後用手指撥鬆便可以。在使用定型香沫時，適當的份量會收事半功倍之效。短頭髮應使用約一隻雞蛋般大小的份量，而長頭髮則使用約雙倍份量便可以。

蘇氏表示：「要有健康而又貼服的頭髮，才能梳出最完美的髮式，勤於洗髮及使用護髮素，便可保持頭髮健康，更富光澤。」

圖為：維達沙宣在特別推出的「GRAPHIC」髮型。

持續教育與香港人

女青會職青部多項課程

女青年會職業青年部支持國際顧問團報告書所指出，香港成人教育的重要，該部於八七年新春期間，為在職青年舉辦工餘進修課程，重點包括：商業電腦、夜間秘書課程、人事管理、香港法律、香港社會剖析、人際訓練、日常心理等，以下為各課程的簡介。

（一）電腦課程：①夜間電腦專業證書——三月五日逢星期二、四下午五時四十五分，可參加倫敦商會試。

②商業電腦應用——三月五日逢星期二、四下午七時半，為期兩個月。

（二）公民教育：①香港法律常識——一月十四日，逢星期三下午六時半，全期八課，包括家庭法例、刑事法、遺囑、買賣契約、基本法。

②人際關係——一月十七日至十八日，舉辦交流營，另外二月六日逢星期五下午六時，五堂講座、討論，使青年人認識人際溝通要點。

③香港社會剖析——二月九日逢星期一下午六時，全期八課，內容包括政治、經濟及社會福利。

④日常心理學——二月十二日逢星期四下午六時，為期八課，內容包括日常心理學與術，大衆傳媒，宣傳影響力。

三、商科班：（一）有效人事管理——二月十七日逢星期二下午六時半，全期八課，內容包括概論、調動、考核、培訓、勞資關係等。

（二）夜間中級秘書全科——三月四日，逢星期二至五下午六時至八時半，全期四個月，包括速記、海記、秘書實務，打字。

四、語言班：國語——一月五日逢星期一下午五時半，全期十二課，包括漢語拼音，會話。

（二）日文——一月五日逢星期一、四下午七時，全期廿四課，包括拼音，會話。

（三）商業英語會話——一月十日逢星期六下午二時半，全期九課，包括拼音，文法，商業會話，時事政要。

五、興趣班：（一）韻律健美班——二月初開班，逢星期二至五下午六時後開始，上課地點於灣仔藝術中心及麥當奴道一號總會所。

（二）美容班——一月七日開班，逢星期三下午六時，全期五課，包括護膚，日夜化粧等。

（三）社交舞初班——二月六日逢星期五下午七時，全期十四課，七種舞步。

（四）實用攝影課程——二月十三日逢星期三、五晚上，全期十講，包括基本攝影技巧，光源，濾色片應用及各類場合拍攝要訣等。

（五）彩色幻燈片攝影——二月十三日逢星期五下午八時半，全期十二課。

各在職人仕若想計劃八七年的進修大計，可考慮上述課程，查詢電話：五二二六五五九，上課地點是中環干諾道中十五至十八號，大昌大廈十樓。（按九字）

羊肉補虛壯陽

·孫碩·

天氣已漸漸轉涼，是進補的時候了。通常配合於藥劑的肉類，多數用豬肉，但到了秋冬天時，用以補身的溫補劑，往往採用羊肉的。

食療保健

陶弘景說：「羊有三四種，入藥以青色羖羊為勝，次則烏羊」。羖羊，即雄性山羊。羊肉因性味甘熱，應來被用作補陽佳品。羊肉溫入脾經，含有豐富的蛋白質百分十一點一，脂肪百分之二十八點八。為豬肉的一半，以及糖、鈣、磷、鐵、維他命A、B，烟酸等。功能益氣血，補陰壯陽，開胃健力，豐體澤膚，滋補虛勞，暖身防寒。李東垣曾說：「人參補氣，羊肉補形。」就是指羊肉的補益作用。「日用本草」云羊肉可「治腰膝弱，壯筋骨，厚腸胃」。

身體虛弱的人，在秋冬天時，可用下述幾種食療法來表理。如婦女體弱，月事諸多問題，素來寒底子，但內臟沒有頑病，胃腸消化力無大問題者，可用「當歸煲羊肉」作為食療品。如果病者胃腸消化力有問題者，則用「生薑煲羊肉」，食後可能避免發生脹滯。

中醫有產後多寒之說，故羊肉尤利產婦，我國東漢末年張仲景著的中醫典籍「金匱要略」一書中，就有當歸生薑羊肉湯，即用當歸頭五錢至一兩，生薑五錢，羊肉半斤左右，加水放炖盅內，約炖三小時左右即可服用。功能溫中補血，治婦人產後血虛，頭暈，身體虛寒腹痛，面色蒼白，腰痛等症，男人氣弱體虛，則可用羊肉配合黃耆，作為食療品，通常用羊肉半斤，黃耆一兩，煲湯飲或炖食。倘若平素胃寒氣重，腸胃消化不良的人，為避免食後發生脹滯，則選用羊肉一斤，生薑四五兩，煲湯食用，由於生薑有祛寒氣，助消化作用。

羊肉的味別具一格，有一種特殊的野味，很多人都很喜歡食，如酒樓經常供應的「枝竹羊肉煲」，味道一流，煲內的生薑除有促進血液循環的作用外，更能去除羊肉「羶」味。

肉類與藥物配合同用者，既可以治病，同時又可以增加身體營養，正是兩全其美的方法，亦為人們所樂於採用的食療方法。

但要注意，羊肉性熱，一般在冬月宜用，為冬令補益佳品，若有痰火濕熱病及時疫病初愈者，均不適宜食用。此外，凡以羊肉作為藥用或食療用途，皆不宜連羊皮用，而且要將除肥肉及筋膜，淨用瘦肉。因為羊肉的皮，含膠質特別多，對於腸胃消化力弱的人，食後容易發生飽滯。若病後消化機能未復原，即使用瘦肉作為食療品，亦只飲汁而不食肉為佳。

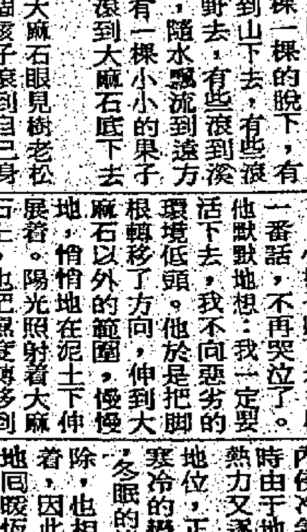
圖中是一對手襪，但有一隻未畫完成，小朋友試把它畫好，再填上自己喜愛的顏色。

地草青

講故事：

勇敢的小松樹

·小淑·



山上有一棵小松樹，立在老松樹的下面。當人們走到他面前時，總會讚賞一番。

在老松樹底下有一塊大麻石，聽見人們稱讚它頭上的老松樹，心裏總是酸溜溜的，滿不是味兒？

一天，老松樹結下一些果實。果實成熟了，快將脫落的時候，突然一陣狂風暴雨，松實一棵一棵的脫下，有些滾到山下去，有些滾到田野去，有些滾到溪澗裏，隨水飄流到遠方，只有一棵小小的果子，卻滾到大麻石底下去了。

大麻石眼見樹老松的一個孩子滾到自己身下，臉上不禁泛上了一絲惡毒的笑意。

小松子躲在大麻石底下，沒有陽光的照射，也缺乏雨水的滋潤，他許久長不出根芽來。他誠懇地請求大麻石稍稍讓開一點，大麻石不睬也不睬。

小松子默默地等待着，雨終於落下來了，雨水滲透地面，小松子偷偷地吮吸着，終於長出根來，可是當他的腳根伸到大麻石下時，大麻石總是故意為難他，拚命用勁壓着他，使他痛得大叫「麻石大哥，請不要壓着我，我好不容易才長出根來呀！」小松子一面哭，一面低聲地哀求。

「哼！這是我的地盤，誰叫你處處不去，偏偏要來我這裏討活！」

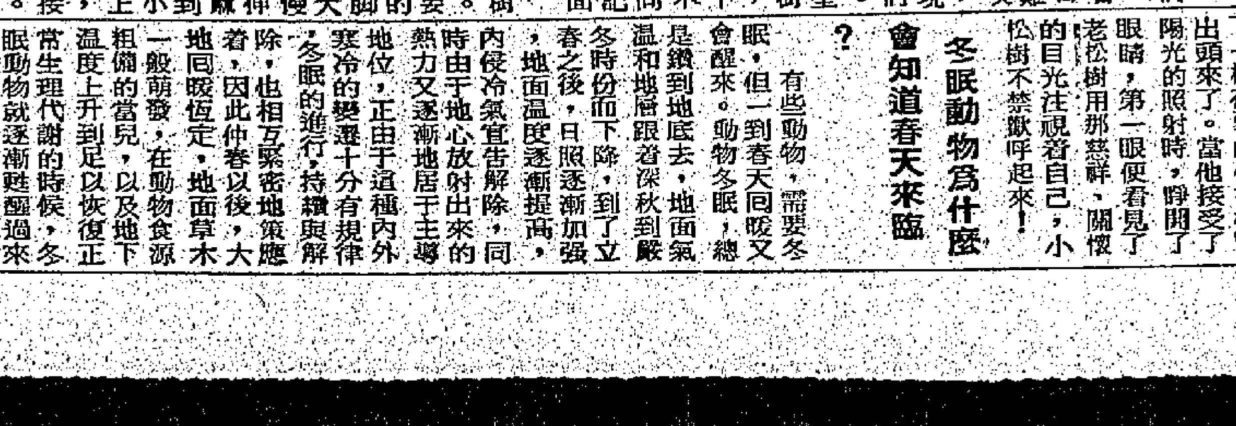
大麻石說完，抬頭白了老松樹一眼。

老松樹聽見了他們的對話，才知道自己的一個孩子，被壓在大麻石下，活在一個不見天日的日子裏，心裏十分難過！他隔着大麻石呼喚：小松子：「喂！孩子，你聽見我的話嗎？雖然現在我看不見你，但我們始終有一日會見面的。」

「孩子，不要哭，你要堅強地站起來。我們松樹的性格，是堅毅不拔，不畏風霜的，你要活下去，就要發揮你自己，不要向環境低頭。孩子，你記着：我等待着和你見面呢！」

小松子聽了老松樹一番話，不再哭泣了。他默默地想：我一定要活下去，我不向惡劣的環境低頭。他於是把腳根轉移了方向，伸到大麻石以外的範圍，慢慢地，悄悄地在泥土下伸展着。陽光照射着大麻石上，也把溫度轉移到小松子身上去，他那小小的芽頭兒也在泥土上一分一寸地逐漸生長，因為得不到陽光的直接照射，身體十分軟弱，他用那無力的胳膊向橫伸展，幾經辛苦，也幾次想放棄，但老松樹的話在他的耳邊一次又一次地響了起來。無比的勇氣，又使他振作起來……

終於，有一天，在大麻石旁邊，人們發現了一棵孱弱的小松樹冒出頭來了。當他接受了陽光的照射時，睜開了眼睛，第一眼便看見了老松樹用那慈祥、關懷的目光注視着自己，小松樹不禁歡呼起來！

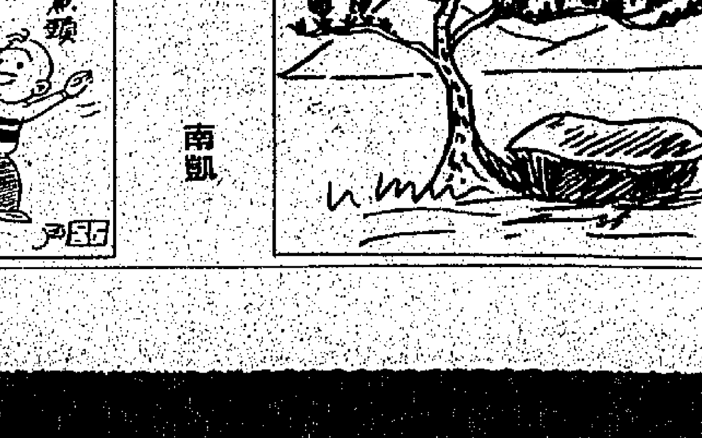


冬眠動物為什麼會知道春天來臨？

有些動物，需要冬眠，但一到春天回暖又會醒來。動物冬眠，總是鑽到地底去，地面氣溫和地層跟着深秋到嚴多時份而下降，到了立春之後，日照逐漸加強，地面溫度逐漸提高，內侵冷氣宣告解除，同時由于地心放射出來的熱力又逐漸地居于主導地位，正由于這種內外寒冷的變遷十分有規律，多眠的進行，持續與解除，也相互緊密地適應着，因此仲春以後，大地回暖恆定，地面草木一般萌發，在動物食源粗備的當兒，以及地下溫度上升到足以恢復正常生理代謝的時候，多眠動物就逐漸甦醒過來，爬出地面找尋食物了。（藍石）

好兒童　新年新願

南凱



航訊

設立工作委員會宣傳推動
星洲殫精竭慮發展 國際貨物集散中心

（特訊）新加坡計劃通過積極的海外宣傳活動與各種輔助計劃，把新加坡發展成國際倉庫與貨物集散中心。

該國貿易發展局在一份刊物中透露，為使新加坡成為國際性貨物城市與貿易中心，該局成立了一個成員包括政府與私人企業界代表的工作委員會，負責策劃的工作。

工作委員會的宣傳策略，包括利用該局在世界各地的官員，說服當地的提貨與配貨商以新加坡為它們的區域性倉庫與貨物集散處。

其次，該局將組織成員包括私人企業界代表的海外促銷團及鼓勵貨倉業主，提貨商和有關行業的公司應用最新的海空運輸技術。

新加坡的海空交通非常頻繁，每個月到該國港口的船隻超過四千五百艘，而在航空交通方面，在該國營業的四十餘家航空公司提供了往返八十七個世界各地城市的航空服務。

新加坡貿易發展局的一個考察團去年九月曾訪問了歐洲三個主要的倉庫與貨物集散中心，即漢堡、法蘭克福及杜塞爾多夫，該考察團由新加坡港務局副局長黃志强所率領，會見了當地的提貨商，製造商與出口商。

山東加速港口建設
90年吞吐能力將逾億噸

（特訊）山東省港口建設到一九九零年，目前正在擴建、新建的一批港口工程建成投產後，全省港口吞吐能力可達一億噸以上。目前，全省港口吞吐量為五千萬噸以上。

山東的主要港口有青島港、烟台港、石臼港和龍口、威海、蓬萊等二十個小港口。

據悉：「七五」期間，青島港的基本建設投資比上一個五年有較大的增加，達到十二億元以上。目前正在新建、擴建的主要工程包括：設計能力為一千七百萬噸的前灣港區第一期工程和黃島油碼頭第二期工程等。上述工程一九九零前完工後，青島港的吞吐能力將達到五千五百萬噸，比去年增加一倍以上。其中輸油能力從一千萬噸提高到三千萬噸，以適應這裏的全國第二大油田——勝利油田原油運輸不斷增加的需要。

地處膠東半島北端的烟台港，計劃通過在老港區西側的西港池興建新泊位，在現有基礎上提高吞吐能力六成。去年，烟台港完成的吞吐量為六百八十八萬噸。

據烟台港務局較早前透露，西港池第一期工程的總投資為三億五千二百萬元，共建六個新泊位，設計能力三百九十萬噸。自去年四月動工以來，工程進展順利，現已完成全部基建工程的三分之一，可望在一九八九年竣工投產。

擁有兩個十萬噸級深水泊位的煤碼頭——石臼港，繼剛剛建成一個萬噸級雜貨泊位後，又興建了兩個萬噸級以上的木材泊位。四個二點五萬噸級以上的雜貨泊位正在加緊進行施工前的準備。

上述工程竣工後，石臼港將在現有年輸出煤炭一千五百萬噸能力的基礎上，再擁有吞吐其他大量貨物的綜合性能力。

在加速大型港口建設的同時，山東還對龍口、威海、蓬萊、羊角溝、嵐山等二十個小型港口進行擴建和技術改造。目前這些港口的年吞吐能力已達一千萬噸左右。其中龍口港和威海港已被闢為對外貿易港。發展包括港口在內的交通運輸業和電力工業，被列為山東經濟建設的重點。

船塢碼頭木工 薪金調整方案

（特訊）據悉：港九船塢碼頭做木總會，跟着油漆，木匠，泥水，喉鐵等工會之後進行調整工資，調整工資方案由八七年一月一日起實施。

港九船塢碼頭做木總會工人，對近日不斷加租，加稅，及各公共事業大幅度加價，生活費用大幅度高漲，工人工資遠遠追不上物價，因此工人迫切要求調整工資，工會鑑於工人迫切要求，進行調整工資，制訂調整工資方案，已寄達各廠資方。調整工資方案如下：

日薪木工：①每工工資二百〇五元。②照原有工資每工加二十元。

月薪木工：每月照原有工資加四百五十元。

學徒：每月照原有工資加三百元。

玻璃纖維船工：日薪：每工照原有工資加十五元。月薪：每月照原有工資加三百五十元。

特殊技術及管理者，由勞資雙方協商。

旅遊信箱
遊覽希臘小島寫意

朱志文君：希臘是歐洲的著名古國，除了不少古跡可供遊覽外，希臘境內不少小島的風土人情及其獨特的景色，每年也吸引了大批各地遊客湧往渡假，你這次歐遊行程中，包括希臘在內，當可親身感受希臘小島風情的特色。

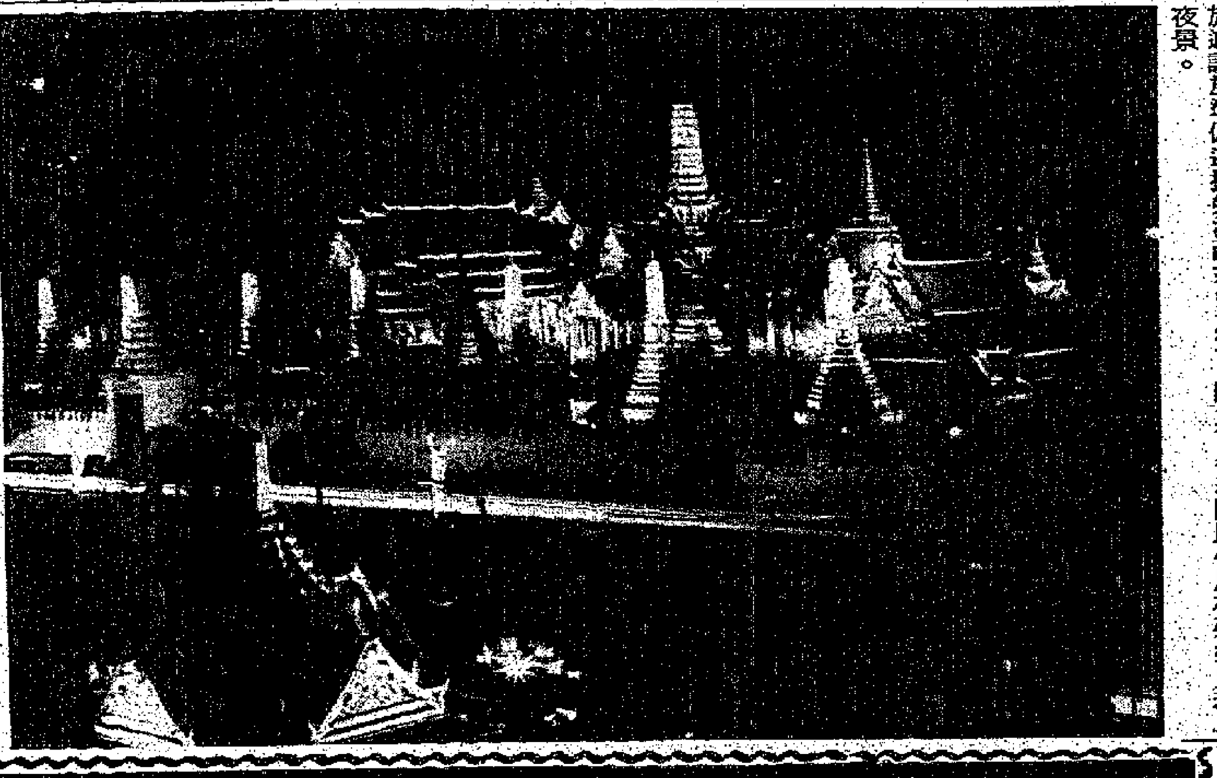
遊覽希臘南部愛琴海的小島，有幾點你可要注意。不論你是採何種方法，或是火車，或是乘船進入希臘，要往各個島嶼，或選擇性地遊覽兩、三個島嶼，幾乎都集中在雅典南部的港口PIREAUS為出發點，你可由雅典乘地鐵往該港口，再自行購船票。

雖然在雅典有不少旅行社可以預先為遊客訂船票，但建議你還是到達該港口後才購票，因為在該處有不少旅行社代售船票，你既可以比較價錢，也可以確定知道登船的碼頭位置，省却了不少麻煩。

在這些小島上，不少是設有旅舍租給遊客居住，價錢相宜，如果要求不高及時間許可，在小島上住上兩、三天，也是挺寫意的，筆者第二次去希臘，就在小島上住了一周。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」。

今年是「八七泰國觀光年」



泰國政府公佈，一九八七年為泰國觀光年，全國正加强建設，擴充旅遊設施準備迎接蜂湧而來的旅客。圖為富有泰國民俗風格建築的迷人夜景。

省港澳七綫水路客運 春節期間將加班行走

（特訊）從一九八七年一月九日至二月二十七日，粵港澳水路客運七條航綫將增加近二百班次，這些航綫是：

廣州——香港：一月二十四日至二月七日，星湖輪和天湖輪每日加一班，天湖輪每日十一時，星湖輪每日二十一時從廣州開出；星湖輪每日七時四十五分，天湖輪每日二十時三十分從香港開出。一月二十五日至二月五日還有一艘快速雙體客輪北秀湖號加班，每日十三時四十五分從廣州開出，七時四十分從香港開出，正班客輪龍津湖號和荔灣湖號每日開航時間、班次不變。

太平——香港：一月二十六日至二月五日，流花湖輪從每日一班增加到每日兩班，開航時間也改為每日十一時、十六時十五分從太平開出；八時十分、十三時四十五分從香港開出。

三埠——香港：一月十七日至二月十八日，金山湖輪從隔日一班改為每日一日。三埠開出時間是十三時三十分，香港開出時間是七時十五分。正班客輪潭江號開航時、班次不變。

肇慶——香港：一月二十二至二月九日，端州湖輪從隔日一班改為每日一班，肇慶開出時間是十三時三十分，香港開出時間是七時零五分。正班客輪西江號開航時間、班次不變。

番禺——香港：一月二十四日至二月八日，蓮花湖輪從每日班增加到每日兩班，開航時間也改為每日十時四十分、十六時從番禺開出；八時、十三時十五分從香港開出。

廣州——澳門：一月二十四日至二月五日，東山湖輪、香山湖輪從隔日一班改為每日班。一月二十四日至三十日，東山湖輪每日九時，香山湖輪每日九時三十分從廣州開出；每日十八時三十分，兩輪同時從澳門開出。一月三十一日至二月五日，香山湖輪每日十九時，東山湖輪每日十九時卅分從廣州開出，香山湖輪每日八時，東山湖輪每日八時卅分從澳門開出。

江門——澳門：一月二十五日至二月五日，紅星二四一輪加班，加班時間是：一月二十日至二十八日，每日十二時從江門開出。一月二十九日至二月五日，每日十五時從江門開出。從澳門開出的時間均為每日十二時三十分。正班客輪明珠湖號開航時間、班次不變。

依都訂本月中到 列治門橋六日泊葵涌

（特訊）迅洋航運代理之依都（SD EDO）號貨櫃輪，往來于香港及地中海之間，該輪于本月十五日（星期四）抵港。來港後即泊國際四號橋起卸貨物。落貨後于翌日（星期五）啓碇，直放馬賽，熱內亞、里斯本等地，載貨期為本月十三日（星期六）。

川崎代理列治門橋（RICHMOND BRIDGE）號貨櫃輪，往來于港美之間，該輪于本月六日（星期二）抵港。來港後即泊葵涌現代橋起卸貨物。落貨後于翌日（星期三）起碇，直放西雅圖、溫哥華及芝加哥等地。

清潔香港 人人有責

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓 電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	LARKSPUR	1月6日	地中海各埠
	CONCORD GASSAN	1月6日	紅海埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	EMIL S	1月7日	
	CONCORD DAISEN	1月7日	
	EASTERN SPLENDOUR	1月25日	
	PIKEBANK	1月27日	
遮打全貨櫃船	FRANKFURT EXPRESS	1月9日	直航遮打，亞卡巴
	CARDIGAN BAY	1月18日	
東非	ROACH BANK	1月4日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆，
南非	HAYAKAWA MARU	1月25日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	S. A. VAAL	2月7日	
西非	A VESSEL	1月2日	馬它地
印巴	VICMAN	1月5日	可倫坡，孟買，喀拉蚩。
吉大港	GOOD FAITH	1月3日	加爾各答，仰光。

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

HERMES ACE 1月24日開行
SOVEREIGN ACCORD 2月5日開行
HERMES ACE 2月21日開行
SOVEREIGN ACCORD 3月5日開行

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

HAYAKAWA MARU 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。 一月廿四日到 廿五日開
EMIL S 往：亞丁、蘇丹港、遮打、ASSAB。 一月六日到 七日開
LARKSPUR 往：利馬、拉塔基亞、貝魯特、Valetta、的黎波里、班加西。 一月五日到 六日開
CONCORD GASSAN 往：塞得港、比利尤斯、阿力山大港、Samsun。 一月五日到 六日開
NEW YORK MARU 往：美國及加拿大等埠。 一月十二日到 十三日開
CONCORD DAISEN 往：吉布地、荷蘇達、阿卡巴、卡薩布蘭加、里斯本、Oran、Algier。 一月六日到 七日開
RAINBOW AVENUE 往P.Noire、杜阿拉、阿別贊、蒙羅維亞、陸美、Cotonou、孟馬。 一月六日到 七日開
OCEAN STRENGTH 往：喀拉蚩、杜拜、Bandar Abbas、孟買。 一月八日到 九日開
EARNEST VENTURE 往：阿巴巴、夏憩港、Calabar。 一月十三日到 十四日開
JANE ANN 往：曼薩尼羅、阿卡普爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera, Balboa. 一月十四日到 十五日開
PANAMA MARU 往：聖多明各、基利士多堡（巴拿馬城由基利士多堡轉）瑪瑙斯、Curacao、亞路伯、Georgetown、巴拉馬利波、San Juan。 一月十五日到 十六日開
非洲丸 AFRICA MARU 往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島。 一月廿二日到 廿三日開
WATERGEUS 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。 一月廿八日到 廿九日開
A VESSEL 往：仰光、加爾各答。 一月卅日到 卅一日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三二一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
蘇洋	SO YOUNG	日本	五日	中央
興勝	HING SON	曼谷	五日	珠江
海春	KAI SHUN	台灣	五日	大榮
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	五日	歷信
富山	TOYAMA	歐洲	五日	寶隆
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	五日	港恒
海富	MARINE CONTAINER	高雄	五日	永裕
貢卡多麗斯	KONKAR DORIS	基隆	五日	日郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	五日	振盛行
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	五日	日郵
立恒	UNI FOREVER	台灣	五日	利達
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	五日	東洋
長合	EVER GATHER	新加坡	五日	利達
嘉華	CHAR HWA	台灣	五日	仕嘉
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	五日	遠運
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	五日	東發
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	五日	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	五日	港郵
列治門橋	RICHMOD BRIDGE	美國	五日	川崎
東城	KOTA TIMUR	天津	五日	太平
廣州	KWANGCHOW	天津	五日	華夏
地中海	MEDITERRANEA	地中海	五日	天祥
光榮	NATIONAL PRILE	釜山	五日	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	五日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	五日	永裕
海勇	HAI YONG	台中	五日	永裕
貨運灣	CARGO BAY	釜山	五日	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	五日	港興
百靈島	LARKSPUR	基隆	五日	日郵
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	五日	怡和
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	五日	東亞

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
協和大山	CONCORD DAISEN	日本	六日	大三
伊美利	EMILS	日本	六日	大三
神戶	CR.KOBE	基隆	六日	沙啫
東南	HP DONGNAM	釜山	六日	東發
東望	EASTERN HOPE	釜山	六日	東宇
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	六日	華運
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	六日	太平
嘉禾	JIA HE	廈門	六日	華運
桃園	TAO YUAN	曼谷	六日	緯利
宜蘭	YE LAE	台灣	六日	緯利
山娜	AL SANA	釜山	六日	歷信
明能	MING ENERGY	歐洲	六日	華海
百通	PAITHOON	基隆	六日	港恒
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	六日	利川
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	六日	川崎
綠島	GREEN ISLAND	美國	六日	香島
萬利	WANLIE	曼谷	六日	緯利
錦江	JINJIANG	上海	六日	金鋼
福春	FU CHUN	台灣	六日	大榮
彩虹勇士	RAINBOW VENTURE	日本	六日	大三
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	台灣	六日	新興
	VILLA DE URANUS	地中海	六日	偉特
長進	EVER ONWARD	新加坡	六日	利達
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
東京丸	TOKYO MARU	美國	七日	大三
南進	HP NAMJIN	釜山	七日	東發
長成	EVER GROWTH	台灣	七日	利達
樂訊	NORDSUND	釜山	七日	東宇
南華	NANHWA	台灣	七日	太古
錦城	KOTA RAJU	上海	七日	太平
馬蘭	MALAN	廣州	七日	招商局
愛國者	SL.PATRIOT	美國	七日	海陸
通江二號	TONG JIANG 2	上海	七日	金鋼
三江	SAN JIANG	上海	八日	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	八日	輝騰
	RUDEBEUL	歐洲	八日	東亞
福他利奧	FROTARIO	新加坡	八日	豐利行
伊泰比	ITAIMBE	基隆	八日	天祥
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	八日	總統
薩墨斯灣	COMERS BAY	曼谷	八日	海陸
美國先鋒	AM.PIONEER	美國	八日	美輪
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	八日	捷成
前鋒	HYUNDAI FRONITER	美國	八日	太古
薩格勒布	ZAGREB	日本	八日	邊行
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	八日	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	八日	寶隆
東方教育家	ORT.EDUSATOR	美國	八日	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	八日	香島
新海華	NEW HAI HUA	上海	八日	華運
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	九日	怡和
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	九日	海運
長華	EVER GIANT	美國	九日	利達
馬達娜	SL.MARINER	美國	九日	海陸
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	九日	美邦
鈴聲	COTTBUS	歐洲	九日	東亞
	NL.BARCELONA	新畿內亞	九日	太古
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	九日	渣華
國偉	NUO WEI	台灣	九日	緯利
	MORGNSTER	南非	九日	怡和
新安順	NEW ANGELITA	印尼	九日	聯航
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	九日	太古
明星	MING STAR	美國	九日	華海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	九日	馬士基
陶南一號	DONAM 1	釜山	九日	港興
南星	NANSING 1	沙巴	九日	國光
興華	HSING HWA	高雄	九日	永裕
海王	HAI WANG	台中	九日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	九日	永裕
馬喬亞	VILLE DE MERCURE	台灣	十日	偉特
天神	TIAN SHEN	天津	十日	輝騰
閩富	MIN FU	福州	十日	華運
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十日	日郵
泰國翡翠	THAI JADE	谷曼	十日	港郵
金暉	GEMINI SUN	印尼	十日	五洋
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	十日	港恒
福和勇士	FUHWO VENTURE	南非	十日	東源
日京丸	HIDAKA MARU	美國	十日	中央
太平洋公主	PAC. PRINCESS	美國	十日	偉特
東方武士	ORT.KNIGHT	美國	十日	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	十日	馬士基
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	台灣	十日	亞聯
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	十日	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	日本	十日	寶隆
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	十日	總統
新海躍	NEW HAI YUE	上海	十日	華運
天龍	TIAN LONG	天津	十一	輝騰
露斯	IBN RUSHD	日本	十一	川崎
歌拿山	GONOSAN	台灣	十一	懋德
萬春	WAN CHUN	台灣	十一	大榮
得樂賓	TROUTBANK	新加坡	十一	海運
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十一	海陸
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	十一	大三
諾珍珍	NORASIA PEARL	歐洲	十一	歷信
嵐山	HANJIN KUNSHAN	美國	十一	天祥
海興	HAI XING	上海	十一	招商局
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	十一	歷信
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	十二	新興
長標	EVER GUIDE	新加坡	十二	利達
安春	AN CHUN	台灣	十二	大榮
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	十二	大三
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	十二	馬士基
海利	OCEAN ELITE	日本	十二	大三
海皇馬瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十二	港興
	GAMZAT TSADASA	澳洲	十二	華林

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	五日	總統
長合	EVER GATHER	加勒比海	五日	利達
莉莉星	LILY STAR	加勒比海	五日	百保利
	CHAO HE	美國加拿大	五日	招商局
	NANJIN POHANG	西北太平洋紐約	五日	天祥
長合	EVER GATHER	加勒比海	五日	利達
莉莉星	LILY STAR	加勒比海中南美	五日	百保利
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	西北太平洋	六日	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	七日	川崎
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	七日	利川
綠島	GREEN ISLAND	加州	七日	香島
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	八日	海陸
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	八日	大阪
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	八日	海豐
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	八日	港郵
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	加州紐約	八日	美輪
伊泰比	ITAIMBE	南美	八日	天祥
美國先鋒	AM.PIONEER	巴拿馬	八日	美輪
福他利奧	FROTARIO	南美	九日	豐利行
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	九日	太古
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	九日	華海
長華	EVER GIANT	西南北太平洋	九日	利達
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	西北太平洋紐約	九日	總統
長標	EVER GUIDE	加勒比海	十二	利達
露斯	IBN RUSHD	加勒比海中南美	十二	川崎

歐洲綫

馬曉斯基	J.MALCZEWSWSKI	歐洲	五日	天祥
巴爾沙	HALSA	地中海	五日	輝騰
貢卡多多爾	KONKAR DORIS	地中海	五日	大三
衡山	HENGSAN	地中海	五日	招商局
歌拿山	GONOSAN	地中海	五日	懋德
神戶	CR.KOBE	地中海	六日	沙啫
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	六日	日郵
新畢黎亞斯	YIM PIRAEUS	地中海	六日	新興
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	七日	大三
長成	EVER GROWTH	歐洲	七日	利達
協和嘉山	CONGORD GASSAN	地中海	七日	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	九日	邊行
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	九日	捷成
秋河	QIU HE	英國歐洲	九日	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	十日	寶隆
馬喬亞	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	十日	偉特
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	十一	歷信
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十一	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	十一	港郵
金石	GAMZAT TSAEASA	歐洲	十二	華林

澳洲綫

太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	九日	香島
	NL. BARCELONA	新西蘭	十日	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十三	寶隆
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	十三	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十六	遂初

印·巴·中東綫

貢卡多麗斯	KONKAR DORIK	紅海	五日	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	五日	福來
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	五日	利達
嘉華	CHAR HWA	紅海	五日	金輪
伊美利	EMILS	紅海	五日	日郵
維克曼	VICMAN	科倫坡阿拉伯灣	五日	日郵
柯沙美亞	LA SHAMIAH	紅海	五日	怡和
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	遮打	五日	天祥
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	五日	總統
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	六日	招商局
藍篤	BLUE SHARE	吉大港	六日	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	六日	日郵
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	七日	大阪
山娜	AL SANA	吉大港	七日	歷信
錦城	KOTA RAJU	紅海	八日	太平
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯灣	九日	總統
快富快輪	FRANKURT EXPRESS	遮打	九日	捷成
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	九日	怡和
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	阿拉伯灣	九日	總統
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	十日	太古
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	十一	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	十三	馬士基

東南亞綫

蘇洋	SOYOUNG	新加坡巴生庇能	五日	中央
立恒	UNI FOREVER	新加坡	五日	利達
金明	GEMINI MOON	印尼	五日	五洋
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	五日	東洋
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	五日	太平
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡	五日	三利
林海廿五	LIN HAI 25	曼谷	五日	三寶
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	五日	福來
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡	五日	海聯
海皇馬瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	六日	港恒
蘇洋	SOYOUNG	新加坡巴生庇能	六日	中央
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	六日	寶輝
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	六日	緯利
谷城	GUCHENG	新加坡	六日	招商局
商城	SHANG CHENG	曼谷	七日	招商局
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	七日	振盛行
世界之獅	WORLD LION	新加坡	七日	海陸
百通	PAITHOON	新加坡	七日	港恒
長成	EVER GROWTH	新加坡	七日	利達
興勝	HING SON	曼谷	八日	珠江
樂迅	NORDSUNID	雅加達新加坡	八日	東宇
加路迦	AND.KALOKA	印尼	八日	亞利來
南泰七號	NANTAI 7	新加坡雅加達泗水	八日	港郵
恆昇	WISING	印尼	九日	聯航
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	十二	國光

台灣·日本·釜山綫

海春	KAI SHUN	高雄基隆	五日	大榮
海富	MARINE CONAINER	高雄	五日	永裕
前進	ASIAN PROGRES	高雄基隆	五日	港郵
萬利	WAN LIE	高雄基隆	五日	緯利
崇安	CHONG AN	福州	五日	華運
海春	KAI SHUN	日本	五日	大榮
宜豐	YI FENG	張家港南通	五日	華成
列治門橋	RICHMONE BRIDGE	高雄	六日	川崎
福春	FU CHUN	高雄基隆	六日	大榮
枝江口	ZHI JIANG KOU	新港上海	六日	遠運
運豐	YUN FENG	大連	六日	華夏
駿山	JUN SHAN	上海	六日	招商局
鄂城	E.CHENG	青島	六日	招商局
前進	ASIAN PROGRESS	日本	六日	港郵
東望	EASTERN HOPE	釜山	六日	東宇
企業	MOUNN ENTERPRISE	釜山	六日	東發
桃園	TAO YUAN	日本	六日	緯利
萬利	WAN LIE	日本	六日	緯利
天燕	TIAN YAN	天津	七日	華運
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
奧蘭橋	BAY BRIDGE	基隆	七日	川崎
金線泉	JIN XIANQUAN	青島	八日	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	八日	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	八日	永裕
海虹	SEA RAINBOW	天津	八日	華夏

非洲綫

雲台山	YUN TAI SHAN	西非	五日	怡和
額尼士丸	ATLAS MARU	東非	五日	大三
東城	KOTA TIMUR	西非	六日	太古
伊泰比	ITAIMAE	達班	八日	天祥
南華	NANHWA	南非	九日	欣洋
海利	OCEAN ELITE	東非	十三	大三

全港「靜思日」慶典 定下月廿二日舉行

料逾萬人出席政府大球場盛事 競技賽排人龍望創香港新紀錄

何謂「靜思日」？二月二十二日是已故女童軍創辦人貝登堡勳爵和他的妻子（即世界女童軍總領袖）的共同生日，為了紀念他兩位的功績，全球女童軍特將這天定名為靜思日。

在這天裏，世界各地的女童軍互相問候通訊，並且舉行特別儀式以示慶祝。

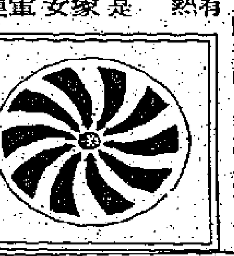
今年，香港女童軍總會亦定於二月二十二日（星期日）下午二時正，假座政府大球場舉行全港靜思日慶典，預計出席的人數將會過萬。

籌備委員會經已成立，女童軍副總監黃詠湘暨生獲委為主席，東九龍、西九龍、新界和港島四個地域總監出任委員，有關工作現正進行得如火如荼。

當日活動分為靜思日儀式和競技遊戲兩大部份，其中儀式項目包括旗隊步操、靜思日獻辭和捐獻靜思日基金。

至於由文康市政科協助籌備的五項競技遊戲比賽，將有逾千名女孩子參加，而最後一個遊戲項目，歡迎所有在場的女童軍、領袖和嘉賓齊來參與，參加者按照指示站好，繞圈或圍成圖案，當哨子一響，大家同時坐在後站者的大腿上，並以雙手圍繞前者的腰，連成一列長龍，從而發揮女童軍合作和忍耐的精神，希望能創出一個香港新紀錄。

早於一九三二年，世界女童軍協會在波蘭舉行第七屆世界會議，通過設立一項「靜思日基金」。能此以後，這筆基金便用來推廣全球的女童軍運動。基金的經費來源，是由會員國屬下女童軍所捐獻，無論款額多少，均一律歡迎。事實證明，基金的成立，除富有教育意味外，更可以幫助女孩子培養歸屬感和熱衷支持女童軍運動。



附圖為靜思日徽號。徽號中間的世界章，是代表世界女童軍協會，指向它的曲綫形箭咀，象徵着行動和行動的方向，而這些箭咀也代表各國女童軍會採用不同的途徑和方法，幫助世界女童軍協會推行會務，徽號的圓形設計是表示女童軍運動響遍全球。

女童軍主辦名人行好運 籌款活動成功

數百熱心人士支持場面氣氛佳

由香港女童軍總會主辦一年一度的「名人行好運」慈善步行籌款活動，上星期六（一月三日）下午三時三十分假座香港政府大球場舉行。

舉辦「行好運」的目的，主要為籌募活動經費，以推動女童軍運動。

大會名譽贊助人按察司羅弼時爵士主持鳴槍開步禮，陪同出席的有一名人行好運一聯名主席胡應濱夫人、杜何婉琪女士、馬沈慧芙女士、廖烈正夫人、八六至八七年度籌款委員會主席何鴻燊博士及香港女童軍總監鍾紫燕太平紳士。

今屆共有三十四隊共四百零八人參加，每隊各有一名領隊、一名隊長、八名隊員，以及兩名至十二歲小孩子，整個比賽以接力形式進行，每隊的起步費均達到一萬五千元。

至於參賽隊伍領隊均是知名人士，包括署理港督鍾逸傑爵士、財政司翟克誠、金融事務司林定國、工商司何鴻鑾、行政司蘇耀祖、衛生福利司湛保庶及房屋司杜迪等。

為使現場氣氛更添歡樂，參賽隊員要按大會規定，在步行或繞場一周時，携帶一件指定的物件，有舞動絲帶、戴上虎面具、穿上大南瓜或別緻的睡衣，既有趣又緊張，而最後一位隊員，則手持奧運火炬奔向終點。

各隊伍籌款情況，均以第一時間在球場內的佈告板上顯示，並透動。

少女社交禮儀

女孩子長大後，就應該開始正當的社交活動。

在參加宴會中或舞會中，妳應怎樣去和別人交談呢，妳在這種場合，交談是不可避免的事。當別人和妳說話時，妳應把臉孔對着他，不要表示煩於傾聽的樣子，更不宜左顧右盼，甚至心不在焉。

在社交場合中，和別人握手的機會是隨時可以發生的，所以，妳應盡量使右手空出來。如果妳到別人家裏作客，拿着手袋或禮物時，應用左手。其次，如果對方是個男的，妳應該先伸手。但假如那位男士先伸手過來的話，妳也可大方伸手和他相握，以免發生尷尬。

當妳在入座或離座時，如果有男士坐在妳的旁邊為妳拉椅子或推椅子，妳一定要回過頭來，對他微笑道謝，才是應有的禮儀。

當妳坐在座位上，如果有人向妳介紹一位男士時，妳只要微笑地伸手和他相握，不必站起身來。

參加亞太區女童軍研討會之四名香港代表，與總監鍾逸傑爵士夫人（中）合照。

過揚聲器報導，而在場觀衆或參賽隊員不斷追增贊助款額，氣氛煞是熱鬧。

節目方面，除了名人步行比賽，還有哥連臣角風笛隊演奏及步操表演，香港電視廣播有限公司屬下藝員呂方、陳潔靈和杜德偉歌舞助慶，還有數百位女童軍在場整個活動的進行，且組成聲勢浩大的啦啦隊，為衆參賽健兒打氣。

領袖再上層樓 儀式步操訓練 課程包羅萬有

要培訓女孩子成為允文允武的女童軍，作為領袖，需要不斷吸收新的知識和技能，時刻充實自己，以一般進取的精神，加上那份強烈的歸屬感，去感染隊員，以身作則相信會是成功的典範。

八十位西九龍地域的領袖，她們已經完成領袖基本訓練班，並且在帶領隊伍方面，有超過一年的經驗，明天仍加快腳步，接受更多女童軍的訓練。

這便是由該地域舉辦的一儀式與步操訓練」，她們有機會深入學習每個儀式的步驟，包括女童軍集會、旗隊、儀式、個人步操訓練、點名儀式、馬蹄形儀式和靜思日或隊慶等活動，應該怎樣進行，這個課程都能滿足她們這方面的求知慾。

這羣學員分別來自小女童軍、女童軍、深資女童軍和青年領袖隊，任何組別的領袖都有。上課地點在九龍加士居道八號香港女童軍總部，第一節課程分兩節進行，課程在一九八七年一月六日（星期二）下午六時三十分至九時三十分，而第二節則在一月十一日（星期日）下午一時至四時舉行，女童軍組領袖只需要參加第一天的訓練，便可獲取證書。

各位領袖，假若你錯過了這次學習機會，可別失望，只要你留意每期的「地域通訊」或每月第一個星期一出版的「華僑女童軍園地」，定能找到合適課程。

出席亞太區童軍訓練研討會的各國代表，在大除夕晚參加國際之夜，穿上民族服裝，互相交流文化。

幼吾幼以及人之幼 女童軍織出溫暖心

聖誕節是普天同慶的日子，也是小朋友特別雀躍、互送聖誕禮物的時候。

女童軍會西九龍地域為了表示一點心意，日前（一九八六年十二月二十三日）派出代表，探訪九龍石硤尾巴域街聖瑪嘉托兒所；由旺角區總監黃蕙貞小姐、愛民北區助理胡美蓮小姐和地域職員，帶同十位女童軍，把二十七塊冷被和百多隻玩具塞送贈該院的小孩。

那裡的小人兒平均都不超過兩歲，有些仍在襁褓中，女童軍見着便喜愛，把他們摟入懷裡，逗着咿咿呀呀的，有哪個肚子餓了，便給他們餵飯，就這樣鬧烘烘了一個早上。

早於今年九月，該地域便呼籲女童軍編織毛冷方塊，標準六吋乘六吋，這次行動獲得熱烈反應，送到地域辦事處的方塊日增一日，合共三百多塊，全部用經緯縫合成四呎乘四呎的冷被，充份發揮了女童軍以服務為本，樂於助人的精神。

亞太訓練員研討會 1.7國代表出席盛事

為期七天主題為九十年代訓練活動

作育英才是一項長遠的投資，而栽培訓練人員成為年青人的導師，更加是一項重大和必須的投資。社會福利諮詢委員會主席李澤培太平紳士於十二月廿八日在亞太區女童軍訓練員研討會的開幕禮致詞時作上述表示。

他指出：傳統的教學方法，提供予年青人基本學術知識，規則和技能，幫助他們為未來而作好準備。但另一種非傳統教育方法，亦為年青人提供各類型的康樂活動，以補學校教育之不足。

李氏續稱：青少年團體和組織，便是推行非傳統教育的機構。他本人則很欣賞女童軍會的運作和各項訓練活動。

他說：女童軍會為女孩子安排豐富的課餘活動，內容包括家務技能、野外活動，係有培養個人興趣的項目，與及章策努力的社區服務計劃。

他補充謂：這些活動的質素，必須依靠領袖個人的才幹，而領袖本身亦不斷需要訓練員從旁指導。

這個由香港女童軍總會主辦的亞太區訓練員研討會，為期七天，至一月三日結束，共有卅六名來自十七個國家的代表參加。此外，世界女童軍協會也派出代表出席是次活動。

研討會假座元朗信義小學舉行，主題是「九十年代的訓練活動」，在大除夕當晚，各國代表返回九龍加士居道八號香港女童軍總部，參加一項多姿多采的國際之夜。與此同時，另外十五名正在訪港的澳洲女童軍亦加入她們行列，共同慶祝一九八七年之來臨。

在開幕禮中，李澤培太平紳士強調：未來十年中，雖然亞太區被認為是一處經濟增長迅速的地區，惟是社區發展問題卻不容忽視，因為此等問題對下一代均會有正面和反面影響。

他呼籲與年青人培訓有關的人士需持有遠大眼光，有責任感，和彼此分享經驗，以面對挑戰。

李氏盼望今次的研討會能夠幫助參加者增進她們本身訓練技巧。

70週年活動開幕 三千女童軍與會

署督鍾逸傑與童軍載歌載舞

十二月十四日是一個溫暖的周日，有超過二千五百名女童軍大清早齊集山頂公園，參加香港女童軍七十週年開幕禮。

嘉賓團由七十週年籌委會及各分會會長，主席組成，一行衆人在署理港督鍾逸傑爵士的帶領下，途經白加道、種植道、芬梨徑、山頂纜車總站和柯士甸山道，全程二千三百米。

儀式在上午十一時正開始，首先全體默哀一分鐘，以悼念已故港督尤德爵士，在升旗儀式後，由七十週年籌委會主席梁王培芳太平紳士向大家致歡迎詞。

再由當日主禮嘉賓鍾逸傑爵士致辭，他表示香港女童軍總會的會員人數達三萬之多，足以證明女童軍運動在香港向來備受歡迎，他更打趣說，假如所有會員都要出席儀式的話，定會把山頂踏平。

他認為女童軍運動能積極地適應變遷的社會，提供切合時宜和有趣的訓練，以配合目前社會的需要和期望，另一方面，亦保存了傳統的道德價值觀念，並發揚女童軍特有的精神。最後，鍾逸傑爵士希望大家能夠享有另一個七十年的愉快女童軍生活。

接着由兩個領袖分別以中英誦讀譯文，祈求世界和平，由鍾逸傑爵士主持放白鴿儀式，早已準備的二百隻白鴿，展翅飛翔，場面甚為壯觀，此舉實為響應聯合國國際和平年口號，把全日活動帶入高潮。

來自港島、東九龍、西九龍和新界四個地域的女童軍實行一大合唱」，清脆悅耳的歌聲隨即響遍整個山頂公園，鍾逸傑爵士更與女童軍一起載歌載舞，引來不少遊人駐足觀賞，公園內彌漫着一片歡樂。

又香港總監榮譽女童軍自一九八六年一月一日推出以來，首位奪得這項殊榮的女童軍黃偉賢，獲女童軍總監鍾逸傑士夫人在閉幕禮上頒授該枚獎章。

儀式結束後，各地域的女童軍分別進行多類戶外活動，盡興而歸。

西九龍地域廿四日舉行 評核員分享日 歡聚交流苦樂

興趣章評核員——顧名思義——是專責評核女童軍在考取興趣章時的表現和簽發證書，並需不時向領袖提供意見，以求達到精益求精。

評核員是女童軍會衆多義務工作人員中的一羣，而為了感謝他們過去一年來，在推動女童軍運動上所付出的精神和時間，該會西九龍地域特於一九八七年一月二十四日（星期六）舉辦「興趣章評核員分享日」，時間由下午三時至五時，在九龍加士居道八號女童軍總部茶點招待，還有遊戲節目，希望該地域的所有興趣章評核員屆時均能抽空出席，歡聚一堂，互相交流義務工作的苦與樂，和認識更多新朋友。

下星期四（一月十五日）便截止報名，所以請參加的評核員盡快聯絡九龍愛民邨嘉民樓六二三室西九龍地域辦事處，電話：三一七四四一三一。

華僑經濟

本港金市一週概況 港金升破三千七關

週六收市價三七二四全週升七十八元波幅一百三十元。期金共成交一百零四手。

去週本港九九金市跨越八六及八七年，除元旦休假外共有四個半交易天。一月二日週五的八七年第一個交易天金價急升一百零七元，最注目。

金商表示，金價上升主要受到油價回升至十八美元水平刺激，此外美國經濟表現差及美元急跌均是刺激金價上升的因素。美國公佈的十一月份貿易赤字較預期大而達到一百九十二億美元，使投資者擔心美國經濟情況，美元亦因此而急跌，美元兌日圓跌至一五七點九水平，這更助長黃金升勢。雖然黃金目前已衝破四百美元心理阻力關口，但由於升幅頗大，因此獲利回吐壓力亦大，不過由於美元疲弱及油價上升因素仍然存在，故相信短期內金價變動不會太大，仍會在四百美元左右水平徘徊。

去週一本港九九金價跌三元，週二跌廿三元，週三升八元，週四休市，週五升一百零七元，週六跌十二元。週六收市價三七二四，全週共升七十八元。全週最高價為週五之三七四八，最低週二之三六一八，波幅一百三十元。

期金方面，全週共成交一百零四手，一月期貨週五結算價每安士四〇六．五美元，較前週三（十二月廿四日）升十四美元。二月四〇八．五，升十四．五。三月四一一．五（新增月份），四月四一二．五，升十三．五。六月四一六，升十四。八月四二〇．五，升十四．五。十月四二五．五，升十三．五。十二月四二九．五（新增月份）。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿九日	三六三八	三六四八	三六三六	三六四三
三十日	三六二五	三六二八	三六一八	三六二一
卅一日	三六三三	三六三四	三六二八	三六二九
一日	休市			
二日	三七三八	三七四八	三七三三	三七三六
三日	三七二三	三七二四	三七一八	三七二四

美商銀衝破禁區 面對海外同業挑戰

開拓新生財之道 着眼證券包銷地產保險

面臨海外競爭的美國各大商業銀行，亟需向長久以來被禁止的領域諸如證券包銷、房地產及保險發展。大通銀行、花旗銀行及信孚銀行等美國大商業銀行可能放棄銀行營業特許，以向上述領域發展一事，已引起美國銀行業務管理員的注意。

華府金融顧問蕭卡恩說：這些威脅具有重大的潛力，一九二〇年代金融制度的潛力，管理官員會失去控制。

雖然銀行競爭對手聲稱這些威脅只是虛張聲勢，但管理官員已迅速採取行動，為銀行許多新業務發展鋪路，最顯著的例子是聯邦準備理事會（FED）最近決定准許信孚銀行的短期公司債券的買主，行和商業放款買位尋找FED已決定就銀行爭取商業票據、抵押證券等行銷權，銀行罕見的公聽會。

美國貨幣事務主管可能會發佈新的法規，准許銀行包銷市府公債。美國聯邦存款保險公司（FDIC）正準備讓銀行投資於房地產，並放寬有關銀行與保險公司分享融資的規定。

這些新的態度跟銀行業務管理官員以前的立場形成強烈對比。他們以前認為銀行應向國會要求較廣泛的授權。

銀行所受的限制是源自聯邦法規，諸如銀行控股公司法和一九三三年葛拉斯．史狄格爾法。這些法規把商業銀行與證券包銷商分開。但是即使這些銀行法現在已普遍被認為落伍，但國會無法同意作廣泛的修改，因為證券和保險公司在國會進行遊說，以保護本身的利益。

銀行業者辯稱，目前他們所關切的是，在國內非銀行業競爭對手和外國銀行的挑戰下，他們是否仍然有利可圖。

美國銀行業者受到日本的一大威脅。日本銀行沒有受到有關限資本準備金的同樣嚴格規定的限制。此外，日本銀行能籌措成本較低的資金，因為日本存款利率較低。

本週微升 加國利率

（特訊）渥太華十二月卅日消息：加拿大中央銀行謂加拿大銀行優惠利率，本週作輕微上升，由八厘四七調整至八厘四九，該利率會停留三星期未有變動。該利率是較每週發行之九十一日庫券平均利率高出四分一厘。本週之利率為八厘二四，而上星期則為八厘二三。

英商參加時裝節 展示蘇格蘭圍巾 代表團月中抵港訪問

（特訊）英國針織品及服裝出口局貿易團將於一月十三至十六日參加香港時裝節，同時參加同期在希爾頓酒店舉行的一個英國時裝展覽。屆時隨團前來的該局會員公司之CROMBIE會介紹茄士咩織製的男用名貴頸巾。

該公司出品的頸巾有各式古雅和最有現代感的設計與顏色，例如純色、傳統的蘇格蘭方格和精緻小方格。最具特色的是一種以真絲作襯的茄士咩圍巾，市上還印上該公司的標誌。

雖然該公司自一八〇五年創辦以來均以男性為主要的推銷對象，但也有不少女性光顧，同時該公司也製造各式披肩和旅行毛氈。

重整計劃進行漸生效果 美國銀行可能拒絕第一州際收購建議

（三藩市電）預料美國銀行董事會將於下星期一考慮主席克羅遜的建議，拒絕接受第一州際銀行提出的三十億美元收購建議，三藩市紀事報作出表示。

這份報紙在引述不願披露姓名的消息人士的話時表示，克羅遜將在董事會的月會上向董事們建議拒絕接受總部設在洛杉磯的第一州際銀行提出的建議。

克羅遜曾是世界銀行主席，他在去年十月擔任亞美利堅銀行（美國第二大銀行）主席，當時遇上該行在一九八五年首三季期間虧蝕相當於六億美元。

去年一月，該銀行中止支付該銀行的季度股息。

克羅遜認為第一州際銀行提出的建議沒有激發興趣的好處，第一州際銀行曾說，如果這項合併建議被拒絕，它將嘗試進行一項敵視的收購行動。

他說，該銀行採取了一項可令財政情況復原的策略，現正進行的這項重整計劃將產生效力。

第一州際銀行提出二十二元一股收購亞美利堅銀行的一億五千四百六十八萬股，該銀行向證券和交易委員會及聯邦儲備銀行提出這項建議，要求獲得批准。

去年粵生產值增長接近一成 全年物價升五巴仙 電力不足影響經濟

（廣州一月一日電）廣東一九八六年的經濟呈現出穩定，持續，協調發展的狀況，國民經濟總量指標（包括工農業總產值，國民生產總值，國民收入）增長速度適中，一般比上年上升百分之十左右，城鄉市場繁榮興旺，供求關係寬鬆，羣衆購買心理穩定，貨源充裕。

據廣東省統計局提供的資料表明，廣東省一九八六年的社會總產值預計為一千二百四十二億元比上年增長百分之九點一；工業總產值（不包括村以下工業），將達五百一十二億元，以比上年增長百分之十一的幅度而居全國第三位；農業初步預計花生、茶葉、橡膠、水產品、生豬會有較大幅度增長，而糧食、糖蔗、黃紅麻、蠶繭則會減少。農民的平均年純收入約五百五十三元，比上年增加五十八元，全省財政收入可望達八十億元，比上年約增長百分之七。

市民最關心的物價問題，在一九八六年表現較為平穩全年零售物價僅上升百分之五。城鄉市場物品豐富，廣東省社會商品零售總額可比上年增長百分之十三點六，絕對值居全國各省市之首，吃、穿、用各類商品價格有升有降，總水平是升幅逐漸減緩，副食品價格有所下降。

目前，各級商業部門正在為春節市場準備更多的貨源。據了解，在節日期間投放的商品，無論是數量還是花色品種，都將比往年豐富。

一九八六年廣東經濟發展存在的主要問題：一是生產結構與消費結構不相適應，二是電力緊張，全省平均缺電四成左右，制約了廣東經濟的發展，但缺電狀況，預計今年會得到緩和。

上海永安重建進行

（上海一月一日電）已有近七十年歷史的上海永安公司（現名第十百貨商店）大樓，從今天開始改建。

由香港永安集團負責設計的改建工程，將原四層營業樓面擴建成五層樓面，營業面積達一萬三千平方米，各層商場均採用新型建築材料，更新全部天花板、地坪，設置空調、自動扶梯等設施，安置新穎櫃枱和貨架。商場三樓增設茶室、餐廳，變單一的百貨商場為具有多種服務功能的現代化商場。

改建後，永安公司將改名為「新安公司」，以經營中高檔商品和進口商品為主。

首個基金中的基金 日內獲准公開買賣 廿一個月來升值五成

（特訊）首個獲准公開買賣的信託單位「基金中的基金」將於八七年一月七日正式推出，此外，尚有兩間基金經理公司有待批准推出「基金中的基金」。

最先獲准公開買賣的「基金中的基金」是私人財務顧問公司基金。該公司董事陳文光表示，私人財務信託基金將會有三隻基金組合，計有PFC特別增長基金、PFC、FFC英鎊收益基金以英鎊為買賣單位。

他說，私人財務信託基金其實已於八五年四月十七日開始買賣，並在報章上刊登每日價位變化，在過去的一年零九個月內，已升值了逾五成。該信託基金初期集資金額僅三百多萬美元，到目前資產值已增至七千萬美元。他說，一旦該基金增值至一億美元時，便會向證監處再申請多兩隻「基金中的基金」，如貨幣管理基金及貨幣儲蓄基金，所以，私人財務公司今後除了代理基金外，還會陸續推出「基金中的基金」以便客戶買賣。

他說，上述「基金中的基金」買賣單位為二千股，成本價約為二千美元，客戶多屬中上階層的專業人士或退休人士。據悉，有待證監處批准買賣「基金中的基金」還有吉慈信託管理基金及另一間本港註冊的公司。

根據證監處最新公佈設立單位組合基金所需修訂的守則顯示，單位信託可以將全部資產投資於其他單位信託或互惠基金後，並可以將總資產二成投資於非認可的基金。

目前本港共有二百零五個單位信託，管理資金逾一千二百億港元。

上海外貿洽談會 二月底舉行

（上海一月二日電）上海市第五屆對外貿易洽談會定於二月二十七日至三月八日在上海展覽中心舉行。

據悉，是次洽談會佔地約六千平方米，將有五十九家外貿進出口公司及中外合資企業參加。上海是中國傳統的外貿口岸，一九八六年出口額約比一九八五年增加三億多元。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

主席：
“…公司本年度營業額及盈利均有可觀增長，其一原因為採用了怡孚租貸服務…”

多家參加怡孚「器材租貸」計劃的工商機構，早已得到資金靈活運用的好處，獲得理想的業務成績。

怡孚「器材租貸」計劃，優點良多，是最明智的擴展業務方式：
- 無需籌措大筆資金，即可使用欲添置之新器材。
- 保留流動資金及銀行透支限額。
- 所需租金可由應課稅之純利中扣除。
- 免除器材折舊問題。
- 租金固定，既不受通脹影響，又易於處理財政預算。
- 所選定之器材由貴號專用。
- 可代購置價值高達二千萬港元之各類器材。
- 有三年歷史的工商機構、專業人士、會社、學校、醫院、政府及福利機構等皆可申請。

怡孚財務有限公司 UME 租貸

怡孚財務有限公司為實力雄厚、經驗豐富而具規模的租貸機構之一。閣下欲知詳情，請致電怡孚財務有限公司總行工商業貸款部、旺角區分行經理或元朗區分行經理查詢。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

音樂週刊

藝穗節87十七舉行

今年藝穗節音樂部份十分突出，數目上佔演藝項目一半

如果你喜歡冒險，想發掘主流藝術以外的樂趣，又或者想全面了解本土藝術發展，第五屆「香港藝穗節」便不容錯過。

「藝穗節」是一個公開藝壇，其內容份量足以反映本港基層藝術發展的方向及成績。一如以往，藝穗節87的展覽及表演項目會使你透不過氣，有不少本地精英的精心傑作。除了這班非同小可的「本地薑」，更有遠自東南亞、歐洲及美洲犀利過江龍。至目前為止，「藝穗節87」已有百多個節目演藝項目佔五十三個，視覺藝術四十七個，分別在港九二十個地點舉行。

今年藝穗節的音樂部份十分突出，數目上佔演藝項目一半。實驗性節目如「曲彌往復」、「聲與視」、「路人」等，利用電子器材對民族樂、原始音樂、流利樂進行探索，是受正統訓練的樂手對音樂路線的反思。此外，香港管弦樂團樂手遊戲之作「星際農場」，古典即興爵士搖滾共冶一爐，崔護重來，信譽保證。

潮流興樂隊，「藝穗節」當然少不得他們一份兒，包括由「彈指樂隊」分裂出來的即興二人組，成立兩年的搖滾樂隊「純絲」，以及地下音樂工作者「八度音階」，各隊風格截然不同。

至於「路德會青年管樂團」、「英皇書院舊生會口琴室樂團」、「演藝學院」師生演奏、「香港大學音樂系」等，則是今次藝穗節主流以外的選擇。

默劇逐漸在香港紮根，「藝穗節」功不可沒。今年的過江龍來頭甚猛，有星加坡「飛爪劇團」，特色是活用默畦及巴里面譜，極富民族色彩。英國近年最具才華的默劇家李不主演的「C小調之夢」，及利用雕塑原素加以現場口琴及敲擊樂伴奏的默劇演出。

街頭献技是「藝穗節」的皇牌，今年除了「藝墟」外，二月一日的「藝墟」，一月十八、廿五及二月八日在遮打道行人專用區都有街頭表演，原因不用說是這類魔術雜耍極受坊衆歡迎。去年因缺之旅費流落香港的法國藝人「紅棉小子」，今年得英航贊助，挾「倫敦街頭藝人大獎」餘威，與另一對拍檔馬薩達與施維達，以即場演奏的搖滾樂伴以雜耍，令人耳目一新。英國踩高蹺高手也來湊湊熱鬧。

假如你小心留意，便會發覺「藝穗節」並不是一味偏門術，莫測高深，而是具有極大的包容量，傳統或實驗性演出，東方或西方、主流或邊緣，皆在其中。你要是覺得難以選擇的話，或者可以參考一下一月十七日緊接着開幕的「演藝接力馬拉松」，今年演藝項目的精華，將由晚上九時起連綿不斷地演出直至凌晨。

「藝穗節87」節目小冊子已可於藝穗會、藝術中心及各易達票站索取。藝術中心及易達票站票房現已發售藝穗節87門票，藝穗會票房將於一月二日加入售票行列。查詢請電五一二一七二五一。

港音樂家江門演出

本港歌唱家韋秀嫻（女高音），駱鈴（男中音），賴進光（男高音），顧世德（男中音），陳翠蓮（女中音），及鋼琴家陳永鮮、陳潔、賴珉雪（八歲）及樂評家陳烈，指揮家張榮光等應江門市音協及廣東音協理論創作委員會之聯合邀請，於聖誕節假期前往廣東省江門市作藝術交流。很受江門市音樂界人士之歡迎。

香港音樂家們於十二月廿五、廿六兩晚，在江門市長堤路藝術館演出，聽衆秩序良好。由於十二月廿七、廿八兩晚上述各主辦單位並聯同鶴山縣文化局、鶴山縣文聯等作曲家專為宋軍舉行的宋軍作品音樂會，以慶祝他們從事音樂工作四十八年，因此部分香港音樂家亦在廿五、廿六晚的音樂會節目中選唱宋軍之作品。而賴珉雪小妹妹除了彈奏她自己的作品「讓我們跳舞吧」之外，還將宋軍一首作品「給媽媽唱支歌」改為鋼琴曲在會上彈琴，這位老作曲家非常感動，熱淚盈眶。

廿七（在江門）、廿八（在鶴山縣沙坪鎮）兩晚之音樂會，陣容盛大，表演者超過三百人。節目全部都是宋軍的作品，有合唱、小組唱、對唱、重唱及獨唱；而其中最得到聽衆熱烈鼓掌的是一班卅人左右的「老幹部合唱團」的表演。她們和他們（女的佔多數）精神抖擻，雖然大部分已是六十、七十的人，但絕不服老，在指揮陳偉葦的指揮及一位女青年的手風琴伴奏下，演唱了宋軍的作品：（一）「微笑吧，媽媽！」及（二）「甚麼叫生活」。

宋軍一九一八年生於廣東省鶴山縣，現任鶴山文聯名譽主席，縣政協副主席，江門市文聯委員，江門市音協顧問，廣東音協理事，中國音樂家協會會員。

宋軍畢業於福建音專，一九四七至一九五一間在香港創立港九音樂教師聯誼會。一九五二年偕夫人到北京擔任一些音樂刊物的編輯工作，復返回家鄉鶴山工作。宋軍在音樂（特別是兒童歌曲創作）這塊園地裏辛勤耕耘了四十八年，出版了歌曲專集廿六本，許多歌曲在全國少年兒童中廣泛傳唱。多首歌曲還灌錄了唱片與聲帶，在中央電台及各省、市電台廣泛介紹、廣播。他創作的歌曲如「海鷗」、「白帆」、「白帆」等，獲得全國及省市文藝部的評比獎狀。香港音樂家還參加了江門市音協等單位的音樂座談會，江門與香港的同行們踴躍發言，相談甚歡。經過這次座談會，大家加深認識，並對健康音樂的發展，增加了信心，認為健康音樂，大有發展的前途。香港音樂家們還與江門市的同行們交了些朋友，除宋軍這位德高望重的老作曲家外，還有江門音協主席黃蕾，（「要讓河水上山坡」的作曲者）；江門文化館館長黃鑑鳴（他還帶頭參加「江門市老幹部合唱團」）；還有一位本港歌唱家潘英鋒（「巨龍」男聲四重唱的一條「龍」）的學生陳偉華，他負責指揮六、七個合唱隊，如「老幹部合唱團」、「市工人業餘合唱團」、「市少年宮合唱團」、「中合唱團」等。眞是能者多勞。

演奏風琴

這是87香港藝術節，與演藝學院聯合演出的節目。是一連串的風琴獨奏項目，正好讓演藝學院音樂廳新裝置的四鍵盤來格風琴表現一下它的特色。

演奏中的珍・派克——史密夫在國際間享有盛譽；多才多藝的卓恩・馬素爾亦漸露頭角；而拉里・施希貝爾則憑著出色的風琴和大鍵琴演奏和他在香港大學的工作，早已為人熟識。

她演出的時間是一月廿七日，八時，地點是演藝學院音樂廳。演奏曲目是：

巴赫：A小調前奏曲及賦格曲BWV543

李斯特（桑・居魯編曲）：奧菲斯交響曲

仲狄：英雄奏鳴曲

聖桑：降D大調幻想曲，作品101

杜佩：第二交響曲，作品26

左至右：莫尼克・德寶（鋼琴）、辛馮巧笙（長笛）、韓美敦（大提琴）。

香港管弦樂團本樂季第一場室樂演奏會

香港管弦樂團本樂季首場室樂演奏會，音色清脆的長笛，優美的大提琴配上鋼琴，雖然不能說是經典的室樂配搭，但無可否認這三種樂器一起奏出的音樂不但優雅脫俗，更出奇地融洽。尤其是由三位器樂大師奏出，效果更是十全十美。於一九八七年的一月六日，香港管弦樂團將獻上本樂季首場室樂演奏會，晚上八時正在大會堂劇院舉行。

三位份量充足的演奏者分別是樂團的首席長笛辛馮巧笙，首席大提琴韓美敦及法籍鋼琴家莫尼克・德寶。

辛馮巧笙在曼克頓音樂學院畢業，曾在多個比賽中贏得不少大獎，來港後更曾與樂團之合作灌錄一張大碟。

韓美敦畢業於寇蒂斯音樂學院，曾巡迴歐洲、以色列及美國等地演出。

香港法國領事館及歌德學院更會分別贊助及邀請他演出；而他的演奏更獲一致好評。

至於莫尼克・德寶，她除了是國際知名外，與管弦樂團的關係更密切，因為她與樂團的合作不但經常獲得很高評價，她與丈夫韓美敦更成立了嶄在世界樂壇冒出頭來的「德韓二重奏」。

在這場音樂會中，樂迷不但能欣賞到「德韓二重奏」之美妙音樂，更能聽到長笛、大提琴及鋼琴幾種不同配搭的六首樂曲，其中包括了海頓、梅湘、威拉士、蕭斯達高維契、魏拉羅伯士、阜伯之作品。

藝穗節音樂項目

作為藝術節之花邊之藝穗節，將隨本年度香港藝術節之開幕而開幕。（八七年一月十七日至二月十四日）。音樂方面有：①古典與浪漫自學鋼琴家王鍼祺演奏。（一月廿五日）。②敲擊管樂及聲樂演奏會，由具有大專水平之演藝學院學生担任，由敲擊名家龍向榮指揮。地點演藝學院演奏廳（一月廿五日）。③「八度音曙」成員來自理工學院設計系。地點：藝穗會（一月十八日）。④「純絲」新興搖滾樂，地點：藝穗會（一月廿一日）。⑤香港兒童管樂團步操表演，一百四十位年約十歲至十三歲香港兒童管樂團成員在中區表演。香港音統處主辦，地點遮打道行人專用區藝墟（二月一日）。⑥管樂敲小組匯演，由香港路德會青年管樂團，內容古典、前衛及流行曲都有，地點在中區遮打道行人專用區（二月一日及二月十四日）。⑦敲擊樂的歷程，由香港管弦樂團敲擊高手麥燕輝、鍾耀光担任（日期為二月十四日）地點：藝穗會。⑧「雜錦猛唱」爵士樂人怒及其他種族特色之歌曲，地點在長洲山頂道廿四A地下（二月十四日）。

除音樂外，尚有戲劇、默劇、舞蹈、電影及錄影、繪畫、攝影與及綜合節目。

日籍鋼琴家若林顯 參演荃灣藝術節

一九八五年第三十七屆意大利布梭尼國際鋼琴比賽（BUSONI INTERNATIONAL PIANO COMPETITION）第二名得主，年輕的日本籍鋼琴家若林顯應區域市政局之邀於八七年一月二十五日（星期日）晚上八時正在荃灣大會堂演奏廳為八七荃灣藝術節獻技。演出的曲目有：

貝多芬——降A大調第三十一首奏鳴曲，作品一一〇。

舒曼——交練習曲，作品三十

穆梭斯基——圖畫展覽會

日本鋼琴家若林顯

在一九七八年，年僅十三歲的若林顯便贏得全日本鋼琴指導者協會青年鋼琴家大賽最高榮譽大獎，隨著於一九七八至八一年間在山本直純的指揮下與日本的多個樂團演出協奏曲。一九八一年他進入東京藝術大學附中，隨田村宏習琴。一九八二年若林顯贏得日本音樂大賽第二名。於一九八三年考入東京藝術大學攻讀，一年後，轉赴奧地利薩爾斯堡莫扎特音樂學院攻讀，隨漢斯萊格夫（HANS LEYGRAF）習琴。於一九八五年，若林顯贏得意大利布梭尼國際鋼琴比賽第二名，隨即聲名大噪，成為音樂會競相爭邀的對象，演奏活動遍及歐洲及日本的主要城市。意大利布山奴報盛讚：若林顯的演出為「出衆，具震撼性的演繹，令聽衆無不動容」。日本新音樂雜誌則說他「音色柔和悅耳，千變萬化。」

在訪港之前，若林顯於日本作為期三週的巡迴演出。他與NHK交響樂團的協奏曲音樂會，更以電視作全日本傳播。

葉氏兒童合唱團八七年新計劃

葉氏兒童合唱團雖只短短成立了數年，然而成績斐然，已獲本地及世界樂壇公認為具世界水準的合唱隊伍。

每年合唱團均應海外文化團體邀請，前往世界各地巡迴演出：如八四年前往星加坡、美國，八五年則應維也納市文化部、波蘭第二十屆國際神曲音樂節等邀請作歐洲巡迴演唱，八六年更遠赴南半球的澳洲。

今年，該團已獲國際公益金美國總部的邀請，將於暑假期間再赴美、加各大城市舉行多場慈善籌款演唱會。

除了「南征北討」葉氏兒童合唱團在本港的地位和聲譽亦與日俱增，曾先後應香港管弦樂團、香港中樂團、市政局及香港藝術中心等的邀請合作演出，並經常參予慈善籌款，有關公益金及社會事務推廣的演出活動。

據榮譽音樂顧問葉惠康博士透露，今年合唱團將協助多個團體推廣公益事務演唱，二月份已應邀作那打素醫院百週年籌款音樂的表演嘉賓。

新的一年來臨，合唱團屬下各組正展開招生活動，歡迎五至十五歲小朋友報名。此外，葉氏兒童音樂實踐中心其他組別：如木琴隊、美術勞作組、一日制及五日制才能發展班等亦正招收新團員，歡迎致電三——七二三九二二六或五——七〇九〇八三查詢，或親臨九龍佐敦道六至八號佐敦行三樓、香港北角英皇道二五〇號北角城中心十樓參觀及報名。

唱片欣賞

「柴可夫斯基」及「西貝柳斯」兩首小提琴協奏曲

倫理

唱片編號：菲立浦數碼錄音唱片416 821. 2 4.

演奏者：維多利亞・慕洛娃（VIKTORIA MULLOVA）

伴奏樂隊：波士頓管弦交響樂團

指揮者：小澤征爾

出版者：菲立浦唱片公司（荷蘭印製）

第一面：柴可夫斯基作曲之「D調小提琴協奏曲」；

第二面：西貝柳斯作曲之「D調小提琴協奏曲」。

一八七七年，柴可夫斯基為了逃避一次他認為「災難性」的婚姻，跑到瑞士去。次年，他的一個學生，小提琴家高德去探望他們在瑞士活得很愉快。老柴彈琴，高德演奏。這樣的生活引發起老柴寫作一首小提琴協奏曲的靈感。

第一樂章寫好了，高德和老柴的兄弟莫德士都認為滿意。他拿給當時著名的小提琴家奧爾看，奧爾也認為它不適宜彈奏。後來一位小提琴家布特斯基把它在一次音樂會中（一八八一年十二月五日）與維也納愛樂管弦樂團合作演出（里治特指揮）却引起很大的騷動。

西貝柳斯的這首「小提琴協奏曲」寫得寧謐流暢，似乎寫得很輕鬆。但是首演體却不受歡迎。（一九〇三年）西貝柳斯再修改，一九〇五年在柏林重新演出。事實上西貝柳斯對小提琴相當熟悉，他不必像布拉姆斯和孟德爾頌那樣，要找專家提出技術上的意見。自柏林演出後，西貝柳斯便奠定他在作曲上的地位。

演奏這兩首協曲的女小提琴家是維多利亞・慕洛娃。她十二歲開始登台。後來入莫斯科的中央音樂專科學校（一九六九至七八），然後再進莫斯科音樂院師事李安烈・柯根。一九八一年她贏得芬蘭赫基的西貝柳斯小提琴大賽首獎，她的名字開始為人注意；後來又贏得莫斯科小提琴大賽的金質獎，聲名大噪。

一九八三年，她離開蘇聯到美國去追求她的演奏事業的發展，她的才華，吸引了西方的聽衆。一九八五——八六樂季，她與波士頓交響樂團和小澤征爾到處巡迴演出。此外，她還與世界著名的樂團如倫敦交響樂團柏林愛樂樂團費城多倫多等合作。名家如阿巴度，麥森，蕭斯托高維奇，聶提，安德魯・戴維斯，羅連・馬素，安袞烈・佩雲等。

「與衆同樂」

記富於音樂動感的音樂會

周文珊

借用文世昌先生在是晉金曲節首言的標題，本月十七日欣賞了一由香港交響樂協會製作的音樂會，這場音樂會的確是達到了與衆同樂的目的，因為所演出的曲目屬於雅俗共賞，台上、台下都是青春的臉孔，我們聆聽這般動的樂曲，也感染到青春的氣息。

羅國治這位充滿動感的指揮，是這次音樂會的功臣，不但任指揮，全場樂曲編譜也出自他的手筆，在這普天同慶的節日裏，聆聽這樣的樂韻，可說是最合時宜。

音樂會以虛無飄渺的「二〇〇一太空漫遊」、「烈火戰車」開始，舞台佈置與一般音樂會不同，旋轉的銀球，加上幾盞探射燈，帶出神秘色彩的太虛幻境，安放在每件樂器前的擴聲器，營造出濃郁的時代氣息，李察・斯特勞斯的音詩「薩拉浮士德語錄」，從古典音樂的面貌，脫胎換骨變成更受青年人喜愛的形象，我見隣座的少女，隨著手足舞之蹈之！這應是推動古典音樂旁敲側擊的方法。

我喜歡浪漫流行小品：「戀人」、「赤的疑惑」、「信」更是耳熟能詳的旋律，「阿信的故事」是我常追看的片集，其中大提琴的獨奏，更添幾分淡淡的憂怨和浪漫色彩。

披頭士的名曲精選，使我們對這逝去將近四分之一世紀的音樂，不勝低迴追憶，我特別喜歡「昨天」一曲。

當晚的重頭節目：女高音程雅蘭獨唱三首膾炙人口的作品：「萬世巨星」中的「我不知如何去愛他」，程女士唱來聲情並茂，第二首描寫阿根廷女强人伊娃貝隆主題曲：「阿根廷不要為我而泣」，她的歌聲和服飾都很吻合劇中人，程女士衣黑紗長裙，內襯銀色閃光片，高貴而飄偶，「貓的故事」將演唱帶入高潮，這晚聲樂演唱只此三曲，顧曲周郎深覺意猶未盡。

兩位青年鋼琴家盧大中，蘇明村雙鋼琴演奏古典名曲大會串，這個節目是古典音樂愛好者最喜歡聽的，至少對我來說，最有親切感，因為耳熟能詳的作品改頭換面，以一種輕鬆佻皮的姿態呈現眼前，我常常主張，不要將古典和流行音樂界限分得太明顯，好的音樂，動人的音樂，永遠是受歡迎的，聽這樣的演奏，我認為我的理論又得到另一次明證。正在聽得入神之時，樂韻在柴可夫斯基的「一八一二序曲」中結束，我覺得太短一點，整首曲不超過三分鐘，如果再加串其他樂曲，中段可以選些抒情性强的作品，變成一首，快、慢、快的作品，可能更過癮，要勞煩羅國治多枝腦汁了！

這樣富於音響動感的音樂會，假如在體育館演出，可能比大會堂更適合。

聽樂隨談

龍力

聖誕新年期間，音樂會倒是聽得不少，但大部分已有文友談過。只有香港聖樂團在八六年十二月廿二日，在香港大會堂的卅週年音樂紀念會（演唱聖誕歌曲），好像還沒人談過。因此執筆寫寫。

這次音樂會仍由黃永熙博士指揮，伴奏方面，鋼琴仍是盛明儀，却多了一位徐增毓（他是給一些獨唱者伴奏）。風琴方面，却換了一位新的風琴師，他的名字叫韋立新（JOHN WILSON），是一位英國人。

獨唱者四人，完全是新的，（不過他們對香港的聽衆來說，却並不是陌生。）除了唱男高音的米高．賴恩之外，這四位是女高音潘若芙，女中音陳之霞，男高音賴恩（MICHAEL RYAN）男中音李健眞。四人的歌聲都很動聽，潘若芙歌聲虔敬，有濃厚的神曲聲韻，陳之霞之歌聲溫厚，聽了她的歌聲，使人有如置身火爐的前的聖誕樹下，李健眞的聲音與咬字都不含糊，有板有眼，賴恩的聲音，也中規中矩，不過稍嫌弱些，也缺乏點光彩。

黃博士的指揮，仍是如常的瀟洒自如，予人很大的信賴，深信在他指揮棒下，完全有保證可以欣賞到優美的音樂。合唱團人數雖然多，但却毫不淩亂地按照指揮要求唱出動人的合唱。男低音雄渾穩健，男高音清亮但不搶鏡頭，女中音醇柔溫暖，女高音高聲度時很明亮，很有表現力，同時，也很能控制，不至淪於嚷叫。可以說：香港聖樂團足以為香港合唱團的表表者。

八六年十二月廿一日，筆者當晚同時有三場音樂會要聽的：一是在香港大會堂的「巨龍」男聲四重唱，還加上「龍女」李少琴，另一位在荃灣的音樂統籌處的音樂節音樂會，再一就是要談的香港南區的兒童合唱團的聖誕音樂會。

承該團的總監馬月霞校長及該團的音樂指導與指揮汽光兒的邀請，到香港仔去聽他們的歌聲，由於他們盛意拳拳，而且我亦想了解一下他們的進展，所以答應到香港仔去。

南區是一些比較不那麼富裕的居民敘居的地方，對於兒女的美學教育，重視的程度有些局限但幸好一些地區的負責人的重視，指導者的辛勤培養，到今天已是一個成績相當好的兒童合唱團了。當晚據一位有相當鑑賞力的聽者的反映，有些合唱節目相當感人。

八六年十二月廿三日到跑馬地口新依館去聽音統處主辦的八六年音樂節的閉幕音樂會。有如往年一樣，音樂處從日本請來一些青少年的管樂隊。與香港的青少年管樂隊同台演奏。以收互相交流切磋之效。今年也不例外，今年請來的是日本女子商業專科學校的管樂隊，別看輕她們是女孩子，她們演奏起來却是很神氣的。

特別突出的她們的步操隊，奏來唱樂節奏統一，操來又很多圖形上的變化，使人耳目一新。

本港的步操隊冠軍感靈頓書院及音統處訓練的少年音樂步操隊亦不弱，給人的印象一新，比之去年，香港的音樂步操隊有很大的進步。

女高音金慶雲獨唱會

由本港角聲合唱團主辦之第四十四輯音樂會，將於一月五日（星期一）晚八時假大會堂音樂劇院舉行。票價分四十元及三十元。大會堂租用人售票處有售。

此次音樂會全部節目，將由留學維也納多年之資深女高音歌唱家金慶雲教授担任。金教授現執教於台灣師範大學，桃李成材者甚多。此次來港演唱，是金教授的第一次，料屆時必哄動。

担任鋼琴伴奏之李康駿碩士，亦非泛泛之輩。

每週唱片推薦

柴可夫斯基「第一號鋼琴協奏曲」

巴里・德格拉斯演奏

倫敦交響樂團協奏

史勒堅指揮

RCA唱片公司發行

唱片編號：5708—1—RC

鐳射唱片編號：5708—2—RC

安妮達

柴可夫斯基一生共寫作過三首鋼琴協奏曲，其中以這首第一號降B小調最為傑出，最常演奏，為同類作品中最受世人熱愛的名曲。此曲具有洗鍊的西歐風格，和豪放的斯拉夫特性：柴可夫斯基特有的哀愁感，在此曲中卻轉發成熾烈的感情，其多彩的管弦樂法，和艱深的鋼琴技巧，呈示出强烈鮮艷的色彩。尤其中優美的民謠風主題，更是膾炙人口，感人肺腑。

柴可夫斯基原想將這首鋼琴協奏曲，題獻給他的朋友尼古拉・盧賓斯坦。但盧賓斯坦卻批評此曲絕不宜於鋼琴演奏，因樂曲庸俗散亂，缺之獨創性。並揚稱若非全部改寫，絕不願担任首演。因柴可夫斯基對這個作品，原就抱着很大的信心，聽了這些話，心中憤慨異常，立即宣佈絕不改動任何一個音符，並另找願意担任首演的鋼琴家。後來這首鋼琴協奏曲，就題獻當時頗負盛名的德國鋼琴家兼指揮家漢斯・范・畢羅因正好計劃前往美國旅行演奏，於是把這首協奏曲携帶在身，分別在波士頓及莫斯科首演，均獲佳評。尼古拉・盧賓斯坦到這時候，才認清其眞價，遂向柴可夫斯基陪罪道歉，並在各種音樂會上彈奏這首鋼琴協奏曲。

作品的第一樂章有一個如俄國人風範的優美旋律。次樂章是一個優美的牧歌主題，而第三樂章則是一個激動的輪旋曲主題。負責演奏此協曲的為剛於一九八六年七月於在莫斯科舉行的第八屆柴可夫斯基國際鋼琴大賽中榮獲金獎的出色鋼琴家巴里・德格拉斯；他是繼克萊邦後第一位奪得該獎項的非蘇聯鋼琴家。自從他奪得此獎項後，音樂會合約便接踵而來。他先後與數大美國及英國著名樂團合作過；亦曾與滿地可交響樂團、日本NHK交響樂團等攜手作過演奏會。更曾被應邀到法國、德國、意大利、波蘭、捷克、多倫多、日本及蘇聯等地舉行演奏會及出席當地的音樂節等，可謂名燥一時。

此位年僅二十多歲的年輕鋼琴家會被譽為年輕一代演奏家中的表表者，他對每一首樂曲的演繹，都有着一個成熟的心思及技巧，眞是一位難得的年青鋼琴好手。

此一首柴可夫斯基的鋼琴協奏曲，與德格拉斯的演奏技巧，同樣是那麼光輝璀璨；再加上倫敦交響樂團的協奏及史勒堅的指揮，肯定又是一張樂迷絕不能錯過的珍藏。

港穗兩音樂院交流演出

「中樂之夜」節目豐富多彩

弓士雅人

廣州星海音樂學院應香港演藝學院之邀，由其民樂系組成十五人的師生訪問團，來港後即與演藝學院中樂系的師生通力合作認眞排練，並擬定舉辦兩場公演。

筆者有幸欣賞了他們十二月三日晚的第一場公演。兩院師生的精彩表演給聽衆留下良好的印象。廣州星海音樂學院民樂隊是首次訪港演出是經過一番認眞的準備。儘管當晚的節目看得出他們對這次訪港多，傳統曲目，而且是我在香港聽過其他團體演奏過多次的。雖是「舊調重彈」，但仍能給聽者以新的感受則是難得的。廣州星海音樂學院民樂隊無疑是來自南國的一支勁旅。

是晚有嗩吶、二胡、笛子、揚琴、古琴和古箏等六種樂器的獨奏表演，還有三項中樂小合奏：各具特色，豐富多彩。其中古箏的獨奏安排份量最大，有兩人登台表演。恰好筆者近年欣賞古箏的機會多些。也就在衆多值得稱頌之節目中多加評贊。

當晚參加古箏獨奏的是演藝學院初級班學生楊美寧和星海音樂學院古箏教師、民樂系彈撥教研組組長陳安華。

楊美寧現在才十五歲。在她十二歲時就已師承本港古箏名家陳傳音，得到比較系統的訓練。十三歲起經常登台表演，今年曾獲香港兒童合唱團舉辦的全港兒童器樂比賽第一名而有機會把古箏帶到加拿大表演，甚獲好評。現在她又考入演藝學院初級班繼續深造，看來前途無量。是晚她演奏的「慶豐年」已初具大將風度，而且亦能表現此派箏曲的一些韵味。但由於她畢竟年小，在樂曲處理上很難顯現出層次和注意音色量的對比。相信隨着年齡的增長和在演藝學院的進一步訓練之下，很快就會更成熟地成長起來。

陳安華是內地箏界聞名的中年古箏教師和演奏家。他本是出自客家箏派羅九香和潮派蘇文賢、裔韻閣等古箏大師的門下，但又有機會得到內地古箏一代宗師曹正和趙玉齋、曹東扶、任清志等逾十位古箏名師的指點和教導，使之能爛熟掌握潮、漢、豫、魯四大傳統箏派的風格以及現代古箏演奏新技法。二十餘年來他培養出一批優秀的古箏人材，其中有不少在內地各種級別的比賽中獲獎。香港、澳門乃至加拿大美國都有一些人不遠萬里叩門求教。在古箏教學上他有許多建樹，發表過不少專業性論文。他提倡和設計的「三十六弦七聲音階變調箏」，一九八〇年在全國樂器改革會議上獲得很高評價。可喜的是他編著的「中國嶺南箏譜精選」即將在本港出版發行，這對推動本港的箏藝將起到良好的作用。對於這樣一位資深的古箏演奏家，當晚他的表演我是特別關注的。他還奏潮派傳統箏曲「思凡」和客家傳統名曲「出水蓮」。他對樂曲的處理極為細膩，可以說是每個音符都經過精心的安排，輕重緩急和音色的變化都很講究。這些古曲能在這些方面多加處理，眞是百聽不厭。聽說他在演藝學院還有兩場學術講座，相信在提高箏藝方面會給聽者以他獨到的見解。

當中有幾項節目，筆者特別欣賞。如劉雨聲的二胡獨奏，他是星海二年級學生，八五年北京全國二胡邀請賽三等獎獲得者。是次他演奏兩首曲：「陽關三疊」和「洪湖人民的心願」，兩首都是表現內心感情的樂曲，劉君演奏能投入眞緻感情，富音樂感，而且技術嫻熟。快弓的地方，演奏得相當清楚，沒有拖泥帶水，是位出色的演奏者。

周映雲揚琴獨奏，演出一首氣勢磅薄的「將軍令」。此曲常用於戲曲中的開場音樂或將出場、擺和戰鬥的場面。周同學雖然看來像個小女孩，但在演奏時的力度，卻相當强勁，很有氣氛。而且富有樂感，演奏時，全身投入，尤其是最後一段描寫戰爭場面，周君充份表現出那種排山倒海之勢。

廣東音樂小合奏「雙星恨」和「雨打芭蕉」，演奏得頗有地道味道，但略嫌不夠合著，可能是他們比較年青，還帶有點現代色彩，不像一些老先生玩得那麼細膩。

潮州細樂（寒鴉戲水）亦奏得不錯，當中用了一個潮州揚琴及三弦，筆者較喜歡三弦的音色，揚琴音色嫌硬，在音色上與傳統潮州細樂有所出入，但演奏效果亦相當不錯，頗有潮樂的味道。

黃金城笛子獨奏，晚上特別演奏了一首口笛獨奏，口笛只有兩吋多，在控制音準和音色方面，都相當困難，黃先生卻控製得相當不錯，奏來輕鬆自然，頗受觀衆欣賞。笛子獨奏方面比較平穩，尤其是「老工人講的故事」，奏來太多廣東音樂色彩，聽來覺得有點不自然。

由演藝學院中樂隊所奏的兩首合奏「鹹水歌」和「豐年祭」，由關迺忠先生担任客席指揮。總括來說算是不錯了。演藝中樂隊可說是新一代演奏員。應有專業的精神，但從當晚的調音，就覺得較馬虎，音準不太有把握，令人聽來不大舒服，特別是定音鼓。而且指揮的動作太大，較難捉摸，有時跟樂隊不很合拍。

「塞上曲」，由顧惠華小姐琵琶獨奏，袁德明先生指揮，星海及演藝學生聯合伴奏。當晚獨奏者略失水準，不比平時那麼好，而且樂隊亦不整齊，可能是合作不純熟，故此很多時大家節奏不一，點子不齊，相信較多的合作，效果會更好。

當晚還發生了一段小插曲，就是當節目進行當中，席上有個傳呼機突然響個不停，沒有立即關掉，引起聽衆的注視。節目仍在進行中，離場覆機，亦影响了觀衆情緒，實在對演奏者很不敬。

總之，從當晚的演奏演出看，演藝學院在經費比較困難的情況下所舉辦的這項交流活動是富有意義的。我以為値得堅持加强此類交流活動，對提高港穗兩地的演藝水準是很有益處的。

發掘您子女的音樂才華，為您子女提供高水平及有系統的音樂訓練

葉氏兒童合唱團

榮譽音樂顧問：葉惠康博士

香港、九龍、德福花園各團址招收新團員

揚名國際、具專業水平

海外

•84 應星加坡文化部邀請前往演唱，曾四度出國演唱，包括中國及美國七大城市。

•85 應維也納市文化部、波蘭第二十屆國際神曲清唱曲音樂節及多個文化團體的邀請前往奧國、荷蘭、丹麥、芬蘭及波蘭巡迴演唱；同年並赴台灣、日本及韓國演唱。

•86 獲邀參加芬蘭國際兒童合唱音樂節及前赴澳洲演唱。

•87 應美國公益金之邀請將前赴美國及加拿大作慈善籌款演唱。

本地

應邀與香港管弦樂團及香港中樂團合作演出。

經常參與慈善籌款，公益及社會事務推廣演唱。

現招收1987年度下列組別新團員

I. 合唱團高、中、初級及幼兒組　年齡：五至十五歲（按年齡及程度編班）

II. 木琴隊（有鋼琴基礎者優先）

另其他組別招收新團員

III. 美術勞作組（五至十五歲）　IV. 一日制才能發展組（三至五歲）

V. 幼兒音樂組（三至五歲）　VI. 五日制才能發展組（二至三歲）

VII. 幼兒音律體智發展培育課程（六個月至兩歲）

請填妥下列申請表於一月十五日前寄回本中心，並按填寫選定的時間來本中心面試。

葉氏兒童合唱團及其他組別參加申請表

姓名：＿＿＿＿　出生日期：＿＿＿＿

家長姓名：＿＿＿＿　聯絡電話：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

參加組別＿＿＿＿　選擇上課地點：□香港區　□九龍區　□德福

面試時間：逢星期三、五下午二時至六時，星期日上午十時至十二時

選擇日期：＿＿月＿＿日，星期三／五／日＊　上午／下午＿＿＿時

地址：香港／九龍區

＊請將不適合刪去及在＿＿＿內填寫日期，時間。

上課時間：一日制●星期六、日，上午或下午，每節由一至二小時不等，按班別而定。

五日制●星期一至五，上午10:00至12:30　下午2:00至4:30

上課地點：九龍佐敦道6至8號佐敦行3樓（地鐵佐敦站，近聚士道側）3—7239226

香港北角英皇道250號北角城中心10樓（地鐵炮台山站，東方之珠酒樓樓上）5—709083

九龍灣德福花園1座社區會堂（地鐵九龍灣站）

康泰旅行社

康身泰心

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

星馬泰參加人數全港最多

本社不但泰國團辦得最好參加人數全港最多，星馬及星馬泰旅行團參加人數三年來亦保持全港第一，團團獨立出發，專人領隊。

行程種類全港最多，四至十二天任君選擇：

1. 全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團$4880　（逢4，日出發）
2. 馬星泰（檳城、馬六甲）十天豪華團$4320　（逢6出發）
3. 泰馬星（檳城）九天豪華團$4190　（逢4，日出發）
4. 泰星馬（馬六甲）九天豪華團$4090　（逢1,2,3,6出發）
5. 泰星六天豪華團$3400　（逢1,2,3,6出發）
6. 曼谷布吉島新加坡七天豪華團$3690　（逢3，日出發）
7. 布吉島新加坡五天豪華團$3290　（逢2,5，日出發）
8. 馬星（檳城、馬六甲）七天團$3650　（逢6出發）
9. 馬星（檳城）七天豪華團$3650　（逢1,3,6出發）
10. 星馬（檳城）七天高級豪華團$3890　（逢日出發）
11. 馬星（檳城）七天特級團（雙程內陸機）$3790　（逢1,5，日出發）
12. 新加坡四天豪華團 $2690　（逢日出發）

行程最豐富、暢遊： 清邁、曼谷、芭堤雅、布吉島、檳城、馬六甲海峽、怡保吉隆坡、黑風洞、清眞寺、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、關丹等。
獨家增遊： 檳城蝴蝶公園（全東南亞最大）、伊甸園夜總會。
分社直營： 爲加强服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社、直接經營，減輕中間剝削、提高質素實惠顧客。新加坡分社設於富麗華酒店地下商場。
全程住宿一流大酒店： 新加坡住史丹福大酒店世界最高酒店。

新加坡機票＋酒店＋早餐 $2600（直接訂房・全港最平）
香港——新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店（單人房）

新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話。同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

大賓華美達大酒店
新加坡0718郵區維多利亞街101號　電話：3360811
RAMADA INTERNATIONAL HOTELS

一心

台証 九天出 $100
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字　3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室　5-213223
荃灣南豐中心1801 A 18字樓　0-4984367

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店
代理香港各級大酒店

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
入參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
漫溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650
羅省2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
芝加哥2930	馬星泰2300
溫哥華2330	阿比1200
多倫多3330	德國2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
愛門頓2850	意大利2200
溫尼伯3450	紐西蘭3500

台北850　星馬泰2300　星加坡1800　東京1450　韓台1500　泰國11.00　印尼1300　法國2200　美國1600　南美3400　檳城1200　西雅圖2500　德國2200　哥本哈根2600

機票＋酒店：韓國2030　菲律賓1660　星馬2510　澳洲4700　泰國1690　美國3900　台灣999

廣州⟷上海 $300
即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	廈門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套$111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天$555　花蓮四天$585
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票＋3晚酒店$1030　一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320 3-320841 牌照No.350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	華航威馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
☎ 3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼徹斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

非洲縱橫旅遊講座
日期：12月14日　時間：下午3—6時
地點：九龍尖沙咀太空館舉行
憑券免費入座

第一

3-882121　3-808080　3-918787　3-321188

信譽標誌　質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天　天簽天證出免發費
賭場、溫泉$2990
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大厦10樓（近麗聲戲院）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

北京
七天航空豪華團$1990
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林
桂林（增遊柳州）五天豪華團$1490
天天出發
香港一桂林直航機
海南島直航五天$1550　六天$1690
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$440
北京光華飯店$270
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

安全旅運社

5-262188　牌照號碼240210
香港中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室

韓國獨有專線（全程單人房）
溫陽、俗離山、濟州、慶州　釜山4/5天　包伎生宴
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680

台灣 天天出發 四天$1770
美加：
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5,990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $8,790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7,990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10,400

專售世界各地機票

倫敦2150	蘇黎世2150
巴黎2150	多倫多3600
羅馬2150	芝加哥3500
雅典2150	檀香山1740
德里2250	洛杉機2390
孟買2250	三藩市2390
紐約2750	西雅圖2500

溫哥華2850　曼徹斯特2150　法蘭克蘭2150　哥本哈根2150　布老賽爾2150　阿母斯特丹2150

台北、韓國、曼谷、星馬各地機票＋酒店最平！！

寶通旅遊

3-694802（4線）3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼350464

尼泊爾獵奇＝七天豪華遊$5600
暢遊三大古城，參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺雄壯世界屋脊——喜瑪拉亞山，全新行程，使您有置身於世外桃源之感

尼泊爾加德滿都
來回機票十三晚酒店十早餐十接送$4000
台北 曼谷 漢城 東京 機票＋酒店 天天出發
專線經營印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証

專售世界各地機票

倫敦2150	尼泊爾2000	多倫多3550
巴黎2150	客拉蚩2300	溫哥華2800
羅馬2150	可倫坡1900	曼徹斯特2150
雅典2150	檀香山1750	法蘭克蘭2150
德里2250	洛杉機2450	哥本哈根2150
孟買2250	三藩市2450	布老賽爾2150
紐約2950	西雅圖2500	阿母斯特丹2150
蘇黎世2150	芝加哥2550	

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056
代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$500
廣州—昆明$500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750　上海—錦江飯店$560
建國$750　上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店・機票・簽證

華聯

中環德輔道中156通用大厦305室
⑤-454455，⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票＋10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店 平日$270 假日$350
新加坡 喜來登 $445 包早餐
曼谷 皇宮 單240 雙250

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Licence No. 350412
廈門鷺江賓館
全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票

3-7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307
宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團$2290　六天團$2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
訂座電話：5-263011

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團 $2790
韓台6天（單人房）$3390

台灣 天天出發
4天（台北）$1790
4天（花蓮）$1890

菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大厦805室

農曆新年精華旅行團
全台灣阿里山環島7天2800　韓國四天3350
全台北五天遊2100　馬星七天4500

機票十3晚酒店住
華麗　仁富　東方
雙人房每位1020　單人房每位1180
（春節期間加200）

華麗140　仁寶120　東方140　美琪200
一樂園200　高雄白金漢200
台灣日用品百貨包賺包收包退
台證130　各國簽證　平機票

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019
★農曆新年台灣團全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★
台北精選四天$1698　台北豪華四天$1898
暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、地獄谷、陽明山、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺
台証全套90
來回機票十3晚酒店 $1030 天天出發
特平台北來回機票 $830 農曆新年大量機票酒店
韓國濟州俗離山 四天 $2600 全程單人房免費伎生宴
農曆新年台灣團特別加班出發日期28/1（年廿九）29/1（年初一）30/1（年初二）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

機票＋酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7			

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室　3-7719141　8綫
尖沙咀漆口道14-16號極漢大厦701室　3-7393398
牌照號碼：350149

台北	850	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1080	星加坡	1800	倫敦	2400
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2400
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2400
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2400
印尼	2850	洛杉機	2400	荷蘭	2400
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華

3-660206　3-7703288
政府註册旅行社350362
韓國・台北　東京・曼谷　機票＋酒店　全港最平　天天出發

曼谷清邁布吉島團五至八天$2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370　七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590　八天$3130　天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天$2980　七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：香格里拉$520 蘭花/洲際$420
清邁酒店：清燕/蘭花$200　布吉島酒店：奧輪$260 珍珠$200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團四至七天$2700起　乘搭國泰　天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費

希爾頓飯店　四天單人房$2500　包機票接送機早餐水菓籃
台灣 乘搭華航 天天出發　台北故宮花蓮四天$1860　阿里山小人國八天$2820
代理越南滙款　價高快捷、妥當
台北、東京　檳城吉隆坡　美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

新聞故事　妒火殺人案

·梁悅意·

在一間陰陰森森的靈堂上，籠罩着一片愁雲慘霧，正中央，擺放着死者的一張遺照，那稚氣未脫的英偉丰姿，直闖入邱Ｘ英的眼簾，那死者，正是他的胞弟邱Ｘ俊。

剎那間，邱Ｘ英雙眼也模糊了，淚水湧出，不見父母和妹妹，這個時候，他們到底去了那兒呢？

靈堂之上，有斗大的四個字，就是「沉冤待雪」。

真的，他死得好慘，沉冤待雪，一點不假，但，此刻的邱Ｘ英，心情的確非常複雜的。

靈堂上，哀樂陣陣，徐徐奏出。

堂倌在叫：「有客到，一鞠躬──」

他聽見這一頓叫喊，就往前挲，原來是兩名警探，他們到來是為了查案，但在禮儀上，向死者行鞠躬禮是不可或缺的。

他們向死者行三鞠躬之後，邱Ｘ英以遺屬身份，也向他們還禮。

他禁不住低聲禱告：「弟弟，請你原諒我吧！」

他的聲音在喉嚨裏，像蚊蚋吱聲，本以為只有自己才聽到，誰知站在他身邊的一名警探，非常的警覺，一雙鷹目向他逼視，冷冷道：「邱Ｘ英，你在說什麼？」

「我說了什麼？沒有！」他心裏一慌，有點發茅道。

「你還想撒賴？」那警探的語氣，很是冷酷：「我聽到你好像在說：『弟弟，請原諒我吧！』是不是？」

「不，我根本沒說話。」邱Ｘ英否認道。

「你還不認？」警探說罷，霎地從衣袋取出一架微型錄音機，道：「要不要我再大聲播放出來？」

「就算我真的說話，你們也沒證據控告我的。」邱Ｘ英一副倔強的姿態。

「哼！帶他回警署再說！」另一警探提議道。

這時，側門走出一對中年男女來，他們，正是邱Ｘ英的父母，也即是死者的父母。

邱Ｘ英低下頭。

「阿英，錯事既然做了，就應該坦白承認。」父親一臉淒愴，走過來柔聲道。

「弟弟，請原諒我吧。」邱Ｘ英心裏反覆地低喚着這句話。

這幾句話，忽地在空間迴盪不去。只見警探正開動這架微型錄音機。

他不禁頹然，軟倒地上。

衆人對他直視，他不好意思地垂下了頭。

「弟弟，請原諒我吧！」聲音在迴響。

（一）

綺夢　二四三·難道要施殺手

·童華信·

文國也沒有等候媽媽再說，便把車駛入了橫路，那兒路邊的一個小小的停車場，那兒正有郊野公園，這個停車場是蔽掩的，是要轉過了小灣，在大路上來往的車輛中人，是不會發現的，在這黑暗的一角停有汽車，如不拐入小路，也不會知道這兒有停車場。這地方，假如不怕有賊人出現，是情侶最好的談心地點。

文國是個大富翁呀，如何也會到這地方，文國口袋中，常有一萬幾千塊錢，這已符合賊人的胃口了，還有他手上那一隻首飾表，也值幾萬，媽媽身上的首飾也不少呀，她的手上便有一枚一卡多的最佳鑽石，這是她日常配戴的東西，在鬧市中來去，多少婦女配名貴首飾，但要到郊外，任誰也不會如此，甚至可以說，晚上要遊車河，也不會在這等地方停車，媽媽心下暗驚，文國要停車在這幽靜的地方，為了什麼，與她談情嗎，這時代已過去了，兩人已同居多時，什麼情情愛愛，要談也都談盡了，何必再來這等地方來談，欣賞風景嗎，也無此需要。有錢人外出，最緊要乃是安全，如何今夕，文國如此大意。

不，以文國那末精細的人，是不會如此粗心大意的，他必定有企圖，一想到企圖兩字，媽媽又一陣心驚，手心冒汗，她忙說：「不，不要停車。」

她是要文國回頭去，她續說：「我要回市區。」

「要回市區作什麼？」文國的聲音還是冷冷的，似是一點感情也沒有，似乎他已變了另外一個人了，媽媽腦子裏泛起了一些形象，電影中的殺人魔，行兇前他的聲音便冷得使人毛骨悚然。

「我要回家。」媽媽的聲音已是顫抖。

「回家，這兒也可以說是你的家。」這句話使媽媽更驚，倒似即要動手殺她了，這是暗示，這地方是她的墳墓，墳墓不正是最後的家嗎。

「你，不是說過想在郊外建別墅嗎？」文國說：「這地方風景好，正是你建別墅所在。」

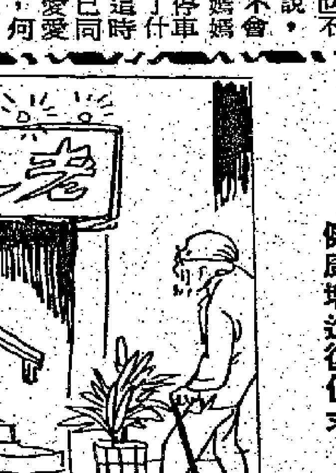
文國只說個你字，是指媽媽而已，他沒有份兒，為了他如有份，便應用我們。

文國已停車了，關了機器。

「我們下車吧。」他的聲音還是冷冷的。

「不，我不下車。」她意識到一下車，文國便可能施殺手，最方便是把她推下山崖。

詩與畫　老人



老人院開設在樓上者多，老人家上落，辣辣脚力亦好。正是：

脚腰皆健好登樓
每日多同氣不啾
上落何妨多訓練
健康增進復何求

……半個詩人……

人死但如活

記學人間　文：亦雄　圖：秋風

他把餐車推到房中央，眼睛瞪着我看，兇狠的目光，叫我的脊椎升起陣陣寒意。我想跟他說些什麼，但不敢開聲。真不知什麼道理，我會對他這般害怕，於是，我像化石般坐在那裏，目送着他轉身離去。

他走到門邊，那房門却自動開啓，到他出去了，又自動關上。顯然，那房門是遙控的。

我掏出手帕，揩掉掌心和面孔的冷汗，但那些食物的「鑊氣」，却使我不由自主的站起來，走向餐車。這一頓豐富得很，有酒有肉，海鮮包括了一條「老鼠斑」。

我把一張椅子拉到餐車旁，然後狼吞虎嚥起來。食物使我的氣力恢復，於是我想到，他們把我綁架，如果這般的招待，肯定血本無歸。

吃罷，我發現一包駱駝烟和一只打火機，放了在餐車上，我點着一枝，然後回到長沙發上面坐下。

現在，我覺得鬆弛多了，於是我想起了昨晚的經過情形。我認為那女人一走跟那姓趙的有所關連，纔會把我綁架到這裏來，可能那姓趙的已經認為我的演技合格，把我綁到這裏，只是對我加深的觀察而已。不過，當我想起那隻把餐車推進來的大猩猩時，不覺又渾身冒汗，這傢伙冒犯不得，他儘是這裏的保安或殺手。

（一九）

矯治兩性人趣事

·福臨·

一個姓佟的男子和一個姓秦的姑娘，青梅竹馬，兩小無猜，臨到即將結婚時，秦姑娘突然喉嚨變粗，乳房萎縮，月經不來，咀角長出了鬍鬚，竟由女性變成了男性！這一變化，使雙方家人目瞪口呆，這對戀人更是痛苦萬分。經人介紹，秦姑娘像找尋救命恩人一樣，到醫院求治。

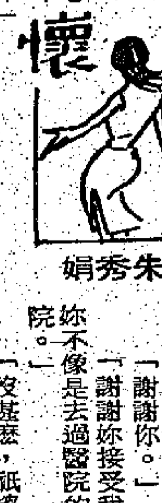
根據醫學原理，兩性人娶根據生理上的變化程度和發展趨勢，確定為矯治成男子或女子。按秦姑娘生理變化的檢查所得，矯復為男性最簡便安全和有把握。但是這位姑娘連忙雙膝跪下：苦苦哀求說：「醫生，你要救救我！求求你，我要是變男人，我怎麼能對待起他呀！」

醫生雖然為難，但為這位姑娘的真情所感動，於是決定破例冒一次風險，為這個兩性人作恢復女性的手術嘗試。經過三個多小時的手術，使秦姑娘的願望得到了實現。三個多月以後，秦姑娘的月經來了，胸脯的一對乳房又豐滿起來；相反的，男子漢的性徵消退了。不久，她和佟性戀人舉行了婚禮，有情人終成眷屬。

大陸不像美國佛羅列達州山區醫院那位醫生那樣，而是拒絕為心理變態者動手術。因為如果可以隨心所欲地改變性別的話，必然會帶來社會倫理、道德、生理和生活的混亂。這些和東方人的觀念是不相容的。（下）

勾奇錄

別有情懷



朱秀娟

啓元從侍者手上接過來菜牌，問媛君：「妳要不要吃點東西？」

「我喝杯咖啡。」

啓元叫了客漢堡，其實他心中仍然充滿了憐惜，上湧而泛濫着，使他食不下嚥。

媛君看他吃了一兩口漢堡就放到了一邊，不由的說：「你的胃口真小。」

啓元接着她放在桌子上的手，唏噓着說道：

「不要管我，談談妳自己。」

媛君搖頭：「這句話應該我來說：不要管我！」

「就算妳已結了婚，我願做你夫婦的朋友。」啓元說。

「我──」媛君欲言又止：「我和威爾算很熟了，我和我的房東夫婦也不錯。他們從不在美國沒有人會談到自身或人家私生活。」

「我在美國十多年了，我仍然是個中國人，妳也是中國人，我們別學人家那一套。」

啓元笑着：「有緣相見，彼此關心，人之常情。」

「如果──聽你的口氣，關心是有條件的，我得讓你知道你付的關心值不值得！」

媛君微微冷笑：「我並不需要別人關心。」

啓元怔怔的看着她，憐於她言詞的鋒利，他一眼就看出她與衆不同，他沒有看錯。

「我叫許媛君。」她笑了笑：「我祇能告訴你這麼多。」

「那妳告訴我。」啓元認真的說：「我有資格做妳朋友嗎？」

「不是朋友怎麼會在這裏喝咖啡呢？」

媛君笑了。

啓元看看她如花初放的笑臉，握住她的手：「一言為定。」

「不過，我時間很少，你如要讓你太太和我見面，就請她的『雪園』來。」媛君喝了口咖啡。

「我剛才簽了字離了婚。」啓元有點難堪。

「當然！」媛君點點頭：「你不像個有太太的人。」

啓元笑了：「有太太的人不能這樣過份的『關心』──妳。」

「謝謝你。」

「謝謝妳接受我的關心。」啓元說：「妳不像是去過醫院的樣子，受了傷應該去醫院。」

「沒甚麼，祇擦破了皮，上點白藥就好了。」

「妳不該──」啓元猛吞下已湧到口邊的話。

「我不該來上工！」媛君淺笑着：「這就是我們不能做朋友的地方，我們彼此無法瞭解。」

（五六）

僑樂村

紅與黑　一五八·監視

·翠瑩·

「正經點好嗎？」我冷着面孔。

他掛完電話，便侍候在我身伴，表現得十分溫柔體貼，可惜我對於他的虛偽，早已瞭若，再提不起一些兒好感。

我們到了紫華夜總會後，已經八點多鐘，是晚飯開始的時間，我心裏想日朝大約早已離開醫院。

「紅小姐，你有事嗎？」沈先生發覺我心不在焉。

「我想打個電話……」

「紅，我陪你……」李文已經站在我的背後。

「那你替我掛吧！撥個電話回家去，問問阿妙我的鑽石戒子在不在浴室裏？」我眼珠一轉。

「你的鑽戒……？」他望着我滿面懷疑。

「我的鑽戒忘記放在那裏了？」我笑了笑。

「要不要回去找找？」沈先生關心。

「不，小事情。」我望着李文離去的背影。

「紅小姐，你歡喜吃點甚麼？」

「隨便好了。」我柔聲回答。

沈先生便吩咐要了幾樣名貴小菜，和我談這談那，但奇怪得很，去掛電話的李文，依然還沒有回來，我心裏不禁疑雲陣陣。

「李文忘的了？」我回頭向酒吧處望。

「也許碰到熟朋友。」沈先生安慰。

「紅小姐，瞧你們一分鐘也不能離開的樣子，真羨煞人啦，你和文哥準備甚麼時候結婚？」

「那很難說，遙遙無期。」我說完強笑一下。

「啊！文哥回來了。」

「你怎的一去便半個鐘頭？」我不大高興的。

「碰見兩個朋友，硬拖着說了一回，對不起。」他連連道歉。

玉珮記　四·青鋒一劍震九天

·高峰·

在燈火照耀之下，只見他滿面怒容，氣呼呼的坐着，陪飲的有四個黑沙幫的頭領，有一個却是陌生人，長臉長鬚，神情險惡，不時發着冷笑，他們五個人，都有點頹喪，也有點緊張。

陸思崖細看那陌生人，心裏不覺一跳，握着冊兒的手，微微的發抖，冊兒低聲道：「你沒事麼？」陸思崖自覺失儀，忙縮了手，道：「我沒事。」冊兒偷偷的把手放在鼻子上嗅一嗅，心裏委實覺得有點異樣，伸出手來，道：「崖哥，你再握一握吧。」這話她並沒有膽量說出來，面頰一熱，這話吞回肚裏。忽聽陸思崖道：「瞧！」她抬頭一看，只見一條長長的纖影，閃了一閃，在屋角裏隱沒了。

冊兒移動一下身形，陸思崖道：「別理那人，你聽，廳裏有人說話啦。」只聽常才翁頹然道：「那東西抓到手上了啦，唉，這就叫做財神過門而不入，無巧不成話，偏偏在這要緊的關頭，碰見這個魔頭。」

這個所謂「魔頭」是誰呢？

金通和尚憤然道：「這廝早就躡在咱們後面了，哼，黑吃黑麼？瞧我金通不把他們通統宰了。」說着，雙手一拍，盞兒碗兒都跳了起來，酒啦菜汁啦倒滿一桌，濺得對坐五人全身都是。

一人道：「大師說得對，現時陸國南陸師兄也來了，再到漢南、千山去約一些朋友，好歹把他們一窩殲了，奪回玉璽。」說話的人是郝思明，他給陸冠南卸了右臂，面色慘白，傷勢還未痊愈。

冊兒乍聽「陸國南」三個字，不覺心中一驚，心道：「怪不得崖哥剛才那樣緊張，原來他叔父來了。」又聽一人大笑道：「這老頭子有什麼可怕，咱們黑沙幫四個人，加上金通大師徒，還不夠麼？」

說話的人是那個不知天高地厚的白彪，他也給陸冠南卸了右臂，面色一樣的慘白。這兩個人，武功平平，但都是大言不慚。（九十七）

振窗內外　原木流動餐車　高雅大方實用

·赤松·

根據本港樓宇市道的趨勢來看，那些面積在八百平方呎以上的中上型住宅單位，越來越受歡迎，因此私人的發展商現今大量興建面積較大的住宅單位，除適應市場需求外，更可避免與居屋競爭。

由於較大面積的住宅單位極講究格調及氣派，既然是居住於較大面積的單位，廚房與飯廳的距離也會增加，閣下不妨考慮購買一部流動餐車，不但方便拿取碗碟餸菜，同時在招呼親友家常便飯時也會添上一份豪華氣派。

韓國傢俬便有一種木製的流動餐車出售，該餐車載物量極多，而原木的製造材料，高雅大方，任何家庭均適合採用，價錢合理，實為物有所值的家庭用品。

海隅小品　媽媽你在那裏？

海疇

「難忘的人」，一齣家庭倫理悲劇的國語影片，最近在電視螢光幕上重映。湊巧地，日昨與多位朋友品茗聊天，她們都說被劇中美麗的女主角的可憐遭遇，賺了眼淚。

影片一開場，是兩位年紀相差不遠的男主角，正在理論一位已婚的女主角，甲說硬要向乙搶回她，乙謂她已是我老婆，而且有兩個兒女了，怎能轉嫁給你呢？於是，兩人展開爭吵不已，甲揚言不得乙妻死不休，否則無毒不丈夫，揚言殺死他們夫妻的兒女，乙婦聽了，驚慘不已。

果然，在一個有機可乘的場合，甲迷姦了乙妻，奈何米已成炊，乙妻為免兒女受害，迫得與甲秘密同居，詎料甲的髮妻上門「踢竇」，而且責怪乙妻貪求她丈夫的金錢。乙妻和盤托出，深得甲妻同情。這時，甲又在毆打乙妻時，不慎使她仆跌而被沸水燙傷毀了容，如花似玉的臉龐，遂然變成醜不堪言的鬼樣，她傷心自卑之餘，不慎誤殺了甲，而且醜臉不好意思歸家，法官憐其遭遇，輕判了事。

話分兩頭，乙失嬌妻，兒女痛失良母，遍找不獲，奶媽更表同情！眼見老爺年歲漸高，又要處理公司工廠業務，疏於管束兒女，兒女一天天學壞，結交豬朋狗友回家鬧得胡天胡地，奶媽責備少爺、小姐不爭氣，應該努力向上做人──可惜他們忠言逆耳。影片高潮迭起，男女主角、配角的演技也都爐火純青。一天，奶媽發現太太芳踪，驚訝她因被毀容醜陋不敢回家。奶媽訴苦少爺、小姐變壞的狀況，前途堪虞，結果她接受奶媽的獻計，回來家中做女傭，以便看顧兒女。返至家門，丈夫、兒女當然不認識她的身份了，他們懼怕醜婦的臉蛋，原打算不願僱用她為傭人，奶媽百般勸告說，這婦女心底善良，不幸遭歹徒辣手摧花，請她回來協理家務有何不好？積德行善哩。老爺心動允許收容，蓋亦儼然不知她是自己的髮妻，被阿乙所害。

兒子亦日常不聽奶媽教導，嗜賭成性，與豬朋狗友賭錢，欠下賭債，以爲壘七偷竊銀錢，完賭債，夜闌，失手被警察拘捕，醜婦因恐有誤兒子的前途，挺身而出，自認自己作賊，兒子才被無罪釋放，不官亦判罪。

後來，兒子在生日舞會上，有感人皆有母，自己無母，他黯然神傷，高歌一曲：「媽媽，你在那裏！」其實，媽媽為自己一家充作女傭，而且在身邊，他們全不知道，而且不明白母愛的偉大啊。可憐當他們兄妹和爸爸知道的時候，媽媽依然跑往江邊的大橋，準備投江了，影片不以合家團圓收場，全片雖有不少漏洞，却也賺引觀衆落淚。

藥枕療效高

康平

頸椎病是中、老年人的常見病，多發病。發病時可出現明顯的頭痛、頭昏、眩暈、四肢麻木、頸部酸痛、失眠等症，對人們的健康危害不小。為了探索一種簡便易行的治療方法，江蘇省丹陽縣雲林金陵保健枕廠，聘請南京市紅十字醫院骨科主任金春明、金陵藥店中藥師潘大智為技師顧問，吸取歷代名家藥枕的優點，篩選出菊花、紅花、川芎、鉤藤、當歸等二十多種名貴中草藥，科學精製成枕。患者將藥枕墊在頸部，使頸椎得到充分休息。被譽為長壽穴的「大椎穴」就在第七頸椎下面。這些都被置於藥枕中的藥物以微粒子的形式，直接作用於「大椎穴」，使藥物的有效成份通過血液循環、血通絡、經脈，調整和改善大腦中樞對頸部的供血不足，能夠鬆解僵硬的肌肉，消除頸椎小關節功能紊亂，促使頸椎病早日康復。經北京醫科大學第三醫院、江蘇省中醫院、南京市鼓樓醫院、中國人民解放軍第五九八等八家醫院臨床試用三百病例，對治療頸椎病總有效率達百分之九十。同時，對高血壓、頭痛、頭昏、眩暈、肩周炎等症，都能起到顯著的醫療保健作用。藥枕經委託南京市生物化學製藥研究所進行「動物試驗」和藥理分析，證明對人體無任何副作用，而在八五年春季陝西農民朱忠歧已製成多療效的長壽藥枕，且被搶購一空。

平安是福

香江近事　生活在香港危牆下

勞祥新

現下政府推行的諸種社區運動中，其中有一項「家居安全運動」，主要是提醒人如何安全使用家庭電器及傢俬，「家居安全」固然重要，其實「家外安全」亦更重要。

從葵涌豪華閣簷蓬下塌引致一名無辜途人被送往死城事件中，我的感覺是我今日生活在香港的市民，打從出街那一刻開始，便彷彿生活在危牆下，既有禍從「天降」，亦有「橫禍」飛來，除非你具有武俠小說中人物的本領，練得一身反應敏捷的輕功及聽功，否則禍一來，便要遭殃。

在街道上，個人生命安全的最大威脅自然是來自交通意外，除了行人亂闖出馬路被汽車撞倒與人無尤外，但更多時我們會見到如下新聞：屯門巴士翻側撞死路人，西貢汽車失事，撞死在巴士站候車搭客，黃泥涌道巴士撞死在行人路上的幼稚園學生，貨車衝下柴灣長布斜撞死途人。

在大城市交通意外特別多，是舉世有之，但在香港地的道路，卻經常有其他「特殊」的意外發生，主要是從天降來，最令人憤恨的就是高空擲物，曾經有一陣子肇事者竟然說石油氣罐也公然丟下街，如此行為，與古代暴君在城堞上一時興起拿弓射隨意向城下百姓發射有何分別？

另外，香港又特別多高空招牌，執笠的店舖交舖時不把舊招牌拆掉，新舖主自然亦無責任去拆，於是新舊濟濟一堂，日子一久，在打風時或無打風時，隨時又會墮下打中人，如今，豪華閣簷蓬下塌，又使香港的危牆下多產生了新的威脅類型。

無所不談　怪小鎮

秀牧

從惠州往博羅，公路平直，車行甚速，道上往來車輛頻密，卻不甚見塵土飛揚；田野遼闊，牛隻閒散地吃草，間中也見牧牛少年，揚着柔軟長竹竿，趕着鵝群，像片片淺灰的浮雲，在枯黃的田畦上流動着。

沿途風景不美，有幾分落漠蒼涼之感的。

離惠州約半小時車程，經過一個小市鎮，嚮導提請大家留意，其中一個怪現象，就是飯店非常多。

那個小市鎮，據說是近年逐漸出現，似乎沒有正式名字，只見不少商店以「小金」命名，可能就是「小金市」吧。那些建築物，只是簡陋的小屋，夾着馬路，一間連一間地，間中有些兩層，大多數是單層廂。估計百餘間，但飯店、餐室，據估計即將近百間，真是古怪。

萬象

批棋山下　肥皂劇

雨萍

窗外的小巷，孩子們在喧嘩着。

整個下午，我的思考一直無法丟掉書本上那些艱澀的數學謎團，烟灰缸裏却堆滿了飽受火焰煎熬的菸屍了。

我來到窗前，俯身探看那些嗓嘈了好幾個小時的孩子們。

他們拿着竹竿長枝，當作刀劍，模仿電視劇中俠客的動作，捉對兒廝殺着。

「來吧！」一個男孩揮劍叫道：「今天不是你死就是我亡。」

「這太離譜了吧！」他的對手油腔滑調地說。

孩子們一哄而笑。逐漸黯淡的陽光將他們的頭髮刷上了一層薄金。

我啼笑皆非地又坐下，重新攤開書本，但是什麼也看不下去。孩子們繼續嘈鬧着，都是一些誇張造作的電視劇對白。

我攤開書本，抽出一張計算紙，在上面一遍又一遍地寫着：我很疲倦，我很疲倦……然後把紙張搓揉成一根棒子，點火燒掉。

「你在做什麼？」一個成年人的呼喝聲。接着有一個小孩哭嚷了起來。

我悚然一驚──是啊，我在做什麼呢？這幾個小時之間，我不正是和孩子們一樣，在玩着模仿的遊戲嗎？

我倒像是把劇本一直攤放在桌上，扉頁印着編劇的名字，內頁擠滿了拗口的對白，我推敲着表情，我練習聲調，就大口大口地吃着NG，NG，NG……

「不管他了，我們玩我們的。」一個孩子說。

現在我突然發現這裏還有別人，重重疊疊的人影，吱吱喳喳的耳語，許多人正在採排一齣戲，或是不斷在這裏重覆地上演。

於是，那個已經思索過千百遍的問題又回到我的腦海中來了：我是誰？我在幹着些什麼了？

是誰讓我成為我，並且教我這麼做的？摸不着頭腦了。

我不能拋開世界一切法則的驅策與束縛，實在無能為力。

結果我什麼也沒做，我繼續讀書，因為明早有一個重要的專題研討會。

隔着窗子，夕陽深出，黃昏深入，孩子們仍然堅持不肯謝幕。

我聽到每一個人都在喃喃抱怨：

「導演在那裏？導演在那裏？」

「傷透腦筋啦！」孩子們叫道。

真是難為他們了。

花鳥蟲魚　浸水仙

園叟

歲晚十二月初五（農曆）左右，是浸水仙的時候了，為了要水仙的花莒暢順的生長，我們必須用鋒利的刀，在水仙頭的中央剔一刀，使包裏着花芽的鱗片鬆開，花芽才不致被困。

浸水仙的成敗最重要的陽光，陽光充足，葉短花高；沒有陽光的話，葉長、軟弱，花短，花也不精神。

許多人浸水仙，因為經常要換水的緣故，常把它的根弄斷，這也是不好的，根大量受損，便影響了水仙的生長。所以，我們要珍惜水仙的根，兒且雪白的根也是被欣賞的一部份。因此，日本種水仙有特製的玻璃器皿，讓水仙的根在玻璃瓶內生長，可以欣賞雪白的根。

許多人浸水仙，以為不必施肥。浸水仙施肥，水仙的花較大，花的顏色也較鮮艷，一般來說，水仙花的根長出來後便可施肥，以液體肥最好，肥料以磷、鉀肥為主。

青少年組曲

·錦成·

良好公民教育效果（三）

──道德觀念的加强及完成。

很可惜發仔並沒有學習到正確地行使公民責任和公民權利，也沒有學習到什麼才是真正的投票和選舉，因為李主任在校推行公民教育時並沒有真正實行投票，只是由於對學生缺乏信心的情況，進行一些象徵式的投票，而且又刻意地阻止發仔們的發言。另外六叔和麥先生的感情式拉票方法也無形中令發仔認為原則、良心和少數服從多數的情況只不過是形式的東西而不是實際可行的現實。

反而長輩們都在暗中鼓勵權力和地位感情，這一種以身教的方法，令發仔更加相信屈從權威的意識，也相信大部份人其實都是以自己利益為中心。

因此發仔在這種情況下，就會繼續滯留在第一期用從權勢觀念和第二期的天真地自我中心觀念當中。在這種情況下，無法伸展到第三四期的整體性的社會、權利、義務的良好公民境界。

除了高而博的道德觀之外，心理分析學大師弗洛依德所言的强烈的內在道德抑制──超我，人的本身慾念「本我」和合乎環境的內在需求的自我形成人的自我觀念和行為動機的主要原素。但假如「超我」沒有强烈的力量去控制人本身的原始慾念──「本我」，人的行為和自我觀念就會越軌，做出一些不合乎社會準繩和道德原則的行為。

由此來說：良好的公民教育其實是「超我」的進一步培育，把公民責任、公民義務、公民權利的觀念潛移默化地成為個體中的良心和個人處事為人的原則。

同時由於「超我」的表現是大部份處於「潛意識」的層次，因此好的公民教育更應適當靈活，因時制宜，長期薰陶下成為青少年觀念中和行為動機的「潛意識」。

很可惜發仔在校的公民教育並沒有達到他的潛意識，反而在潛意識中他意識中不公平，預先安排的比賽和感情票，由於超我的薄弱，本我的力量就更加强大，更加加速的即時享樂和渴求的需要。

（二〇五）

情網集　想把財遺物交給親妹　可找律師或委託銀行

讀友：七十三歲苦命人

首先我請你原諒，不能依照你所指定的日子中答覆你的問題，而你的問題也是我這個信箱收到的第一次問題。

你問我如何遺言？

最簡單的及最常見的是：你可委託任何一位律師，代你辦理一切，包括保管財物，及把財物依照你的意見去分配及處理。

也能代你把財物妥善的交給理想接受人，如果不想委託律師的話，祇能委託可信賴的親屬了，甚至心中的最好朋友了。

或者，你不願委託律師，又不想委託親屬的話，或者，試到銀行去洽談一下，也許銀行會為你處理及把財物交給你心目中的人去收領的。

除了這幾個方式，我一時想不起其他方法了。

必要時，到你居住地區的街坊會去求助一下，也許他們會向你提供一個方法的。

看了你的信，最後我有一句話：你既然想把財物留給胞妹，為何不去信叫她來見你？豈非一切解決了嗎？

最後，我還有一句話：你的財物，如真的無法找到妥善時，大可捐贈給一些慈善機構，如東華，如保良局等等。

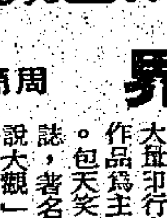
這樣，都能為你積福，也能令到你平生的積蓄有更大的效果發揮呀。

我們做人，當然是要愛親人，要關懷自己的親人。但，把這份愛心抒到一些不認識而有需要的人身上，一樣能達到你愛人及關懷人的心意呀。

「幼吾幼，以及人之幼；老吾老，以及人之老」，這句話，是極具人愛哲學的，也是愛人的最大發揮。

如果我們能把懷念親人的眼光放大，則社會中互相關懷，互相扶助的現象必然要大大改寫及改觀。

社會也會更和諧，更平靜，更有和氣的氣氛。同時，也會大大減低了戾氣，及大大減少了意外事件。



葉玲女士主持　為君解結信箱

清末民初的小說界

周簡段

京華感舊錄

清末，上海商務印書館以出版林紓的翻譯小說與惲鐵樵主編的「小說月報」聞名於世。當時上海的報紙也開始編輯文藝副刊，例如包天笑、陳冷血主持「時報」副刊，天虛我生與王鈍根主持「申報」副刊，嚴獨鶴則主持「新聞報」副刊。到了民國元年（一九一二年），中華書局聯絡了文明書局，大量印行小說單行本，以包天笑的作品為主，這是南派小說盛行之始。包天笑還創辦編輯了幾種小說雜誌，著名的有「小說時報」、「小說大觀」、「中華小說界」以及「小說畫報」等，那時已不以文言小說為限，也刊載語體小說，還經常發表外國短篇小說的譯作，並且各有專長，如周瘦鵑是譯英國短篇的，徐卓呆則專譯日本小說，劉半農是譯法國短篇的。

在武漢新聞界的李涵秋和胡石庵，也熱衷於小說創作，李涵秋曾發表文言體的小說「雙花記」，接着又發表白話長篇章回小說「過渡鏡」，隔了不久，李由武漢到了上海，主編「大共和報」，在「大共和報」，就把「過渡鏡」改名為「廣陵潮」，在「大共和報」連載，引起了讀者重視。從此李涵秋就與包天笑一樣馳名於江南小說界。胡石庵在武漢時所撰小說筆法，胡還創辦了「揚子江小說日報」，像這樣專載小說的報紙，在國內也還屬首創。

包天笑在晚年會撰文否認自己屬於鴛鴦蝴蝶派，這是有原因的。當包天笑在時報發表小說的時候，鴛鴦蝴蝶派尚未興起，真正的鴛鴦蝴蝶派文體之現，是以上海出版的「民權素」（一九一四──一九一六）、「小說叢報」（一九一四──一九一八）、「小說新報」（一九一五──一九二三）等期刊為中心的，首創者為徐枕亞、吳雙熱、李定夷，代表作祇有「玉梨魂」、「蘭娘哀史」、「美人福」等，一般認為鴛鴦蝴蝶派作品祇限於文言，其實就思想體系來說，以刊登白話小說為主的「禮拜六」週刊，也同屬鴛鴦蝴蝶派。包天笑的小說，雖不是鴛鴦蝴蝶派，但就其題材，內容而論，與「禮拜六」派作品是一致的。

還值得說一下的是，當時稿費除對林琴南那樣的名流以外，均很微薄。李涵秋最初在武漢發表的小說，每千字僅六角到八角，可見那時作家寫作，倒未必是「趨利」了。

每日專題

愛滋病毒源自猴子

中非在愛滋病毒流行地帶，猴子有百份之七十是帶病毒者。當地人常被猴子咬，病毒由此傳到人類，以至於歐美和其他地區傳播者……

自從四年前第一批愛滋病人被幾名美國醫生識別出來以後，這種死亡率極高的傳染病日益引起各國政府和醫學界人士的注意。從現有資料來看，局勢最嚴重的地區在中非，那裏有個愛滋病流行帶，涉及盧旺達、乍得、布隆迪、肯尼亞、烏干達和坦桑尼亞幾國。據一位病毒學家分析，每二十名非洲人中就有一位是病毒的帶菌者，但並非所有帶毒者都表現出症狀來。促使病毒在非洲廣爲流傳的原因有幾個：一是性生活不檢點，妓院林立，一人患病，勢必如雪崩一樣引起連鎖反應。垃圾滿地倒，老鼠到處跑，飲水裏就有糞便，爲病毒擴散創造方便條件。第三個是醫療水平低，小醫院裏注射針頭消毒不好，輸血時又不作嚴格檢查，把治療器具變成了病毒的傳播器。

愛滋病是怎麼來的？

伊賽克斯提出了一個似乎合理的解釋。他認爲這場已露端倪的災難起自非洲的一種猴子，通過取樣分析，人們發現三百只猴子中有百份之七十帶有一種和愛滋病毒相似的東西。當地居民經常挨猴子咬，病毒就乘此機會鑽進人體內。大約在二至三十年前，它闖過了人體免疫防線，定居下來，逐漸演變成愛滋病毒，並且貧窮和骯髒爲它迅速傳播開。六十年代到七十年代中期，數千名海地人來到金沙薩和乍得謀生，有些人給病毒開了方便之門。以後這些人又分散到北美和歐洲諸國，愛滋病毒也得以借助現代化交通工具，舒適地抵達大洋彼岸，將死亡撒向人間，這實在是歐、美兩洲無數生靈的大不幸。

南非國立病毒研究所的兩位學者，最近在英國權威的醫學雜誌上發表論文說，臭虫可能傳染愛滋病。這兩位昆虫學博士致力於研究蚊子、跳蚤、臭虫是否具有傳送愛滋病毒的能力，發現愛滋病毒在臭虫體內可存活至少一小時。非洲各國兒童愛滋病患者的比率高達百份之十五至二十，即使臭虫不多，但由於兒童營養不良，免疫功能差，也很容易受感染。因此，臭虫很可能就是非洲兒童感染愛滋病的禍根之一。

旅遊記趣

無證一身輕

旅遊記趣之六十五　步行人

你可有這經驗，你在旅途中，沒有了回港證。你的感覺將如何……？

我的感覺，是無證一身輕。你必定不相信，沒有證，不緊張才怪。

話說那一年，要去深圳一行，是今天去，明天返，是二天時間而已，於是帶備了證件，搭上了火車來到了羅湖。那年代，還未有直通車，一切要經羅湖，過深圳，去廣州的便要再購票登上廣深車。來到了羅湖，照正常手續排隊過關。那知道這時光，打開了回港證一看，原來回港證就是這一天到期。

出關，一點問題也沒有，可是回來又如何，那證件已失效，這等於沒有證件，沒有證件，如何能回香港來。這一念，真是急得一佛出世，二佛涅槃。

「怎辦，回港證到期，」我說。

我到羅湖，已是最後一班車，當然，我可以搭火車返九龍，要領新證，也得是明天的事，假如我在今晨發現，也會馬上去領新證，還來得及。而今卻不行了。

可是人已來到了羅湖，可以出關，只是不能回港。我發急了，我只好去請教主事的，他答應通融。

我過關了，到了子夜，這一本回港證便失效了，我已成了無證之人，我身在深圳，有同鄉介紹書只是在國內用，過羅湖返香港還得用回港證。

我在深圳，成了無證之人，這滋味十分微妙，心下也十五十六，假如明天過境，那善心的先生不是當值，豈不糟糕，這一晚，我得不到好睡，向壞方面想，到了最後，無法可想，難道要游水過后海灣。

我終於過羅湖了，緊張得很，手持過時的回港證過關，那先生正好當值，認得我，沒收了我的過時回港證，我過關了。

我沒有了證件，連過時失效的也沒有，坐在火車中，我似是個旅行新界的人而已，有無證一身輕之感。

法例淺談

民事判決

狄奇

相信各位讀者看過許多有關民事訴訟的問題後，亦有興趣知道一下法庭是如何執行這些判決的。

在本港現行的法律制度中，刑事判決的精神是懲罰，而在民事方面，其精神則在于賠償對方的損失。

在民事審訊過程後，敗訴的一方就往往會被法庭下令要賠償勝方的損失，這些判決就可能包括有清還債項，賠償，或是將貨物交予勝訴人等。

不過，有一些時候，敗訴人是不合作的，因此勝訴者就可以到法庭申請執行判決的判令了。而同時，高等法院及地方法院都有辦法去促使敗訴人去執行法庭判決的判令的。

在民事判決中，法庭判決執行命令時，基本上是會依照金錢上的判定及非金錢上的判定來看的。

有關金錢上的判定，大致上如果案件是在高等法院審理的話，敗訴人是要立刻付款的，但如果是在地方法院審結的說話，敗訴人則要在十四日內付款。

在地方法院，因爲執達吏的關係，所以判決就較容易執行，不過在高等法院判決的民事案中，因爲執行機關要發出一份執行令，送到有關的地方，又或者要聘任破產管理人，這些都是較爲繁複的。

而通常在還款的數目人，當然亦會包括利息在內，而確實執行還款的方法，我們亦可以分類爲幾個以下可行的辦法。第一個做法是頒發扣押及拍賣債務人動產以抵償債務的執行令的做法。（一）

智慧廣場

開卷有益

作品選讀之十二

成若思

略略接觸了魯迅的作品之後，我們仍然抱着我們的宗旨，再看看別的作家的作品吧！

魯迅的作品既然引起了我們嚴肅的思考，那麼，我們不妨接着看幾篇反映時代風貌的作品。

柯靈的「獵人與鷹犬」寫的是當年租界的華人巡捕的醜惡嘴臉，也反映那時的外國人如何在我們的國土作威作福，橫行無道。

他的「流民圖」，寫的是淞滬戰爭後不久，中國軍隊從上海撤退，南市和閘北在日軍佔領下變成了恐怖世界，但租界是所謂中立區，依然是一派「昇平景象」，難民擁入後的遭遇又如何呢！

靳以的「旅中雜記」，寫的是從梧州到南丹的一段逃難歷程，寫日機的殘酷轟炸，寫沿途逃難的人流，和在這之中的所聞所見。從這些國家災難中的小災難，讀者看見的不只是令人憤激的外敵欺侮，還有更令人痛心的是自己國家民族中的黑暗。

靳以這篇作品，寫得歷歷如繪。它反映的生活場面，很具代表性，它不只出現在從梧州到南丹的路上，還大同小異地出現在當年許多難民輾轉流徙的途中。

白朗的「光榮的流血」，也很具體地寫出當年熱血青年的情懷，他們如何冒生命的危險，獻身於保衛祖國的抗戰任務，他們救濟難民，慰勞傷兵，他們流血、負傷，甚至獻出生命。

她的「西行散記」，卻是抒發泣別松花江西行，然後又在淞滬抗戰後，抱着滿懷希望，慷慨地再度西行到武漢的愛國情懷。

她的「這羣人們」寫的是滬戰開始後從楊樹浦逃出來的女工，她們都是在日本紗廠出賣血汗，受盡凌虐的一羣。文中提到戰爭剛剛開始時，廠方忽然每天早上都發給她們兩滾熱鬆軟潔白的饅頭，只限女工才有資格領取。但她們都不敢吃。後來帶回家中大家一同檢驗，原來饅頭都下了毒，女人吃了會終生不育。

白朗的文章很樸素，動人的是她的具體內容。

居住藝術

照明有藝術

皇甫心

居屋缺少不了電燈照明。

照明，是有學問的。它不僅注重亮度，亦應該配合各不同房間如客廳、臥房、起居室、廚房、浴室、走廊、門口、露台……等等來配合不同的照明。

照明電燈要看所在樓面的高矮，窗戶之使用情況，室內使用的性質等等，安裝不同的電燈和配合不同的燈飾。

有照明電燈便一定有電綫，電綫安置得好壞，足以影響美觀，安排電路不容忽視，否則被那綫來綫去的電綫破壞氣氛。

電燈開關的位置同樣重要，應該推開門伸手便觸及開關。即是說：開關要配合生活活動。裝置電燈的位置，人們通常採取全體照明式——一按開關，全房光亮。這是正常而必要的方式。

講究藝術氣氛或想環境有浪漫氣氛的人，會另外裝置壁面照明，集中照明或間接照明。

有人不喜歡太光亮的環境，是一種心理作用，所以，明亮的日光燈不適合他們，因而採用柔和光色的燈泡和燈罩來改善光度。不作書寫工作的環境，確是柔和的光度是最好。

燈飾起調劑光度之外，亦起美觀作用，所以燈飾是美化家居所少不了的。

選擇燈飾，則各有不同喜愛。目前市面上有花樣繁多的燈飾供應。

保健醫藥

漫談尿結石

張濟森

爲什麼會形成尿結石？

正常人的尿液是含有多種鹽類，如鹽酸鹽、磷酸鹽、碳酸鹽、尿酸鹽等，尿液還含有一種膠體物質，將這些鹽類排出體外。如果中的膠體物質失去平衡，在人體水份少的時候，鹽類的物質即可排出沉澱而逐漸形成結石。所以在結石中有鹽酸鹽結石，磷酸鹽結石，碳酸鹽結石，尿酸鹽結石等等。不過尿結石多爲混合性，單純一種成分的比較少。結石的核心除各種鹽類外，還有細菌、虫卵、或脫落的上皮細胞等。患尿結石的病人，多爲鹽酸鹽結石，呈棕褐色，表面粗糙有刺，容易損傷尿路粘膜而引起血尿。結石一般在一厘米之內，而結石表面比較光滑，可易用藥物將結石排出體外。若結石直徑大于一厘米則較難用藥物排出耳。尿的結石可發生于泌尿道各個部位，如腎盂、腎盞、輸尿管、膀胱等處，以膀胱結石最易排出。預防尿結石對多飲水份很重要，如發現間有出現尿血及腰痛等情況，每周可飲一至二次金不鹽水，對防止結石增大和促進結石排出體外都有幫助。金不鹽每次用一至二兩，清水四碗煎取一碗飲。

武器拾奇

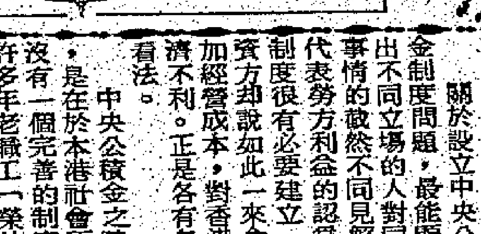
「運八」運輸機

孫飛

「運八」是中國製造多用途中型運輸機，可作軍事用途。空運物資時，一次最多可運載裝貨物二十噸或集裝貨物十六噸；空投時，可投放最大單件貨物重量七四〇〇公斤。「運八」飛機貨艙寬，艙門尺寸特大，能運載一般門飛機無法裝進的大體積貨物，如機器設備，卡車和各種集裝箱等。

該機設備比較完善，能在複雜氣象條件下晝夜安全飛行。電子設備主要有短波單邊帶通訊電台，短波電台，航行雷達，多普勒雷達，無綫電羅盤和無綫電高度表。

空機重量三五．五〇〇公斤，最大起飛重量六一〇〇〇公斤，最大着陸重量五八．〇〇〇公斤，最大載重量二萬公斤，最大平飛速度六五〇公里一小時，經濟巡航速度五一六公里一小時，海平面爬升率十米每秒。



知書識禮

借條

理通

人有三衰六旺，好可能有一天，突然手頭拮据，要向朋友舉債，而老友也有通財之義，慷慨借銀兩三萬大元，在此情況下，我們有理由向對方立下借據，這並不是對方信任不信任問題，主要是預防萬一，以後好交代而已。譬如說，某人雖然很有信用，但可能突然意外死亡，如果生前借債是靠口頭作實，試問貸款人怎樣向其後人追討呢！所以在爲他着想前提下，雖然老友未必提出要立借據，但我們也應主動提出。如何寫借據呢？下面是一個例子：「茲收到×××先生現金三萬元，訂明免息，半年後清還，決不延誤，此據。」

接着要寫上立據日期。下款是立借據人××。在應用文中，這算是一種借條。假如我們所借並非金錢，而是一些特殊器材，例如幻燈機吧。借出人是一個社團，那麼也要寫借條，作爲一種憑證及紀錄，寫法也是大同小異，例如：「茲借到西德××牌幻燈機乙部，約定三日後歸還，如有損毀，當負賠償責任。」接着另起一行，也要寫上日期。如果借此器材並非個人，而是代表另一單位的，則要寫上該單位名稱，並蓋上印鑑。

咀含英華

KEEP FIT

馮浪波

朋友的啤酒肚越來越大了，他太太不斷叫他KEEP FIT。

KEEP FIT未設中譯，但任何一個香港人都明白這兩個字的意思：KEEP保持，FIT良好狀態，強健。

請朋友吃飯，朋友照例盛讚菜肴精美，說THEY ARE FIT FOR A KING（好到可以用來招待國王陛下），客氣話耳。

清早去找朋友，朋友太太躲在房內硬是不肯出來。問原因。答道：I'M NOT FIT TO BE SEEN.我這樣子，不宜見客人。原來是未梳洗亦未施脂粉也。

朋友不肯KEEP FIT。HE DOESN'T SEE FIT TO TAKE HIS WIFE'S ADVICE.他不接受太太的意見（認爲不宜接受云云）。

駐顏

阿濃

物質生活豐富了，佳肴美酒破壞了人們的體態；華服盛裝，却又要求穿着者有標準身裁。爲了解決這個矛盾，乃有KEEP FIT的種種學問和生意經。

中國古代有五禽戲、八段錦、太極拳等健身運動，使身體保持健康狀態，但並不保證有現代美的身段，許多太極名家便擁有一個大肚腩。

面部的美容却是中國人一直注意的，因爲女人全身包得密密實實，只有面部可以給人看見。所謂「花容月貌」、「芙蓉如面柳如眉」、「巧笑倩兮，美目盼兮」、「眉似春山，眼如秋波」都是面部的美。而「駐顏有術」當然是保持青春的美貌，不隨年華消逝而衰老。不過此詞還得小心使用，你讚她「駐顏有術」，已經暗示她老了，提防她會不高興也。

英雄榜

鄧林致力推廣中國畫（上）

察奇士

鄧林來香港舉行畫展，轟動了畫壇，也引起市民的好奇心理。因爲她是中國大陸領導人鄧小平的女兒，亦是鄧樸方的姐姐。

鄧林自小喜愛藝術，曾在音樂學院受訓，但最後還是選擇了繪畫道路子。汪愼之是她的啓蒙老師，學習繪畫花鳥，進展本來很不錯的，惜後來文革的發生，幾乎埋沒了她的繪畫天賦。

然而，痛苦却教她學曉了樂觀和堅定，持着這兩個信心，把她的性格磨煉得有如其作品般倔强、豁達。在鄧林筆下的青松紅梅，就在在顯出她那獨特的性格；而她最愛寫的畫，就是那種飄逸瀟洒，其中更以梅、蘭、菊、葡萄見長。

鄧林十分關注中、青年畫家的前途，更與一羣志同道合的畫友組成「東方美術交流會」，目的正是推動中、青年畫家的創作、交流，又爲他們提供了許多繪畫的條件。除此之外，鄧林也以一種抱不平的態度，希望能把中國畫廣傳至世界各地去。當然一幀藝術畫不能以價值多寡作定奪，然而鄧林認爲中國的古畫如明朝的，才賣數萬元，但一幅當代美國作品卻可易輕換得數十以至數百萬美元。

鄧林承認中國近百年來積弱太深，經濟實力也低落，但這却不是主要原因，更重要的，是中國畫的文學思想與哲學思想及藝術觀念，不爲外國人所接納。

因此，鄧林決意要讓外國人了解中國畫，要他們認識中國畫的藝術，把中華民族的東西推向世界，不但摒除那種不合理的現象，也要讓各國藝術愛好者都來欣賞，喜歡，甚至珍藏之，使中國畫的精髓和神韻得以介紹出去。

談書論畫之五四七

創新的基礎

雙魚

如何創新，千百年來，已成爲畫家們的課題，每一個時代都在創新，只爲背景不同，步伐也有徐有疾，有時會大聲疾呼，以法天下爲己任，有時却又默默前進，無聲無息，却漸成蹊。

近年來，這問題更衝擊了國內外畫壇，要闖出新局面的愈來愈多，已匯成了洪流。初時還在探索，爲了眼界大開，西方的花花綠綠，多姿多采的風格炫耀在眼前，一些人便認爲自己的傳統東西，保守了數千年，落後了，把它一刀斷了，無條件的向西面方投降。也沒有經過選擇，把人家已丟棄的東西也作爲金科玉律，把它引進了來，弄到畫壇彌漫了許多怪模樣，怪理論，國內竟有人說中國畫已到了「窮途末日」。

沒有人會否定它是畫，但這是不是中國畫，也便得商榷了。中國畫是要創新，但不是穿了外國人的衣服便是新。我們可以穿西裝，結領帶，穿革履，但我們還是中國人，我們還是黃臉皮。我們縱然穿西服，也不會自認是「假洋鬼子」。

中國畫要創新，在這框框中也談了多次了，但一定要在自己的傳統基礎上創新，這是大有可能的。我們在五千年文化，說它是古老東西，不合時宜了，要知道這是屬於世界人民的寶藏，多少外國藝術家還虛心地研究我們的古老東西，多少西方的現代藝術，也曾吸收過我們古老的東西，不獨是我國，還有印度埃及等古國的東西。任何一個有高水平的藝術家都不會否定這些的，都會從這些中吸取有益的養料。如何我們的淺見底年青人都只面向外國的，對自己的祖家留下來的東西不屑一顧。誠然，古老東西有許多缺點，但不能爲了有缺點，而把優點都抹煞。

要知道這缺點的成因，爲什麼有一些時代要提倡泥古，筆筆有根據，這是政治因素，筆筆有根據，寫的都是古畫，便可以避免爲元朝滿清朝異族服務，畫家泥古是有說不出的苦衷，今天我們不去同情他，還罵他們泥古不化，實不公平。

雙魚小品

聽潮人語

公積金之議

觀浪客

關於設立中央公積金制度問題，最能顯示出不同立場的人對同一事情的截然不同見解；代表勞方利益的認爲這制度很有必要建立，但資方却說如此一來會增加經營成本，對香港經濟不利。正是各有各的看法。

中央公積金之建議，是在於本港社會福利沒有一個完善的制度，許多年老職工「榮休」後，生活缺乏依賴。目前只有政府公務員一類，才能夠在退休後「吃」得到長俸；私人機構也只有一些較具規模的才有公積金之設，另外佔絕大多數比例的私營機構，根本就沒有任何退休制度可言，有些職工在一個機構裏工作了三數十年，到「人老珠黃」時，或能領取資方一份有限的金錢，或根本就沒有任何可得，他們「榮休」了，倘若沒有兒女的照顧，就只好盼望社會福利處救濟。在這現實情況下，職工年老了，如無積蓄，此後的處境實在堪憐。從這一點出發，中央公積金之設，實在是有必要的。中央公積金制度，比私人機構自設的公積金，對職工也更有保障，一是不愁僱員在職供了公積金款項後，該機構萬一倒閉時供款無歸；二是職工不必因了中途轉換工作單位，而喪失了原來享受得到的利益。因此從任何方面來看，這個建議對職工卻是很有「建設性」的。

但資方的反對自然也有他們的理由，譬如說，許多中小型工商業，爲了負担公積金的開支，增加了成本，可能使他們經營上出現困難。香港這些年，經濟上有所發展，其中最大的原因，就是生產成本比歐美一些國家廉宜，產品在海外有較大的競爭能力；而工資較低，也是一項最基本的要素。廠家於是也担心，這項中央公積金制度使得生產成本增加，產品外銷也相應會受到影響。

這兩個對立的看法，倘若客觀地來評論，或者可以得到這項的結論：就是香港經濟的發展，主要還是由於較低的工資、職工獲得較少的福利而得來。但是從社會發展來說，職工在經濟發展的同時，逐步爭取他們應得的利益，卻是完全有理由而社會上也應予支持他們的。一個職工爲社會服務了數十年，老時無所依賴，於「人道」也不合。

茶餘志筆

這就是緩和

高旅

去年十月十日，台灣有所謂「反共」片「共匪」在香港上映，沒人聞「反對」，以爲這就是「緩和」。

「緩和」不是抽象的字眼，要有具體事實來證明。

台灣「反共」，乃是客觀的存在，香港有一部份人「反共」，也是客觀的存在，甚至大陸，也有一部份人「反共」，大概都有原因的。不過稍稍透露一點「反」意，立刻嘩嘩叫，不緊張也變成了緊張，太平世界也會不太平。「緩和」就談不到了。

記得在「文革」時期，有人以加繆的巨著「鼠疫」改編了電影，香港「極左派」就大舉聲討，好像是犯了彌天大罪，此事記憶猶新。然而曾幾何時，加繆的巨著，大陸出版了譯本，公開發行，「全國書展」，在香港舉行，還列爲展出書目之一。「極左派」哪裏去了？大概「領導」已經調走，「導」去了吧？

還有一部台灣拍的描述「文革」的電影，那時忙死了「四人幫」治下的左報，也大張旗鼓地聲討，不准放映，結果割畫。其實那內容，簡直是平淡，哪有巴金寫的「隨想錄」那樣令人震顫。然而「極左派」當權，有甚麼話好說？

如此這般，不緊張而會造成緊張。那時是惟恐天下不亂，推恐天下不緊張的。

現在台灣的所謂「反共片」安然放映，沒有「寶貝」們來鬧，這就是緩和。凡不同意見就要打要殺的時代中，何況有一丁點是「反共」意識的？橫直都要來大鬧，天下那得太平？而這樣也就離「民主」越來越遠。

人們在說「不同意見」，是謂「民主」，而「民主」方可緩和。

公關人手記

女兒原諒失德媽咪

貝莎

豪放女紀利絲返寫字樓探班。我等知佢與阿暹離婚後，二十年來未有再結婚，但常有不同面孔之男朋友，且其中不乏比佢年輕者。豪放女每至同事必如蟻附羶，問長問短，佐治問佢爾者身邊之男友爲誰？豪放女話未有，但係你都得者。如此答話夠晒香艷，又令佐治飄飄然。若佐治有胆，信佢亦可作入幕之賓。不過照居士話豪放女此類女人好難攪，掂親都麻煩。唔會賽事完畢就算數。事關豪放女此人非爲錢而講情。佐治接口話豪放女，唔係講慾咩？

邪門杜話講慾者爲錢太，佢四處獵取俊男，侍者、白領、送貨員、的士司機，係男人都啱，總之碰見合心意者就兜搭。有回錢太去梳打埠在賭場搭上大倖，兩人交往一月，厭咗佢又搭上寶家仏之售貨員，目的已達，新上畫者係一個十七八歲之中學生。

陳太話無陰功矣，教壞學生仔。邪門杜話被錢太勾引得到者，亦非正經之學生啦！據邪門杜話，錢太於二十年前，係舞廳嘅小姐，嫁老錢後生咗一女一子，佢野性難馴，喜愛勾引男人。丈夫雖知又唔想與佢離婚，因爲占卦話此女人旺夫也。

陳太話佢好命搵到個迷信丈夫。若丈夫信自己嘅本事，唔理咁多，掃把掃之佢慘矣！銀行李太話佢認識一位太太，抛下丈夫與女兒，跟佬走咗。十多年後，佢之女兒長大，千方百計搵返個老母，甚至此女兒好孝順每月畀老母一千元。重稱拐咗佢媽咪之人做阿叔。好奇怪，老豆養大佢，佢無咁孝順，有畀一千元老竇而畀私奔咗嘅老母。親友問佢點解？佢話老竇有錢搵，唔使佢畀，老母則無收入，並且阿叔環境唔好。

邪門杜話，子女中女兒多數原諒媽媽失德者，大概在此種事中，女人特別能原諒女人。反之，若是兒子往往就不會去搵失德之媽媽，更唔會叫便宜老竇做阿叔。除非佢自小跟隨媽媽長大又作例外。

記者濟來打牙較，邪門杜問之：聽講你地有位行家，飲飽食醉後，騎於馬上而中風，可有此事乎？記者仔笑曰：「傳係咁傳，事實如何則無由深知也。」

邪門杜話，此牡丹花下死，做鬼亦風流焉。

四方城

雌壯之美

靈珠

西風東漸已不是話題，女風男漸才是話題。

可是女風男漸也不新鮮了，目下是男風女漸。女人反弱爲強，由美國女強人率先大張旗鼓，搞紅了BODY BUILDING，令各國務得的女人蜂湧尾隨，包括保守的中國人。大門一開，大隻妹個個雄上台，陽剛之美紛呈，令傳統男人頻呼受不了。

看了報章圖片，心有餘悸。以爲男女天生有別，男的虎背熊腰，虎虎生風，健美得理所當然；但柔美的女人也來虎虎有生氣，該多煞風景。

大隻妹的言論認爲肌肉人人有，發展不應受限。然而，朝健美之道，是社會富裕後的必然趨勢，男女老幼人人可享，觀點是仁見智。可是若說到自然美，當然是愈接近自然的美愈美；過度的人工培訓打針來刺激筋肌，都顯得突兀礙眼。

尤其台上女性身體肌肉暴現，一塊塊一堆堆，拳頭緊握，吾不欲觀之矣！

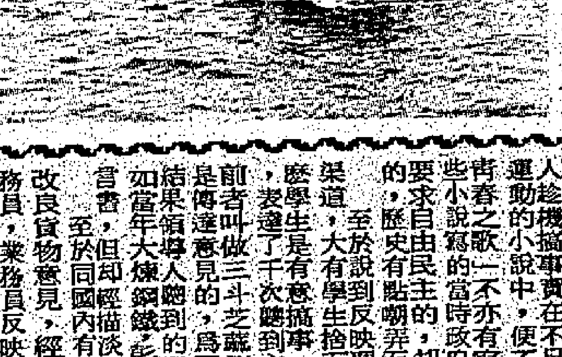
長鏡頭

岸邊巡邏清垃圾　海水清潔她居功

圖．文：森溪

港九兩岸近碼頭地點，照例較多「浮圾」，都市越發達，清除海面「浮圾」越吃力。

這是水上「劏泥機」，它，船頭前有着特配的「副兜劏器械」。碼頭四週這麼乾淨，看情況她是收工沒有停過。



花朝

長短句

冷酷的寒冷

侍夫人

溫暖的冬天總是可愛！
小市民衷心讚美！
小市民銀包不丰滿也欠缺咭
家庭開門七件事不勝負担
那有寬裕閒錢丰富衣食住行？
寒冷虐待貧民
亦威脅做早班、夜班的打工仔
它只娛樂富家小姐闊太太名女人
她們喜歡在笑臉下勾心鬥角
炫耀自己的皮裘大衣
嚴冬最易看到朱門酒肉臭
去外國賞雪渡白色聖誕的人
與全港總人口的比例有多少？
冷酷的寒冷，我不喜歡你來

拾趣篇

宗教場合常見他　此公食十一方飯

溫霜

記憶猶新，今年四月初八佛祖誕，丁伯伯爲參予盛會，雖沒有披上袈裟，但在廟宇裏，恭敬上香，表現虔誠，誰敢說他不是佛門弟子，晚上聚餐，盛讚齋菜美味之餘，筷子簡直就沒有停過。

我不是跑社團消息，不會到道教地方去，旅遊是例外，可是那次盛典，在經就快誦完的時候，丁伯伯又出現了，正要問他是否道教中人，他不作答，只扯我向食堂走，準備用齋。後來還告訴我，觀音誕別忘記找我，黃大仙寶誕也是一樣，還有天后誕！

我知道這些日子，信徒必有酬神聚餐，俗謂燒豬會，未必是素食，上酒樓大吃一頓，不過是要供會的，亦如丁伯伯以「孤寒」見稱，何以會有這樣的方便。

聖誕節來了，卻在教友聚餐中，也發現他據案大嚼，難道他搖身一變，而爲基督徒嗎？

一老溫，何必認真，俗有謂出家人「食十方飯」，我老丁食十一方，不可以嗎？

天地人

江望

許多民族都有他們自己開天闢地，與及人的誕生的神話。這些早期的神話，如果拿來互相比較，實在分不出高下。大家都同是那麼天真，那麼富於想像力。我們中國的漢族，也有盤古的神話。

最近翻了翻一民間文學，發現有一篇「浙東神話」，其中有兩段便是盤古造天地，女媧造人的記敘。搜集者是根據浙江東陽雅坑兩個老人的口述加以整理。

關於盤古那段，是說：老早以前，沒天沒地，也沒日及夜，通天地下就像個非常大的雞蛋。可是，後來，這大蛋不知怎地孵出了個盤古。他頭像刹，身像龍，在殼裏盤蹲着，所以叫作盤古，有個時候，他蹲得悶極了，便伸腰蹬腳，站了起來，又拳打腳踢，嘰嚟肩拱地，亂衝亂闖，鬧了七七四十九天，殼爛了，蛋白浮起來變成天，蛋黃沉下來變成地。那些碎殼，他就拿來混在蛋黃裏，成了岩石，兩塊較大的，混在上升的蛋白裏就成了日和月。

至於百草樹木是神農造的，而飛禽走獸卻是伏羲造。而女媧造人是用來管治其他動植物。

想來，這兩個神話已經被歷代口述更改過很多，因爲它已經不太天真。

朝朝夕夕

微言集

亂烘烘的

老學者承認中國人民有示威遊行的權利，因爲那是不違背憲法的，但現在到了有學生運用憲法賦予的權利，他老先生却認爲學生有什麼意見可以提出來研究改進，且有許多渠道可以給他們表達反映，何必鬧烘烘的上街去遊行，搞的阻礙交通，防止生產，自然有了遊行動，必亦有不滿份子，包括等待就業的知青和一些心中有不滿的，趁機搞事。在每一次正義行動中，有人反對，有人趁機搗事實在不足爲怪，有些描寫學生運動的小說中，便不乏有這樣的描述，一「青春之歌」不亦有寫過這類事情麼？不過那些小說寫的當時政府被否定，而現在學生要求自由民主的，却是當年策劃這些運動的，歷史有點嘲弄而已。

至於說到反映要求，表達意見有許多渠道，大有學生捨而不用，而用行動，那麼學生是有意見搞事，還是有意見當耳邊風，表達了千次聽到主事人耳中剩無半成，前者叫做三斗芝麻倒無半粒入耳，後者則是傳達意見的，爲了討好，層層減少，結果領導人聽到的只有一片歌功頌德，就如當年大煉鋼鐵，彭德懷看到危機，寫了萬言書，但却輕描淡寫爲少數之類小事。

至於同國內有生意關係的，他們反映改良貨物意見，經銷商反映給此間代理業務員，業務員反映給組長而經理，總經理，再轉到國內出口公司，再反映到生產單位，反映的人爲了討好聽者喜歡，一層少幾句，最後生產單位根本就聽不到意見，結果意見多多，變成一片讚美。若用這老辦法，道算什麼渠道呢？難怪學生們要亂烘烘一下了。

羅隹

玉玲瓏

廟宇簽文

盧齊雯

由於答應了港台與梁濤叔一同做一個節目，因此要去找一些資料，內容是與港九的廟宇及簽文有關的。

對於這些資料，平日我一向不大注意到，翻查起來才知，原來香港的廟宇有這麼多，土地廟，城隍廟，侯王廟，天后廟，黃大仙，青松觀……真是一口氣也數不完。

各大廟宇內的簽語簽文都有不同，平常是看過就算，這回翻看下去，才發覺各廟的簽文都有其特色，有出於典故，有沿於易經，乃是民間文學的最好代表。如果要研究這些各式各類的簽文，眞是非一朝一夕之功，由文學、藝術各不同角度去看這些簽文，亦是很有意思的一回事。

四夷集

白頭到老

鴻漸

最近我認識了一對已屆退休年齡的外籍夫婦，他們雖不是年近古稀，但已經滿鬢銀霜了。然而，不要少覷他們，他們遊興之高，談鋒之健，並不是我們這些年青人可以匹敵的。

每次我碰到他們，總都是出雙入對的，什麼事情都要一起商量，每次我請教他們問題，任何一方都總不忘宣傳一下對方的優點，好像我問他們某些字詞的用法，女的給我解釋了，但總不忘說男的英語水平很好，以後最好也請教他。甚至有時我告訴他們一些香港的歷史，任何一方聽到了，覺得有趣，總是立即轉告對方的。

這樣相敬如賓，形影不離的夫婦，我以前也見過一些，但是總括來說，例子並不多，然而即使這樣，看見他們能夠這樣和洽地相處了四、五十年，我仍是替他們高興的，最低限度，他們重建了我對人的信心。

朝華物語

待人以恕勝嚴責

太子森

年紀不同，教養不同，嗜好與生活習慣也不同。朋友之間，夫妻之間，父子之間，也各有不同的嗜好，兩者之間能夠做到融洽相處，關鍵在於能互相諒解、互相遷就。這便是我國所謂的「家和萬事興」。

當然，遷就是有原則性的遷就，在無關大雅的情況下，遷就一下，或是隻眼開隻眼閉，却又何妨。

人，難得假作糊塗，一個假糊塗的人，便是一個真正精明的人。

有一個朋友，平時懶得要命，上班時經常煲電話粥，打情罵俏，這情況，身爲上司或老板者，不是不知道，但是，只要他能做妥自己份內的事，便不去責怪。有好幾次，公司收到賬款後，會計交給他往銀行入數，可是，却忘記了去做。一天，老板問及入數的事，這個同事便托詞謂已經入了數，但入數紙忘記帶，放在家中。事後，他忽然記起入數，可是做老板的人，在入數紙上印着日子處劃了一個紅圈，却沒有當面去責怪他。這表示已知道他偷懶和講大話，只不過不便當面拆穿。

偶然的偷懶，以恕待之，能改，便做了一件好事。若不改，自然也就不會有第二次的寬恕了。

聘請

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

外賣檔女收銀 酒樓早更近官塘區工作新優有意請電K4360621劉小姐

酒樓女收銀 早更熟手近官塘區工作有意請電K4360621劉小姐

聘幼師 深水埗區幼稚園聘請有經驗幼師下午電話K:867732

補習導師 中五名旺角區補習社聘請優先近照寄通菜街149A 8/F

女補習 理化數學英文生F.3教師替新田圍邨請電⑤740633

補習兼職 田心補習社聘上門補習導師中五程度以上有意電③7149596

音樂教師 年代教學樂器經驗優先寄履歷近照荔枝角道

柴灣幼師 柴灣幼稚園聘請幼師多名有意者請將履歷地址電話近照及要求寄本報968信箱

的士公司 中三程度有意帶相元朗媽廟路永發樓二樓六座或電0-751157洽

書局店員 聘女中學程度經驗不拘勤奮工作假期薪優電H891692周小姐

數學教師 聘英中F4至F5數學兼F3經公教學歷證件應徵寄本報信箱

兼職秘書 中五程度熟中英文打字者優先寄履歷附電話九龍城郵箱

女打字員 攜同成績表及證書等者應徵面試：元朗大馬路118號二樓

高薪招請 什工作時數年30至50歲以下男女工日夜班中有意電0-9850560洽

津小校工 聘男校工一名懂水電木工優先函履歷寄本報1380信箱

急聘教師 大埔區津小學急聘音樂教師有意即函履歷寄本報1693信箱

聘女導師 任教會補習社中三至中四英文數理每週12時至4時詳函本報1547信箱

琴行誠聘 琴先生及補習導師或早午晚兼職沙田九龍工作K7296

聘請技工 工作上午九時至五時半電話K2763131

聘女售貨 印刷文具店三四天工作有意電3386

全職助理 中心補習社聘女性全職助理有意電0-6580919

幼園教師 幼稚園聘請幼師有意者電話

兼職補習 社聘家庭補習導師各區男女均可

高薪女外勤 有禮貌清潔電話營業員誠聘福利③8883351陳小姐洽

兼職派咭 男女時薪12元大埔區工作有意請電0-6515888

聘請兼職 教師及地點時間任擇有意者於星期一至五晚上電H8961637

高薪急聘 師樓文員（PROJECT CONVEYANCING）5：2318096代洽

招聘售貨員 屯門區精品店誠聘全職兼職售貨員中學程度電：878097

高薪補習 導師多名中五或以上程度薪優請電5-699749 5：851056

數理教師 東九龍某私校初中數理教師二月初到任薪二千一百寄本報信箱1439號

屯門補習社 聘請全職或兼職補習導師有意請電0-4502345

兼職補習 三小時輔導功課上下午或晚上另晚上或星期日F4數3-7989590

教育中心 聘全職女導師及助理主任負責輔導功課及教書有經驗者三千電3-7989590

助理行政 文教育中心負責行政兼職補習時間任選3-7989590

急聘導師 各級導師有經驗者優先需耐心盡責請電：H733464 H774974

聘請導師 屯門區急聘小學導師名上午晚均可中學或以上請晚電K477086黃洽

聘福利員 青少年中心兼職21歲以上有照片履歷速寄屯門新墟郵四座地下

聘請補習 預科能補中三沙田區新千六另有兼職（中五）電0-6495687五點後

男校工 九龍塘城區不煙酒留宿新年45以下電3-8357577約

男校工 中學負責清潔守門不煙酒年45-55電3-8357577

生物女教師 某私立中學聘中五程度大學畢業電3-835757

靈勵補習社 上門補習英中數理新界電K7231326

上門補習 遍佈各區導師嚴格挑選程度完善不滿可換電H8961637

理工港大 補習中大師範上門導師時間地點任擇電K674631

兼職舍監 港島中學聘兼職舍監週一至五晚上請電H8916966洽

急聘補師 補習導師中四至中五上午地點任擇有意電H8680278

幼兒中心 聘已註冊幼兒工作員一名有意辦公時間電：0-6473760

幼兒中心 誠聘經驗幼兒工作員一名辦公時間電：0-6514333

聘請教師 稚園聘幼師及事務員三名信函寄本報1381號信箱

聘請教員 補習學校聘中小學教師全職兼職均可

兼職補習 上午或晚上全職兼職電⑤689081

司機3200 經驗好紀錄懂英語誠聘臨時工作21405英文介紹不收費

聘練習生 中區旅遊公司聘中學程度有意者請電

牙科護士 女性年齡經驗不拘以上程度詳函寄履歷本報信箱401

女職員 度經驗⑤印刷九龍灣區新工作K412957

小學教師 英專聘小學教師週一三五晚七時半至九時正電0-440187

補習導師 導師乙名中五程度以上數理英文長時間新優電3：902582

聘工作員 兒童園上午工作經驗者電K638524

荃灣津中 校聘體育教師有經驗者

元朗幼師 某幼稚園聘請註冊幼師二月到職電0：7600091

補習導師 屯門區聘請各級導師有意電0-800302

聘事務員 稚園聘上午女事務員一名辦公時間電：九公一二三〇一

功課導師 工作上下午均可上午8至9元晚上新進心電0-784692

全職兼職 多名中五或以上程度不拘無需外勤照片別寄道西540號寶德二樓A.大性

津小教師 官塘區小數甲級音樂二月上課請電3：408383

誠聘幼師 黃大仙區聘全日幼師有經驗者優先有意請電K2136681

聘女會計員

年20-30歲中級簿記一年或以上實際會計工作經驗有處理全盤會計帳目者優先居新界為合有意者請親函履歷近照要求待遇電話寄粉嶺安樂村和豐紙品廠工業大廈三樓Ⓐ座紙品廠人事部或電0-909258洽

中津教師

誠聘經濟科學位教師四月中到職請附履歷相片電話寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學

聘女書記

月薪仟九供午膳中學程度懂打字有意附相親函九龍塘約道14號

聘請看更

中區寫字樓聘50歲以下日更假期照年附近華人保險機構假照時則係以照聘寄本報信箱號

急聘兼職補習教師

上週三天以多名中五或以上程度赤新升職優另加三天下午晚每多有可電角職會花加小或A座北一五-72513

聘臨時教師

旺角區某津貼小學聘甲級臨時教師任期由八七年二月六日起至八七年七月卅一日止請親繕履歷相片函寄廣華日報信箱1379號洽

行政秘書

基督教機構誠聘有事奉心志基督徒行政秘書大專程度能獨立處理中英文件有行政管理經驗更佳有意者請具中英函履歷近照要求薪金所屬教會等寄尖沙咀郵箱98435號合則約見。

聘請司機

熟悉九龍街道50歲以下有三年以上駕駛經驗不穿制服待遇優厚函信箱聘請經驗者報附電話寄本報號洽

誠聘幼師

旺角區幼稚園誠聘有經驗幼師有意請辦公時間電話

誠聘教師

擴有校務經驗幼稚園主任一名及幼稚園教師長期合約

兼職導師

各區元朗某中心聘請低年級化學英數理中小學教師辦公時間電：0-774266

聘日校商科教師

某商科學校誠聘日校商科班全職女教師教下列四科：①必文速記　②商業書信　③打字　④商行實務或商業常識

應徵者請附學歷及電話號碼或親臨香港軒尼詩道458—468號四樓（3字）。

兼職

本公司爲一市場研究中心是進行各項民意調查機構現聘請兼職電話訪問員多名無須工作經驗灣仔區工作晚上六時至十時歡迎中學生兼職凡年齡15—28歲女性中學程度或以上有意請於辦工時間內電5—296610麥小姐洽。

補習導師

筲箕灣區五天工作補小學小組須會考任東區全職每天七個半小時薪2300午二時至六時半薪1300另雙糧H 8840113梁主任。

兼職導師

商科聯英語會話補達五8:20-9:45中三三五上午4:25-5:25英補數五二四五6:45-8:10電專初達〇一四九三〇七三三五

英人會話

自組商用移民升學個別小組程度不限彌敦道554⑤樓3-8464858導8030

大坑坊衆

福利會健體舞新班招生電⑤776249查詢

免費教授

北京國語課程英文早⑤2523233晚③253332

鋼琴女師

學院大學畢業教授格林法正統樂廣州音樂上海3-714802

教授鋼琴

會考作曲作品家協會試三級別歡迎85青少年樂曲送考冠學3-947840姚

招生

市區津小文員

二月二日到職月薪2760—6135中學會考及格懂簿記打字字體端正詳中文履歷近照附證件副本寄九龍城郵箱89445號洽

幼兒工作員

筲箕灣區基督教幼兒園聘工作員二月份到職會考合格已受訓基督徒優先應徵者請繕履歷電話寄本報1691信箱

德法厨師學校

港九　★名厨賓石師傅親自認眞教授★　科目衆多，以下揀選學均可收費特廉

粵京燒西點調月打油荳素蜂西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋

彌敦道494號21樓③7806427, 7800110　莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

汽車修理

日夜速成班12月16日開課

出國留學移民人仕最短期內學成修理技術資深汽車專業教師主持德日汽車全架機械電器自動波實習彌敦道494號4樓香港海專工業學校電話K328066

導正日文

本港第一間註册日夜學校　K 883916

每週上課二天或三天

旺角彌敦道574號二樓　1月初開學學費每月80元

★逢星期三晚［任你問會話班］★

西人英語

移民升學尖沙咀赫德道1號利威7樓K 7212391

英人會話

小組個別時間月費彌敦道740號院近舊聲③9111609

香港健力美學院

歐美機械速成器　健減增美肥高

九龍彌敦道242號立信大廈三樓

招生全新設備院長：陳傳芳

香港國際舞蹈日健康社交舞本港語會

國際舞蹈日健康社交舞初中高班　爵士舞　瑜伽　幻燈片班　彩色電腦　電話⑤8611911　灣仔道四號二樓

CY AM

香港第一商科外文學校

正校：軒尼詩道274號三樓　電話：5-740686

分校：元朗裕景坊玉成大廈二樓電話：0-777222

商業全科電訊電腦打字班

英英會日拼文國語電設中簿會速信打電文鄉語文音法語識計英記計記札字腦

海燕藝術學院

歌唱班

基礎訓練　演唱實習　個別或小組

敎師：葉秀嫻駱鈴幸一帆等彌敦道494號晉利商廈15樓油麻地K-7702966 K7701218

海燕藝術學院

鋼琴　古箏　樂理　小提琴　二胡

敎師：葉秀嫻駱鈴幸一帆等彌敦道494號晉利商廈15樓油麻地電話：③7701218　③7702966

英語小組

太子道141長榮11/F B　恒生銀行上③—819952　彌敦道96美敎4/FA　項好酒樓上③—686720

英美加籍　會話文法　移民留學　個別自組　六人小組　早午晚班

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

西洋插花

插花科班聘經驗教師花藝各班本英敎授球日月各式插花證書夜⑤7130745

商業

鑄造加工 長期代客鑄造各種銅鐵鋁合金品質優良電話0-90452137

恆豐裝修 工程不限大小專業人才承接各類超級裝修K9154111

工業投資（太平洋）有限公司遺失聲明

公司中央登記部本公司股東姓名Douglas, Derek Jack —do— Kung, Zou Heng —do— 股票號碼S D 00169298, S D 00169300, 29095/6, 37797 股份數目1,000, 1,000, 100, 100 遺失，由即日起一個月內如無任何人提出異議本公司將予補發

香港置地有限公司遺失聲明

註册股東姓名 Fung, Kin Fun deceased; Taylor, George Stephen & Taylor Andrew Richard

股票號碼 HL00850759　HL04117414　股份數目 1,000　3,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　香港置地有限公司證券登記處　一九八七年一月二日

啓事

立案　香港美專

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀

擴大專用畫廊豐富教學設備

彌敦道438號3/4樓K 859929　校長陳海鷹

唯一商科語言學校

初·中·高級速成班招生

水晶地板

精洗地毡打臘潔淨拚窗工程包滿意三天後收費

麗都清潔公司

廣東道980號九樓 K7435875

買賣修理打字機

原箱新機價廉二手商用座枱手提電動彌敦道313號天樂寶來公司電K840931

收買酸枝古玩字畫

古書銅器花樽九龍鴨寮街二〇七號地下電話：K七七八〇〇六五合勤行

乒乓用品

專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等

★歡迎選購★

地址天樂里9-17號兆豐大厦三樓⑤8937466

日晶洗地毡水

車磨樓板莊臣公司

3—7213040　3—7574735

傭女島半

政府註册

長純總全服即請僱期正照日務擔人慶可統留半港即擔保統選宿日九有工証

5—713798

修理收買　爛舊酸枝

打磨物收迎新什買各類清花紅枝器酸舊貨電話K716111

美國偵探社

③325170　③7703393

商業債項　外寓通姦　錄音　行踪　註册保密

服務大衆免費商談

旺角彌敦道610號506室

永昌裝修

承接寫字樓公寓三〇九十七〇四K七〇洽電話

渠包廁通

啓發工程K 663980　沙浴廁水井缸所渠

通渠包廁

水喉大記　BK 320241　夜K 646188　叫39

維修工程

舊樓翻新　註册公司

專改西裝

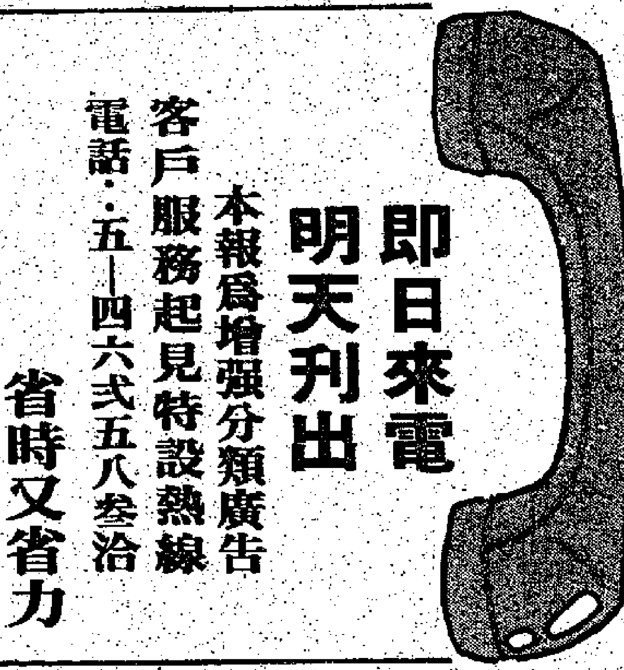
上海大興洋服專家

特價批發

毛衫毛冷皮褸

徵求廣告位

有意請電5-789597



DENNIS S. WAN

REPERRAL REALTY　Buying and Selling Properties and Business

120E. Fremont Avenue　Sunnyvale, California 94087

Bus. (408) 733-2200　Res. (408) 988-8081

有關移民美國或在三藩市灣區投資商業房產各項問題歡迎垂詢免收費用。香港聯絡處：九龍長沙灣道76號地下電話3-7766155傳眞3-7766814電訊38686 HXWAN HX

收買舊字畫

軒尼詩道246號二樓凝趣軒（業餘星期日休息）

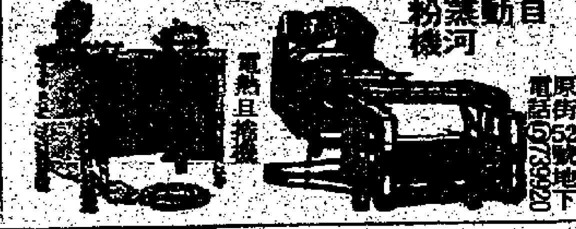
耳聾助聽機

美國Beltone　瑞士Rexton

採用先進驗聽機器選配世界名廠助聽機專業特製［耳模］音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）

九龍尖沙咀金巴利道16號　香檳商場地下八室③7212539　售價由$395至1,690卅餘款式

寶昌公司



吳晃機器廠

粉蒸動自機河

電熱且拉麵

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：102　106　107　202　203　207　209　210　212　216　218　221　222

九龍佐敦道代理信箱號碼：909　911　915　924　925　928　929　931　938　939　945　947　949　950　952　953　954　955　956　957　958　959　960　961　962　963　964　982　986　987　988　989　999

中區辦事處信箱號碼：401　408　410　414　415　419　421　422　425　426　431　433　441　442　443　445　447　448　449　450　451　452　453　454　455　457　458　459　460　461　463　464

旺角辦事處信箱號碼：1301　1311　1316　1317　1318　1320　1321　1324　1327　1329　1333　1338　1341　1342　1344　1345　1347　1354　1355　1360　1361　1362　1365　1366　1367　1368　1370　1374　1375　1403　1404　1408　1409　1410　1411　1413　1414　1420　1421　1422　1423　1429　1430　1431　1433　1434　1437　1440　1443　1444　1446　1449　1461

北角分處信箱號碼：1593　1597　1598　1602　1604　1605　1608　1614　1624　1626　1634　1635　1637　1641　1643　1644　1645　1653　1665　1691　1692　1667　1676　1678　1684　1685　1686　1687

五洲琴行——青衣島

美景花園商場地舖24號第八間支行於八七年壹月五日隆重開幕，總代理西德註册TREBEL 德寶鋼琴及美國琴王BALDWIN波雲鋼琴，經銷TECHNICS 電子琴，獨家首創鋼琴免息分期或可免首期供36期，租琴可免運費，又可作儲蓄計。

總　行：中環奧卑利街21—27號地下　5-213561（3線）

西　環：5-488138（3線）　澳門560342（2線）

薄扶林：5-488296（3線）　地鐵新葵興0-238608（2線）

新支行：青衣美景花園商場地舖24號　0-4950336（2線）

香港仔中心5-559331（2線）　北角區和富5-657288（2線）

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註册　自置北角分社5-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會會員

民商職外分通擔秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中刑案員婚調查影跟蹤偵探……

水晶地板

清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修

聯安公司⑤444221　⑤441615

鋼寫字檯

國泰鋼具品質第一

國泰公司萬宜大厦114室　電話5-231676

分店軒尼詩道三三一號　電話5-722392

美聯偵探社

政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388．3-812389　香港中環分社5-815262 6．5-815361 0英國偵探總會會員

民商職婚兒外分通擔秘失港電電九太一長三香士66號7刑案員姻女寓居姦影跟踪外話話龍子四榮一港丹號業樓證調行家活姘離証錄跟調跟錄地旺道一大三中利佳太3據查踪世動居婚據音踪查踪音址角西號厦室環街德厦室

港島私家偵探社

政府註册．委託保密．創辦10年

破案快速．信用昭著

委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三千　世界偵探總會會員

自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大厦商場一樓16室

③847655　③327831　③843513

男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護遠行．代追價項貨款．

平價裝修

油漆做木鋁窗鐵器修工程電3-7293311呼機3-7297785 叫3882泥水裝修接承

總工廠：長沙灣長順街十一號

電話三—七四三五七一四

- 總行：旺角上海街四百五十八號　電話三—八四五一九六
- 分行：油蔴地上海街二百一十八號　電話三—七七一五〇〇七
- 分行：深水埗北河街一百八十七號　電話三—八六四五八二
- 分行：紅磡蕪湖街五十八號　電話三—六四四五一八
- 分行：灣仔莊士頓道一百零六號　電話五—七二八八一八
- 分行：北角英皇道三百四十四號　電話五—七一九四二九
- 分行：土瓜灣道七十八號E　電話三—六四八六五四
- 分行：青山道四〇六號　電話三—七四一一六一二
- 分廠：官塘道三百一十六號　電話三—七五六一弍八一

特備中西餅券　利便派送親友

精工巧製　食過讚好

蓮蓉　金黃　奇華

馳譽港九數十多年

奇華結婚禮餅

元亨

3—320901　3—7803311

旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（運輸處樓上）

台証80　泰馬130　牌照號碼：350178

台北	650	桂林	雙程航空5天	1090	香港取票	
泰國	1120		豐濼直航5天	1290	北京	420
漢城	1450	北京	雙程航空6天	1799	上海	310
日本	1480		承德航空7天	2190	西安	450
倫敦	2200	台灣	台北花蓮4天	1790	成都	380
美國	1800		高雄阿里山6天	2350	天津	410
菲律賓	830	泰國	曼谷、芭堤雅5天	2370	南京	340
星加坡	980		清邁、普吉6天	3190	杭州	300
耶加達	1400				桂林	210
					昆明	380

＊　專辦各地簽証、酒店、火車及船票　＊

燊意（國際）旅業有限公司

（快意）旅遊牌照號碼350539

3678926　37231890　SITHX 49296 信用可旅

				廣州起		香港直航內地	
台北	880	北京	1130	昆明	376	北京	1446
高雄	890	倫敦	2750	杭州	331	大連	1200
韓台	1800	星省	2550	福州	241	南京	980
日台	1700	三藩市	2550	廈門	205	昆明	976
泰國	1240	法國	2750	桂林	178	廈門	690
菲律賓	1300	雪梨	2800	哈爾濱	637	桂林	450
東京	1530	溫哥華	2970	武漢	223	西安	1100
上海	980	多倫多	3550	南京	340	成都	970
星加坡	2000	紐約	2990	重慶	358	海口	600
吉隆坡	1890	西雅圖	2550	天津	448	廣州	297
大阪	1800	夏威夷	1850				

海明威旅運

3-958807．3-958547　牌照號碼240265

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房｜1230

來回機票包接送｜天天出發

★特快台証十天出証$200

★代理台灣酒店機票特廉

旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊．澳門旅遊　台灣旅遊．日本旅遊　韓國旅遊．泰國旅遊　星馬旅遊．菲島旅遊

廉價機票服務中心

代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢

專用電話　☎：5—413083

每週有團出發

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

惠刊本報分類廣告

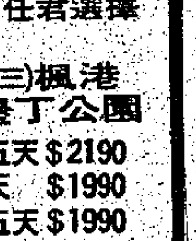
請撥電話

⑤462583

油漆　牆紙

專科油漆建築木房板水器膠工大泥樓精小水木平裝木地改快修器板建洽請電K7153868

旅遊



博覽旅遊

歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照No.350090

日本·韓國

本州五天、六天、七天	由$3790起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天	由$5390起
日本全九州六天、七天	由$4790起
東北日光廸士尼六天、七天	由$4590起
東北、北海道廸士尼七天	$5190
日本北海道六天、七天	由$5290起
韓國日本廸士尼七天、八天	由$5390起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天	
＊包住生魯＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演	由$2700起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天	$2730
曼谷四天、五天、七天	由$2370起
清邁四天、五天、七天	由$2490起
布吉島五天、七天	由$2990起
清邁曼谷布吉島八天	$3690

增加成本，全港獨有

①佛城②天然浮島③暹邏人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯

＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店

＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返

天天出發（可延期返港）

全泰星馬

馬六甲　檳城、怡保．

星馬六天$3400　星馬（檳城、怡保）七天$3630

泰星馬九天$4090

泰星六天$3400　新加坡五天$3090

夜總會最多次、行程最多、成本最高

乘星航、國泰、早去晚返

逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓　四天、五天、七天由$1690起　宿霧五天、六天由$2150起

增加成本，多增：

大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）

兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會

乘搭國泰、早機去、晚機返

天天出發、可延期返港

台灣

＊直飛高雄、台北返港

＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會

＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：

（一）秀姑巒溪　（二）台東　（三）楓港

（四）溪頭　（五）佛光山　（六）墾丁公園

台北四天	$1790	台北阿里山五天	$2190
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
環島阿里山六天	$2290	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2650起	環島九天	$2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

太安地產
業主免佣 5-685239 H 686531 成交特快 (六線) H 687777

杏花邨　鯉景灣　海天花園　太古城　康怡花園　峻峰花園　筲箕灣　山翠苑　山道富慧閣　南豐新邨　海光苑　康民工業

筲箕灣道48號A 2地下(警署落十間)

ATTA 益泰 ESTABLISHED 1969
PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

上環寫字樓

上環干諾道西148號成基商業中心純商業高級大廈高層戶戶向海一覽無遺永無遮擋雲石大堂氣派豪華六部客電梯一部貨梯707'—5200' 售價$500餘租$4呎起

5-401184

津懋 5-751751 跑馬地黃泰街3號
跑馬地樓租售　津懋地產最多

跑馬地(售)：藍塘道180萬；學圃160萬；山光苑73萬起；山村道70餘萬；聚文樓50餘萬；洋樓平讓44萬；靚洋樓31萬起
跑馬地(租)：金山花園萬三；山光道藍塘道；靚馬場景9000；高尚樓8000起；新洋樓6000起；靚洋樓4000起；傢俬樓3800起

洛缸包兩意靚過新樓分期快著得③7790237

九龍城南角道6號四樓 600呎 26萬 鋁窗新

急售 皇后大道西人山人海 行業1000呎1.7萬 迎委託③8313893國華 九龍城 款各俟

鴻輝大厦 高尚旺角 三面單邊550呎二房 廳柚木地板售32萬8仟大 K718288 叫2266

大埔道洋樓28萬 5高層三房大廳 鋁窗地磚680呎 代接七成快得K867343

錦綉花園 1050及850 豪華裝修 住過出國急讓有意電 0-7192880 鄧

元洲街新樓 450呎高層兩房一廳浴缸柚木地新裝修吉31萬 8代按八成K867343

工廠用地 元朗唐人新村28約六千呎上蓋 呎售約五萬5台金木 洽電0-7755331 廠

文麗苑 太子道近基 1350呎四房一廳大細露台 景開揚裝修豪 華裝修吉82萬K867343

出讓 九龍

貨櫃位置 廠倉舖租售 官塘道官塘工業中心第一期地下C座3504呎近地鐵巴士總站各條件極優惠租售均可合意請電 K850333 K842284鄭洽

補習社 移民出讓 仙臨位置極旺 多誠賺錢學生大 議價快者得③-7287727 2-8919 即覆

別墅 元朗780呎兩房 西班牙式 靚裝修 另天台千六呎 售可分18萬期 ③7938807

富多來 高尚四期 浴缸東實靚裝修呎 K967732 8344 萬鋁 十二萬八華基

20萬伍 連天台700呎 紅磡六樓 ⑤828405 ⑤235434 張洽

出國平售 官塘近 呎萬新街中文晚樓售36萬 K831339 3 35國華

農地平售 大埔新界打石湖吉地二萬多尺 稀花葉瓜 合電3-7412834 晚七時後

全幢半 交吉 新城地街七千十每一呎 八千呎 每租約一萬四仟五 ⑤45也K925486 永佰八佰

天祥 舖 九龍 租購 舖收

南洋財團 購 不交吉樓 彌敦道信和中心230室 K323565

2600呎35萬 大單邊 六房二廳 深水埗東京街24號 樓免佣

財團 不交吉樓 收購 致地 利產 購樓 彌敦道589號廣東銀行大廈601室 ③7802275

慈雲山舖 連閣800呎新蒲崗 地台售42萬 K221135

高價即購 不交吉樓 港九合無須睇 H212167 快富地產 德輔道中51號701室

購收租樓 舖 無須快結 及交吉樓 入屋看樓 捷請臨 中環德輔道中二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

出讓 港九物業

元朗 靚舖商場 東巴總站鄰近 商場一樓713呎 40呎2863呎 H415921或H437989

荃灣花園 二期三樓 靚商場800呎 全各類行業 H415921或H437989

元朗農地 另有屋地 農場花園連地 便詳情0-7587819

租讓

秀芳商場舖 二佰餘呎 業吉售9萬5 H24023

地舖連閣 尖沙咀 加連威老道 K888830

天台 鐵皮 一呎 十平方呎

屯門地王

旅客套

窩打老山

荃灣住宅

租賃 九龍

物業租或售
港島干諾道西77號米行大廈一樓A面積1047平方呎月租5500元售57萬接洽地址香港干諾道西94號榮豐行電話5-481616 5—481396陳傑先生。

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

巴炳　衞城　西摩　西摩　千德　西環　西環　下碧　中半　卑利　羅便　干德　跑馬　跑馬　北角　鰂魚　軒尼　北角　灣仔　北角　灣仔　薄扶

新明地產 誠懇可靠 H731660 479113 ★歡迎業主委託★

廠房出租 西區香港 尺上落方便適合各行業 H81210000陳

出讓 香港

大單邊舖租　月租壹仟伍　旺角新洋樓　黃埔花園出租

寫字平租　堅道靚舖　租賃 港香

海光苑 全新990呎南向兩房兩廳 售38萬餘 首期一成快將入伙 太安H685239 H687777

康怡花園K座 728呎園境 三房二廳 59萬事快入伙即供 太安H685239 H687777

太古城 洞庭 675呎海景 三房兩廳 50餘萬有匙看樓 太安H685239 H687777

出舖租位

高尚住宅　360元每呎　灣仔寫字樓　北角春秋　永樂街樓售　啟德商厦　西環旺舖　22萬 太平山街　筲箕灣樓　西祥街舖　筲箕灣旺舖　跑馬地景祥

夜冷電子料
大量原裝原子粒雙流子礦石LED電解4吋細頭喇叭電阻電海川馬鐵製COD線PAL卡板收錄管機雙卡式機HiFi電晌影印乾機電動打字機電腦儀傢什物全部大平沽！ 地址：皇后大道西177號地下沽

夜冷買賣 肉食櫃可在國內提貨超級市場冷櫃三菱冷氣機25,30匹安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機生果汽水櫃小食店用具八呎電動剪床擂床20呎貨櫃賣 記0-911314或0-762627

鋼琴平讓 各國名廠原庄二手 包送保養③650928

鋼琴急讓 英國名廠美國鋼琴原裝 千色三板 ③64307 8二 手造

三角琴 YAMAHA MSJ 型鋼琴 請電： H648078 另文

出讓 項什

中環灣仔 寫字樓及住宅 招租
大小寫字樓(部份有裝修實用面積計) 灣仔高尚住宅(光猛清潔管理好) ⑤—220148浩華有限公司洽

中區 租庇利街 約八百呎租二千餘元起接洽電話⑤228642

商住出租　黃泥涌道　半山住宅　灣仔蘭杜　商住式樓　唐樓出租　中環唐樓　干諾道西

清盤 歐洲無梳布機 燈蕊開坑機
新款無梳機花頂開坑機燒毛機風泵擦毛機大桶車染缸電眼紗布匹車仔卡板衣車寫字樓傢俬打字機冷氣枱椅什物一律平沽限日沽清勿失良機。地址：葵涌梨木道74—90號乾豐染織廠大廈6字樓林洽(假日照常)。

夜冷 酒樓一渡假屋用具
全新大批原桌銀器收銀機打咭鐘日製自動售貨機超人歸花糖機數大銀機高級音响大批絲絨方通路椅圓枱面大量枱布餐巾毛毯床單被袋麻雀雀燈茶壺碗碟筷子不銹鋼用品等(以上貨品全新價平)限日沽清。地址：元朗安興街八號地下(近教育路大渠馬田路口)(前新泰園)

約滿結束大平賣
餐廳枱椅碗碟刀叉更收銀機冷氣機出冰機大小按枱茶柜汽車水柜單門雙門肉食柜玻璃西餅雪柜打粉筒打蛋機餅爐餅盆一切餐廳用具限日沽清大平賣。地址：香港德輔道中31—37號後座地下及地庫(即中國聯合銀行後面德忌利士街香港仔巴士總站側入前宜樂餐廳洽。

夜冷寫字樓
大邦全新意大利組合房封高級組合會議枱方德枱柚木大班枱椅梳化鋼字枱轉椅影印乾機IBM改錯電動打字機十七個位計數機CBM電腦幻燈機郵票機冷熱水柜雪柜十條街線電話總機HiFi音响雙卡式收錄音機文儀傢俬什物全部大平沽！ 地址：皇后大道西177號地下洽

徵求

誠徵老伴　徵女友　男33未婚　徵樸實女　徵女友　護士朋友　日語朋友　誠徵女友　誠徵女友　學初 徵鋼琴　男35潮商　華僑　失婚中婦　未婚擇友　徵女朋友　誠徵男友　徵男友　徵求女友　徵友　誠徵男友　外埠婚姻

招標承購

徵友 澳寡婦 29有兩子徵筆友37以下 英文信附照寄PO BOX 5566 MACKAY MAIL CENTRE QLD 4740 AUSTRALIA

徵女友　美籍男士　誠徵朋友　誠徵男伴　鴻與會　徵友　徵友　徵男友　高大正職　高職男士　失婚婦　碩士　外籍男友　誠徵男伴　誠徵女友　誠徵良友　徵女朋友　誠徵男友　知己良朋　收購鋼琴　徵友　先友後婚

東亞電腦婚姻協進會 歡迎電話委託⑤-8336302 政府註册·高級擇偶中心·規模大 專業人仕主理·一對多次接受傳播界訪問 電腦助選成功率高·以撮合爲宗旨 洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 世紀婚姻服務公司 重德守密信譽可靠專家甄別慎擇配 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

信和婚姻 專業人士主理·顧客眾多·取用電腦助選·成功率高·以撮合爲宗旨·得各界人仕一致好評。現爲答謝大眾支持及信賴，於87年1月1日至31日免收登記費。如尋理想配偶，請速到本公司參觀·辦公時間10時至8時彌敦道582—592號信和中心二字樓217室K7808522

代女徵婚　⑤8921282 詳情請電 國際電腦婚姻協進會　美加姻緣

全球最具規模最合適世界政府註册 知己電腦婚姻 詳情請電3—320088 世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地 電腦挑選·快捷可靠·錄影助選·成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

撮合遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合 彩視錄影助客選 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓(10-7時)

政府津貼　愛心護老院 九龍塘界限街170B近喇沙利道口碧華花園對面 電話：K368416

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F，G，環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費電話：H664889 H665035

崇恩老人院 銅鑼灣 保良局旁翠山環線特大光猛舒適房廳四面透眺市區鬧中取靜最宜退休移民病後康復老人療養家屬探親購物兩便西醫主理費廉無雜費電：5—763139

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ★5—7903723

女仕減肥　裕康護老院　康福老人院　維多利護老　百樂護老院　老人院　禮信護老之家　跑馬地高尚護老院 5748417

醫藥

誠徵男友

轉瞬聖誕新年過，婚姻大事勿再遲 幸福婚姻顧問有限公司 尖沙咀河內道2號5樓無冇更免佣(11-7時)24時電③689986③665857 專業十六載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客擇 電腦免費即選歡迎親臨參觀 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

基恩護老院 豪華別墅 萬呎花園 交通便利 愛心至上 經驗醫護 日夜護理 老弱病殘 療養樂園 院址：屯門桃園圍兆康苑對面 電話：0—822688

西貢護老院 註册醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

九龍護理安老院 * 金巴倫護老之家 界限街171號(法國醫院對面) 九龍塘金巴倫道十三號 ★註册西醫主理·經驗護士護理★ 花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低 設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起 ＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療·施他佛道一號 ·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號(華人銀行大厦樓下)	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號(近山東街口)	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246(二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：渣東街九號B地下(文海圖書公司)	電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台高灘街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美鞋紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗：元朗悅第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 大字四個 細字卅四個(一個位計)刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算 既可省時又免車摘 增設區內服務

到府補習　英文英文　補習 專職導師 中小各科③613902　中大畢業　個別補習　元朗大學　精補數學　英語碩士　補習

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 電話：3—376381 九龍塘金巴倫道45號 3—386181 九龍塘喇沙利道53號 3—377708 香港北角百福花園景福閣十字樓 5—646676

城市護老之家 ①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4

會考數學　港大精英補習社 88年保證合格英文95元 87年英文速成班95元 87年數理化速成班95元 中小學或成人個別二百 觀塘廣場227號412957 亞皆老街98號7124121 葵芳信芳街6號274466 荃灣近闌宮4160508

泛美補習社　魄師補習　專補數學　日本語　理工補習　到府補習　港大培正　港大工程　現職教師　私家補習　經驗教師　理工酒店　經驗教師　倫大理科

茲遺失　遺失　遺失　健豐女傭 菲傭本地 挑選經驗 信譽可靠 手續簡便 隨時約見 不滿包換 ★女傭登記免費★ H704809★715339

生昌女傭 本地女傭 經驗菲傭 隨時約見 不滿保換 ★女傭登記免費 H708775

大衆秘書　英法德西　待聘 各業

A/S C/T 良好英語學校 教育署立案 1C級英語突破班KCE·GCE·A/L 2C級英語基訓班H/L·TOEFL·AEB 87年半年制·現正招生·88年半制 ①項招收特D級程度②項達F.4或同等程度同學 熱線查詢：③848916 ③326181 ③815665

會考八七 ·英數理化合格班 ·英文優良課程 第六屆開辦·歷屆成績優異 72研習中心 彌敦道749號歐亞大廈5E室(前大大公司對面)③800313

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 4線 5-627922 日夜 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

失物待領 八六年十二月八日下午五時五十分於九龍太子道102號A地下對開處拾獲港圓若干希失主與旺角區警署聯絡電話：3—800331內線271

失物待領　遺失作廢　遺失聲明

全港委託樓盤最多

利達行　利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 ⑤－8611771（20線）

九龍租售部 ⑤－8611802（10線）

香港出讓 特別介紹

雅柏苑 大潭 2335呎 三房海景車位 380萬
瑞燕大廈 加列山道 2300呎 蓋車位 260萬
珀苑 堅尼地道 1700呎 高海車位 230萬
龍華花園 大坑道 886呎 高山車位 107萬
豪園 大坑道 3000呎 全層高海車位 250
碧苑 寶珊道 2800呎 全海靚裝修景 300萬
富澤花園 高層 832呎 西南特高海景 78
威景台 天后廟道 850呎 車位裝修 85萬
樂陶苑 樂活道 1211及1225呎 CB座 0703 0804 1005室06
雲暉大廈 跑馬地 1590呎 車位特高 240萬
城市 1080呎 園景裝修 118萬
康澤 749 中層 66萬
海天花園 南天 景天 AF 708呎 高層園景 加2萬 太古城
杏花邨 1117座 566高東南 716中層東南 6150萬5
康怡花園 1056呎 高層東南車位 100萬 J座
惠安苑 鰂魚涌 1000呎 高層新裝修三房蓋車位 78
碧瑤灣 薄扶林 1650呎 全海車位 125萬
薄扶林花園 1345呎 全海車位 121萬
寶翠閣 西環 486呎 特高東南傢俬 47 8

中半山
盧吉道 地盤13285呎 可發展物業
顯峯 居3476獨立屋 另花園9648海
種植道 3800屋 泳池海景 620
梅道 2678呎三 車位海景 500
山頂 2800呎三 層高海景 440
翠峯 園2500呎 車位三房 300
地利根德 2678 高低層海景 400

般含道
加列山道 3000 全海車位 340
文輝道 3800呎 高層全海車位 419
崑廬 2400靚裝 特高海 290
環翠園 1500 修景車高海 160
寶雲道 4000 車位海景屋 260
寶雲道 全幢1500呎每層 550
好利閣 2600 天台連車位 390
愛都大廈 3347 低層海景 310
豪華閣 2700呎 雙海 330
麥當奴道 車位24號 2650車位全海 380
碧雲閣 2300 傢俬車裝 175
南濱大廈 1300呎 小海景 110
威豪閣 1800 高層全海景 235
蔚山花園 2200 高車位海 260
百輝大廈 1750 高小海 115
百年順大 2013呎 260
麥當奴道 2300呎低三房 160
高雲大廈 2500 四房泳池 180
芝蘭台 1500呎 車位裝修 132
芝蘭 海全傢俬 160
明珠台 2200高 海景車位 230
李園 2700呎高 海景車位 249
康苑 3800複式 全海雙車 365
康威園 1411高 裝修車位 135
聯邦花園 1250 125
干德道 54號 1670呎 海車 120
年豐園 1800 裝修東南呎 160
僑星閣 1200呎 裝修車位 110
華翠園 1500中 裝修海 138
碧苑 2800呎 裝修海景靚 298
威都閣 2800 海景高層 325
嘉賢 2000呎全 傢俬車位 165
雅翠園 1600呎 車位山景 129
恒柏園 2850複式 向山 220
羅便臣道 2100 另平台★ 350
利德大廈 1888 低層車位 155
雅緻大廈 650呎 高層海 70
威勝大廈 1650 海景高層 135
羅便臣道 1600 車77號海 100
景翠園 1350呎 車位裝修 135
香港花園 2200 高海裝修 228
碧翠園 850呎 中層車位 70
亞畢諾大廈 720 高車位 74
柏道 小別墅2400 海四房 155
巴威大廈 2650 複式車位 240
富景花園 703 高層海景 加2萬
豫苑一期
精緻 小園1800呎 海車位 140
HGFEEDDCCBA 高中中高中高低頂中海中 層海層層層層層樓海高層 山加南向南海海海加加海 加萬加山加加加加三二加 四海萬77三三萬十萬萬二 萬 五萬萬萬伍萬 五萬
儒林 天台428另 台一房 47
禮賢閣 1200 向海傢俬 115
禮賢樓 925呎 高層車位 91
金龍閣 1881高 全海景車 215
安峯大廈 656 另天台傢 62

嘉雲台　渣甸山
金鳳閣 530呎 二房靚售 52
好望閣 820呎 高層海景 95
英輝閣 604中 層新裝修 62
暢園 950呎高 車位海景 89餘
景輝大廈 920呎 小海景 83餘
7 6 1 / A B B / 1907高海225 2265海景310
白建時道 1955 另花園屋 490
慧景 三座高海 園1500呎 162
睦誠道 4500呎 五房車房 380
渣甸山屋 3000 另花園車 400
渣甸山 4908另 花園屋裝 500
永安台 3100呎 傢俬車位 370
永安閣 1600高 裝修海景 158
年達 裝園1350新 車位 130
愉富大廈 2329呎 車位@1150起

北角半山
龍華花園 886 特高車位 107
龍華花園 1225 向山景★ 118
大寶閣 3008高 海景雙車 415
益豪 三道850呎 房車位 88
億景大廈 1450 高層車位 130
宏豐台 2000呎 另天台車 125
煜康台 1200呎 裝修車位 163
龍景花園 858呎 中層★ 98
龍景 海景花園1198 售加五萬 148
龍心閣 895呎 特高向南 111
金龍大廈 1275 裝修車位 142
瓊峯閣 2500 海景車位 210
金香閣 750 傢俬車裝修 66
威景台 850呎 裝修車位 85
另多個車位 四萬五起

富澤花園
萬德閣 996呎 傢俬車位 95
萬德閣 819呎 高海車位 93
萬德閣 1473呎 小海裝修 130
富麗園 964呎 裝修車位 92
富麗園 786蓋 車位向南 77
富豪園 878呎 新裝修車 82
珊瑚閣 850呎 裝修傢俬 80
珊瑚閣 1200呎 中層向南 92
珊瑚閣 1500呎 中層海景 107
摩天大廈 2200 中層★ 170
雲峯大廈 1850 裝修車位 190
峯景大廈 1970 裝修三房 144
峯景大廈 2010 高海車位 175
峯景大廈 2280 連車位★ 165
豪景大廈 1000 高層海車 96
豐林閣 1364呎 裝修車位 125
康麗苑 1169呎 低層裝修 120
康福園 1275車 位高海修 95
寶馬台 950呎 中層車位 79
富威特高南74萬　富達780高裝修68　832呎特高西南78萬　880呎特高東南95萬　956呎特高西南100　1027呎中西南90萬　1450呎複式海162　1700呎複式南199

堅尼地道
金鑾閣 1520中 裝修車位 160
文苑 1900呎中 裝修車位 200
珀苑 1750呎高 層海景 230
永福閣 901中 高層海裝 190
鳳凰園 1234 車位三房 118
豐樂新村 1500 高海車位 138
富士大廈 1180 車位山景 93
慧景台 863呎 裝修車 97
金櫻閣 2300中 四房海景 250

司徒拔道
松柏新村 2500 海景雙車 260
銀輝大廈 1500 新裝修車 118
金輝大廈 1400 裝修東南 130
肇輝 車位1500 台傢俬 130
肇輝台 2800呎 高層海 250
玫瑰新村 2200 裝修車位 230
豐景台 2200呎 裝修車位 230
豐景台 2000複 式海景★ 195
景麗 車位馬場 120
東山別墅 3300 六房花園 270
滿輝大廈 1400 傢俬車位 113
美麗中村 1100呎 新裝修 98
嘉苑 1500全裝 修傢俬 140
嘉苑 1700呎高 場景 160
嘉苑 1350高靚 1450裝修 110
文華新村 1450 新裝修車 135

賽西湖
1260呎 高層三房 155
1490呎 車位裝修 195
1640呎 裝修車位 170
高層車位 198
8座 車位七萬

跑馬地
雲地利台 1471呎 傢俬車位 175萬
雲地利台 2121呎 高車位 270萬
1560呎 高車位 199
1250呎 三房 95萬
金碧別墅 1650呎 裝修車148　2500呎三層高車 208萬
逸廬 2235馬場 235萬
利華閣 1200中層 105萬
學談花園 1350高 豪華裝修 160
雲暉大廈 1590呎 特高車位 240萬
恒豐大廈 600呎 裝修向南 50萬
藍塘道 2200複式 雙車位 172萬
樂景台 1050呎 裝修車位 98萬
源遠街 1600呎 蓋車位120　700呎另天台二房 62萬
山村道 1000呎三房 86萬
好運大廈 1000呎三房 83萬
好運 1000呎三房靚 112
雲暉大廈 1590呎 特高車位 240萬
雅詩大廈 960 特高新裝修 115萬

南區
南灣大廈 1433 高層海景 175
赤柱 花園2700呎另 園海景 380

置富
橫角 300
淺水灣 新村 240
冠園 250
另連天台車位 280
保華大廈 3200 海景車位 280
春磡角 泳池花園 880
華景 車園1480呎 位海景 176
赤柱 東頭1200 間車 250
利嘉大廈 2400 全海景車 197
福慧 1300呎另 花園裝修 169
碧林 1750呎 車位 154
美景台 2600呎 四房小海 180-210
碧荔道 2200呎 海景車位
華亭閣 2500高 海景傢俬 228
金粟街 1350呎 裝修山景 128
金粟街 950呎 二房車位 90
金粟 天街950另 台傢俬 105

薄扶林花園　碧瑤灣　太古城　城市　康怡花園　康澤花園　杏花邨
[illegible]

鯉景灣　和富中心　峻峯花園　新翠花園　北角
[illegible]

銅鑼灣
[illegible]

灣仔
灣仔修頓花園 548呎 加一萬元

上中西區
堅士打道 720 商住 45
嘉安 480中北 36萬
康都 500低 27.5
仁文 370高 23萬
永大 400高 海裝 44
中寶園 480東 南 44
軒尼詩 520中 裝52
利華昌 650高 東南 63
京都 520低 傢俬56
駱克 351低 裝修34
伊利沙伯 689海 傢俬77
伊沙 805海 130

愉景灣
第一、二期 530呎 北 31萬 606 海傢俬 37.5

商厦 中環
第三期

旺舖
5-8611802

廠厦
柴灣全幢 面積共83,000呎 連停車場平售
有意請電查詢
不交吉旺舖

香港租賃
[illegible]

九龍出讓 特別介紹
華翠園 沙田半山 獨立複式 10萬
寶翠一期 2489呎 裝修另花園東南 320期
大圍別墅 2100呎 全新三層 連天台南 168
松園 1000老道 四通 達特平八 60萬
康樂園 1850 大埔 光月尾 猛單入伙 108
龍騰閣 2300 青龍頭 高全海景 雙車特平 165
和域台 1650 畢架山 景裝修車位 遠 130萬
常康園 1750 何文田 特平售 125萬
何文田山
松園 1000老道 交通方便 特平 60萬
施他佛道 5000呎 獨立別墅 兩間花園 ★九龍塘★

又一村花園
畢架山花園
窩打老道
新界沙田
康樂園
華景山莊
高尚住宅
青山道廠
工廠
5-8611802
葵涌廠
荃灣廠厦
新蒲崗廠
紅磡廠厦

華僑教育

暢所欲言

中國人之意底牢結

近期政治改革之聲，風起雲湧，百家爭鳴，互相推銷，實有一片民主景象，究其內容，大致可分為「變」與「不變」兩大陣營。由此想起，中國文化的基本性格在於不變，從本體文化中自發出的另一傳統，根本就從未出現過。

探本尋源，非要考察儒道二家之思想不可。一般學者皆認為中國人的精神方向，發展到先秦便已定型，其他進一步的發展，皆屬枝節，根本方向仍是不變。

儒家，其所包容之廣泛乃一跨道德政治之學術，在西方學者看來，亦宗教，亦學說。社會學家韋伯認為，倫理思想決定經濟發展之方向，中國之不能發展到資本主義，即儒家之強調節制個體之慾望，來適應外在環境之改變，而重視「以和為貴」之發展到極點，即不作出任何一種努力改變世界，以適應人之生存。與此同時還加上一尊古之觀念此一發展造成文化上的退化論，一切企圖超出傳統的創造，也會被一傳統就是真理，傳統就是權威壓倒。

一些研究文化史的學者更認為，儒家思想只是中國文化之表層結構，而其深層結構都是道家思想，道家思想可說是從一個「變」字開始的，而其導致「不變」是一耐人尋味的問題。道家言變，根據科技史研究學者指出，是一種樸素的科學思想，可慨歎一句「望道便驚天地寬」。道之本質是永恒變化之中的，一旦人的主觀意識凝滯於外物，人便不能把握真理之多面性。很可惜的就是道家的指趣不放在外在世界的觀解上，而體現道之目的只在於一無為的逍遙觀，此種思想，如經昇華可發展為藝術，但發展到政治建構方面，皆持一否定之態度。對於中國人的性格，更因為其得存自我，壓抑自我，變成一種沒有特立獨行，進取冒險，而只頤養全生的小我主義者。

在漫長的歷史中，儒道思想不是單獨地存在，而儒道思想更是相互地發揮作用，其中能善用和把持的學者，士大夫沒有幾人，儒道二元的思想性格，在一定的歷史環境當中只發揮了很消極的作用，所以一般認為是正面價值的美德，皆要以負面來解釋，才能尋其真相，例如謙虛，就是不肯使自己太特出，逃避一些可能的責任。

更甚者，儒道二元之思想大大規限了中國人的思想深度，使中國人個個都成為「阿Q」，每人亦成為歷史的幫兇，使中國歷史繼續惡性循環地發展下去，使童蒙未開的思想要兒不能認識民主，法治，人權，自由等既平易又博大的理念。

代郵：瓦士君，請晚上來電。編者。

無心集 ·竹織鴨·

新年快樂頌

「竹織鴨！……祝您新年快樂！有樣嘢請你邦吓我手得唔得……」貝多芬係除夕夜打電話比我。

「貝兄，何必客氣，有事照講可也！」

「你可唔可以代我加寫多一首新快樂頌，祝港人新年快樂！」貝多芬相當誠懇。

「好！大丈夫一言為定，貝兄，你老哥放心，細佬立即照做，不過我寫好之後，仍要請你老哥過目一吓好嘿……。」

我寫好之後，讀比貝多芬聽：「貝兄，奉命寫嘅新快樂頌係咁嘅……做人最緊要快樂，總之世界大同就係快樂，做學生要快樂，做功課要做得快樂，唔駛做功課亦一樣快樂，教書要快樂，因為造就英才係內心快樂，造就唔倒一樣咁快樂，！辦報紙嘅人要快樂，做寫稿人要快樂，做編輯要快樂，排版要快樂，賣報紙嘅人要快樂，買報紙嘅讀者要快樂，希望買啱報紙嘅人睇到越睇越快樂！」

華僑教育

1987中學會考試題預習專欄

中國語文（十六）

明德出版社提供資料

課文分析（二）

我看大明湖　梁容若

主旨：

本文的要旨是向人展示大明湖的真貌，讚賞中華山川靈秀。作者首先糾正一般人對老殘遊記中所描繪的大明湖的誤解，指出大明湖並沒有變，接着介紹了欣賞的方法，同時提出欣賞山川美景不應只看外表，要感受它內蘊的精神。

結構分析：

全文可分成三大部份，現概述如下：

（一）「常聽見人說……須要站的高一點兒遠一點兒。」

作者首先在第一段指出老殘遊大明湖寫下美好的描繪，結果却被後人認為名不副實。這個湖述有帶起下文的作用，從老殘，遊人（別人）看大明湖，至下文作者自己（我）看大明湖。接着在第二段作者便緊承着指出後來的遊人所以得不着如老殘一樣的印象的原因，同時介紹出正確的觀賞方法和態度。

（二）「大明湖的特徵是安靜樸素，有含蓄，有用處。……魚價也便宜了。」

在這第二部份中，作者着力介紹他眼中的大明湖，也就是大明湖的真正面貌。首先作者展示大明湖的特徵——「安靜樸素，有含蓄，有用處。」這句話是照管着以下三個自然段的，同學應加留意。首先是寫「安靜」。衆泉匯集，但沒有嘩嘩的水聲，天氣變化萬千，但湖水安靜自若。沒有弦歌的喧鬧，甚至沒有暮鼓晨鐘！水鳥是安祥寧靜地生活着，賣花小女孩也只拈花示意，甚至蝦蟆也不吵！這是何等樣的安靜！在這環境中生活的人，自然也具有了安祥，內蘊的心懷。

緊承上段末的寫先哲胸襟，在次段作者主力地寫了歷來的建設和人的表現，也就是寫「樸素與含蓄」了。在建設上是樸素的，沒有誇飾。陳列的是人類古來精神文明的證物，懸掛的是古來名士的抱負胸襟，是含蘊着作者的心血，充盈了作者的精神。末尾也順帶指出「濟南名士多」一語非虛。接着是寫「有用」了。大明湖不是只供人觀賞或作大河餘水的臨時收容所，它是能潤澤民生的，能出藕，出魚；能收蘆葦，香稻，當然也能出蓮子，它使附近的民生富裕，這是它的「有用」。

（三）「山東人在厚重裏有瀟洒……我體味到中華民族的優秀面和「地靈人傑」的真意義。」在最後的一部份裏，作者借寫山東人的特點強調及總結了大明湖的特點——厚重裏有瀟洒，純樸裏有靈秀，平凡裏有器用，接觸愈久愈能發現心靈的美。最後以「地靈人傑」一詞再強調出自然環境對人的薰陶影響，藉此帶出欣賞大明湖的重點在它所含蘊的精神。

復習指導：

（一）瞭解本文的作意；作者眼中的大明湖是怎樣的！

（二）作者認為「大明湖正是山東人的象徵。」試從作者對大明湖的敘述中找出證明來。

（①參考結構分析（二）
②提示：

大明湖的安靜和內蘊歷代文化精華是它的厚重，但却有四面荷花三面柳的瀟洒風貌。

大明湖沒有人工力加雕飾，但却藏了歷代文人的精神風致，也有可觀的秋色，這是它純樸中的靈秀。

大明湖的安靜樸素構成它的平凡，它的潤澤民生也就是它的器用。」）

（三）作者怎樣證明老殘遊記的描寫是真實的？（參看課文的第二段：作者提出正確觀賞方法至重要……例如要注意觀賞的時間地點等。）

（四）了解文中所引古文和聯語的含義。

醉翁亭記　歐陽修

主旨：

本文着力描寫了醉翁亭周圍的景色，朝暮四時變化，並藉寫滁人遊山寫意帶出醉翁與衆賓宴遊的快樂。字裏行間顯示出作者雖政途失意，但寄情山水，與民共樂和自樂的胸懷。

結構分析：

全文共分四段，層次井然，現分述如下：

（一）「環滁皆山也。……得之心寓之酒也。」

本段的前部份，即自「環滁皆山也。…………醉翁亭也。」是利用層層推進的聚焦方法，介紹主體——醉翁亭。首先是全景——滁州四周的山，然後是西南方的數峰，接着焦點集中到諸峰至美者——瑯琊、鏡頭帶領着讀者山行六七里，聽水聲潺潺，便是釀泉在目，數轉幽徑，便見泉上有亭。至是，醉翁亭這主體便在眼前了。這種手法在寫景的突出主體上是常用的，也是理想的。緊接着便介紹作亭者，為亭命名者並點出命名者的因由——太守自謂。作者又立即加以註釋：醉翁之意實不在酒，是在乎山水之間，酒只是一個表像而已。而他從山中得來的樂趣只有自己才最了解。至於這真正之樂是怎樣的，作者在本段沒有明白的交待，在下文才一一演繹。

（二）「若夫日出而林霏開…………而樂亦無窮也。」本段着力描寫了瑯琊山的景色，從早晚寫到四季，各有勝長，都有觀賞的價值，都能使人在其中得着快樂。這便是回應首段的山水之樂了。

（三）「至於負者歌於塗…… 太守醉也。」

這段主要在寫人，寫各式各樣的人在遊山賞泉時的閒適快樂。遊人不絕於途，「負者歌於塗，行者體於樹。」是昇平的寫照，「傴僂提携」是生活安泰的明證。這些句子是寫遊人之樂，也是寫太守治下百姓生活的安閒和有意趣，在暗中回應了太守的樂是如何的樂了。接着寫太守與衆賓之樂，衆賓所樂的雅趣，是在大自然中的無拘束，是心無拘繫的樂，這正烘托了類乎其間的太守的心情——閒雅、無拘繫、舒泰。這心情的構成，這類然的因由，酒不是唯一的關鍵，那是由於山水之美，百姓之樂和衆賓之樂共同構成的。這也是太守真正之樂的一個解答，政途失意並不能使作者消極，山水之樂和目睹百姓安泰地過活這才是大安慰吧！

（四）「已而夕陽在山……廬陵歐陽修也。」

在這最後一段，首四句寫了遊罷歸途的情況：夕陽與人影，樹與交錯，鳥鳴其間，是聲情俱備的好描寫，也是回應第二段的寫景，具體地寫了暮景之美。其次用了一組層遞句點出了太守的真樂所在，緊扣第一段，作回應。太守真樂雖無人了解，但太守畢是自得一樂於中吧，這就像說出政壇失意，無人了解寂寞，但也告訴了讀者，太守自有樂於心中，歐陽修自有排解之法，所以在結處寫出了「太守謂誰？廬山歐陽修也。」這樣豪宕的結語來。

復習指導：

（一）了解本文的主旨和結構層次：作者透過怎樣的敘寫帶出題旨？

（參考課文分析，再細看原文，然後作扼要說明。）

（二）作者筆下的瑯琊山早晚，四時的景色是怎樣的？禽鳥、遊人、衆賓和作者自己，他們快樂的原因是甚麽？

（三）了解本篇的修辭特色，如多用」而「、「也」等虛詞，善用對偶和層遞句等。

（作者在篇中多用「而」，「也」等字，主要是要做成文章的一個特色來表達他那欣然自得的快樂。）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

美新團

泰國·中國 聯遊
五六天豪華團
$2380起
遍遊曼谷著名佛教城，各地名勝古蹟，多晚夜總會，晚上泰式宵夜，全程住宿一級大酒店。節目豐富，超不取巧。
逢星期日、一出發

菲律賓·中國 聯遊
宿霧超級豪華團
$1800起
遍遊馬尼拉，百勝灘，碧瑤，宿霧，各地名勝。多晚夜總會。特別節目參觀馬可斯總統住所及軍營。超級豪華享受，住宿世界十大名酒店之馬尼拉酒店及宿霧之巴啦沙大酒店。
逢星期日、二、四、六日出發

星馬泰·中國
吉隆坡四天 3290
吉隆坡五天 3690
星馬六天 4090
馬星七天 4330
星馬泰八天 4590

＊消費者注意＊
所列各團，只需付出一般之團費，享受却高人一等，保証物超所值，比其他旅行社食多三餐，兼可暢遊中國深圳特區，惠州西湖，東莞太平虎門，沙頭角禁區中英街（任擇一欵）一天一夜遊，住宿豪華房一晚，全程採用冷氣豪華巴士遊覽。

美加·中國
日本夏威夷美國西岸
7天 $6995
9天 $9295
12天 $12995
6天夏威夷華島 $6995
5天洛杉磯 $5995

韓國 中國 聯遊
五天華克山莊 $2800起
大觀遊 $2870起
五天濟州 $2900起
六天慶州、釜山 $3200起
漢城消遙遊四天 $2700起
八天日韓 $5390
（天天出發）

歐陸·中國
國泰中南歐精華遊
12天 $9595
13天 $9995
14天 $10495
15天 $13695
18天 $14995
英航中南歐精華遊
12天 $11995

永安旅行團
廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484，846555，846557
電話：0-4903998 0-4904078
電話：0-6067666
電話：0-4742397
旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$ 6560	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$ 7360	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13260	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14360	逢星期四
錦繡歐洲五國十天	$ 6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$ 7560	逢星期一
西歐八國十四天	$ 9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$ 7480	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$ 7880	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$ 9480	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13580	逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4490	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2050	星期一四、六、日
台灣環島七天	$2480	天天出發
台灣阿里山八天	$2680	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2780	星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2860	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1550	每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$ 338	天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天 $3020起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4090 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3630 逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1550 隔日出發
北京七天雙程航空團 $1990起 天天出發
北京、江南十一天團$ 4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團 $1550 逢二出發
福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天$ 338起 逢二、四、六出發
澳門兩天遊 $ 260 天天出發
澳門中山兩天遊$ 360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發
杭州，寧波、普陀山、紹興 六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線
上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190
西安、北京、上海十天 $4190
黃山、杭州、上海十一天 $3290

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$ 5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$ 5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$ 6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $5990逢日出發
韓國九州九天 $5990逢六出發
東京、韓國、九州九天$ 6090逢二出發
韓國、濟州島五天$ 3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，澤化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$ 2650 天天出發
七天 $2400逢二、四
台北四天渡假豪華團 $1770 逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊$ 7,490 逢星期日出發
荷航西班牙西南歐十一天特選遊 $8,990 逢星期三出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊 $6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊 $7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊 $8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十二天精選遊 $7,690 逢星期二出發
荷航歐洲十五天$11890 12月20，1月24,28,31
KLM

夏威夷五天豪華遊 $3990起 逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊 $6,690 逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊 $9,190 逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $8,290 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊 $8,190 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊 $10,590 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊 $9,990 逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊 $7,990 逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊 $9,990 逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊 $9,990 逢一出發
CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天 $10990逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉 七天$ 7490逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉 七天$ 7590逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天 $6930逢週二出發